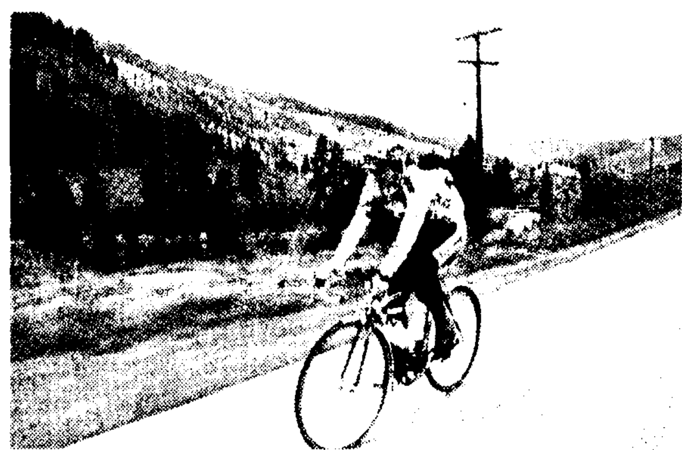
# imburgs agblad

Donderdag 30 juni 1994 — 76e jaargang nr. 151.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75



● Tony Rominger






● Dennis Bergkamp

Groep F

| | |
|---|---|
| Nederland - Marokko | 2-1 |
| Saoedi-Arabië - België | 1-0 |

Eindstand

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nederland | 3 | 2 | 0 | 1 | 6 | 4-3 |
| Saoedi-Arabië | 3 | 2 | 0 | 1 | 6 | 4-3 |
| België | 3 | 2 | 0 | 1 | 6 | 2-1 |
| Marokko | 3 | 0 | 0 | 3 | 0 | 2-5 |

## Historisch debat in Kamer over informatie

# Bolkestein ruziet met Kok over paars falen

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – Paars is nog niet uiteen gespat of de 'vriendschap' tussen de onderhandelaars van PvdA, D66 en VVD is al weer over. In een uniek Kamerdebat maakte PvdA-fractieleider Kok zijn VVD-collega Bolkestein gisteren indirect uit voor leugenaar. In het debat gaven de onderhandelaars en de drie informateurs uitleg over het mislukken van de paarse coalitie.**


● Frits Bolkestein

Tijdens de discussie over de breuk tussen PvdA, VVD en D66 het afgelopen weekeinde, stelde Bolkestein dat hij al eerder op de tpen door hem aangedragen financiële knelpunten, voorbehouden had gemaakt. Hierop reageerde Kok woedend. „Dat is letterlijk onwaar," beet hij de liberale voorman toe.

Bolkestein eiste zondag dat voor 5,7 miljard gulden extra gesneden zou worden in de sociale zekerheid. Dat moest omdat hij een soortgelijke bezuiniging op de rijksbegroting, gezien de beleidseffecten, afwees.
De VVD'er beweerde in het debat al eerder bezwaren te hebben gemaakt tegen de invulling van de 5,7 miljard gulden. Ook had hij hardere ingrepen in de sociale zekerheid bepleit.
Kok sprak dat tegen. Volgens hem kwam Bolkestein zondagmiddag, toen de paarse coalitie bijna een feit was, met nieuwe eisen, wensen en voorstellen. „Om vijf voor twaalf," aldus Kok.

De PvdA-voorman wees erop dat de VVD zelf in het verkiezingsprogramma het grootste deel van de 5,7 miljard wel via bezuinigingen op de rijksbegroting had gedekt. Bovendien waren er eerder in de formatie afspraken gemaakt over de koppeling tussen lonen en uitkeringen. Bolkestein haalde die zondag weer onderuit. Kok: „Ik had eerder recht op politieke duidelijkheid."
Kok zei verder dat elke partij die in een kabinet wil deelnemen, zal moeten snijden op de rijksbegroting. „U liep weg voor ruim 5 miljard en legt de rekening neer bij de uitkeringstrekkers. Ik wijs die keuze en methode af."

Van Mierlo steunde de lezing van zijn PvdA-collega. Hij bestempelde de handelwijze van Bolkestein zondag als 'een overval'. Als de VVD dan tegen de bezuinigingen was, hadden die ook nooit ter doorrekening aan het Centraal Planbureau voorgelegd mogen worden, meende de Democraat.

Bolkestein bestreed dat hij eerdere akkoorden had geschonden. „Er was niets akkoord totdat alles akkoord was. Alle deelakkoorden waren voorwaardelijk. Ik heb niets te elfder ure gedaan."


Zie verder pagina 5
● **Paars steekspel flakkert op in Tweede Kamer**



● *Opluchting bij Bryan Roy (links) en Aron Winter. Op aangeven van Bergkamp heeft Roy de bevrijdende tweede treffer voor Oranje gescoord. Nederland won met 2-1 van Marokko, maar dat was het enige positieve van het duel. Oranje speelde een bar slechte wedstrijd tegen de zeer verdedigend ingestelde Marokkanen. Advocaat had zijn ploeg op vier plaatsen gewijzigd. Grootste verrassing was Winter, die in plaats van Rijkaard in de basis stond. Het hielp niet. Nederland creëerde bijna geen kans en moest oppassen voor de gevaarlijke counters. Nadat Bergkamp de stand op 1-0 had gebracht, kwam Marokko meteen na rust op gelijke hoogte door Nader. Pas negen minuten voor tijd viel de beslissing.*

Foto: REUTER

# Nederland: weer Ierland

ORLANDO – Door de overwinning op Marokko (2-1) en het verrassende verlies van België tegen Saoedi-Arabië (0-1), is Oranje alsnog eerste geworden in poule F. Dat houdt in dat de ploeg van Dick Advocaat in Orlando mag blijven. Maandag 4 juli staat om 18.00 Nederlandse tijd – 12.00 uur plaatselijke tijd – het duel tegen de stugge Ieren op het programma.
De vraag is hoe het fysieke spel van Ierland, dat veel krachten vergt, bestand is tegen de hitte in Florida. Ierland werkte de groepswedstrijd tegen Mexico in Orlando af en verloor prompt: 2-1. Beide ploegen kwamen elkaar op het EK in '88 en het WK in '90 ook al tegen. De eerste wedstrijd leverde een nipte 1-0 winst op voor Oranje (doelpunt Kieft), in Italië sloten de ploegen een vredesakkoord bij een 1-1 stand.
In de aanloop naar dit WK kwam Ierland in Tilburg op bezoek. Nederland kreeg amper een poot aan de grond: 0-1. Jan Wouters was destijds niet van de partij. De PSV'er zal ook deze editie missen vanwege zijn tweede gele kaart. Bij de Ieren ontbreken om dezelfde reden Phelan en Irwin.



# Kleinere veestapel enige remedie mestoverschot

DEN HAAG – De inkrimping van de veestapel biedt de enige mogelijkheid om de terugdringing van het mestoverschot volgens de vastgestelde normen gestalte te geven. Dit is de conclusie uit een tot nu toe geheim gehouden onderzoek dat in opdracht van de ministers Bukman van Landbouw en Alders van Milieu is verricht.

Het betrof hier een voorstudie van een rapport dat later onder de naam 'Mineralen onder controle' naar de Tweede Kamer is gestuurd. In dit rapport komt de conclusie uit het vooronderzoek echter helemaal niet meer voor.

PvdA en VVD hebben de ministers inmiddels om opheldering gevraagd over de radicale conclusie uit de voorstudie. In het uiteindelijke rapport werd alleen duidelijk gesteld dat de voorgenomen mineralenboekhouding te fraudegevoelig is om reeds in 1996 in te voeren. Vervolgens kozen de bewindslieden voor een systeem waarin boeren een hoge heffing op te veel geproduceerde mest krijgen opgelegd (in de wandeling 'wurgheffing' genoemd). Dat laatste systeem wordt in het rapport 'Mineralen onder controle' redelijk positief benaderd.

Inmiddels is echter uit de voorstudie gebleken dat die methode eveneens uiterst fraudegevoelig en oncontroleerbaar is en dat inkrimping van de veestapel het enige alternatief is om de milieunormen in de landbouw te halen.

max.25º C
min.14º C

**AANHOUDEND ZOMERS**
**Een hogedrukgebied boven Zuid-Scandinavië houdt het warme zomerweer, zeker tot na het weekeinde, in stand. 's Ochtends is het zonnig, vanmiddag kan de zon af en toe schuil gaan achter een stapelwolk. De middagtemperatuur ligt rond de 26 graden. Een zwakke tot matige noordoostenwind zorgt voor enige verkoeling. Vannacht daalt het kwik naar 14 graden.**
**Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.**

**VANDAAG:**

| | | |
|---|---|---|
| zon op: 05.21 | onder 22.01 | |
| maan op: 00.37 | onder: 13.44 | |

**MORGEN:**

| | |
|---|---|
| zon op: 05.22 | onder: 22.01 |
| maan op: 00.58 | onder: 14.49 |


'..hoera was wel genoeg..'





k

## Uit de kunst

# Zomer (3)

DOOR JOS FRUSCH

*Het zit er bijna op.*

*Drie maanden geen column schrijven; een heerlijk vooruitzicht. Nu de mussen van het dak vallen, begin ik steeds meer bewondering voor Kronkel te krijgen.*

*Het is zomer, de vakantie komt er aan. Even geen kunst met de grote K, even geen cd's, even geen columns. De komende zes weken maakt de kunst op pagina twee drie maal per week plaats voor show. Want die must go on, ook als de zon hoog aan de hemel staat.*

*En als die zes weken voorbij zijn, dan neem ik vakantie. Een heerlijk gevoel. Zeker in de wetenschap dat de Limburgse kunstwereld dan weer aan de bel begint te trekken.*

*A propos zomer. Ik ga de komende dagen naar Zuid-Afrika en daar is het nu hartje winter. Een vreemde gedachte. Hoewel ik mijn sneeuwkettingen thuis kan laten, heeft men mij toch geadviseerd warme kleding mee te nemen. Want het kan daar vooral 's avonds flink koel worden.*

*Om misverstanden te voorkomen, die Zuid-Afrika trip is geen vakantie, maar werk. Nu de apartheid definitief tot het verleden behoort, willen de Zuid-Afrikanen de mensheid laten weten dat er voortaan ook voor kunst en cultuur meer mogelijkheden zijn in het land, waarin zich de hele wereld – volgens de brochures althans – heeft samengebald. Dus moet de internationale pers opdraven.*

*En wat doe je als broodschrijver als je zo'n uitnodiging krijgt...*

*Als ik terug ben van Afrika wacht het Orlando Festival. Ik heb er dit jaar absoluut geen zin in, hoewel de gedachten aan eerdere edities mijn muzikale hart weer helemaal open laten gaan.*

*Maar puffend achter mijn beeldscherm en met de zon door de ramen kan ik mijn gedachten alleen nog maar fixeren op zwemwater, terrasjes, opwaaiende zomerjurken. Op verre stranden en zwoele avonden met lichte briesjes en borden fruits de mer.*

*En op bier. Grote potten met veel bier. Voor de grote dorst. Als opmaat van een flesje goedgekoelde droge, lichtzilte, een beetje fruitige witte wijn en – als slaapmutsje – een goed malt wiskey met een beetje water. Niet te veel.*

*Het bekende vakantiegevoel dus.*

*Maar zover is het nog niet. Nog lang niet. Want na het Orlando Festival komen eerst nog de artikelen over het Limburgs Straat Theater. En verder de verhalen over luchtige onderwerpen als daar zijn: een fietstocht door Noord-Limburg, een bezoek aan het Spoorwegmuseum in Utrecht, de Maas en meer van dat zomers spul.*

*Want komende weken is het op de redactie uitgestorven. En dus geldt voor de achterblijvers: alle hens aan dek.*

*Pas tegen de tijd dat de collega's hun gebronsde lichamen weer met frisse tegenzin achter hun bureaus slingeren, pas dan ben ik er vandoor.*

*Om levenskracht, zonne-energie en – vooral – veel inspiratie op te doen.*

*Opdat de 'Uit de kunst' volgend leesseizoen weer wat meer body krijgt.*

*Tot dan...*

## verder in

VALKENBURG – Mannenkoor Geulklank uit Valkenburg gaat zaterdag de zomer inluiden. Plaats van handeling is het Openluchttheater van Valkenburg waar het koor vanaf 20.30 uur zal concerteren. Mannenkoor Geulklank heeft voor het concert in zijn 'thuistheater' gekozen voor een culturele avond met zang en toneel in het dialect. Medewerking aan deze feestavond in 'Moodersjtaal' verlenen troubadour Jos Meessen uit Berg en Terblijt, theatergroep Fauquemont uit Valkenburg en knapenkoor de Lentebloempjes uit Margraten.

TONGEREN – In het kader van de Basilica Concerten geeft het Groot Harmonieorkest Der Gidsen zaterdagavond een concert in het Cultureel Centrum van Tongeren. Op het programma van dit concert staat onder meer de Symfonie nr. 13 (Babi Yar) van Sjostakovitsj voor bas-solo, mannenkoor en orkest. Medewerking verlenen bas Waldemar Wild en mannenkoor St.-Lambertus uit Kerkrade, dat dit werk samen met de Gidsen ook al uitvoerde tijdens het WMC 1993.

De Gidsen zullen verder nog uitvoeren de Fantaisie sur deux Thèmes Angevins van Lekeu en de Mars van het eerste Gidsenregiment van Bender. Norbert Nozy dirigeert. Het concert begint om 20 uur.

*Festival-motto: De Schoonste onder de Vrouwen*

# Musica Sacra 'eert' Maria

MAASTRICHT – 'De Schoonste onder de Vrouwen.' In de Limburgse hoofdstad zal tijdens concerten en liturgische vieringen een gevarieerde selectie van composities weerklinken, in de loop der eeuwen ter ere van Maria, Moeder Gods, geschreven. Musica Sacra, het driedaags festival religieuze muziek van de KRO en de afdeling Kunsten van de Gemeente Maastricht, beleeft op 16, 17 en 18 september de zevende editie; een Maria-aflevering.

Traditiegetrouw wordt Musica Sacra op vrijdag om 18 uur in de Onze Lieve Vrouwebasiliek geopend met vespers en mis, opgeluisterd door het Utrechts Studenten Gregoriaans Koor en de Cappella Traiectina.

Op zondagmorgen zal men een keuze moeten maken. Tijdens de hoogmis van 10 uur in de O.L.Vrouwebasiliek zingt het Basilicakoor de Missa Lachrymantis Virginis (Mis van de Wenende Maagd) van Johann Joseph Fux. Op hetzelfde tijdstip gaat in de St.-Servaasbasiliek de door Peter Serpenti geschreven Missa Theresia in première, in een uitvoering van de door de componist geleide Cappella Sancti Servatii. Tijdens de traditionele dienst in de St.-Janskerk van zondagmiddag brengt de Camera Musica Mosana de Cantate BWV 147 van Johann Sebastian Bach, Herz und Mund und Tot und Leben, ten gehore.

Acht concerten belichten de muzikale Maria-medaille steeds op een andere manier. De Ierse vocaliste Nóirín Ní Riain zingt Ierse Marialiederen, daarbij zichzelf begeleidend op doedelzak, lier of harmonium. Organist Marcel Verheggen speelt onder meer de Offrande à la Vierge, zes orgelmeditaties van Jean Langlais. Ensemble Sequentia voert de omvangrijke lofzang Cantica Canticorum van Frauenlob uit en het Gesualdo Consort Amsterdam brengt een programma met Mariamotetten van Vlaamse polyfonisten. Het Amadeus Ensemble vertolkt twee instrumentale Mariawerken van John Tavener en het befaamde koor van de Symfonische Kapel Rusland zingt muziek ter ere van de Moeder Gods van componisten uit Rusland en de Oekraïne.

### Film-muziek

In het centrum van de belangstelling staan ongetwijfeld de twee concerten, waarvoor entree geheven wordt: de bekende Maria Vespers van Claudio Monteverdi, gebracht door het Vokalensemble Frankfurt met Ensemble Il Basso en de eerste uitvoering in ons land van het oratorium La Vita di Maria van filmmuziek-componist Nino Rota, waarbij het LSO, Symphonie Orkest van Maastricht weer eens sinds lang aan Musica Sacra deelneemt.

Slechts één buiten-Europees optreden bevat Musica Sacra 1994. Als nachtconcert, zowel vrijdag als zaterdag, om even afstand van Maria te nemen, laat het Gagaku Ensemble Tennoji-Gakusi Garyokai rituele hofmuziek uit Japan horen.

## Vies Liesje



● *Vies Liesje is een muziek- en dansproduktie die gemaakt wordt met absurde en spottende woordjes en rijmpjes zoals men die wel eens hoort op de speelplaats of op straat. Ziedaar de nieuwste co-produktie van het Nijmeegse Teneeter en het Bossche Theater Artemis. Een tiental bizar gevormde en toch herkenbare personages uit de wereld der volwassenen passeert de revue in dit spektakelstuk dat morgenavond (20 uur), zaterdag (15 uur), zondag (15 uur) en maandag (15 uur) te zien is in een circustent op de St.-Pietersberg, bij Châlet Bergrust, Luikerweg 71 in Maastricht. Twee slagwerkers – hun goden of duivels – zorgen voor de begeleiding.*

Foto: BAS MARIEN

# A. den Doolaard, avonturier met het hart op de juiste plaats

UTRECHT – A. den Doolaard, het afgelopen weekeinde op 93-jarige leeftijd overleden, was de schrijver van romantische avonturenromans als De Druivenplukkers (1931), De herberg met het hoefijzer (1933), en de luchtige liefdesgeschiedenis Wampie (1937). Maar hij was ook en vooral bergbeklimmer, avonturier, anti-fascist, druivenplukker, stenensjouwer, Balkan-kenner en verslaggever.

Cornelis Johannes George Spoelstra werd op 7 februari 1901 in Zwolle geboren. Zeven jaar lang werkte de latere avonturier als boekhouder. Maar op een dag zag Den Doolaard – de zwerver, betekent dit pseudoniem – een distelpluisje zijn kantoor binnenwaaien en toen was het gedaan met het geregelde leven. Hij zegde zijn baan op en trok de wijde wereld in.

De schrijver die zijn literaire carrière begon als dichter bij De Vrije Bladen en De Gemeenschap werd door criticus Hans van Straten de 'enige echte vitalist' genoemd van zijn generatie. Het vitalisme omschreef Den Doolaard later zelf als volgt: 'geloof in levenskracht, het leven dat de dood overwint'.

In de jaren dertig maakte hij voor Het Volk reportages over het opkomende fascisme, waarin hij op grond van eigen onderzoek waarschuwde voor het Duitse gevaar. Hij werd vanwege zijn kritische artikelen verbannen uit Bulgarije, Italië, Oostenrijk en Duitsland.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog was Den Doolaard vanuit Engeland verslaggever voor Radio Oranje en Brandaris. Na de oorlog begon hij weer aan zijn zwerftochten door Joegoslavië, Noord-Afrika en de Verenigde Staten.

In interviews bewees de schrijver-avonturier voortdurend dat hij misschien niet eens in de eerste plaats schrijver, maar vooral een intens betrokken wereldburger was, een romanticus met het hart op de juiste plaats. Den Doolaard kon zich mateloos opwinden over hypocrisie, winstbejag, politiek opportunisme en kortzichtigheid.

Als dichter is Den Doolaard nagenoeg vergeten. Toch zijn de titels van de twee bundels die hij schreef, veelzeggend: De verliefde betonwerker (1926) en De wilde vaart (1928).



● *Placido Domingo, hier tussen zijn collega's Carreras (links) en Pavarotti en dirigent Zubin Mehta.*

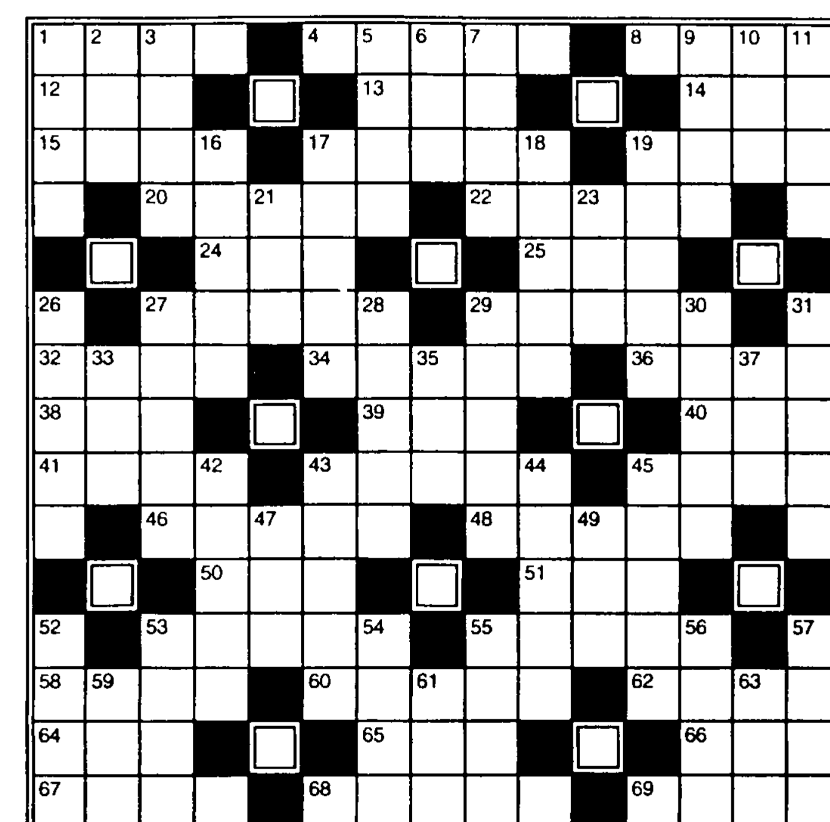
# Placido Domingo artistiek leider Opera Washington

Placido Domingo wordt artistiek directeur van de Opera in Washington, zo heeft een woordvoerder van het gezelschap meegedeeld. De 53-jarige Spaanse tenor maakte zijn benoeming deze week bekend tijdens een persconferentie. Volgens de woordvoerder wordt de benoeming pas in 1996 officieel, maar zal de zanger zich al vanaf nu met de programmering van de komende seizoenen gaan bezighouden.

Domingo volgt Martin Feinstein op, die in 1987 aantrad als artistiek directeur en die volgend jaar als algemeen directeur aftreedt. Feinstein blijft als adviseur bij het gezelschap betrokken. Placido Domingo is overigens van plan als zanger en dirigent te blijven optreden bij verschillende gezelschappen.

Zo is de zanger op 16 juli in Los Angeles een van de hoofdrolspelers van het muzikaal spektakel aan de vooravond van de finale van het Wereldkampioenschap Voetbal. Een concert dat de groten der aarde op vocaal gebied – Domingo, Pavarotti en Carreras – bij elkaar brengt voor het eerst na het legendarische optreden in 1990 in Rome. Wereldwijd zal dit concert op televisie worden uitgezonden. In Nederland op 17 juli semi-live, voorafgaand aan de finale.

## puzzel van de dag



P&P E1220

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 27 | 25 | 8 | 40 | 16 | 29 | 61 | 22 | 19 | 24 | 55 | 33 | 26 | 49 |

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** deftig; **4** eil. i.d. Middell. Zee; **8** Sp. rivier; **12** lidw.; **13** God; **14** voorz.; **15** knaagdier; **17** maatschap. klasse; **19** bijwoord; **20** kleurling; **22** pl. in Japan; **24** vaatwerk; **25** open bosplek; **27** snaarinstr.; **29** pl. in Portugal; **32** knaagdier; **34** opsporingsmiddel; **36** denkbeeld; **38** vr. munt; **39** varkenshok; **40** voorz.; **41** ongeluk; **43** pl. in België; **45** iedere; **46** rangtelw.; **48** appel; **50** precies; **51** roeipen; **53** comfort; **55** troep; **58** olieprodukt; **60** maalinrichting; **62** watervogel; **64** jongensnaam; **65** grondsoort; **66** watering; **67** sluiting; **68** vlinderbloemige; **69** hemellichaam.

VERTIKAAL: **1** baas; **2** afsluiting; **3** hetzelfde; **5** gewoonterecht; **6** onderricht; **7** kansspel; **9** zuilengang; **10** gesteente; **11** hoekpilaar; **16** vr. munt; **17** mnl. dier; **18** scheik. verbinding; **19** bosantilope; **21** kansbriefje; **23** arrondissement; **26** vormloos; **27** roomkleur; **28** projectiel; **29** bosgod; **30** volwassen; **31** ketting; **33** vogel; **35** pel; **37** boom; **42** specerij; **43** godsdienst; **44** beweeggrond; **45** pl. in Drente; **47** mnl. dier; **49** kloosterlinge; **52** stijf; **53** vrl. dier; **54** traliehok; **55** boom; **56** verharde huid; **57** riv. in Duitsl.; **59** bijb. priester; **61** Ned. rivier; **63** weigering.

## oplossing gisteren

**OPLOSSING E 1110**

HORIZONTAAL: **1** kruiwagen; **8** boa; **9** nis; **10** dol; **12** koran; **13** odeur; **15** hamer; **16** pre; **18** aspic; **20** open; **21** soort; **23** tuba; **24** stroper; **26** a.k.; **28** pie; **29** keg; **31** eb; **32** Albanië; **33** secundo; **34** RM; **35** dag; **37** nel; **38** en; **40** servies; **44** Irak; **47** reeën; **48** saga; **50** goden; **52** urn; **53** belet; **54** baboe; **55** Wenen; **56** Rao; **57** ent; **59** dot; **60** brandweer.

VERTIKAAL: **1** koren; **2** raar; **3** in; **4** wierook; **5** as; **6** Edda; **7** noest; **8** bomen; **11** lupus; **12** kap; **14** rib; **15** hovaardig; **16** por; **17** Erp; **19** carbonaat; **21** steiger; **22** tekenen; **24** sinas; **25** reces; **27** KLM; **28** pad; **30** gul; **31** Ede; **36** overend; **39** radar; **41** reu; **42** len; **43** palet; **45** rob; **46** kebab; **48** señor; **49** gen; **51** Noor; **53** bede; **57** en; **58** t.w.

**Winwoord: ACHTERSCHUTBLAD**

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
*Limburgs Dagblad* B.V.

**Directie:**
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

**Telefoon:**
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

**Fax:**
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

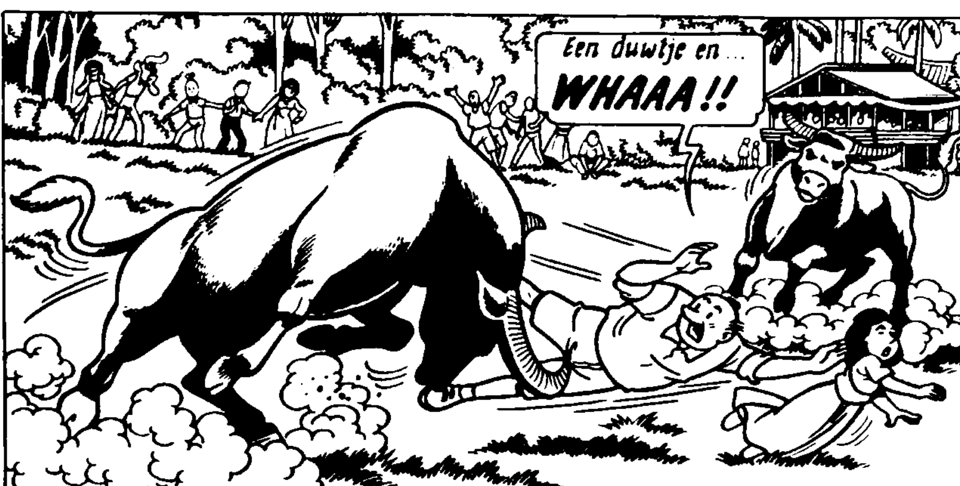
**Banken:**
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

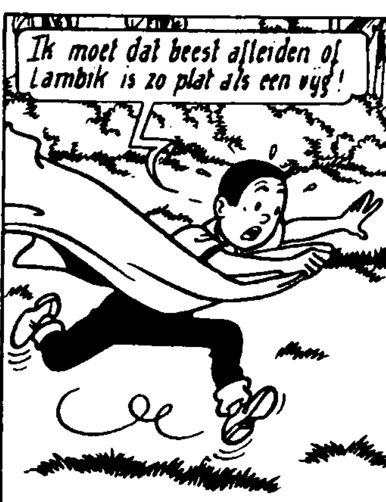
**Rayonkantoren:**
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

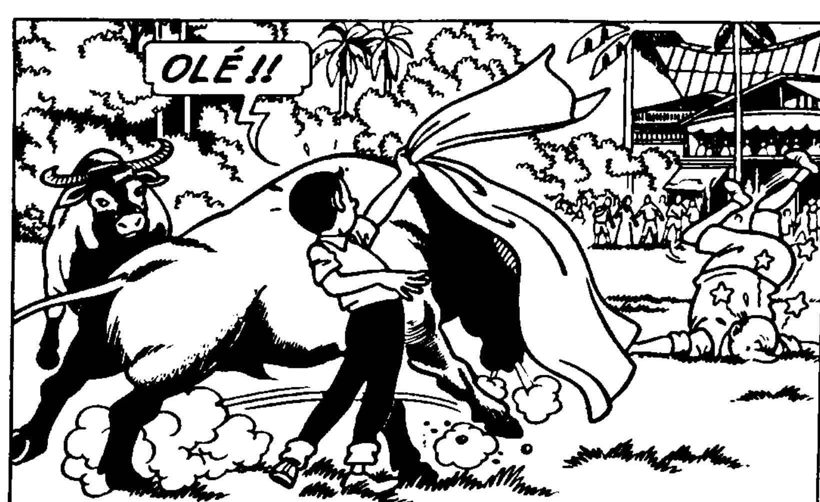
**Abonnementsprijzen:**
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

## tokapua toraja







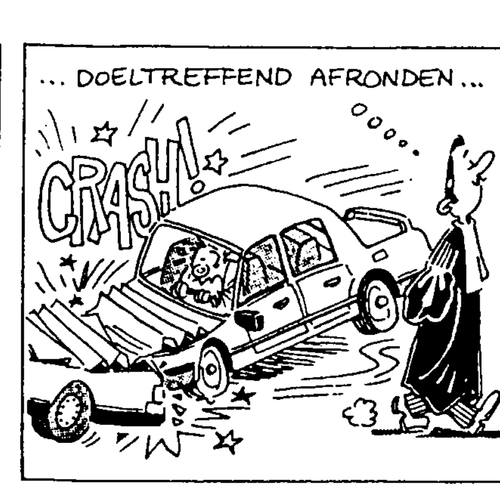


## de rechter













## recept

### Venkel met tomatensaus

2 grote venkelknollen, ca. 6 tomaten, 2 eetlepels arachide-, mais-, of zonnebloemolie, peper en zout, tijm.

Snijd een dun plakje van de onderkant van de venkelknollen af en verdeel ze vervolgens in vieren. Bewaar het venkelgroen.

Ontvel de tomaten. Kerf hiervoor de tomaten aan de onderkant kruislings in met een scherp mesje en leg de tomaten even in heet water; het velletje laat nu gemakkelijk los.

Snijd de tomaten in stukken. Breng water aan de kook. Verhit in een tweede pan de olie.

Fruit de stukken tomaat aan in de olie, voeg zout, peper en tijm toe, draai de warmtebron laag en leg een deksel op de pan. Laat de stukken tomaat onder zo nu en dan roeren tot een dikke saus inkoken (ca. 20 minuten).

Kook ondertussen de stukken venkel in het water in ongeveer 15 minuten gaar.

Hak de veervormige blaadjes van het venkelgroen klein. Schep de venkel met een schuimspaan uit de pan. Laat de stukken goed uitlekken en schik op elk bord 2 stukken venkelknol. Schenk hierover wat tomatensaus en verdeel de fijngehakte veertjes over de saus.



# Krasloterij moet 'kras' schrappen van Kras

DEN HAAG – Reisorganisator Kras Reizen bv uit Ammerzoden wil dat de krasloterij onmiddellijk het woord 'kras' schrapt. Wat de organisatie betreft wordt een kraslot voortaan een 'schraaplot' of een 'krablot'. Als het woord maar geen verwarring meer oproept met de naam Kras Reizen.

Dat eiste de reisorganisator gisteren in kort geding voor de rechter in Den Haag, dat was aangespannen tegen de Nationale Sporttotalisator en de Stichting Nationale Instant Loterij, de uitgevers van krasloten.

Kras Reizen zegt sinds de invoering van het kraslot veel last te ondervinden van de gedeeltelijke naamsovereenkomst. De onduidelijkheid zou vooral ontstaan zijn doordat de partijen in dezelfde media adverteren. Daarbij komt dat het logo van de krasloterij sterk lijkt op dat van de reisorganisator. Op beide beeldmerken staat bijvoorbeeld een kras. De overeenkomst is zo sterk dat onlangs een paar honderd mensen hun per post opgestuurde tickets linea recta bij het oud papier gooiden. Ze dachten dat het weer een folderreclame van de krasloterij was.

Kras Reizen eist dat de lotto zich binnen 24 uur na uitspraak permanent onthoudt van het woord 'kras'. Daaraan zou een dwangsom moeten worden gekoppeld van 50.000 gulden per overtreding en van 50.000 gulden per dag dat de overtreding voortduurt. Daarnaast spant de reisorganisatie binnenkort een bodemprocedure aan waarin ze 2,5 miljoen gulden eist. Die zou nodig zijn voor extra reclame om de beschadigde reputatie weer op te vijzelen.

*PLO-leider mogelijk morgen al in enclave*

# Arafat bezoekt Gaza

Van onze correspondent

TEL AVIV – PLO-voorzitter Jasser Arafat wil morgen of zaterdag een driedaags bezoek beginnen aan de Gazastrook en Jericho. Hij heeft dat gisteren aan Israël laten weten via onderhandelaar Nabil Sha'at. De Israëlische regering heeft het verzoek in overweging genomen en zal waarschijnlijk toestemming geven.

Sha'at vertelde vanuit Cairo in een telefonisch interview met de Israëlische radio dat Arafat morgen vanuit Egypte de Gazastrook zal binnengaan en daar enkele dagen zal blijven. Hij zal per helikopter een bliksembezoek brengen aan Jericho, de autonome enclave op de Westelijke Jordaanoever. Later zei Sha'at dat Arafat morgenmiddag of zaterdagochtend zal aankomen.

Volgens de woordvoerder van premier Jitschak Rabin is in Arafats verzoek geen sprake van Jericho of van Jeruzalem. Israël heeft in het verleden de PLO laten weten dat het twee weken tevoren op de hoogte wil worden gesteld van Arafats bezoek, maar de voorbereidingstijd is nu maar twee dagen. Niettemin zei minister van Milieuzaken Yossi Sarid gisteravond dat de PLO-voorzitter toestemming zal krijgen, vooropgesteld dat er voldoende veiligheidsmaatregelen kunnen worden getroffen.

Wat het tijdstip betreft komt Arafats bezoek voor iedereen - Israëliërs en Palestijnen - als een verrassing. Israëlische ministers hadden dinsdag nog van Nabil Sha'at de stellige indruk gekregen dat Arafat pas naar de autonome gebieden zou reizen na 6 juli, als hij in Parijs een ontmoeting heeft met premier Rabin en minister van buitenlandse zaken Shimon Peres.

In de Gazastrook, waar de Palestijnse politie volkomen werd overrompeld door het nieuws van Arafats aankomst, zijn gisteravond ondertussen de eerste voorbereidingen getroffen. Alle hotels zijn afgehuurd voor Arafat en diens uitgebreide entourage en er is een schoonmaakcampagne van start gegaan. Leden van de Palestijnse veiligheidsdienst staan in voortdurend contact met het Israëlische legercommando. Vandaag komt de officiële Israëlisch-Palestijnse verbindingscommissie bijeen om zich te beraden over de situatie.

## punt uit

**● Snelrecht**

Het Europese Hof schuift een vonnis over het Griekse handelsembargo tegen buurland Macedonië op de lange baan. Het Hof is niet bereid de eenzijdig afgekondigde boycot onmiddellijk te verbieden, maar neemt meer tijd voor een uitspraak. De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, had Athene voor de rechter gesleept, nadat Griekenland eenzijdig de grenzen met Macedonië had gesloten.

**● Stier Herman**

Als de commerciële doelstellingen voor de erfelijke proeven met stier Herman niet verdwijnen, zal het project gestopt moeten worden. Mocht minister Bukman van Landhouw de contracten tussen eigenaar Gene Pharming en Nutricia echter kunnen wijzigen, dan gaat de proef gewoon door, zo bleek gisteren in de Tweede Kamer na overleg tussen Bukman en de kamercommissie voor landbouw.

**● Banenpoolers**

Vanaf 1 juli mogen werknemers in een banenpool niet meer ontvangen dan het minimumloon. Toeslagen voor overwerk, ongemak, onregelmatig werk en gratificaties zijn dan verboden. Zonodig kan compensatie in de vorm van vrije tijd worden gegeven. Minister De Vries van Sociale Zaken en werkgelegenheid heeft vandaag de Rijksbijdrageregeling Banenpools in deze zin gewijzigd. Het strikt vasthouden aan de minimumloongrens moet de doorstroom van banenpoolers naar gewoon werk bevorderen. Het verbod voor het geven van toeslagen gaat voor nieuwkomers in op 1 juli 1994. De huidige deelnemers krijgen een half jaar respijt.

**● Japan**

De Japanse oud-premier Toshiki Kaifu heeft gisteren de nominatie van de regeringscoalitie aanvaardt om opnieuw premier te worden. De voordracht van Kaifu is opmerkelijk daar hij lid is van de conservatieve Liberaal Democratische Partij, die in de oppositie zit. Zijn kandidatuur wijst op een nieuwe grote scheuring binnen de LDP, die zonder onderbreking Japan sinds 1955 heeft geregeerd tot midden vorig jaar.

**● Gijzeling**

De derde grote gijzelzaak in het zuiden van Rusland in een periode van zeven maanden is gisteren geëindigd met de arrestatie van de gijzelnemers. De politie achterhaalde de drie ontvoerders, die dinsdag ongeveer veertig mensen in een bus gijzelden en met een losgeld van miljoenen guldens op de vlucht waren geslagen, na een klopjacht in de onrustige regio Tsjetsjenië in de noordelijke Kaukasus.

**● Vervuilers**

De provincies willen nog dit jaar een project beginnen waarbij bedrijven onderling hun quotum aan schadelijke uitstoot van een bepaalde stof kunnen verhandelen. Daarvoor wordt per regio een maximale hoeveelheid uitstoot van stoffen vastgesteld. Die wordt onderling verdeeld en 'toegewezen' aan bedrijven. Dankzij het project kan dat quotum worden verkocht; of kan er extra capaciteit worden aangekocht.

*Serviërs moeten terrein inleveren op nieuwe landkaart*

# Supermachten akkoord over verdeling Bosnië

Van onze correspondent

BRUSSEL – Diplomaten uit Amerika, Rusland en de Europese Unie zijn het gisteren in Brussel eens geworden over een precieze kaart voor de etnische opdeling van Bosnië-Herzegovina. De ministers van de grootmachten zullen volgende week hun fiat geven aan het voorstel aan de oorlogsvoerende Kroaten, Serviërs en moslims. De Verenigde Naties praten waarschijnlijk vandaag nog over manieren om het wankelende bestand in Bosnië te handhaven.

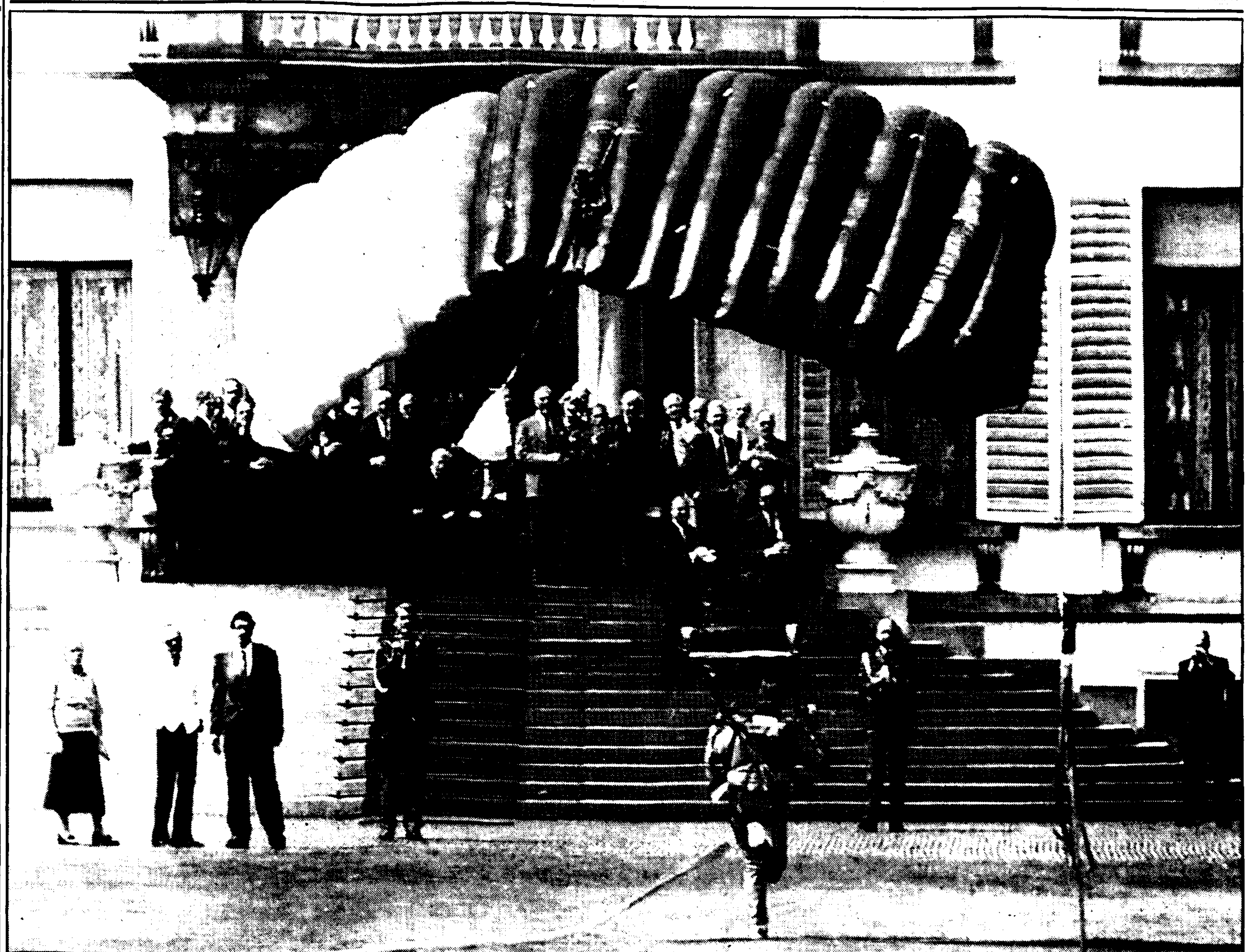
In het nieuwe gedetailleerde plan van de 'contactgroep' van Amerika, EU en Rusland krijgen de Serviërs 49 procent van het grondgebied van Bosnië, veel minder dan de 70 procent die ze nu bezet houden. Moslims en Kroaten krijgen de resterende 51 procent, hoewel ze 58 procent claimen. De kaart zal als 'slikken-of-stikken'-voorstel aan de drie strijdende partijen worden voorgelegd. Indien ook deze plannen worden afgewezen, dreigen verschillende Navo-landen hun blauwhelmen uit Bosnië terug te trekken. Ook worden er strafmaatregelen genomen tegen de fractie die de vredesbesprekingen laat doodlopen.

Volgens VN-afgezant Akashi, gisteren aanwezig bij het Brusselse overleg, is het eerder overeengekomen bestand ondanks de vele schendingen 'niet dood'. Eerder had de Britse VN-generaal Ridgeway gezegd dat 'er geen bestand of staakt-het-vuren is in Bosnië' en dat de oorlog nog twintig jaar zal gaan duren'.

Het huidige bestand loopt op 9 juli af, en werd drie weken geleden afgesloten in een poging vredesbesprekingen een kans te geven. Maar volgens VN-opperbevelhebber Rose saboteren met name de moslims het vredesproces.

Akashi zei dat er voorlopig geen nieuwe veiligheidszones in Bosnië zullen worden ingesteld. Wel worden er meer VN-waarnemers naar Tuzla en gebieden ten Noord-Oosten van Sarajevo gestuurd.

## Luchtig cadeau



● *Ter gelegenheid van de verjaardag van Prins Bernhard, die gisteren 83 jaar werd, landden zes parachutisten van de paraclub Icarus uit Loosdrecht in de tuin van paleis Soestdijk.* Foto: ANP

# 'Nieuwe EU-top over opvolging Delors niet noodzakelijk'

BONN/DEN HAAG – Een nieuwe top van staatshoofden en regeringsleiders van de lidstaten van de Europese Unie om een opvolger voor Jacques Delors te kiezen is niet per se noodzakelijk. Dat heeft de Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Klaus Kinkel, gisteren tegenover het parlement verklaard.

In het geval dat de twaalf van de Europese Unie het alsnog over een gezamenlijke kandidaat voor het voorzitterschap van de Europese Commissie eens worden, is een nieuwe EU-bijeenkomst niet absoluut noodzakelijk, meende Kinkel. De Duitse minister sprak namens de gehele regering. Duitse diplomaten in Bonn bevestigden dat er formeel ook geen dwingende reden is om een nieuwe topconferentie te houden als er voor die tijd volledige overeenstemming bestaat over de opvolging van de Fransman.

Op de EU-conferentie, afgelopen weekeinde in het Griekse Corfoe, gingen verscheidene sprekers er nog van uit dat de twaalf EU-landen zich op 15 juli opnieuw zullen beraden over de keuze van een nieuwe commissievoorzitter.

# Hersenonderzoek na twee moorden

AMSTERDAM – Een 31-jarige Oostzaner zal de komende maanden worden onderworpen aan een medisch onderzoek waaruit moet blijken of hij een hersenbeschadiging heeft. Hiertoe besloot het gerechtshof in Amsterdam gisteren tijdens de behandeling van het hoger beroep dat de Oostzaner had aangetekend tegen een veroordeling door de rechtbank van Haarlem.

Eerder kreeg hij twintig jaar cel plus tbs opgelegd voor de moord op zijn buurvrouw en haar 3-jarig zoontje, in juli vorig jaar.

De raadsman, mr. P. Doedens, betoogde dat zijn cliënt bij de moordpartij niet 'verminderd toerekeningsvatbaar' was, zoals de Haarlemse rechtbank had uitgesproken, maar 'volledig ontoerekingsvatbaar' vanwege een hersenbeschadiging. Als uit onderzoek blijkt dat in derdaad zo is, dan moet hij ontslagen worden van strafvervolging, meent de raadsman.

# Hutu-regering Rwanda wenst uitbreiding van Franse humanitaire actie

Van onze redactie buitenland

KIGALI/PARIJS – De Rwandese ambassade in Parijs heeft gisteren aangedrongen op uitbreiding van het gebied waar Franse troepen hun humanitaire missie uitvoeren. De acties van de Franse troepen zouden zich ook moeten uitstrekken tot gebieden die worden beheerst door het Rwandees Patriottisch Front (FPR), aldus de ambassade.

De ambassade beargumenteerde dit door te stellen dat het door Tutsi's gedomineerde FPR een bedreiging vormt voor de meerderheid van de Hutu-bevolking. Honderdduizenden Hutu's vluchtten voor de FPR-strijders uit naar het zuidwesten van het land. Vooralsnog patrouilleren de Fransen in westelijk Rwanda, waar Hutu-milities de Tutsi-minderheid voor een groot deel hebben uitgemoord.

De Franse minister van Europese zaken, Alain Lamassoure, verzekerde evenwel dat Parijs niet in het conflict wil worden gezogen. Hij bevestigde dat de zogeheten Operatie Turquoise van zijn land 'beperkt en tijdelijk' van aard is. Frankrijk zal zijn taak beëindigen zodra de Verenigde Naties erin slagen de voorgenomen vredesmacht van 5500 man in Rwanda op de been te brengen.

De Hutu interim-regering werd tussen 1990 en 1993 twee maal door Franse soldaten behoed voor een militaire nederlaag. Sommige Hutuleiders hopen dat de Franse aanwezigheid de militaire successen van het FPR een halt zal toeroepen. Het front voerde de afgelopen week de beschietingen van de hoofdstad Kigali op. Volgens een VN-medewerker in Kigali wil het FPR de stad in handen krijgen voor de Fransen arriveren.

In Kigali slaagden de VN er voor het eerst sinds weken in voedsel te distribueren in vluchtelingencentra in het door milities en regeringsgetrouwe troepen beheerste gedeelte van de stad. De geterroriseerde Rwandezen, voornamelijk Tutsi's, reageerden echter teleurgesteld, toen bleek dat het VN-konvooi alleen voedsel bracht en hen niet wilde evacueren. Circa 25.000 mensen zijn in Kigali omsingeld door hen vijandig gezinde strijdgroepen.





# Televisiekijker kan nog dit jaar thuis winkelen

Van onze redactie binnenland

HILVERSUM – Televisiekijkers kunnen over twee maanden onmiddellijk reageren op reclamemededelingen. Wie over een speciale Set Top Box beschikt, kan in de verdere toekomst de bij de Ster aangeboden produkten bestellen.

Omdat er nog geen betalingssystemen aan verbonden is, zal het voorlopig gaan om het aanvragen van informatie en monsters. Naar verwachting van C. Keller, commercieel directeur van ITCom, de exploitant van interactieve televisie, is het nog dit jaar mogelijk vanuit de huiskamer af te rekenen. Keller: „Dit is de oprit naar de elektronische snelweg."

Het interactieve televisiesysteem is mogelijk door de samenwerking van de Stichting Etherreclame met ITCom. Beide organisaties zijn overeengekomen dat vanaf augustus aan adverteerders de mogelijkheid wordt geboden om de reclame interactief te maken. Het nieuwe systeem start in september.

Een Set Top Box wordt kosteloos geplaatst, er geldt een waarborgsom van honderd gulden. Het doosje, dat verbonden wordt met televisie en telefoon, is niet groter dan twintig bij vijftien centimeter. Aan elke box is een mini-printer gekoppeld, waardoor deelnemers de beschikking krijgen over bijvoorbeeld waardecheques. Met hetzelfde systeem bestaat de mogelijkheid thuis mee te doen aan spelshows of te reageren op andere programma's.

De apparatuur is ontwikkeld en wordt geplaatst door Multi Decom. ITCom werkt aan een universeel systeem dat geschikt is voor het doorgeven van de signalen van alle andere aanbieders die met een decodeersysteem werken.

Keller zegt ondanks de band met de Ster niet exclusief te werken voor de publieke omroep. De Ster is de zendgemachtigde die als enige reclame-uitzendingen voor de zenders Nederland 1, 2 en 3 verzorgt. RTL, dat de reclame door IP laat doen, heeft voor interactieve televisie Teleworld benaderd. Keller: „Wij streven naar een universeel systeem, het is een slechte zaak als er straks mensen met vier, vijf decoders in huis zitten."

Bij elke Set Top Box wordt standaard een afstandsbediening geleverd. De telefoonverbinding van de deelnemende televisiekijkers, nodig voor de uitwisseling van informatie met de database, wordt zo veel mogelijk 's nachts belast.

Bij een test onder 350 gezinnen met televisie, onder begeleiding van het bureau Intomart, bleek zestig procent van de gezinnen actief van de decoder gebruik te maken. Met ingang van september krijgen 10.000 televisiekijkers de gelegenheid een Set Top Box te gebruiken.

# ATU Auto-Teile-Unger

ALSDORF Von-Ketteler-Straße (am Kuhlcoultz-Ring)

AACHEN

Mit uns fahren Sie preiswert!

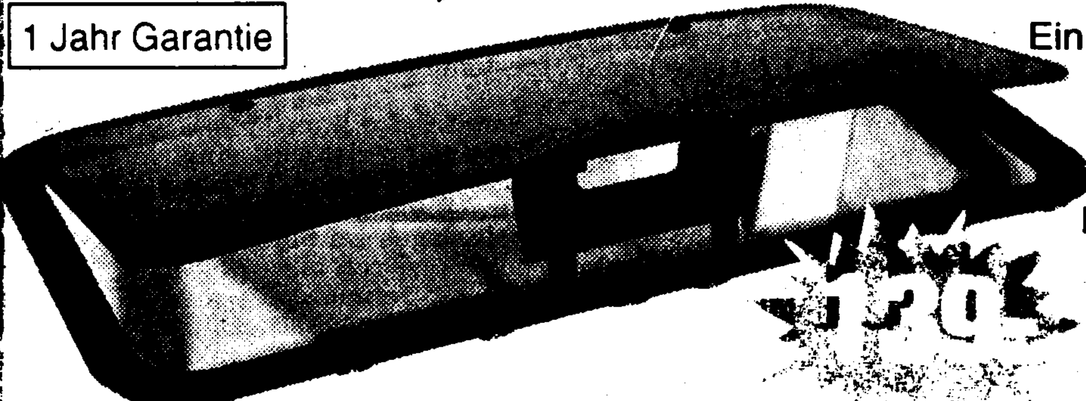


| | | |
|---|---|---|
| **Neureifen** 155 R 13 T | ab | 59,50 |
| **Neureifen** 175/70 R 13 T | ab | 69,50 |
| **Continental CT 22** 175/70 R 13 T | | 99,50 |
| **Semperit Top Speed** 195/60 R 14 H | | 135,- |
| **Pirelli P 600** 195/65 R 15 H | | 169,50 |

## VALKO Qualitätssonnendach RS 101

stabiler, beschichteter Alu-Druckguß-Rahmen, getöntes Sicherheitsglas mit Rasterdruck Einhandbetätigung, großer Ausstellwinkel, mehrstufig, Glas herausnehmbar, mit ABE

1 Jahr Garantie

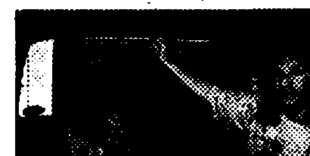


Maße: 718 × 336 mm

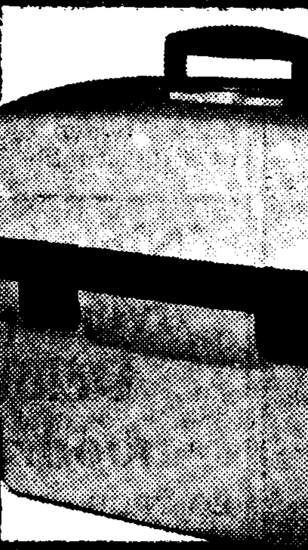
## „Autolux" – Marken-Sonnenrollos



**Seitenfenster-Rollo** Hochwertige Polyester-Seide zum Einhängen Stück **7,95**



**Heckfenster-Rollo** 113 × 57 cm Stück **29,95**



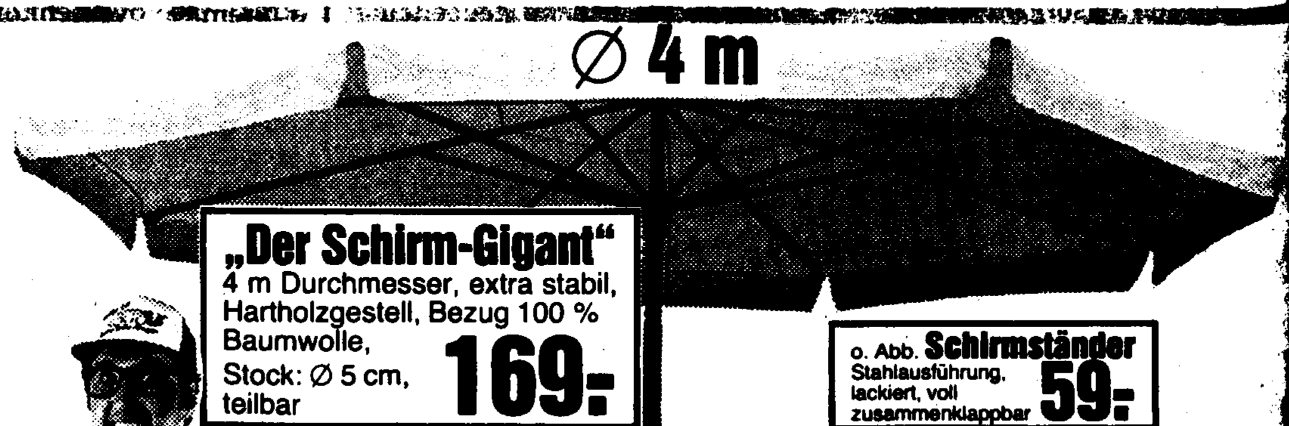
**Kühl- und Wärmebox** ideal für Reise und Picknick, 12 Volt **16 Liter** **99,-**



**titan Kofferset 3tlg.** Kofferschale aus ABS-Kunststoff, Rahmen aus Alu, doppelt gesichert durch versenkten patentierten Schließmechanismus, (mit Schlüssel absperrbar), zusätzliche Zahlenschließkombination, Seitenverschlüsse gegen unbeabsichtigtes Öffnen, stabiler Handgriff mit zusätzlicher Halteschlaufe für problemlosen Transport, 6 Rollen für leichtes Ziehen des Koffers

Verstärkter Tragegriff, Raumteiler inkl. Kleiderbügel, elastischer Spanngurt **249,-**

## Ø 4 m



**„Der Schirm-Gigant"** 4 m Durchmesser, extra stabil, Hartholzgestell, Bezug 100 % Baumwolle, Stock: Ø 5 cm, teilbar **169,-**

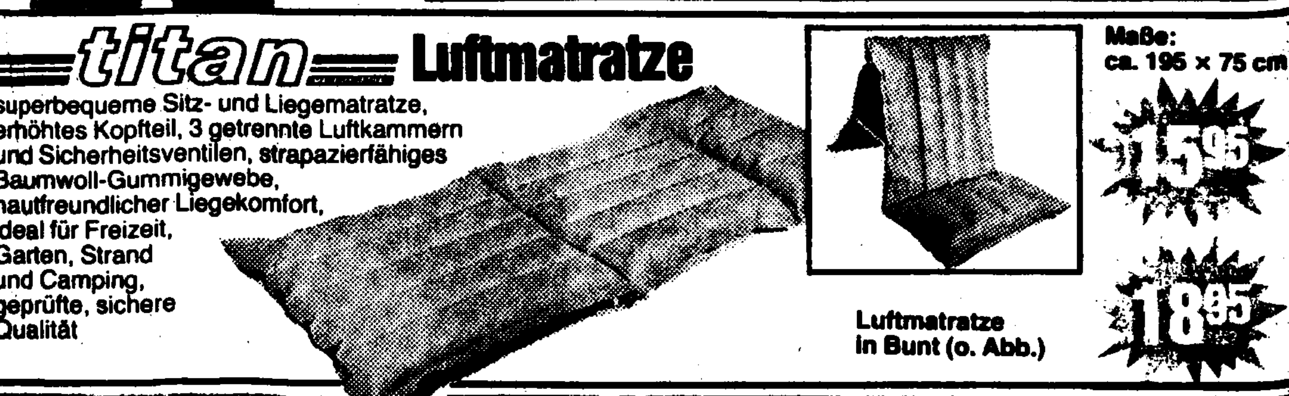
o. Abb. **Schirmständer** Stahlausführung, lackiert, voll zusammenklappbar **59,-**

4 m



**titan Mumienschlafsack** 230 × 80 × 56 cm Packmaß: 40 × 25 cm voll waschbar

Außenbezug 100 % Nylon 190 T (Polyamid), Innenbezug 100 % Baumwolle, Füllung 100 % Hollowfiber, 2lagig, 400 g/m², Temperaturbereich -8° C, Gewicht 2050 g



**titan Luftmatratze** superbequeme Sitz- und Liegematratze, erhöhtes Kopfteil, 3 getrennte Luftkammern und Sicherheitsventilen, strapazierfähiges Baumwoll-Gummigewebe, hautfreundlicher Liegekomfort, ideal für Freizeit, Garten, Strand und Camping, geprüfte, sichere Qualität

Maße: ca. 195 × 75 cm **15,95**

Luftmatratze in Bunt (o. Abb.) **18,95**

---

# TE KOOP:

## MOTOREN, AUTO'S VRACHTWAGENONDERDELEN EN DIVERSE GOEDEREN

*De directeur Domeinen Roerende Zaken te Apeldoorn, Henri Dunantlaan 6, zal op woendag 13 juli 1994 v.m. 10.00 uur in het openbaar bij inschrijving verkopen:*

***Motorfietsen:** SUZUKI type VS700, VS800 en VS1400*

***Diverse personenauto's w.o.:** VW Golf GTI; Mercedes 250D ('90); Chevrolet CHEVI VAN 20 GLOBEMASTER Diesel ('89); Lada Samara; Opel Senator automaat en Senator 24V ('90); Renault 5 en Express; voor de sloop VW Golf GTI 16V*

***Diverse kavels vrachtwagenonderdelen w.o.:** vrachtwagenmotoren DAF type YA4440 met versnellings- en tussenbak, remtrommels, differentieel e.d.; versnellingsbakken; aandrijfassen; remtrommels; differentieels; kachels; voetpedalen; turbocompressors; startmotoren; waterpompen; etc. (grotendeels ongebruikt).*

***Diverse kavels w.o.:** trekker AGRIA; cirkelmaaier VOTEX; gereedschap; frequentieomvormers; koffers keukengerei; textverwerkers; printers; typemachines; warmhoudplaatjes etc.*

***Diverse kavels meubilair w.o.:** buro's; ACCO tafels; verstelbare GISPEN tafels; stoelen; klemborden etc.*

***Bezichtiging:** Maandag 4 juli 1994 van 8.30 uur tot 16.00 uur.*

***Aanwezig:** op de Regio-eenheid Domeinen Herkenbosch Veldweg 1 te Herkenbosch.*

Kavellijst en verkoopvoorwaarden zijn uitsluitend verkrijgbaar tijdens de bezichtigingsdagen op de Regio-eenheid Domeinen Herkenbosch.

---

## Volles Programm für Ihre Vierbeiner!

Gartenmöbel-Ausstellung auf über 300 qm!

**»Deuka« Hundefutter** Fütterungsempfehlung durch einen Fachberater der Fa. Deuka

SUPER-TIP am Samstag, den 2. Juli 1994

Hallo Freunde! am 2.7.'94 ist Deuka mit dem Info-Stand da. Bitte daran denken... ..da müssen wir hin!

Angebote solange der Vorrat reicht!

| | | |
|---|---|---|
| »Deuka« Hundefutter Flocken-Dinner | 20 kg | 40,90 |
| »Deuka« Hundefutter Brocken Vital | 20 kg | 39,90 |
| Gartenzwerge große Auswahl | ab | 11,95 |
| »Neudorff« Balkonpflanzen AZ | 1 kg | 6,95 |
| »Neudorff« Bio-Rasen AZ | 5 kg | 19,95 |
| »Günther« Cornufera Rasendünger für ca. 100 qm | 5 kg | 17,95 |
| »Gardena« Schlauchwagen 60 mit 20 m Aqualine-Schlauch, incl. Anschlußstücke und Spritze | | 89,- |
| Viereckregner »Polo 250« für bis zu 250 qm | | 37,- |
| Blühende Ampelpflanzen aus unserem riesigen Sortiment für Balkon und Garten | ab | 6,90 |
| Cocospalme Höhe ca. 130 cm | | 9,95 |

Lernen Sie die Vorteile der Crumbach Kundenkarte kennen!

Besuchen Sie auch unsere Futterkiste. Eine riesige Auswahl an Tiernahrung und Zubehör erwartet Sie.

Solange der Vorrat reicht erhält jeder Kunde von Deuka-Vollwertnahrung einen Futtermeßbecher!

# CRUMBACH

Garten-Center · Futterkiste

52134 Herzogenrath -Kohlscheid Roermonder Straße Tel. (02407) 9553-0 Fax (02407) 9553-40

---

# Een 'één - tweetje' van Philips en Sony bij Dom van den Bergh is een schot in de roos.

Bij aankoop van een kleurentelevisie + videorecorder ontvangt u naast een spectaculaire supporterspremie ook nog:

1. EEN LEDEREN WK-BAL (BIJ ALLE AANKOPEN BOVEN ƒ 400,-)
2. EEN PROFESSIONEEL GENUINE BRISTLE DARTBOARD

**PHILIPS STEREO-KLEUREN-TELEVISIE MET TELETEKST 28 PT 530 A** 70 cm Blackline-S FSQ beeldbuis • 60 voorkeurzenders • Teletekst • Hifi-stereo 50 Watt • Menubediening 2099,-

+ **SONY VIDEO-RECORDER SLV 330** 3 koppen • PDC • Perfect stilstaand beeld • Jog Shuttle • LCD afstandsbediening 999,-

samen 3098,- SUPPORTERSPREMIE 300,- **2798,-**

**SONY MONITOR DESIGN KLEUREN-TELEVISIE KV-X2501** 63 cm Hi-Black Trinitron beeldbuis • On Screen Display • Intelligent Teletekst • Hifi-stereo 40 Watt • Double Duty afstandsbediening 1799,-

+ **PHILIPS TURBO DRIVE VIDEO-RECORDER VR 333** ALS BESTE GETEST IN DE CONSUMENTENGIDS! 3 koppen met PDC • Teletekst • Autostore • LCD Afstandsbediening 999,-

samen 2798,- SUPPORTERSPREMIE 300,- **2498,-**

**PHILIPS 100 HERTZ KLEUREN-TELEVISIE 28 PT 800 B** 70 cm Blackline-S beeldbuis • 100 Hertz • Digital Comb Filter • On Screen Display • Teletekst TOP/FLOF • Stereo 80 Watt • Afstandsbediening 2499,-

+ **SONY VIDEO-RECORDER SLV E50** 4 videokoppen • 2 audiokoppen • Trilogic met PDC • Showview • Perfect stilstaand beeld • Double Duty afstandsbediening met LCD 1199,-

samen 3698,- SUPPORTERSPREMIE 400,- **3298,-**

**PHILIPS MATCHLINE 100 HERTZ KLEUREN-TELEVISIE 25 PT 910 A** 63 cm Flat Square Blackline-S beeldbuis • 100 Hertz • Digital Scan • On Screen Display • Picture-in-Picture • 'Easy Text' teletekst • Stereo 100 Watt • Afstandsbediening 3099,-

+ **SONY VIDEO-RECORDER SLV E80** 4 videokoppen • 2 audiokoppen • Hifi-stereo • Trilogic met PDC • Showview • Perfect stilstaand beeld • Audio insert • Double Duty afstandsbediening met LCD 1599,-

samen 4698,- SUPPORTERSPREMIE 500,- **4198,-**

Ook voor: Centrale verwarming, Energietechniek, Luchtbehandeling en Airconditioning, Industriële beveiligingssystemen, 24 uur service. Voorstad 25, 6131 CP Sittard, Tel.: 046-510630, Fax: 046-524912.

eerste keus, goed gekozen

# DOM VAN DEN BERGH

● Sittard, Voorstad 25, telefoon 046-513145 ● Heerlen, Dautzenbergstraat 46, telefoon 045-713608 ● Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077-514818 ● Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043-212774

Dit zijn slechts enkele voorbeelden. Vraag in onze winkels naar de overige, voordelige premie-aanbiedingen.

# 'Wat is er tussentijds in hemelsnaam gebeurd?'



DEN HAAG – Demissionair premier Lubbers voelt er niets voor opnieuw een gooi te doen naar het voorzitterschap van de Europese Commissie als de Belgische kandidaat Dehaene zich zou terugtrekken. Het weer oppakken van de campagne zou op grote Duitse weerstand stuiten. „Het is absoluut improduktief als ik ginds over de grens zou zorgen voor nóg meer adrenaline," verklaarde Lubbers gisteravond in de Tweede Kamer.

De CDA'er erkende tijdens een debat over de mislukte Eurotop op Corfoe dat de verhoudingen tussen hemzelf en Bondskanselier Kohl de afgelopen tien maanden flink verstoord zijn geraakt. Licht geëmotineerd wees Lubbers er op dat het Kanzleramt op geen enkele wijze afstand heeft genomen van 'infame publicaties' in het Duitse blad Die Welt over de Nederlandse kandidatuur. Bovendien zou Kohl op Corfoe een aantal kleinere lidstaten onder grote druk hebben gezet Nederland niet te steunen.

De premier: „Dat hoorden wij niet direct, maar via de andere landen. Kohl had hen duidelijk gemaakt dat mijn kandidatuur geen begaanbare weg was. Het was geen formeel veto van Kohl, maar wel een sterke overtuigingskracht. Het was al te toevallig dat geen van de kleine Europese landen mijn kandidatuur steunde."

Lubbers schetste vervolgens uitvoerig waarom hij zich zaterdag uiteindelijk uit de race terugtrok. Dat zou weinig te maken hebben gehad met slinkende kansen in volgende stemrondes, maar alles met het 'impliciete' Duitse veto. Volgens Lubbers heeft de Britse premier Major hem zaterdagochtend zelfs nog gevraagd zijn kandidatuur te handhaven. Hij weigerde. „De zeer grote weerstand in Duitsland tegen mij heeft daarbij meegespeeld."

Een sluitende verklaring voor de bewolkte relatie met Kohl kon de premier niet geven. VVD'er Weisglas verbaasde zich erover dat Kohl in augustus 1993 Lubbers nog polste voor het voorzitterschap van de Europese Commissie en tien maanden later blijkbaar niet meer met de Nederlander door één deur kan. „Wat is er in die tussentijd in 's hemelsnaam gebeurd?," vroeg het liberale Kamerlid zich af. Lubbers kon echter slechts gissen omdat Kohl zijn opstelling nauwelijks had toegelicht. „Misschien heb ik me te geharnast opgesteld om de Europese Centrale Bank in ons land te krijgen. Feit is dat in 1993 de heer Dehaene nog niet in beeld was. Misschien was dit de man die Kohl beter paste."

Kamerbreed werd gisteren aangedrongen op intensivering van de relatie van ons land met Duitsland, al was het alleen maar om de schade van de top op Korfu te herstellen. Lubbers sloot niet uit dat nog een andere Nederlandse kandidaat voor de topfunctie in Brussel zal worden gevraagd, maar een bijzondere claim kan ons land volgens hem niet op de post leggen. Op 15 juli wil de Bondsrepubliek, tijdens een extra Eurotop, de knoop over de opvolging van Delors doorhakken. Maandag komt de Duitse minister van Buitenlandse Zaken Klaus Kinkel naar Nederland om hierover te praten.



● *Voor het eerst in de geschiedenis van de Tweede Kamer komen informateurs de Kamerleden uitleg geven over het verloop van hun werk. Achter de regeringstafel staan van links naar rechts: Van Aardenne (VVD), Vis (D66) en De Vries (PvdA).* Foto: ANP

*Tjeenk Willink wil binnen een week weten welke kant het uit moet*

# Informateur hoort fractieleiders

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – Informateur Tjeenk Willink wil vandaag van de fractieleiders van de vier grootste partijen horen welk kabinet zij wensen nu de paarse coalitie is mislukt. Vanmorgen en vanmiddag ontvangt hij daartoe achtereenvolgens Kok (PvdA), Brinkman (CDA), Bolkestein (VVD) en Van Mierlo (D66).**

Tjeenk Willink geeft zichzelf ongeveer een week om uit te vissen of er eerst een centrum-links kabinet van PvdA, CDA en D66 gevormd moet worden of dat de koers gericht moet worden op centrum-rechts: CDA, VVD en D66. Gisteren heeft hij zich verdiept in de gang van zaken rond het mislukken van de paarse coalitie. Hij heeft daartoe gesprekken gevoerd met zijn voorgangers Vis (D66), De Vries (PvdA) en Van Aardenne (VVD). Ook heeft hij overlegd met Tweede-Kamervoorzitter Deetman (CDA).

Op basis van zijn opdracht wijst Tjeenk Willink een hernieuwde poging om een paarse coalitie tot stand te brengen af. Volgens hem zijn daar geen mogelijkheden toe. „Anders had er nu een lijmpoging ondernomen moeten worden," aldus Willink. PvdA, VVD en D66 willen dat echter niet.

De informateur zei ervan uit te gaan dat Kok, Brinkman, Bolkestein en Van Mierlo allen bereid zijn mee te werken aan de vorming van een meerderheidskabinet, ook al gaat het om een combinatie die niet hun directe voorkeur heeft.

Indien een fractieleider 'nee' zegt tegen een bepaalde coalitie, wil Tjeenk Willink ook onderzoeken wat de argumenten daarvoor zijn. Daarbij zal hij tevens de deugdelijkheid van de opgegeven redenen nagaan. „Als er bijvoorbeeld wordt gezegd 'ik doe het niet want die ander doet zo flauw tegen mij' dan zal ik nagaan of die ander ook inderdaad zo flauw doet," aldus de informateur.

Tjeenk Willink zei geen programmatische onderhandelingen te willen voeren. „Ik sluit een inhoudelijk programmatisch gesprek uit. Ik ga niet onderhandelen. Dit is een korte tussenfase in de formatie. Ik ga ook niet zelf opties onderzoeken. Ik ga alleen na hoe serieus een bepaalde optie is."

Fractieleider Rosenmöller van GroenLinks heeft gisteren de vorming van een kabinet van PvdA, CDA en D66 aanbevolen. Aangezien het CDA daarin een minderheidspositie heeft, zal die partij moeten inbinden, zo meende hij. Van Mierlo heeft eerder als zijn gesteld dat PvdA en CDA hun beleid vergaand in de richting van D66 bijstellen, wil hij in een kabinet met hen zitting nemen. Brinkman reageerde gisteren kritisch op de houding van D66.

Volgens hem moeten de Democraten niet zo hoog van de toren blazen. „In het verdriet over het mislukken van 'paars' moet D66 niet van PvdA en CDA eisen dat zij maar in het stof bijten," aldus Brinkman, die verder verwees naar de verkiezingsuitslag, waarbij D66 'slechts' als vierde partij uit de bus kwam.



● *Informateur Tjeenk Willink op weg naar Nieuwspoort voor een persconferentie.* Foto: ANP

# Franse justitie licht Tapie van zijn bed

PARIJS – De Franse justitie heeft er geen gras over later groeien. Nog geen twaalf uur nadat de Assemblée Nationale (de Franse Tweede Kamer) de parlementaire onschendbaarheid van Bernard Tapie ophief, werd het kamerlid gisterochtend vroeg door de politie van zijn bed gelicht.

Onderzoeksrechter Eva Joly stelde hem in staat van beschuldiging wegens belastingfraude en misbruik van gemeenschapsgoederen. Na verhoor werd Tapie weer vrijgelaten, maar het parlementslid moest zijn paspoort inleveren.

Volgens de minister beschikte onderzoeksrechter Eva Joly over 'uiterst serieuze aanwijzingen' dat Bernard Tapie op het punt stond tijdelijk de wijk te nemen naar het buitenland.

Justitie verdenkt de zakenman, politicus en voetbalbons ervan de fiscus voor minstens 12 miljoen gulden te hebben opgelicht door zijn 74 meter lange privé-zeiljacht de Phocéa als handelsschip te registreren, terwijl hij de viermaster uitsluitend voor privé-doeleinden gebruikte.



# Paars steekspel flakkert op in Tweede Kamer

DOOR ANS BOUWMANS

**DEN HAAG – Het was een parlementair unicum. Drie gewone stervelingen – de inmiddels ex-informateurs Vis, Van Aardenne en De Vries – middenin het heilig hart van de Nederlandse politiek: de Tweede Kamer. Ze waren daar uitgenodigd als hoofdrolspelers in een debat over de 'paarse' mislukking. Maar gezeten op de koningsblauwe zetels van de bewindslieden kwamen de drie burgers niet verder dan een bijrolletje.**

Het maken van een kabinet is een kwestie van politiek. Sterspelers Van Mierlo (D66), Bolkestein (VVD) en Kok (PvdA) lieten zich de kans om nog eenmaal in het paarse steekspel te gloriëren dan ook niet ontnemen.

En zo eindigde het politieke sprookje met een verrassende epiloog waarin Wim Kok aanviel en van zich af beet, Bolkestein attaqueerde en verdedigde en Hans van Mierlo gepassioneerd preekte. Datgene wat zich zes weken lang in alle beslotenheid ergens in het gebouw van de Eerste Kamer afspeelde, leek gistermiddag eventjes openlijk op te flakkeren: een liberaal-socialistische schermutseling onder het toeziend oog van de paarse prediker 'Hafmo'.

## Leugens

Openlijk beschuldigden Bolkestein en Kok elkaar van leugens. De 'paarse' berekeningen door het Centraal Planbureau waren gebaseerd op drijfzand, zei Bolkestein. Vanaf het begin had hij steeds zijn reserves en voorbehouden gemaakt. „Dat is letterlijk onwaar," riposteerde Kok. „U hebt zondagmiddag nieuwe eisen, nieuwe wensen en nieuwe voorstellen op tafel gelegd." Niks ervan, meende de VVD'er.

„Iedereen daar wist dat ik op het stuk van de sociale zekerheid verder wilde gaan dan beide gesprekspartners. Ik ben die zondag niet met extra eisen aan komen zetten."

Een gevoel van vriendschap had hij niet helemaal kunnen ontdekken, zei Paul Rosenmöller van GroenLinks, na verzekeringen van zowel Van Mierlo als de ex-informateurs dat de gesprekken toch zes weken lang zeer collegiaal waren verlopen. „Het was een informatieve bijeenkomst," zei lachende vierde Elco Brinkman (CDA) fijntjes.

## Ruzie

Stonden Kok en Bolkestein openlijk met elkaar te ruzien, Van Mierlo kwam ook niet ongeschonden uit het debat tevoorschijn. Hij werd aangevallen op twee pijnlijke plekken: de 'radiostilte' en de lange duur van de informatie. Dat eerste was pijnlijk voor Van Mierlo omdat in de Tweede Kamer met name door D66 is gepleit voor nieuwe politieke omgangsvormen met meer openheid. „Dat D66 zo vol overgave aan die stilte meedeed, sorry, daar kan ik als eenvoudig SGP'ertje niet bij," snierde Kamerlid Van der Vlies.

't Kon niet anders, verdedigde Van Mierlo zich. „Machtsvorming kan alleen in stilte plaatsvinden." Een openbare informatie verlangen was volgens hem zoiets als een soldaat op vredesmissie sturen zonder geweer. En over openheid gesproken, de D66-voorman moest nu ook maar eens vertellen met wie hij verder wil. Want van die brief van hem aan de koningin, daar was geen soep van te koken, zei Rosenmöller.

## Conclusie

Eén belangrijke conclusie trok de GroenLinkser uit het door hem aangevraagde debat: voorspellen dat paars de komende maand alsnog tot stand komt is krankzinnig. Dat moet een hele geruststelling zijn geweest voor AOV-fractievoorzitster Nijpels.

Die zit niet te wachten op een kabinet zonder de door het CDA gewenste zondagsrust. „Kondigt u aan dat u nooit meer op zondag in een korte broek op het Binnenhof zult verschijnen. Dat heeft erg veel onrust in Nederland gebracht."

# Brinkman verbijsterd over geheim PvdA/VVD-overleg

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – CDA-fractievoorzitter Brinkman is uiterst verbaasd en verrast dat coalitiepartner PvdA de afgelopen kabinetsperiode geregeld geheim overleg heeft gevoerd met oppositiepartij VVD. Hij noemt de handelwijze van de PvdA 'zéér ongebruikelijk'. Het CDA zal nooit achter de rug van de coalitiepartner om regelmatig met de oppositie overleggen, aldus Brinkman.**




ELCO BRINKMAN

CDA-Kamerlid Hillen vindt het 'weinig chic' van de PvdA. Het geheime beraad van PvdA en VVD begon in 1990 op initiatief van beide partijen. Doel was elkaar te informeren en afspraken te maken over het verzilveren van gedeelde wensen als het CDA die blokkeerde.

Naast de twee vice-fractievoorzitters Leijnse (PvdA) en Dijkstal (VVD), namen voor de PvdA de kamerleden Melkert en Van Gelder en het oud-Kamerlid Kombrink (nu wethouder in Rotterdam) aan het overleg deel. De VVD-delegatie bestond naast Dijkstal uit Jorritsma en Linschoten (beiden Kamerlid) en De Grave (wethouder in Amsterdam). De club van acht ontmoette elkaar circa zes keer per jaar bij Dijkstal thuis.

Het officiële 'paarse' Des Indes-overleg tussen PvdA, VVD en D66 werd gemeden omdat dit 'te veel een circus-achtig karakter heeft', aldus een van de betrokkenen. De geheime PvdA/VVD-club was overigens wel blij met het zich al jaren voortslepende vrijblijvende gebabbel in het Haagse hotel Des Indes, omdat dit de aandacht van de eigen activiteiten afleidde.

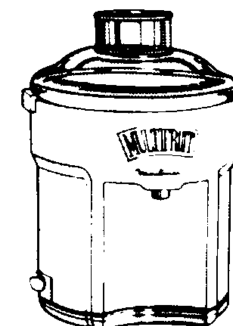
In zijn reactie vraagt Brinkman zich overigens af waarom het geheime beraad heeft opgeleverd. „Het is kennelijk weinig produktief geweest in de voorbereiding van een paarse coalitie," aldus Brinkman. Ook Hillen constateert dat de club van acht niet heeft bijgedragen tot 'het verwerkelijken van de paarse droom'.

Volgens de deelnemers aan het geheime overleg zijn door hun activiteiten in ieder geval de bestaande arbeidsongeschikten gevrijwaard van een korting op hun wao-uitkering. Het CDA drong op die korting aan, tot groot ongenoegen van de PvdA.

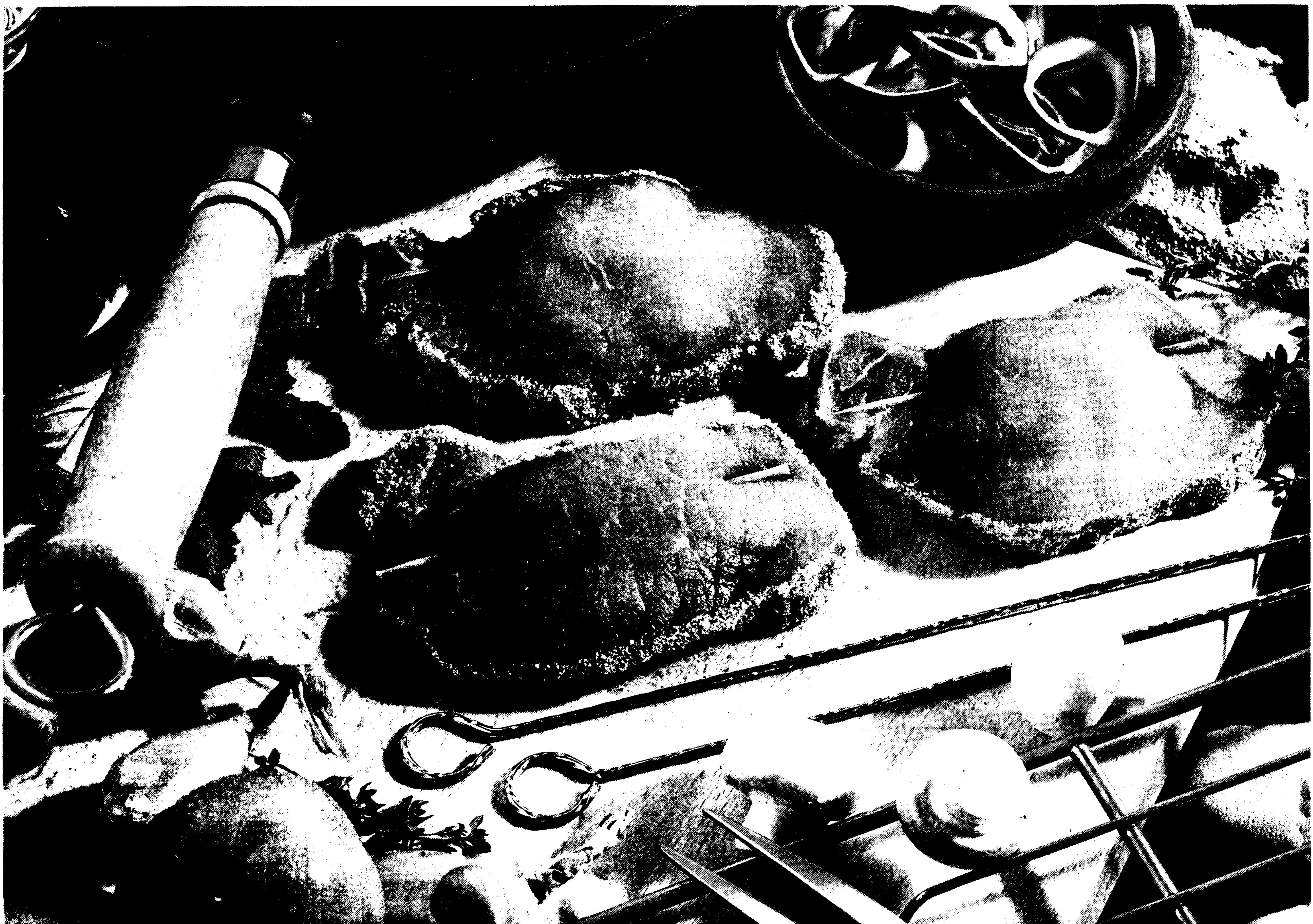
'Onverwacht' verklaarde Leijnse op 1 mei 1992 dat de bestaande gevallen moesten worden ontzien. Hij wist zich daarin gesteund door de VVD. De actie van Leijnse was voorbereid in de geheime PvdA/VVD-club, aldus een van de deelnemers.







# Onze slager noemt ze bak- of grillsteakjes.



Heeft u wel eens echte bak- of grillsteakjes gezien? Kom dan vooral even bij Jan Linders kijken. Want ze zijn een lust voor het oog en om je vingers bij af te likken.

Neem nou het Budapest-steakje. Gemaakt van uitgebeende varkensrib en bestrooid met smakelijke Stroganoff-kruiden. Of het Pampa-steakje... fijne varkensfilet in een heerlijk jasje van katenspek.

Bovendien hebben we nog het Buffalo-steakje (gemarineerde Limousin entrecôte) en het perfekte Schwarzwälder-steakje: varkensfilet en katenspek, gevuld met ui en champignons.

O ja, en weet u waarom onze slager ze bak- of grillsteakjes noemt? Omdat ze net zo goed in de pan als op de grill kunnen. Twee keer 6 à 8 minuten braden of grillen en klaar is Kees. Ideaal toch? Net als de prijs, want ook daarmee zit u deze week gebakken.

**Budapest-steak** van de uitgebeende varkensrib, bestrooid met Stroganoffmix, braadtijd 2×8 min., ±110 gram per stuk. Nu 3 stuks voor **5.95**

VLEES-IDEE VAN DE MAAND:
**Schwarzwälder steak** van de fijne varkensfilet, gevuld met ui, champignons en katenspek, braadtijd 2×6 min., ±110 gram per stuk. Nu 2 stuks voor **3.98**

**Buffalo-steak** van de fijne Limousin entrecôte, gemarineerd, braadtijd 2×6 min., ±120 gram per stuk. Nu per stuk voor **2.75**

**Pampa-steak** van de fijne varkensfilet, belegd met katenspek, braadtijd 2×8 min. ±110 gram per stuk. Nu 3 stuks **5.95**

**Eigengemaakte hamburgers** met 't echte Limousin vlees, ±100 gram per stuk 1.49
**Nu de eerste 10 per stuk voor** **0.99**

**Limousin puur malse runderbaklapjes** 500 gr ~~13.45~~ **12.90**

**Heerlijke kinderbarbecue-braadworstjes** 4 stuks voor **3.65**

**Nieuw** van de slagers: ,,Boulette''-gehaktballen 50% rund-/50% varkensvlees in 'n heerlijke zoetzure chinese saus, per 500 gram ~~7.40~~
**TER KENNISMAKING:** **6.75**

**Voorgebakken saté** van de fijne kipfilet per stokje nu voor **0.49**

**Mooie sperzieboontjes** (Spanje) pond = 500 gram nu voor **2.95**

**Vers gesneden soepgroenten** (Holland) 150 gram nu voor **0.99**

**Grote sappige perziken** (Italië) per kilo nu voor **2.98**

**Verse hollandse tomaten** per kilo nu voor **1.98**

**Nieuw:** Mona volle vanille-yoghurt met framboos en perzik, beker à 0,5 liter ~~2.35~~
**PROBEERPRIJS:** **1.59**

**Jonge volvette gesneden kaas** in hersluitbare verpakking, dus langer houdbaar à 200 gram **3.65**
**3 halen, 2 betalen!**

**Nieuw:** Grand Mère éénpersoons koude schotel met extra véél vlees, dat verschil proeft u, bakje à 140 gram ~~0.99~~
**TER KENNISMAKING:** **0.79**
(Max. 12 stuks per klant.)

**Volkoren puntbroodjes** verpakt per 6 stuks ~~1.79~~ **1.50**

**Limburgse vlaai met zwarte pruimen** ø 27 cm, ±1050 gram ~~9.45~~ **5.95**

**Nieuw:** Sourcy lichtsprankelend natuurlijk bronwater fles à 1 liter **0.85**
**3 halen, 2 betalen!**
(statiegeld 1.00 per fles.)

**Bonduelle doperwtjes met worteltjes extra fijn** blik à 500 ml **1.49**
**3 halen, 2 betalen!**

**Magnum ijsblocs** dark, white of almond, doos à 3 stuks à 120 ml ~~4.75~~ **3.95**

Alle akties gelden tot en met zaterdag 2 juli 1994.

**Deze vaste prijzen zijn blijvertjes!**

**Frischli halfroom cups** 10×10 gram **0.59**

**Gouda's Glorie mayonaise** glas à 500 gram **1.99**

**Teo dessertsaus** voor pudding, yoghurt of ijs, kers, chocolade of aardbei, flesje à 150 ml **0.99**

**Geurts kersen** op lichte siroop zonder pit, glas à 720 ml **1.99**

**Lu Cracottes toast** naturel, pak à 250 gram **1.99**

**Perfekt tissue toiletpapier** pak à 12 rollen **4.98**

**Twenty Four Ultra Light** 75% minder vet dan margarine, kuip à 500 gram **1.99**

**Iglo vissticks** pak à 10 stuks = 300 gram **2.89**

**jan linders**

'*t Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.*



## 'Winnaar met weinig zicht op de finish'

# Lubbers uitgezwaaid met veel lof en kritiek

Op de kop af twintig jaar stond drs. R.F.M. Lubbers in de politieke schijnwerpers, waarvan de laatste twaalf jaar als minister-president. Een Nederlands record. Maar na al die tijd is nog steeds niet duidelijk waar de alom geroemde coalitiemonteur eigenlijk op uit is geweest. 'Wat wilde Lubbers?', is de vraag in het afscheidsboek dat hem vandaag in Den Haag wordt aangeboden. De vertrekkende premier, zo blijkt uit de bijdragen van achtenvijftig vrienden en bekenden, laat het in verwondering achter.

DOOR PAUL KOOPMAN

DEN HAAG – Zo gaat dat met afscheid nemen. Twee jaar geleden, toen Lubbers tien jaar premierschap achter de rug had, stak heel Nederland over hem de loftrompet. De CDA-politicus had niet alleen records gebroken, hij was bovendien een virtuoos evenwichtskunstenaar die bewezen had zowel met rechts (VVD) als links (PvdA) te kunnen regeren. Nu het 'karwei' er voor Lubbers opzit en hij vermoedelijk geen rol van betekenis meer zal spelen in de Nederlandse politiek, hebben zijn collega's plots minder meel in de mond. Waar was eigenlijk de samenhangende visie van de compromissenmaker en -huiselijker - wie heeft hem ooit tafelmanieren geleerd?

Oud CDA-minister Gerrit Brokx maakt in elk geval nooit meer de fout dat hij Lubbers een eetafspraak laat regelen. „De lokatie was een Chinees aan het Spui, de kwaliteit van het geserveerde voedsel buitengewoon slecht," herinnert de huidige burgemeester van Tilburg zich. Waar Brokx echter nog het meest door van zijn stuk was gebracht, was de wijze waarop zijn politieke chef de maaltijd verorberde. „Dat gebeurde in een tempo waar de Chinezen zelf nog iets van konden leren." Hij voegt daar nog aan toe: „En de kortste officiële diners heb ik meegemaakt in China."

Het is de vrijmoedigheid van spreken die pas bij afscheidsrecepties of na begrafenissen ontstaat. Uitgever Anthos heeft daarvan geprofiteerd. Achtenvijftig prominente landgenoten werden uitgenodigd een bijdrage te leveren aan het boek: 'Afscheid van Lubbers'. En ziet: het werd geen hagiografie of zwijmelend liber amicorum maar een pittige mengverhouding van weemoedige lof, harde kritiek en soms verbaasde observaties. Zo maakt oud-verkeersminister Neelie Kroes ons erop attent dat Lubbers nooit een horloge draagt, „wat ik nog niet bij iemand anders met een vergelijkbare positie heb gezien." Zo onthult oud-defensieminister Van Eekelen dat Lubbers pas echt de smoor in had toen bleek dat zijn longinhoud minder groot was dan die van de VVD'er en zo noteert Louw de Graaf in een voetnoot zuurtjes dat vriend Lubbers hem over het hoofd zag bij een jubileumfeestje van oud-bewindslieden.

Maar de vraag waarop Kroes, Van Eekelen, De Graaf en al die anderen geen bevredigend antwoord op hebben is: wie is Lubbers en wat streefde hij eigenlijk, al compromissen smedend, na?

### Gyroskoop

VVD-leider Bolkestein is misschien nog het meest uitgesproken. Hij noteert: „Overheersend is het beeld van het vleesgeworden overleg, een man met betrekkelijk weinig visie die altijd uit is op het bereiken van een compromis. Juist daardoor weet hij politieke processen van het begin tot het eind te beheersen. Tegelijkertijd wordt daarvoor wel een hoge prijs betaald. Zijn eigen prioriteiten heeft hij nooit duidelijk willen of kunnen schetsen. In die zin was hij een politicus met een uitstekende radar, maar met een gebrekkige gyroscoop."

Dit beeld, van een gebrek aan richting en visie, rijst ook op uit de bijdrage van voormalig PPR- en GroenLinks-aanvoerster Ria Beckers. Zij schildert de scheidende premier als een etaleur die nooit eens iets sprankelends verzon. „Ruud, je hebt behoorlijk op de winkel gepast, maar de zaak geen ander aanzien gegeven, hem niet anders ingericht," schrijft ze. „De keuzes waren altijd traditioneel en nooit een beetje gedurfd, nooit vernieuwend. Dat is de keerzijde van jouw premierschap. We zijn er als samenleving niet zoveel mee opgeschoten."

Kritische geluiden uit de hoek van de oppositie had men kunnen verwachten. Maar ook partijgenoten als Brokx en Braks tasten wat in het duister. „Soms denk ik: Ruud, waar ben je mee bezig?," verzucht Braks. „Ruud is een man van de uiterst intelligente oplossingen die een probleem op korte termijn uit de wereld helpen," stelt Brokx vast. De enige politicus die algemeen als vriend van Lubbers door het leven gaat, Hans van Mierlo, stelt vast: „De constatering van Ruud dat Nederland ziek is, was waardevol. Maar de echte diagnose leverde hij er niet bij. Laat staan de therapie."

### Brussel

Pikant is dat de meeste gastschrijvers er bij het insturen van hun bijdrage nog vanuit gingen dat Lubbers zijn hoge post bij de Europese Commissie zou veroveren. Een enkeling was daar niet zo zeker van, onder wie Hans Wiegel: „Als in Brussel een ander tot opvolger van Delors wordt benoemd, maakt hij misschien nog een vierde rondje als eerste minister," filosofeert hij.

## Noodweer



● *Terwijl het in Limburg droog maar ook broeierig bleef, werd het oosten van ons land gisterochtend getroffen door een hevig noodweer. Onweer en zware regenval zorgden op veel plaatsen voor overlast. Het slechte weer begon al halverwege de nacht. In Enschede (zie foto)en andere plaatsen kwamen de straten blank te staan en gingen putdeksels spontaan omhoog. Enkele auto's die in de putten terecht kwamen, liepen schade op. Door het zware onweer vielen veel elektrische installaties zoals verkeerslichten en spoorwegbomen uit. In een flatwoning in Oldenzaal brak brand uit na blikseminslag, ook een boerderij in Heino ging door de bliksem in vlammen op.* Foto: ANP

## Bureau decoraties druk bezig geweest met staatsbezoek IJsland

# Beatrix neemt veel lintjes mee

DOOR CARINE NEEFJES

DEN HAAG – Op bijna ieder staatsbezoek gaan ze mee, de lintjes en medailles. Ze zijn bedoeld voor de gastheren en -vrouwen die ervoor zorgen dat het bezoek van koningin Beatrix vlekkeloos verloopt. Voordat Hare Majesteit voet op buitenlandse bodem zet, worden de onderscheidingen in de orde van Oranje Nassau en de ere-penningen in het diepste geheim uitgereikt. Zo kan Beatrix aan de decoratie op de revers zien, wie zich voor haar komst hebben ingespannen. Voor haar bezoek aan IJsland, dat vandaag begint en ook morgen nog duurt, verrast koningin Beatrix zeventig onderdanen van presidente Finnbogadottir met een onderscheiding.

Het zijn de medewerkers van het bureau decoraties van het ministerie van Buitenlandse Zaken die er voor zorgen dat iedereen de juiste onderscheiding krijgt. Zo'n anderhalve maand voordat de koningin vertrekt, gaat het hoofd van het bureau decoraties mee met de zogenoemde 'advance-party' van het hof. Onder leiding van ceremoniemeester Monod de Froideville wordt het staatsbezoek van minuut tot minuut uitgestippeld.

De onderhandelingen over de decoraties zijn niet zo eenvoudig. Want wie krijgt wat en waarom? Bovendien moet eerst worden uitgezocht of het land wel aan decoraties doet. Geeft de 'gastheer' niets aan de Nederlandse organisatoren van het staatsbezoek, dan neemt Beatrix haar lintjes en medailles ook niet mee. Het protocol schrijft voor dat decoreren tijdens een staatsbezoek over en weer gebeurt.

De IJslanders kunnen rekenen op twintig ridderlijke graden en vijftig medailles, die zo'n honderd gulden per stuk kosten. De onderscheidingen uit de orde van Oranje Nassau zijn hoger in rang dan de ere-penningen. De eerste serie is dan ook bedoeld voor de presidente en haar gevolg.

Zelf krijgt het IJslandse staatshoofd, mevrouw Vigdis Finnbogadottir, het grootkruis opgespeld, de hoogste onderscheiding. Voor haar directe medewerkers zijn in volgorde van rang de groot-officier, de commandeur en de officier in de orde van oranje nassau bestemd. De veertien 'lagere' hoogwaardigheidsbekleders krijgen 'een ridder' opgespeld.

De medailles zijn voor de mensen in het 'veld', die wekenlang in touw zijn voor de komst van Hare Majesteit. De 'prijswinnaar' kan bij wijze van spreken een medewerker op de ambassade zijn, maar ook de beheerder van het Vriendschapsbos in Vinaskogur, waar Beatrix en Claus een boom planten, is een goede kanshebber op een ere-plak.

De medewerkers van het bureau decoraties screenen de kandidaten. Zij moeten hun keuze weer verantwoorden voor de kanselarij aldaar. Zo gaat het ook in ons land.
Ook bij de IJslandse gegadigden is de levensloop en carrière uitgeplozen. Heeft iemand toevallig een strafblad? Die kun je niet zo maar in naam van Oranje een medaille opspelden. Maar wat bijna net zo belangrijk is: hebben de kanshebbers al eerder onderscheidingen ontvangen? Iemand die al 'hoge' versierselen op de borst heeft, kan niet zomaar worden beloond met een eenvoudige ere-plak.

## Tweede 'Rushdie-affaire' in Bangladesj

# Feministe doelwit van moslim-fanatici

Van onze redactie buitenland

MYMENSINGH – Treurig en geschrokken kijkt Rajab Ali, de vader van de bekendste schrijfster van Bangladesh, Taslima Nasrin, naar de glasscherven in zijn woonkamer. Fanatieke moslims hebben zijn huis met stenen bekogeld en de ruiten ingeslagen. Zij wilden daarmee concreet protesteren tegen de feministische en kennelijk godslasterlijke stellingen van de intussen ondergedoken schrijfster van veertien boeken.

„De mullahs kwamen bij tientallen, sprongen over het tuinhek en vernielden de ruiten. Zij eisten de hoofden en het bloed van mijn familie", zegt Nasrins vader Rajab Ali.
De woede van de fanatieke moslims over de 32-jarige, in haar eigen land omstreden Taslima Nasrin, die kort geleden naar verluidt de revisie van de Koran geëist heeft en in haar laatste boek 'Schaamte' het lijden van een hindoefamilie in het door een moslim-meerderheid bewoonde Bangladesh beschreven heeft, richt zich nu ook tegen haar verwanten. Vader Rajab Ali zegt hierover: „De mullahs verlangen van mij, dat ik mijn dochter in het openbaar aanklaag en haar onterf. Maar daar denk in niet aan."
Veeleer is hij trots op zijn dochter, die net als hij dokter is. „Ik vind dat mijn dochter in haar boeken zonder vrees de waarheid uitspreekt. Ik bewonder haar opvattingen over godsdienst en gelijke rechten voor vrouwen, die door de extremistische elementen worden afgewezen," zegt de plattelandsdokter.
De feministe, die zich volgende week voor een rechtbank in Dhaka moet verantwoorden wegens omstreden uitlatingen tijdens een interview en tegen wie een arrestatiebevel is uitgevaardigd, is vooral door haar in 1992 gepubliceerde roman 'Schaamte' bekend geworden.
In het proces gaat het om uitlatingen in een krant, waarin ze aangedrongen zou hebben op het herschrijven van de Koran.
Ze verdedigt zich ermee dat ze verkeerd is geciteerd: „Ik wil alleen hervormingen in de sjaria (het islamitische recht), om de gelijkberechtiging van de geslachten te garanderen", zei ze later in de pers.
Radicaal-islamitische groepen zetten kort geleden in de stad Khulna een prijs op haar hoofd. Een tweede geval Salman Rushdie?

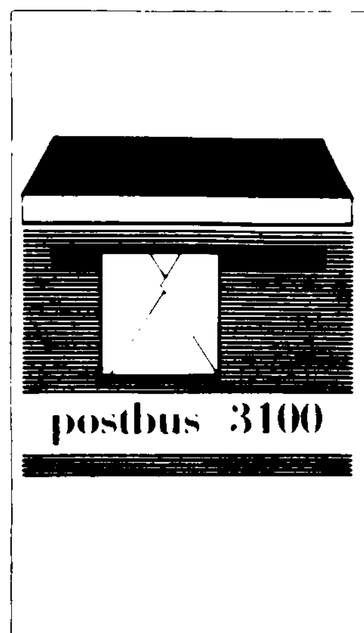


## lezers schrijven

### ● Statenfraktie

Het Limburgs Dagblad kopt op 21 juni jl. dat het mes in de statenfraktie van de PvdA zal worden gezet. Ook de toon van het artikel roept de sfeer van bijltjesdag op. Nuancering is op zijn plaats. De conclusie die uw redacteur trekt, al zou het vast staan dat de huidige twaalf PvdA-statenleden minstens de helft het veld zou moeten ruimen, is feitelijk onjuist. Blijkbaar heeft hij twee essentiële opmerkingen van commissiewoordvoerder Reerink over het hoofd gezien.
Reerink stelde allereerst dat de commissie ervan uitging dat de PvdA-fraktie na de verkiezingen groter zou zijn dan nu; een groei met naar schatting vier zetels.
Ten tweede meldde hij dat het de commissie duidelijk is geworden dat niet alle zittende statenleden een volgende periode terug willen komen. Snel rekenend, kom je dan inderdaad al dicht in de buurt van zes nieuwe gezichten. Kortom: het nieuwe bloed, dat de commissie nodig acht, kan in principe ook zonder koude sanering van de huidige fraktie worden binnengehaald. Wij wachten in spanning op het voorstel van de commissie. De PvdA Limburg spreekt in december haar oordeel uit.

**LANDGRAAF** **T. Gybels-V.d. Warenburg, wnd-voorzitter PvdA Limburg**




In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

### ● Hartziekten

Naar aanleiding van het artikel 'Meer doden door hartziekten': ik word vaak misselijk van deze 'alleswetende' mensen. Praten over verstandig eten en leven, geen alcohol, geen sigaretten.
Laten ze eens een paar maanden van een minimuminkomen, waarvan je hoogstens af en toe een stukje goedkoop (varkens) vlees kunt kopen, rondkomen. Plus de spanningen en druk om een baan te vinden, waardoor er velen teruggrijpen naar een sigaret of borrel, om de stress aan te kunnen.
Laat de overheid zorgen voor banen en menselijke uitkeringen en u zult zien dat het beter gaat. Maar wat mij het meeste stoort is, dat deze geleerde mensen vaak de eenvoudige oplossingen niet zien, of willen zien.

**BRUNSSUM** **Annie Rijcks**

### ● Protest

Het onverwacht herhaalde protest vanuit Vaticaanse kringen tegen de Nederlandse euthanasie- en abortuswetgeving lokte ook in deze rubriek heftige reacties uit (Limburgs Dagblad van 11 juni jl.). De litanie van alle boosheden werd weer eens over de katholieke kerk uitgestort.
De objectieve geschiedschrijving velt een voor de kerk veel gunstiger oordeel en dat maakt het overbodig hier nog tegen de bakoven te gaan gapen. Het signaal uit het Vaticaan zou wel eens kunnen betekenen: dat het niet zo gelukkig is met de kandidatuur van premier Lubbers voor het voorzitterschap van de Europese Commissie.
Lubbers was nauw betrokken bij de Nederlandse abortus- en euthanasiewetgeving. Trouwens, ook de Nederlandse roomskatholieken hebben een afkeer van die bloedrode compromissen. Het CDA heeft inmiddels laten doorschemeren dat het zich in de toekomst meer wil gaan bekommeren om de christelijke waarden, dan om de groei van de partij.

**SITTARD** **P. Bronnenberg**
*(Door redactie ingekort)*

### ● Sollicitatie

Mijn dochter heeft een hbo-opleiding (toegepaste huishoudwetenschappen, dat heet nu facilitaire dienstverlening). Ze solliciteert zeer intensief, probeert een netwerk op te bouwen, gaat naar sollicitatieclubs enz.
Dat alles kost uiteraard geld, zelf te betalen natuurlijk! Hoe zit dat met Lubbers? Hij heeft al lang een netwerk opgebouwd. Maar hoe zit dat met zijn sollicitatiekosten voor de vacature voorzitter Europese Commissie? Heeft hij dat allemaal zelf betaald?
En hoe zit het met de kosten van zijn 'netwerk' zoals van de minister van Buitenlandse Zaken die diverse promotiereizen voor zijn baas maakt? Uit eigen zak van Lubbers betaald of toch niet?

**VOERENDAAL Arm. Boulanger**

### ● Motorrijles

Hierbij wil ik reageren op het artikel 'Motorrijinstructeur niet altijd bekwaam' van 10 juni jl.
Ten eerste wil ik opmerken dat het lidmaatschap van de KNMV geen garantie is voor een goede motorrij-opleiding; m.a.w. voor het feit of men in staat is zijn kennis op een goede manier op anderen over te brengen, hetgeen wel degelijk uit het slagingspercentage is af te leiden.
Dit soort artikelen verschijnt alleen wanneer het minder goed gaat in de branche.
Zelf ben ik geen KNMV-instructeur, maar heb wel reeds 35 jaar een ANWB-erkende rijschool. Ook ben ik lid van het MOC (Motor Opleidings Centrum) met een eigen afgesloten oefenterrein.

**LANDGRAAF** **Koos van Rijn**
*(Door redactie ingekort)*

### ● Van Goethem

Er is nogal wat te doen rond burgemeester Van Goethem. Het heeft er alle schijn van dat ook zijn jubileumviering weer gewoon op en ten koste van de Bekenaren zal doorgaan.
Het college heeft immers al beslist,
- dat uitgaven dienen te worden goedgekeurd door de gemeenteraad speelt kennelijk geen rol meer;
- burgemeester Van Goethem is veel te bekwaam (vroeger zij men gehaaid) om zich te laten overbluffen. De receptie, las ik, wordt hem aangeboden;
- veel subsidies zijn de laatste jaren om kostenredenen en verschuiving van prioriteiten vervallen;
- nu zou de burgemeester een aanbod kunnen weigeren en het feest vieren, zoals zijn discipelen, in eigen kring.
Om, nu het toch groots moet, niet aan de eer van onze hoog bekwame burgervader te tornen en toch kostenbewust te werken, zou iedereen die er niet per se persoonlijk moet zijn, schriftelijk zijn felicitaties kunnen aanbieden.

**BEEK** **J. Bal**

### ● Dierenleed

Veel mensen kijken al maanden naar de vakantieperiode uit: doen wat ze zelf willen of er eens tussenuit. Helaas is er vooral in deze periode geen sprake van vrijheid voor veel dieren, ze staan in dienst van de mens om de toerist/bezoeker te amuseren. Hieraan gaan in veel gevallen mishandeling en leed vooraf.
Beren hebben het vaak zwaar te verduren. In Roemenië, Griekenland en Turkije worden beren gedwongen tot dansen of ze zitten vastgeketend in de brandende zon. In Tsechië zitten nog veel beren als trekpleister bij kastelen in kuilen opgesloten. In de Eifel worden in dierenparken jonge beren gehouden als trekpleister voor de bezoekers. Zo gauw ze volwassen zijn, staan ze als beresteaks op de menukaart bij de restaurants.
De bij ons bekende vorm van dierenmishandeling die in stand wordt gehouden voor de toerist zijn de stierengevechten. Deze vinden plaats in Spanje, maar ook in Portugal, Zuid-Frankrijk en Midden- en Zuid-Amerika. Alleen al in Spanje worden jaarlijks 35.000 stieren gedood. De laatste jaren voeren dierenbeschermers in heel veel landen acties hiertegen. Ze hebben bereikt dat er al verschillende plaatsen in Spanje zijn waar geen stierengevechten meer plaatsvinden.
Steun geen zogenaamd vermaak met dieren. Ga niet op de foto met schattige aapjes. Geef geen geld voor dieren die kunstjes moeten doen. Ook met een bezoek aan een circus waar dieren optreden, wordt dierenleed gesteund; deze dieren krijgen vaak op pijnlijke wijze kunstjes aangeleerd en de huisvesting laat meestal ook te wensen over. Koop geen produkten die gemaakt zijn van ivoor, krokodilleleer en slangeleer. Het is de toerist/bezoeker die, vaak onbewust, meehelpt om al die dingen in stand te houden.

**BRUNSSUM** **G. Ploeg**
*(Door redactie ingekort)*

GEMEENTE GELEEN

Burgemeester en wethouders van Geleen maken, gelet op het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening het volgende bekend.

Met ingang van 1 juli 1994 ligt ter gemeente-secretarie, ... ter inzage het ontwerp-bestemmingsplan ...

Geleen, 30 juni 1994.

Burgemeester en wethouders van Geleen,
... J.H.M.G. Backes.



# Belangrijke informatie voor AOW-gerechtigden over hun ziektekostenverzekering

Per 1 juli 1994 treedt een wijziging van de Ziekenfondswet (het verzekeringsdeel) in werking. Dit betekent dat voor AOW-gerechtigden ... ziektekostenverzekering. Vanaf die datum zijn 65-plussers ... pensioen-inkomen ... ziekenfondsverzekerd. Spaarrente, dividend, kostgeldinkomsten ... tellen bij dit inkomen niet mee.

Voor samenwonenden die allebei 65-plusser zijn, geldt deze inkomensgrens voor beide partners afzonderlijk. Heeft één van hen een hoger inkomen, dan kunnen ... beiden ... de partners jonger dan 65 jaar, dan geldt de inkomensgrens ... de jongere partner heeft in dat geval dus geen invloed ... alleenstaanden geldt de inkomensgrens.

Wat kan dit voor gevolg hebben voor uw ziektekostenverzekering?

1 U bent ... niet verzekerd tegen ziektekosten.
Als u aan de nieuwe voorwaarden voldoet, kunt u zich aanmelden bij een ziekenfonds naar uw keuze. Dat kan elk ziekenfonds in Nederland zijn. Wacht met het opzeggen van uw eventuele particuliere ziektekostenverzekering tot u een bewijs van inschrijving van het ziekenfonds heeft. ... niet ... financieel nadeel.
Als u niet aan de nieuwe voorwaarden voldoet, ...

2 ...

3 ...

Alle AOW-gerechtigden ... Verzekeringsbank. Hierin ... is een aanmeldingsformulier opgenomen ... fonds in aanmerking komen dat naar het ziekenfonds ... Ongetwijfeld zullen veel ...

Mocht u ... kunt u bellen ... bereikbaar op ... op telefoonnummer ...

ZiekenfondsRaad
Postbus ...
1180 ... Amstelveen

# Nieuw mobiel telefoonnet een impuls voor economie

Van onze redactie economie

EN HAAG – De belangstelling or het nieuwe digitale mobiele te-oonnet (GSM) is volgens PTT ecom groot. Het bedrijf ver-cht morgen, als het GSM-net engaat', direct tussen de 8000 en 000 klanten voor de nieuwe zak-autotelefoons. Aan het eind van jaar moeten dat er 50.000 zijn, aan het eind van de eeuw zelfs 700.000. Tot die tijd investeert PTT Telecom - dat al 500 miljoen gulden in GSM gepompt heeft - nog eens voor meer dan een miljard gulden in GSM.

Jan Ploegmakers, directeur mobiele communicatie bij PTT Telecom, sprak gisteren van een impuls voor de economie. Het nieuwe mobiele net is goed voor de werkgelegenheid. Uit Europees onderzoek zou bovendien blijken dat 40 procent van de werknemers van grote bedrijven met GSM een twintig procent hogere produktie kan halen. Het voordeel van GSM boven het huidige ATF-3-autotelefoonnet is dat het door heel West-Europa onder het eigen telefoonnummer te gebruiken is. Bovendien is het net - in tegenstelling tot ATF3 - bijna niet af te luisteren doordat de spraak digitaal gecodeerd door de lucht gaat.

De Europese ministers van Justitie zoeken nog naar mogelijkheden GSM in de toekomst tóch af te kunnen luisteren. Justitie wil zelf wel criminelen kunnen blijven 'tappen'. TNO in Delft doet er onderzoek naar. Het GSM-net heeft bij de opening een dekking van 93 procent van het landoppervlak voor autotelefoons. Met de minder krachtige zaktelefoons kan gebeld worden in de Randstad en daarbuiten in steden met meer dan 100.000 inwoners en op de snelwegen. Het huidige ATF3-net blijft nog tenminste tien jaar bestaan, belooft PTT Telecom. ATF3 - dat goedkoper is, maar vrijwel alleen in Nederland te gebruiken - heeft nu zo'n 220.000 abonnees. Daarvan zijn er, hoewel GSM er al zat aan te komen, toch 40.000 in de afgelopen zes maanden bijgekomen.

*Voor eind van het jaar duidelijkheid*

# Fokker bij de laatste twee in race SAS-order

AMSTERDAM/STOCKHOLM – Vliegtuigfabrikant Fokker is een van de twee overgebleven kandidaten in de slag om een miljardenorder van Scandinavian Airlines (SAS) voor de levering van ongeveer vijftig toestellen.

„We hebben het aantal alternatieven teruggebracht tot twee," zei U. Abrahamson, vice-president vlootontwikkeling bij de Scandinavische luchtvaartmaatschappij, gisteren. Fokkers concurrent is de Amerikaanse vliegtuigmaatschappij McDonnell Douglas.

SAS wil nog vóór het eind van dit jaar beslissen over de vraag wie de leverancier zal zijn. De order heeft een omvang van tussen de 10 en 12 miljard kroon (f 2,3 à f 2,8 miljard). Het gaat om de vervanging van de Fokker-28 en de DC-9. Pas in 1998 moeten de eerste van deze nieuwe toestellen worden geleverd.

„We zijn al enige tijd met SAS in gesprek over de levering van de Fokker 100 en Fokker 70," aldus een woordvoerder van Fokker. „Dit is in potentie een grote order. SAS is al een klant voor de Fokker 50, één van de grootste mag ik wel zeggen."

# Halfvolle melk in pak van anderhalve liter

DEN HAAG – Na de frisdrankenindustrie gaat ook de zuivelsector het pad van de mega-verpakking op. Terwijl de frisdranken al proefdraait met de tweeliterfles, gaan de melkfabrieken beginnen met het anderhalve-literpak voor halfvolle melk. In september staan de nieuwe pakken in de supermarkt. Vooralsnog alleen halfvolle melk, omdat dat zuivelprodukt het meest wordt verkocht.

Voor de minder gulzige melkdrinker blijft overigens het literpak gewoon bestaan. Als voordeel voert de zuivelindustrie aan dat met de nieuwe verpakking, die overigens ook gewoon in de keukenkoelkast past, tien procent meer melk in de winkelschappen gaat.

Verder is de verpakking volgens de industrie goed voor het milieu. Door pakken van anderhalve liter te maken, wordt efficiënter met verpakkingsmateriaal omgesprongen. Een woordvoerder van de zuivelindustrie wijst tenslotte ook nog op een voordeeltje voor de flinke innemer: twee pakken met anderhalve liter melk wegen 8 gram minder dan drie liter in de conventionele literpakken.

## munt uit

**● Hypotheken**

Het aantal woninghypotheken is in het eerste kwartaal van 1994 met 79 procent gegroeid ten opzichte van het eerste kwartaal 1993. Volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is dat een absoluut record. In totaal werd er voor 14,1 miljard gulden aan woninghypotheken afgesloten, tegenover 7,9 miljard gulden in het eerste kwartaal van 1993.

**● Schrempp**

Jurgen Schrempp wordt de nieuwe president-directeur van Daimler-Benz, het grootste industriële concern van Duitsland. Hij werd gisteren tijdens de vergadering van de raad van commissarissen gekozen als opvolger van Edzard Reuter (66). De aandeelhouders moeten de benoeming van Schrempp volgend jaar nog goedkeuren. Momenteel is Schrempp (49) de hoogste baas bij het lucht- en ruimtevaartbedrijf Deutsche Aerospace (Dasa), een van de vier Daimler-divisies, waartoe ook Fokker behoort.

**● 'Benzine-tax'**

Als het aan Duitsland ligt, komt er in de Europese Unie een belasting op 'benzineslurpers'. Dit heeft de Duitse minister van Milieuzaken, Klaus Töpfer, gisteren duidelijk gemaakt. Hij gaf hiermee aan dat Bonn als EU-voorzitter werk wil maken van het milieu. De Duitsers nemen morgen de voorzittershamer over van de Grieken.

*Uitzendkrachten slecht af bij Randstad, Dactylo, Vedior, Unique*

# FNV: uitzendbureaus tillen hun part-timers

Van onze redactie economie

EN HAAG – De meeste uitzendbureaus steken het be-sting- en premievoordeel van parttime uitzendkrach-n in hun eigen zak. Dat blijkt uit een 'witboek' van de ienstenbonden FNV over de circa 300 uitzendbureaus ons land. Bij Randstad, Unique, Dactylo en Vedior ijgen parttime uitzendkrachten minder netto (schoon) itbetaald dan bij bijvoorbeeld Manpower, Start, Akuut Planmaster. Het verschil loopt gemakkelijk op tot n gulden per uur.

ndstad-woordvoerder Van Kem-n ontkent ten stelligste dat het otste uitzendbureau van Neder-d 'geld van wie dan ook in eigen steekt. Wij betalen gelijk salaris or gelijk werk, dat wel. Ongeacht aantal uren'.

handelwijze van de uitzendbu-us is niet verboden. „Maar netjes anders," meent G. van Betten van Dienstenbond FNV.

hoogte van de belasting en pre-s in Nederland is afhankelijk hoeveel men verdient en hoe-l uur men werkt. Een fulltimer t een bruto-uurloon van f 13,61 udt daar schoon f 9,93 van over. parttimer die 20 uur per week kt, houdt van datzelfde loon f 19 over.

ar de meeste uitzendbureaus be-n de part-timers ook f 9,93 uit en en het verschil van meer dan gulden in eigen zak. In dit re-kenvoorbeeld gaat de uitzendkracht voor 90 gulden per maand in het **schip. „Het gaat echt niet om zo-maar een paar centen,"** aldus Van **Betten. Wekelijks werken ongeveer** honderdduizend mensen via een uitzendbureau. Dertig procent daarvan werkt in deeltijd.

Volgens Randstad is het een 'niet bedoeld bij-effect' van ons belastingstelsel dat part-timers schoon meer overhouden dan fulltimers. „Wij neutraliseren dat," aldus Van Kempen. Randstad houdt vast aan die praktijk. „Want uitzendkrachten willen weten wat ze schoon verdienen. Daar maken we afspraken over en daar houden we ons aan," aldus van Kempen.

In het witboek staan zeventien bureaus geturfd die de part-timers niet benadelen. Samen hebben die bureaus 40 procent van de uitzendmarkt in handen. Sommige bureaus betalen de part-timers alleen het volle pond als ze hun rechten komen opeisen.

Volgens de Dienstenbond FNV gebruiken grote uitzendbureaus zoals Randstad het belasting- en premievoordeel van de part-timers om uitzendwerk tegen een lagere prijs aan te bieden. De 'eerlijke' bureaus zijn op die manier al grote klanten kwijtgeraakt, meldt de vakbond. Het 'witboek' bevat tal van tips voor uitzendwerkers. Op dit moment zoeken veel mensen vakantiewerk via een uitzendbureau en ook nieuwkomers op de arbeidsmarkt beproeven vaak eerst hun geluk bij een uitzendbureau.



## De Mosselman

● *De eerste lading mosselen van dit jaar zijn gisteren de haven van Yerseke binnen gevaren. De schelpdieren zouden van een goede kwaliteit zijn. De Zeeuwse mosselkwekers verwachten dit jaar aanzienlijk meer mosselen te kunnen vissen dan in de voorgaande jaren. Officieel gaat het mosselseizoen pas volgende week vrijdag van start.* Foto: ANP





# Winst

MSTERDAM – De aandelen-rkt in Amsterdam kon gisteren et een klein winstje afsluiten. De ndel liet zich leiden door de wat gere obligatiemarkt, die gemid-ld een tot twee dubbeltjes hoger as. Handelaren hielden de steeds ar dalende dollar goed in het g. De Amerikaanse munteenheid as in Amsterdam weer iets lager 1,7785).

zo was flink lager. Het chemie-ndeel moest f 2 afgeven op f 8,80. DSM daarentegen ging 2,40 omhoog tot f 127. In Akzo gen er dubbelgeteld 315.000 om, DMS 296.000 stuks.

or de financiële hoek was belang-lling. ABN Amro verdiende vier bbeltjes op f 58,50, ING 80 cent f 76,40 en Fortis (Amev) zelfs f 0 op f 71,80. Aegon daarentegen f 1,80 prijs op f 92,70.

de internationals was het beeld rdeeld. Koninklijke Olie moest f 0 laten vallen tot f 187,60. Daar-tegen mocht Unilever een gulden oruit tot f 180,50. Philips pakte r dubbeltjes op f 51. KLM kon ee kwartjes verder groeien na nsdag al f 1,60 te hebben geïncas-erd.

de uitgevers was Elsevier in her-l met f 0,70 op f 151,90. Wolters uwer verdiende f 0,90 op f 104,80 VNU drie dubbeltjes op f 169,60. t aandeel KPN liet zich twee bbeltjes ontfutselen op f 49,80, k boven de introductiekoers. Het dat KPN ook in de Morgan nley-index van de Amerikaanse esteringsbank is opgenomen, ardoor enige vraag ontstond, rgde volgens handelaren eind vo-e week en begin deze week voor ge koersstijging.

emann liet op de lokale markt 10 schieten op f 36,70. Beleg-s reageerden wat angstig op de ncieringsproblemen van het glomeraat, dat onlangs de twee-tranche van een obligatielening f 150 miljoen uitstelde.

**Hoofdfondsen**

| | v.k. | sk |
|---|---|---|
| ABN Amro Hold. | 58,10 | 58,50 |
| ABN Amro A.in F. | 87,10 | 87,20 |
| ABN Amro L.Gr.F. | 181,40 | 181,60 |
| ABN Amro Obl.Grf. | 200,50 | 200,50 |
| Aegon | 94,50 | 92,70 |
| Ahold | 44,60 | 44,60 |
| Akzo Nobel | 190,80 | 188,80 |
| Alrenta | 234,90 | 235,30 |
| Bols Wes. c. | 37,20 | 36,90 |
| CSM cert. | 65,40 | 64,80 |
| Dordtsche Petr. | 186,50 | 185,60 |
| DSM | 124,60 | 127,00 |
| Elsevier | 151,20 | 151,90 |
| Fokker cert. | 14,80 | 15,00 |
| Fortis Amev cert. | 69,90 | 71,80 |
| Gist-Broc. cert. | 46,50 | 46,40 |
| Heineken | 212,80 | 213,00 |
| Heineken Hold. | 186,50 | 187,00 |
| Hoogovens nrc | 68,30 | 69,50 |
| Hunter Douglas | 71,60 | 72,20 |
| ING c. | 75,60 | 76,40 |
| KLM | 47,90 | 48,40 |
| Kon. KNP BT | 43,40 | 43,20 |
| Kon. Olie | 188,30 | 187,60 |
| KPN | 50,00 | 49,80 |
| Nedlloyd | 64,50 | 64,30 |
| Océ-v.d.Gr. | 73,00 | 73,50 |
| Pakhoed cert. | 44,00 | 43,50 |
| Philips | 50,60 | 51,00 |
| Polygram | 71,40 | 72,10 |
| Postb.Beleggf. | 58,40 | 58,50 |
| RG Florente F. | 128,40 | 128,80 |
| Robeco | 113,80 | 113,70 |
| Rodamco | 57,10 | 58,00 |
| Rolinco | 118,20 | 117,80 |
| Rorento | 87,20 | 86,50 |
| Stork | 44,30 | 43,90 |
| Unilever cert. | 179,50 | 180,50 |
| Van Ommeren nrc | 48,90 | 48,60 |
| Ver.Bezit VNU | 169,30 | 169,60 |
| Wolters-Kluwer | 103,90 | 104,80 |

**Avondkoersen Amsterdam**

Hoogovens 69,30 (69,50)
Kon. Olie 186,80-187,50 (187,60)
Philips 50,90-51,00 (51,00).

**Binnenl. aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| Aalberts Ind | 74,50 | 75,00 |
| ABN AmroHld.prf.c. | 6,17 | 6,19 |
| ABN Amro pref. | 58,00 | 58,40 |
| ACF-Holding c. | 43,50 | 43,50 |
| Ahrend Groep c. | 134,00 | 134,00 |
| Asd Options Tr. | 17,30 | 16,80 |
| Asd. Rubber | 2,75 | 2,75 |
| Ant. Verff. | 401,00b | – |
| Atag Hold. cert. | 139,50 | 139,50 |
| Athlon Groep | 66,50 | 66,80 |
| Athlon Groep nrc | 67,00 | 67,00 |
| Aut.Ind.R'dam | 112,00b | 112,00b |
| Ballast Nedam c. | 71,30 | 70,50 |
| BAM Groep | 104,00 | 104,00 |
| Batenburg | 140,00 | 143,00 |
| Beers | 172,00 | 173,00 |
| Begemann Groep | 38,80 | 36,70 |
| Belindo | 282,00 | 282,00 |
| Blydenst.-Will. | 32,00 | 32,00 |
| Boer De Winkelb. | 65,00 | 66,00 |
| Borsumy Wehry | 30,00 | 29,50 |
| Boskalis cert. | 39,00 | 39,40 |
| Braat Beheer | 28,50 | 28,50 |
| Breevast | 8,50e | 8,70 |
| Burgman-Heybroek | 1600,00b | 1600,00b |
| Calvé-Delft pref | 860,00 | 860,00 |
| Calvé-Delft cert. | 1275,00 | 1273,00 |
| Cap Volmac | 19,00 | 18,50 |
| Ceteco Hold. | 39,00 | 39,00 |
| Cindu Intern. | 102,50 | 101,00 |
| Claimindo | 281,00 | 281,00 |
| Content Beheer | 24,60 | 25,50 |
| Credit LBN | 44,60 | 44,50 |
| Crown v.G. cert. | 148,00 | 148,00 |
| CSM | 65,40 | 65,40 |
| Delft Instrum. | 21,00 | 20,90 |
| Dorp-Groep | 42,00 | 42,00 |
| Draka Holding | 37,00 | 37,20 |
| Econosto | 23,50 | 23,30 |
| EMBA | 192,00 | 193,00 |
| Eriks Holding | 108,50 | 109,50 |
| Flexovit Int. | 72,50a | 72,50a |
| Frans Maas cert. | 53,50 | 53,00 |
| Fugro cert. | 34,10 | 34,50 |
| Gamma Holding | 99,00 | 99,50 |
| Gamma pref. | 6,20 | 6,20 |
| Garzarelli $ | 11,00 | 11,00 |
| Getronics | 42,00 | 43,00 |
| Geveke | 32,00 | 32,50 |
| Giessen-de N. | 47,00 | 47,00 |
| Goudsmit | 26,50 | 26,50 |
| Grolsch cert. | 47,00 | 47,70 |
| GTI-Holding | 163,00 | 163,00 |
| Hagemeyer | 128,00 | 129,00 |
| HAL Trust B | 16,50 | 16,50 |
| HAL Trust Unit | 16,60 | 16,60 |
| HBG | 290,00e | 295,00 |
| Hes Beheer c. | 21,50 | 21,00 |
| Heijmans | 53,80 | 54,00 |
| Hoek's Mach. | 75,50 | 76,00 |
| Holl. Colours | 75,00 | 75,00 |
| Holl.Sea S. | 0,40 | 0,40 |
| Holl. Ind. Mij | 75,50 | 75,00 |
| Hoop Eff.bank | 9,10 | 8,80 |
| Hunter D.pref. | 1,85 | – |
| IHC Caland | 36,00 | 36,10 |
| Internat.Muell. | 77,30 | 78,00 |
| ING | 7,36 | 7,32 |
| Kas-Associatie | 61,50 | 61,50 |
| Kempen & Co | 12,90 | 12,90 |
| Klene Holding | 136,00 | 136,00 |
| Kondor Wessels | 42,80 | 42,80 |
| KBB | 101,90 | 102,50 |
| Kon.KNP BT c.pref. | 7,62 | 7,63 |
| Kon. Sphinx | 47,00 | 47,60 |
| Koppelpoort | 412,00 | 412,00 |
| Krasnapolsky | 150,00 | 150,00 |
| Landré & Gl. | 46,00 | – |
| Macintosh | 41,70 | 41,50 |
| Maxwell Petr. | 175,00 | 171,00 |
| Moeara Enim | 1620,00 | 1615,00 |
| M.Enim OB-cert. | 87,50 | 86,00 |
| Moolen Holding | 44,50 | 44,50 |
| Mulder Boskoop | 38,50a | – |
| Multihouse | 2,00 | 2,00 |
| Naeff | 435,00 | – |
| NAGRON | 84,00a | 83,00 |
| Nat. Inv. Bank | 122,80 | 122,20 |
| NBM-Amstelland | 15,10 | 15,10 |
| NEDAP | 55,00 | 56,00 |
| Nedcon Groep | 36,50 | 36,30 |
| NKF Holding | 208,00a | 208,00a |
| Ned.Part.Mij | 51,80 | 51,80 |
| Ned.Springst. | 6275,00b | – |
| Norit | 20,20 | 20,10 |
| Nutricia VB cert | 83,30 | 85,50 |
| Nijv.-Ten Cate | 78,80 | 77,50 |
| OPG cert. | 41,40 | 41,00 |
| Orco Bank cert. | 80,20 | 69,00d |
| OTRA | 275,00 | 272,00 |
| Philips Electronics | – | – |
| Philips Electr. d'95 | 0,10 | – |
| Pirelli Tyre | 16,00 | 15,90 |
| Polynorm | 178,50b | 181,50 |
| Porc. Fles | 28,80 | 27,00 |
| Randstad | 79,80 | 80,00 |
| Reesink | 118,00a | 114,00 |
| Rothmans Int. | 3,58 | – |
| Roto Smeets Boer | 37,50 | – |
| Samas Groep | 51,00 | 52,30 |
| Sarakreek | 8,90 | 8,90 |
| Schuitema | 1820,00 | 1820,00 |
| Schuttersveld | 40,10 | 40,10 |
| Smit Intern. | 42,50 | 42,80 |
| St.Bankiers c. | 19,50 | 19,00 |
| Stad Rotterdam c. | 39,70 | 40,00 |
| Telegraaf De | 169,00 | 169,00 |
| Textielgr.Twente | 74,50 | 74,50a |
| Tulip Computers | 15,40 | 15,40 |
| Tw.Kabel Holding | 175,00 | 174,50 |
| Ubbink | 108,00 | 108,00 |
| Union | 34,00 | 34,00 |
| Vereenigde Glas | 562,00 | 562,00 |
| Volker Stevin | 85,00 | 86,00 |
| Vredestein | 13,50 | 13,50 |
| Wegener | 104,50 | 105,00 |
| West Invest F. | 14,50 | 14,50 |
| West Inv.F. wb | 70,00 | 70,00 |
| Wolters Kluwer | 425,00b | – |
| Wyers | 24,70a | 25,00 |

**Beleggingsinstellingen**

| | | |
|---|---|---|
| ABN Amro Aand.F. | 94,40 | 93,90 |
| ABN Amro Amer.F. | 72,50 | 71,70 |
| ABN Amro Eur. F. | 84,80 | 84,60 |
| ABN Amro Far E.F. | 78,70 | 78,90 |
| ABN Amro Neth.F. | 110,60 | 110,50 |
| ABN Amro rent.div | 159,70 | 159,90 |
| Aegon Aandelenf. | 44,80 | 44,70 |
| Aegon Spaarplus | 5,00 | 5,00 |
| Aldollar BF $ | 30,40 | 30,40 |
| Alg.Fondsenbez. | 242,50 | 241,50 |
| Alliance Fund | 10,20 | 10,20 |
| Amvabel | 99,10 | 97,60 |
| Asian Cap.F.$ | 60,50 | 60,00 |
| Asian Tigers F. | 103,20 | 102,00 |
| Asian Select. F. | 95,50 | 95,00 |
| Austro Hung. F. | 7,50 | 7,50 |
| Bemco RentSel. | 62,70 | 62,90 |
| Bever Holding | 4,60e | 4,60e |
| CL Aandelenfonds | 95,00 | 95,40 |
| CL Liq.Groeifonds | 101,20 | 101,20 |
| CL Obl.Dividendf. | 106,70 | 107,20 |
| CL Obl.Waardef. | 125,20 | 125,50 |
| Delta Lloyd Inv. | 36,70 | 36,50 |
| Donau Fonds | 30,80 | 31,00 |
| DP America Gr.F. | 33,50 | 33,50 |
| EGF Investm. | 158,00 | 158,00 |
| EMF Rentefonds | 82,30 | 82,40 |
| Eng-Holl.Bel.Tr. | 21,50a | – |
| Eng-Holl.Bel.T1 | 10,60 | – |
| Envir.Growth F. | 42,00 | 42,00 |
| Esmeralda part. | 37,00 | 37,00 |
| Eur.Ass. Trust | 8,30 | 8,30 |
| EMS Growth Fund | 103,30 | 103,50 |
| EMS Income Fund | 92,20 | 92,50 |
| EMS Offsh. Fund | 101,70 | 102,00 |
| EOE Index Fnd | 416,00 | 417,00 |
| Euro Growth Fund | 61,10 | 61,50 |
| Euro Spain Fund | 8,50 | 8,50 |
| Far East Sel.F. | 82,00 | 82,00 |
| Gim Global | 58,20 | 58,40 |
| Groeigarant | 1,30 | 1,30 |
| Holland Fund | 85,50 | 85,50 |
| Holl. Eur. Fund | 59,00 | 59,00 |
| Holl. Obl.Fonds | 132,00 | 132,00 |
| Holl. Pac. Fund | 141,70 | 141,70 |
| Holl. Sel.Fonds | 95,20 | 95,60 |
| Hooge Huys Hypf. | 128,80 | 127,80 |
| ING Bnk Dutch F. | 58,00 | 58,20 |
| ING Bnk Geldm.F. | 60,59 | 60,60 |
| ING Bnk Glob.F. | 52,30 | 52,40 |
| ING Bnk Oblig.F. | 33,50 | 33,60 |
| ING Bnk Spaard.F. | 102,27 | 102,28 |
| ING Bnk Rentegr.F | 128,60 | 129,00 |
| ING Bnk Vastg.F. | 24,50 | 24,50 |
| INB Bnk Verre Oost. | 48,20 | 48,40 |
| Innovest | 62,50 | 65,50f |
| Interbonds | 503,00 | 500,00 |
| Intereffekt 500 | 30,20 | 30,10 |
| Intereffekt wt | 46,90 | 46,90 |
| Intereffekt Yen Value | 91,80 | 91,80 |
| Investa part. | 79,20 | 80,00 |
| IS Himal.Fund $ | 16,40 | 16,80 |
| IS Himal.Fund c. | 8,00 | 8,20 |
| Jade Fonds | 221,10 | 216,40 |
| Japan Fund | 19,80 | 19,60 |
| Jap.Ind.Alpha F. | 7050,00 | – |
| Jap.Sect.Rat.Yen | 5400,00 | – |
| Korea Pac.Tr. $ | 12,70 | – |
| Leveraged Cap | 59,50 | 58,60 |
| Liquirent | 54,00 | 54,00 |
| Mal.Capital F.$ | 14,20 | – |
| Mees Obl.Div.F. | 115,00 | 115,10 |
| Mexico Income F. | 20,00 | 20,00 |
| Mondibel | 77,60 | 77,60 |
| Nat.Res.Fund | 76,80 | 76,00 |
| New Asia Fund | 10,00 | 10,00 |
| Nomura Warr. F. | 0,32 | 0,32 |
| Obam, Belegg. | 310,50 | 309,30 |
| OAMF Rentefonds | 12,00 | 12,00 |
| Orange Fund | 26,50 | 26,50 |
| Pac.Dimensions | 110,00a | 110,00a |
| Pac.Prop.Sec.F. | 32,00 | 32,00 |
| Pierson Rente | 128,50 | 128,70 |
| Postb.Aandelenf. | 55,30 | 55,40 |
| Postb.Obl.f. | 49,10 | 49,20 |
| Postb.Verm.gr.f. | 59,90 | 60,00 |
| Rentalent Bel. | 167,90 | 168,90 |
| Rentotaal NV | 39,00 | 39,00 |
| RG Aand.Mixfund | 60,30 | 60,80 |
| RG America F. | 131,00 | 130,00 |
| RG Divirent F. | 53,20 | 53,40 |
| RG Europe F. | 123,00 | 123,60 |
| RG Hollands Bezit | 92,80 | 93,20 |
| RG Nettorente F. | 104,10 | 104,20 |
| RG Obl.Mixfund | 61,10 | 62,20 |
| RG Pacific F. | 143,00 | 142,50 |
| RG Rente Mixfund | 63,30 | 63,90 |
| Rodamco Ret.Ned. | 97,00 | 97,00 |
| Rodin Prop.$ | 70,00 | 70,00 |
| Rolinco cum.p | 90,00 | – |
| Schrod.Int.Pr.F | 28,30 | 28,30 |
| Sci/Tech $ | 14,70 | 14,50 |
| Suez Liq.Grf. | 198,60 | 198,70 |
| Technology Fund | 16,20 | 16,20 |
| Tokyo Pac.Hold. | 261,00 | 261,00 |
| Tolsteeg. Beleggmij | 349,00 | 349,00 |
| Trans Eur.Fund | 87,50 | 88,00 |
| Transpac.F. | 394,00 | 398,00 |
| Uni-Invest | 19,80 | 20,00 |
| Unico Inv.Fund | 71,50 | 72,00 |
| Unifonds DM | 33,50 | 33,50 |
| Vaste Waard.Ned | 55,90 | 55,50 |
| VastNed | 111,10 | 111,10 |
| VIB NV | 51,50 | 51,80 |
| VSB Aand.F. | 96,10 | 96,70 |
| VSB Mix Fund | 61,10 | 61,30 |
| VSB Obl.Groeif. | 108,60 | 108,60 |
| VSB Rente Fonds | 100,90 | 101,40 |
| WBO Intern. | 71,00 | 71,60 |
| Wereldhave NV | 101,50 | 101,50 |
| ZOM Florida F. $ | 32,50 | – |
| Zonnespectrum | 8,95b | 8,95b |

**Parallelmarkt**

| | | |
|---|---|---|
| ABF | 113,00 | 111,00 |
| ARTU Biolog. | 3,60 | 3,70 |
| ASN Aandelenf. | 50,10 | 50,40 |
| Austria Global | 1203,00 | 1203,00 |
| AXA E&L Belegg.1 | 86,80 | 87,60 |
| AXA E&L Belegg.2 | 88,30 | 88,90 |
| AXA E&L Belegg.3 | 116,60 | 116,70 |
| AXA E&L Belegg.4 | 83,80 | 84,30 |
| AXA E&L Kap.Rente | 118,60 | 118,80 |
| Besouw Hold. | 32,80 | 32,80 |
| Biogrond Belegg. | 10,40 | 10,40 |
| Comm.Argeus F. | 90,30 | 90,30 |
| Comm.Benacus F. | 92,40 | 92,40 |
| Comm.Cea F. | 92,50 | 92,80 |
| De Drie Electr. | 14,60 | 14,40 |
| Delta Ll.Dollarf. | 53,80 | 54,60 |
| Delta Lloyd ECU | 55,40 | 55,50 |
| Delta Lloyd Mix | 71,20 | 71,80 |
| Delta Lloyd Rent | 60,50 | 60,80 |
| EHCO KLM Kleding | 33,50 | 33,50 |
| Free Record Shop | 27,80 | 27,80 |
| German City Est. | 30,80 | 31,10 |
| Gouda Vuurvast | 68,00 | 67,80 |
| Groenendijk | 33,10 | 33,10 |
| Helvoet Holding | 26,00 | 26,00 |
| Inter/View Eur. | 5,30 | 5,40 |
| Management Share | 1,65 | 1,65 |
| Ohra Aand.F. | 60,80 | 60,50 |
| Ohra Liq.Grf. | 53,80 | 53,80 |
| Ohra Obl.Df. | 54,60 | 54,80 |
| Ohra Obl.Grf | 55,10 | 55,30 |
| Ohra Onr.G.F. | 63,00 | 62,90 |
| Ohra Totaal F. | 57,30 | 57,50 |
| Pan Pac. Winkel | 3,40 | 3,30 |
| P & C Groep | 107,20 | 107,20 |
| Pie Medical | 4,90 | 5,00 |
| Pitcher | 43,00 | 43,00 |
| Rood Testhouse c. | 3,40 | 3,40 |
| Satcom Hold. | 9,50 | 4,10 |
| Simac Techniek | 13,20 | 13,20 |
| Suez Gr.Fund | 49,70 | 49,60 |
| VHS Onr. Mij | 4,90 | 4,80 |
| Wolff | 61,10 | 61,10 |

**Parallel top-15**

| | | |
|---|---|---|
| Alanheri | 36,80 | 36,80 |
| Bergh. Pap. | 50,00 | 50,00 |
| DICO Intern | 78,50 | 78,00 |
| Gelderse Pap. | 72,40 | 72,40 |
| Grontmij | 62,20 | 62,60 |
| Kühne+Heitz | 40,30 | 40,60 |
| LCI Comput.Gr. | 3,60 | 3,60 |
| Melle, van nrc | 110,20 | 110,20 |
| Nedschroef Hold. | 71,00 | 71,00 |
| Neways Electr. | 10,70 | 10,40 |
| Ordina Beheer | 19,10 | 19,10 |
| Sligro Beheer | 83,70 | 83,70 |
| Vilenzo | 39,40 | 39,10 |
| Welna | 46,60 | 46,60 |
| Weweler | 28,50 | 28,50 |

**Wall Street**

| | | |
|---|---|---|
| allied signal | 35⅝ | 35½ |
| amer.brands | 31¾ | 31⅞ |
| amer.tel.tel | 54⅛ | 54½ |
| amoco corp | 57½ | 57½ |
| asarco inc. | 27⅜ | 28 |
| bethl. steel | 19 | 19 |
| boeing co | 46⅞ | 47¼ |
| can.pacific | 14½ | 14⅝ |
| chevron | 42⅛ | 42¼ |
| chiquita | 12¾ | 12⅝ |
| chrysler | 47½ | 47¼ |
| citicorp | 39⅛ | 39⅞ |
| cons.edison | 26¾ | 26¾ |
| digit.equipm. | 19½ | 19⅝ |
| dupont nemours | 59⅛ | 59⅛ |
| eastman kodak | 47⅞ | 48⅜ |
| exxon corp | 56⅝ | 56½ |
| ford motor | 59⅛ | 59½ |
| gen. electric | 47¼ | 47⅝ |
| gen. motors | 50⅞ | 50⅜ |
| goodyear | 36⅞ | 36⅜ |
| hewlett-pack. | 77¾ | 75⅞ |
| int. bus.mach. | 61⅛ | 60⅜ |
| int. tel.tel. | 84 | 82¾ |
| klm airlines | 26¾ | 27⅜ |
| mcdonnell | 118 | 116½ |
| merck co. | 30⅛ | 30⅛ |
| mobil oil | 83⅛ | 82⅛ |
| omega financ. | 25¾ | 25 |
| philips | 28⅜ | 28½ |
| royal dutch | 105 | 105 |
| sears roebuck | 46⅞ | 47⅞ |
| sfe-south.pac. | 20¼ | 20⅜ |
| texaco inc. | 60⅞ | 61⅛ |
| travelers | 32 | 33⅜ |
| united techn. | 64⅜ | 64¾ |
| westinghouse | 11¾ | 11¾ |
| whitman corp | 15½ | 15¾ |
| woolworth | 15¾ | 16 |

**Advieskoersen**

| | | |
|---|---|---|
| amerik.dollar | 1,700 | 1,820 |
| austr.dollar | 1,22 | 1,34 |
| belg.frank (100) | 5,27 | 5,57 |
| canad.dollar | 1,210 | 1,330 |
| deense kroon (100) | 27,20 | 29,70 |
| duitse mark (100) | 109,50 | 113,50 |
| engelse pond | 2,61 | 2,86 |
| finse mark (100) | 32,20 | 34,70 |
| franse frank (100) | 31,15 | 33,90 |
| griekse dr. (100) | 0,65 | 0,83 |
| hongkong dlr.(100) | 20,00 | 24,00 |
| ierse pond | 2,60 | 2,85 |
| ital.lire (10.000) | 10,40 | 12,10 |
| jap.yen (10.000) | 174,00 | 180,00 |
| noorse kroon (100) | 24,40 | 26,90 |
| oost.schill. (100) | 15,66 | 16,16 |
| port.escudo (100) | 0,98 | 1,16 |
| spaanse pes. (100) | 1,26 | 1,42 |
| turkse lira (100) | 0,0035 | 0,0075 |
| zuid.afr.rand | 0,33 | 0,48 |
| zweedse kr. (100) | 21,80 | 24,30 |
| zwits.fr. (100) | 130,65 | 135,15 |

**Wisselmarkt**

| | |
|---|---|
| amerik.dollar | 1,77525-1,77775 |
| antill.gulden | 0,9850-1,0150 |
| austr.dollar | 1,2850-1,2950 |
| belg.frank (100) | 5,4405-5,4455 |
| canad.dollar | 1,28175-1,28425 |
| deense kroon (100) | 28,525-28,575 |
| duitse mark (100) | 112,1350-112,1850 |
| engelse pond | 2,7500-2,7550 |
| franse frank (100) | 32,675-32,725 |
| griekse dr. (100) | 0,6930-0,7930 |
| hongk.dollar (100) | 22,8950-23,1450 |
| ierse pond | 2,7080-2,7180 |
| ital.lire (10.000) | 11,325-11,375 |
| jap.yen (10.000) | 179,000-179,100 |
| nwzeel.dollar | 1,0490-1,0590 |
| noorse kroon (100) | 25,705-25,755 |
| oostenr.sch. (100) | 15,9440-15,9540 |
| port. escudos (100) | 1,0720-1,1120 |
| spaanse pes. (100) | 1,3590-1,3690 |
| zweedse kr. (100) | 23,265-23,315 |
| zwits.frank (100) | 133,415-133,465 |
| e.c.u. | 2,1435-2,1485 |

**Goud en zilver**

Goud onbewerkt 21,700-22,300, vorige 21,850-22,450, bewerkt 23,900 laten, vorige 24,050 laten.

Zilver onbewerkt 265-335, vorige 265-335, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

**Indexen**

| | | |
|---|---|---|
| cbs koersindex | 259,20 | 259,50 |
| EOE-index | 381,22 | 382,30 |
| Dow Jones | 3667,05 | -2,59 |

**Optiebeurs**

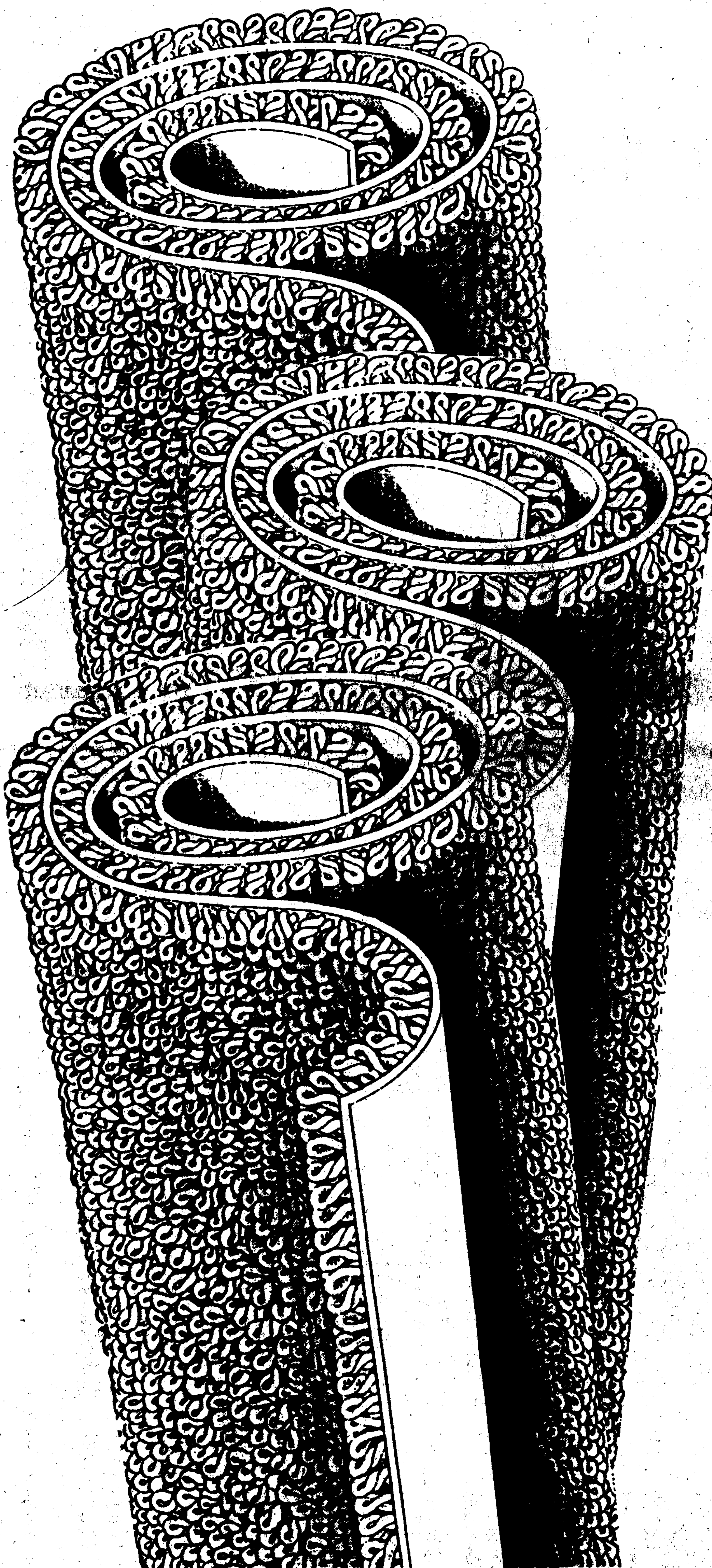
| | serie | | | omzet | v.k. | s.k |
|---|---|---|---|---|---|---|
| KPN | c | okt | 50,00 | 314 | 1,80 | 1,80 |
| KPN | p | okt | 50,00 | 300 | 2,10 | 2,20 |
| abn amro | c | okt | 55,00 | 1000 | 4,50 | 4,90 |
| abn amro | c | j96 | 52,50 | 553 | 9,20 | 9,70 |
| abn amro | c | o98 | 70,00 | 544 | 6,00 | 6,30 |
| abn amro | p | jul | 67,50 | 242 | 9,50 | 9,00 |
| abn amro | p | jul | 70,00 | 730 | 12,00 | 11,50 |
| abn amro | p | okt | 52,50 | 1100 | 1,10a | 0,90 |
| ah | p | jul | 47,50 | 640 | 3,10b | 3,10 |
| ah | p | okt | 47,50 | 530 | 3,70b | 4,10 |
| bsw | p | jul | 40,00 | 1544 | 3,10 | 3,00 |
| bsw | p | okt | 37,50 | 500 | 2,00 | 2,00 |
| bsw | p | okt | 40,00 | 1510 | 3,50 | 3,60 |
| buhr | c | aug | 30,00 | 505 | 1,50b | 1,30 |
| dsm | c | jul | 120,00 | 289 | 6,00a | 8,20a |
| eoe | c | jul | 380,00 | 566 | 7,00b | 6,70 |
| eoe | c | jul | 385,00 | 480 | 4,20b | 4,60 |
| eoe | c | jul | 390,00 | 223 | 2,80a | 2,60 |
| eoe | c | jul | 425,00 | 200 | 0,10a | 0,10 |
| eoe | p | jul | 330,00 | 312 | 0,50a | 0,20 |
| eoe | p | jul | 340,00 | 1036 | 0,50 | 0,30 |
| eoe | p | jul | 360,00 | 495 | 1,20 | 0,80 |
| eoe | p | jul | 375,00 | 406 | 3,90a | 3,10 |
| eoe | p | jul | 380,00 | 1005 | 5,80a | 4,60 |
| eoe | p | okt | 370,00 | 614 | 9,00b | 9,00 |
| hoog | c | okt | 60,00 | 365 | 11,50a | 11,80 |
| hoog | p | jul | 65,00 | 218 | 1,00 | 0,80 |
| ing | c | okt | 75,00 | 687 | 3,60 | 4,10 |
| ing | c | okt | 80,00 | 244 | 1,80 | 2,10 |
| ing | p | jul | 85,00 | 563 | 9,70 | 8,30 |
| ing | p | okt | 70,00 | 720 | 1,60 | 1,50 |
| klm | c | jul | 45,00 | 269 | 3,40 | 4,10 |
| klm | p | okt | 47,50 | 222 | 2,50 | 2,60 |
| kpbt | p | okt | 42,50 | 300 | 1,80 | 2,00 |
| nll | c | aug | 100,00 | 209 | 1,60a | 1,40 |
| nll | c | nov | 101,00 | 310 | 2,20 | 2,00 |
| olie | c | jul | 220,00 | 225 | 0,10 | 0,10 |
| olie | c | okt | 190,00 | 656 | 7,30 | 6,70 |
| olie | c | okt | 200,00 | 225 | 3,60 | 3,10 |
| olie | c | okt | 210,00 | 242 | 1,60 | 1,50 |
| olie | c | jan | 200,00 | 611 | 6,30 | 6,00 |
| olie | p | jul | 200,00 | 287 | 11,80 | 12,50 |
| olie | p | okt | 180,00 | 258 | 4,20 | 4,50 |
| olie | p | jan | 200,00 | 209 | 15,50 | 17,00 |
| phil | c | jul | 55,00 | 233 | 0,20 | 0,20 |
| phil | c | okt | 55,00 | 237 | 1,90b | 2,10 |
| unil | c | okt | 185,00 | 203 | 6,50 | 6,80 |
| unil | c | okt | 200,00 | 336 | 2,50 | 2,40b |
| unil | p | jul | 195,00 | 454 | 15,50b | 15,00 |
| unil | p | okt | 185,00 | 716 | 8,70 | 8,50a |

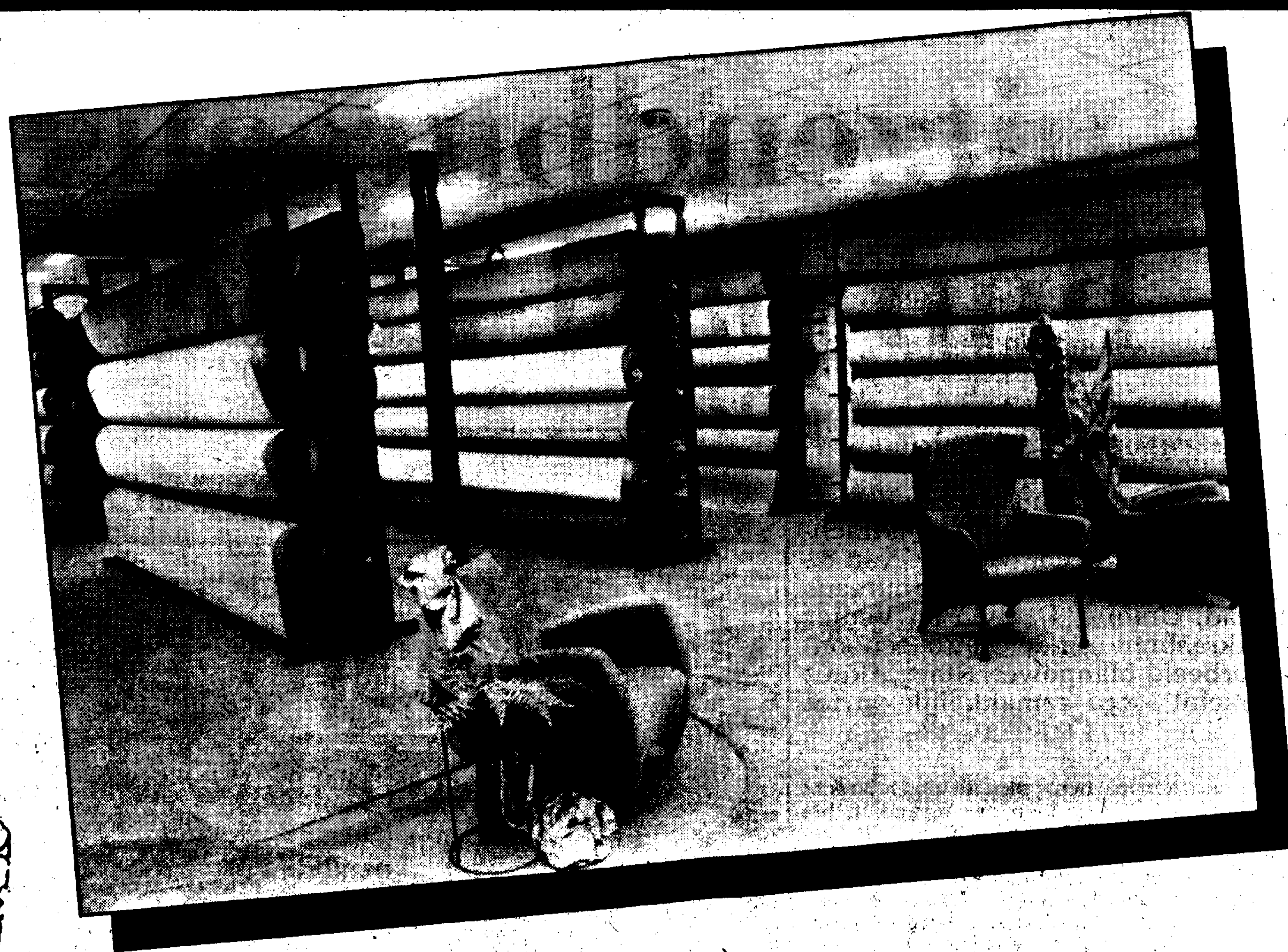
| | |
|---|---|
| a=laten | g=bieden+ex.div. |
| b=bieden | h=laten+ex.div. |
| c=ex-claim | k=gedaan+h |
| d=ex-dividend | l=gedaan+g |
| e=gedaan+bieden | vk=slotkoers vorige dag |
| f=gedaan+laten | sk=slotkoers gisteren |

COMPLETE WONINGINRICHTING

# OPRUIMING

## MET ABSOLUTE BODEMPRIJZEN!





**COUPONS KAMERBREED TAPIJT**
Dat wordt dringen...
Zeker weten! Nu minimaal
met **50%** korting

**NOVILON**
Kilometers kamerbreed vinyl.
De grootste keuze in héél Limburg!
Nu al voor **69,-**

**KAMERS GRATIS LEGGEN**

**HET ALLERNIEUWSTE TAPIJT...**
**INTERTEST VISGRAAT DESSIN**
Prachtige kleuren, 400 cm. breed. Ideaal voor zolder of tienerkamer.
Geen 79,- maar **47,-**

**HEUGA EN INTERTEST TAPIJTTEGELS**
Formaat 50 x 50 cm.
5500 stuks in diverse kwaliteiten nu **1/2 PRIJS**






**DESSO - LOUIS DE POORTERE - K.V.T. KARPETTEN**
Enorme keuze uit diverse dessins **1/2 PRIJS**

**MEUBELEN - SLAAPKAMERS**
**TAPIJTEN - KARPETTEN**
**GORDIJNEN - ZONWERING**

Brandstraat Sittard
Centrum
Telefoon 046-512843

**Gér. Pfennings**

**MEUBELEN - SLAAPKAMERS**
**TAPIJTEN - KARPETTEN**
**GORDIJNEN - ZONWERING**

Brandstraat Sittard
Centrum
Telefoon 046-512843

# imburgs agblad egionaal

Donderdag 30 juni 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown




*Teruggetreden burgemeester: 'Situatie is niet mijn schuld'*

## Riem begrijpt standpunt van nieuwe raadsleden

Van onze verslaggever

**BRUNSSUM – Henk Riem, de tijdelijk teruggetreden burgemeester van Brunssum, heeft begrip voor het standpunt van nieuwe raadsleden, dat er snel een einde aan het bestuursvacuüm in de gemeente moet komen. „Maar het is niet mijn schuld dat die situatie is ontstaan. Zolang door Justitie geen duidelijkheid kan worden verstrekt, blijft het zo. Ik denk daarom ook dat de volgorde waarin zich de zaken nu ontwikkelen, niet klopt. Ook ik weet nog altijd niet waar ik aan toe ben," aldus Henk Riem gisteren.**

Het is overigens de eerste keer dat de van corrumptief handelen verdachte burgemeester in het openbaar op ontwikkelingen reageert. Zijn raadsman mr. J. Marchal gaat veel verder: „Het is triest dat de raad zich kennelijk laat meeslepen in een door anderen aangejaagd beschadigingsproces van mijn cliënt. Er zijn omstandigheden die erop wijzen dat het Openbaar Ministerie dat beschadigen gedoogt en zelfs nog aanjaagt. Immers een lange onoverzichtelijke procedure werkt een en ander in de hand.

Riem heeft geen goed woord over voor waarnemend burgemeester van Brunssum Jan van 't Hooft. „Zijn voorganger Matti stelde mij steeds keurig op de hoogte van de zaken die binnen de gemeenteraad speelden en voor mij relevant waren. Nu heb ik in de krant moeten lezen dat er over mij vergaderd is," aldus Riem.

Volgens Marchal ging de officier van justitie vele malen in de fout. Zo met zijn 'Rambo-actie' tijdens de Paasdagen toen hij het college liet oppakken en de mededeling aan de pers daarbij dat 'deze valsheid in geschrifte met betrekking tot besluiten van het college gepleegd waren en dat terzake gedagvaard zou worden. Volgens de raadsman een flagrante schending van het Verdrag van Rome dat elke verdachte het recht geeft voor onschuldig gehouden te worden totdat de rechter heeft geoordeeld. Met zijn mededelingen aan de pers cq het grote publiek heeft aldus Marchal de officier 'kennelijk de bedoeling gehad de publieke opinie op te jutten tegen betrokkenen. Het OM is de aanjager'.

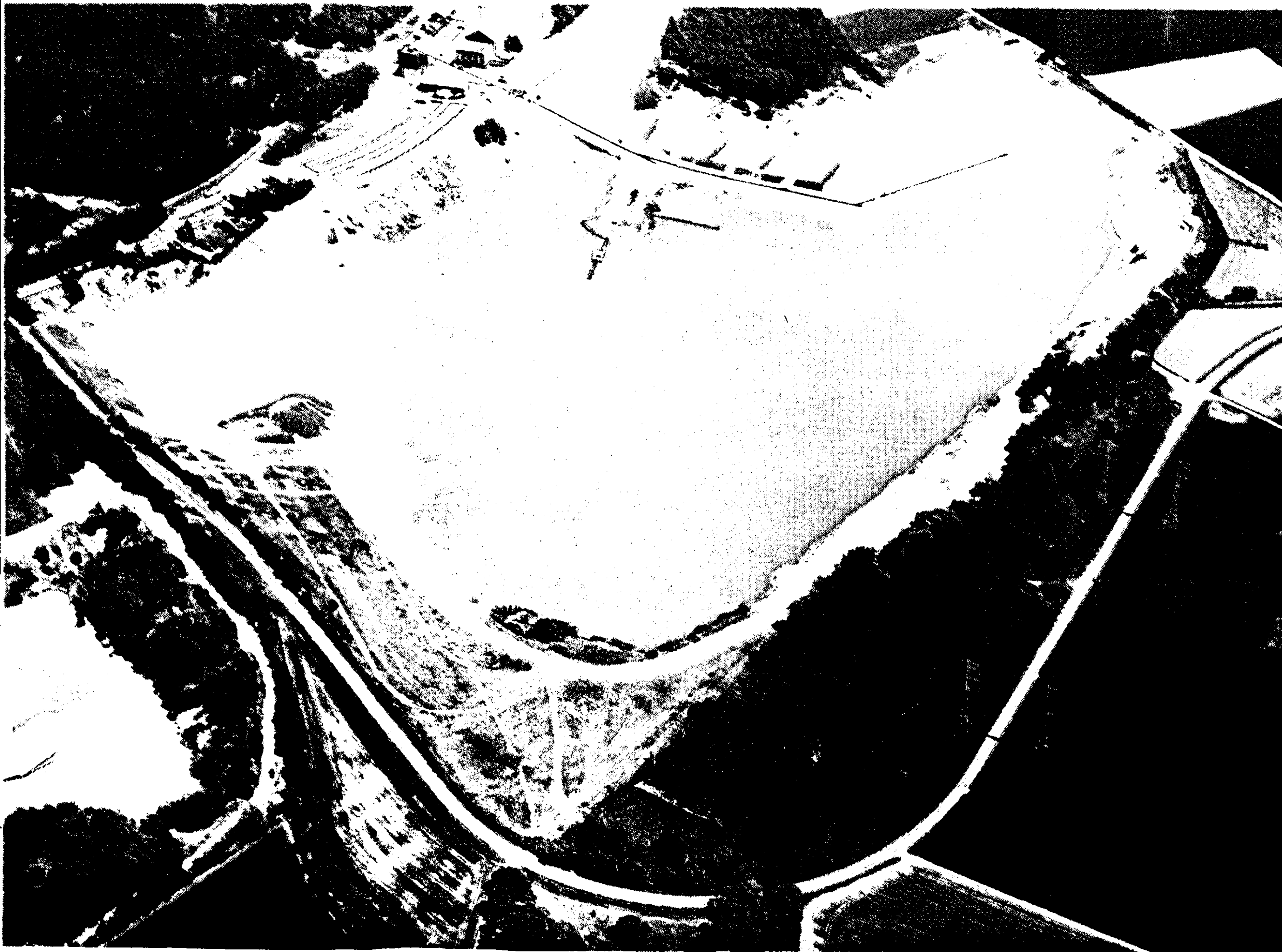
Marchal is gebeten op het Openbaar Ministerie dat hij er van verdenkt uiterst langzaam te zullen omspringen met de bevolen sluiting van het gerechtelijke vooronderzoek. Tegenover die slakkegang, staat volgens de advocaat de vliegensvlugge doorzending van de informatie over Riem aan Binnenlandse Zaken. Dit op basis van haar eigen Wet Persoonsregistratie-reglement dat niet voorziet in die verstrekking. De hoofdofficier heeft volgens Marchal op 20 juni bezwaren tegen de verstrekking afgewezen, maar vier dagen later toch weer ingetrokken omdat hij zijn eigen reglement is gaan bestuderen.

Op 5 juli zal in een hoorzitting uitspraak moeten geven, maar intussen zijn de door Binnenlandse Zaken opgevraagd gegevens over Riem al naar de Procureur-Generaal in Den Bosch gestuurd. „Ook die heb ik gewezen op de strijdigheid met de regels en dus zijn verantwoordelijkheid de stukken niet ter beschikking van het ministerie te stellen," aldus Marchal, die steeds meer de indruk krijgt dat Barbertje moet hangen en dat daar aan gewerkt wordt.

Zie verder pagina 14
**Binnenlandse Zaken neemt signaal Brunssum serieus**

*als links en rechts*
*in elkaar waren*
*opgegaan*
*had niemand meer*
*het midden weten*
*te houden*

**punaise**



● *Hoewel al enkele mensen de dood vonden in en om de Sigranogroeve, wordt er ook nu weer volop gezwommen. De politie gaat hiertegen optreden.* Foto: POLITIE LUCHTVAARTDIENST

## Controle verscherpt bij groeves Heerlen

HEERLEN – Een bezoek aan de zandgroeves Sigrano of Beaujean aan de Heideveldweg in Heerlen komt recreanten in de toekomst duur te staan. Om aan de toeloop naar de verboden dagstrandjes en de vernielingen rondom het terrein een halt toe te roepen gaat de basiseenheid Heerlen-Noord intensief controleren én bekeuren.

De schitterende omgeving en het verkoelende water lokken met tropische temperaturen ieder jaar weer talloze mensen naar de groeves. Ook dit jaar wordt er weer volop gezwommen in de staalblauwe meren, maar de afgravingen zijn levensgevaarlijk. De verraderlijke zandbodem met kolken eiste de afgelopen jaren enkele levens en ook bij valpartijen tijdens het crossen over de zandbergen kwamen al enkele motorrijders om het leven.
De politie noemt het onbegrijpelijk dat er desondanks zoveel mensen naar de groeves komen. Na alle waarschuwingen van de afgelopen tijd is de maat voor de politie en de eigenaren vol. Om de nieuwe maatregelen kracht bij te zetten wordt de omheining rond het terrein nogmaals gerepareerd. Ook de borden 'Verboden toegang' krijgen opnieuw een in het oog springende plek. Wie zich desondanks op het terrein begeeft kan rekenen op een fikse boete. Ook fout-parkeerders worden hard aangepakt.

*Rechtbank Maastricht vindt bewijslast te mager*

## Verdachte zaak-Jamin op vrije voeten gesteld

DOOR FRANK SEUNTJENS

MAASTRICHT – Michael B. (20) uit Maastricht, die ervan verdacht werd zijn stadgenoot Berry Jamin (43) met een schroevedraaier te hebben doodgestoken, is gisteren met onmiddellijke ingang in vrijheid gesteld. Een dag nadat officier van justitie J. van Atteveld vijf jaar cel tegen de junk had geëist, sprak de Maastrichtse rechtbank B. in een vervroegd vonnis vrij wegens gebrek aan bewijs. Mr. Van Atteveld kondigde meteen aan in hoger beroep te gaan.

De rechtbank vindt dat de officier van justitie zijn beschuldiging dat B. de dood van Jamin op zijn geweten heeft onvoldoende hard heeft kunnen maken. Van Atteveld schermde vooral met de resultaten van een zogeheten Oslo-confrontatie. Een kroongetuige die B. meteen na de fatale steekpartij op zijn brommertje zag vluchten, herkende de jongen meteen toen deze zich op het politiebureau samen met nog enkele 'verdachten' achter een spiegelruit moest opstellen.

Maar drie andere getuigen die beweerden dat ze het gezicht van de dader nooit zouden vergeten, wezen B. tijdens diezelfde Oslo-confrontatie niet aan. Dat gaf voor de rechtbank de doorslag.

B.'s raadsman, David Moszkowicz, zei in in een eerste reactie dat hij de uitspraak van de rechtbank had verwacht. „Het bewijs dat de officier van justitie aandroeg, was flinterdun. Ik kon me niet voorstellen dat de rechtbank dat voldoende zou vinden voor een veroordeling," aldus de advocaat die B. heeft geadviseerd zich voorlopig 'gedeisd' te houden. Tijdens de rechtszitting werd de jongen met de dood bedreigd door een broer van het slachtoffer. Op de vraag of hij namens B. nu een schadeclaim gaat indienen, antwoordde mr. Moszkowicz: „Als de officier van justitie hoger beroep aantekent, is dat voorlopig niet mogelijk. Maar als hij daar toch van af zou zien of als het hof in Den Bosch mijn cliënt ook vrijspreekt, dan zal ik dat zeker overwegen."
De dood van Jamin in november vorig jaar leidde tot een golf van verontwaardiging in heel het land. De Maastrichtenaar werd op klaarlichte dag in een drukke straat neergestoken toen hij probeerde een inbraak in zijn auto te verijdelen. De dief, die het had voorzien op de autoradio/cd-speler, stak Jamin na een worsteling met een schroevedraaier in het hart. De man bloedde ter plekke dood.

*Vitruvianum archiveert moderne bouwkunst Euregio*

## Architectuurcentrum Heerlen start in 1995

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het Studiecentrum Architectuur voor de Euregio in Heerlen gaat per 1 januari 1995 van start. In het Thermenmuseum wordt documentatie verzameld over belangrijke architectuur uit de twintigste eeuw.
Heerlen wil zich met dit studiecentrum verder profileren als stad met veel (aandacht voor) moderne architectuur. Daarom kregen Nic Tummers en Volmar Delheij begin dit jaar de opdracht voor een haalbaarheidsstudie.
In dat nu verschenen rapport bevelen ze als naam voor het centrum aan Vitruvianum. Dit naar de klassieke bouwtheoreticus Vitruvius.
Het Heerlense Studiecentrum beschikt al over de archieven van Frits Peutz, Jos. Wielders en ook over belangrijke schetsen van Alphonse Boosten en correspondentie van Jan Stuyt. Driekwart van hun gebouwen staat in Heerlen en omgeving. Het Studiecentrum erkent de vooraanstaande rol van het Nederlands Architectuurinstituut in Rotterdam. Maar het wil de archieven van de bovenstaande architecten in Heerlen houden. Rotterdam krijgt afdrukken op microfiche. Het Vitruvianum kost jaarlijks 320.000 gulden. Heerlen betaalt een deel zelf, maar probeert ook subsidies en bijdragen uit het bedrijfsleven aan te trekken.
De gemeente trekt een architectuurhistoricus en een inventarisator aan. Die moeten projecten opzetten met de Academie voor de Bouwkunst in Maastricht, de RWTH in Aken en Diepenbeek en het Waalse architectuurinstituut in België. In 1995 staat de expositie 'De tuinstad in de Euregio' op het programma.
Ook nemen ze de organisatie van de Euregionale Ontwerpprijs over, die jaarlijks door een internationale jury wordt uitgereikt voor het meest innovatieve bouwtechnische afstudeerproject.

## Bloemenman mag toch rijden

MAASTRICHT – Een 23-jarige bloemenkoopman uit Heerlen mag zes maanden zijn auto alleen besturen om er bloemen mee te vervoeren. De rechtbank in Maastricht veroordeelde de man tot een voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid en 1500 gulden boete omdat hij schuldig werd bevonden aan een dodelijk ongeluk. Op een zebrapad in de Kakert (Landgraaf) reed hij met zijn motor een oude man aan, die later bezweek aan de opgelopen verwondingen. Om te voorkomen dat de man brodeloos wordt, zocht de rechtbank naar een baanvriendelijke ontzegging.

## Afslanking ABP maakt veel emoties los

DOOR PETER BRUIJNS

HEERLEN – De vakbond AbvaKabo is verontwaardigd over de manier waarop het personeel van de afdeling Pensioenen van het ABP is ingelicht over een afslanking van circa 240 arbeidsplaatsen. „Er zijn veel emoties losgekomen. Mensen ervaren het alsof ze op staande voet ontslagen worden," aldus een kwade R. Franssen van de AbvaKabo. Hij meent dat het ABP daarmee erg voorbarig is geweest.
Het ABP wil de Pensioenafdeling (waar nu 974 mensen werken) met een kwart inkrimpen. De afgelopen weken zijn de managers van de Pensioen-eenheid begonnen het personeel in te lichten over de afslanking door met iedereen 'indicatiegesprekken' te voeren. De bedoeling was dat per persoon de toekomstmogelijkheden werden doorgenomen, niet dat het aanzeggesprekken zouden worden, aldus Franssen. Volgens hem staat het nog lang niet vast hoeveel mensen wegmoeten. In het sociaal beleidskader van het ABP zijn namelijk afspraken gemaakt over arbeidsduurverkorting, waardoor een aantal mensen voor het pensioenbedrijf behouden kan blijven.



## Gokverslaving fors gestegen

MAASTRICHT – Het aantal gokverslaafden dat in 1993 hulp heeft gezocht bij de Limburgse Consultatiebureaus voor Alcohol en andere Drugs (CAD) is ten opzichte van 1992 met ruim dertig procent gestegen. Het aantal gokverslaafden komt nu in de buurt van het aantal ingeschreven drugsverslaafden, zo meldt het CAD in zijn jaarverslag over 1993. Het CAD Limburg noemt de stijging onrustbarend, maar verwacht tegelijkertijd dat de groei van het aantal gokverslaafden in de toekomst weer teruggedraaid kan worden. Het CAD wijst op het toegenomen aanbod aan hulpverlening en preventie en op de genomen maatregelen ter vermindering van het aantal gokautomaten. Het CAD doet nogmaals een dringend beroep op de overheid om de korting op de verslavingszorg van dit jaar weer ongedaan te maken. In Limburg hebben de meeste gemeenten de korting weliswaar gecompenseerd, maar vanwege de toegenomen problematiek vraagt het CAD de korting weer terug te draaien. Dit jaar zal het CAD Limburg met de gemeenten gaan overleggen over nieuwe wegen in de verslavingszorg. Daarbij zullen onder meer onderwerpen als gedeeltelijke legalisering van harddrugs, het ontwikkelen van gedoogplaatsen aan de orde komen.

## Groot onderzoek naar rugpijn

SITTARD – Het Maaslandziekenhuis start deze zomer een grootscheeps onderzoek naar een behandeling van chronische rugklachten. Er nemen 600 mensen deel aan de de proef, die wordt genomen op initiatief van orthopedisch chirurg W. Zeegers. Het onderzoek wordt uitgevoerd in samenwerking met het Academisch Ziekenhuis Maastricht. Een doeltreffende aanpak van de rugpijn-problematiek kan veel geld opleveren. Volgens Magazine, blad van stichting Ziekenzorg Westelijke Mijnstreek, kost rugpijn de Nederlandse samenleving per uur 1,4 miljoen gulden.

## Voegvulapparaat vliegt in brand

NUTH – Nadat een voegvulapparaat van een wegenbouwfirma in brand was gevlogen tijdens werkzaamheden op de weg tussen Aalbeek en Klimmen, is die weg gistermiddag ruim een uur voor alle verkeer afgesloten. Het werktuig brandde totaal uit. De bouwvakkers die met het apparaat scheuren in het wegdek vullen met vloeibare teer, konden tijdig een veilig heenkomen zoeken. De brandweer kon voorkomen dat drie gasflessen explodeerden. De arbeidsinspectie stelt een onderzoek in.

## Man omgekomen in vuurzee

NIEUWSTADT – Een 53-jarige inwoner van Nieuwstadt is gisternacht om het leven gekomen bij een uitslaande brand in zijn woning aan de Haverterstraat. Het vuur greep zo snel om zich heen dat elke hulp voor de man te laat kwam. De brand is waarschijnlijk veroorzaakt door een frietpan die vlam vatte. In korte tijd stond de woning in lichterlaaie. Voorbijgangers hebben nog geprobeerd hulp te bieden, door de ramen van de woning in te gooien. De bewoner was waarschijnlijk in de woonkamer in slaap gevallen. De brandweer was binnen het uur de brand meester. Aanvankelijk werd aangenomen dat de zoon ook nog in de woning lag te slapen. Hij bleek niet thuis te zijn. De schade aan de naast gelegen woningen bleef beperkt. In de woning ontstond kortsluiting, waardoor vervolgens in een deel van Nieuwstadt de stroom uitviel.

## Zes maanden cel voor aanrandingen

MAASTRICHT/ONDERBANKEN – De rechtbank in Maastricht heeft de 54-jarige sporthalbeheerder Zef van de B. uit Onderbanken wegens aanranding en ontucht veroordeeld tot 12 maanden gevangenisstraf, waarvan de helft voorwaardelijk. Een straf die aanzienlijk lager is dan de 20 maanden onvoorwaardelijk die officier van justitie mr. L. Ummels had geëist. Raadsman mr. R. Corten heeft namens zijn cliënt gisteren onmiddellijk hoger beroep aangetekend. „Mijn cliënt voelt zich absoluut niet schuldig," aldus de Sittardse strafpleiter. De rechtbank achtte gisteren alle zes ten laste gelegde aanrandingen en ontuchthandelingen bewezen. Zoals bekend denkt Van de B. dat de voormalige werkneemsters van het sportpaleis van Nol Hendriks in Hoensbroek een front tegen hem gevormd hebben na aanmerkingen op hun werk cq urenschrijverij. Het Openbaar Ministerie in Maastricht vindt dat er meer dan voldoende materiaal is verzameld om aan te tonen dat de beheerder 'van geen vrouw kon afblijven'.

o/z

Hij
**DéDé**
is geboren
26-6-1994
**Huquette Lutgens**
**en**
**Jo Schoenmakers**
Berkenlaan 22
B - 3770 Kanne

---

†

Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan, is na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, toch nog onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Wiel Keijbeck

echtgenoot van

### Hanny Adriolo

Hij overleed in de leeftijd van 64 jaar.

Landgraaf: **Hanny Keijbeck-Adriolo**
Landgraaf: **Karel en Agnes Keijbeck-Vermeulen**
**Roger**
Landgraaf: **Astrid en Helmut Lats-Keijbeck**
**Sacha**
**Maikel**
Landgraaf: **Mario en Lees Keijbeck-Vijgen**
Landgraaf: **Sylvia en Eddie Willemsen-Keijbeck**
**Melanie**
**Royce**
**Bjorn**
**Familie Keijbeck**
**Familie Adriolo**

6371 XJ Landgraaf, 28 juni 1994
Frans Trijbelshöfke 16

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 1 juli a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg aan de Veldstraat, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene heden donderdag 30 juni om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 33 te Nieuwenhagen, dagelijks van 19.15 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

In dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, [illegible] rustig is ingeslapen onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Net Meijers

weduwe van

### Paul Vaessen

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij in haar 91ste levensjaar.

Uit aller naam:
**Kinderen en kleinkinderen**
**Familie Meijers**
**Familie Vaessen**

6155 KW Puth, 28 juni 1994
Corr.-adres: Isenestraat 17

De plechtige eucharistieviering zal plaatsheben zaterdag 2 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Petrus Canisius te Puth, gevolgd door de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 1 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het [illegible] Barbarakerkstraat 1 te Geleen [illegible] dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Een speciaal woord van dank willen wij richten aan het verplegend personeel afd. 2 van Huize Op den Toren te Nuth, voor hun goede zorgen.

---

†

Na een leven van zorg en aandacht voor allen die haar dierbaar waren is [illegible] grote droefheid van ons heengegaan onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

## Maria Lemmens

weduwe van

### Ernest Senden

Voorzien van de laatste sacramenten overleed zij in de leeftijd van 90 jaar.

Klimmen: **A. Schaeks-Senden**
**H. Schaeks**
Ransdaal: **H. Senden**
**M. Senden-Hanssen**
Klimmen: **J. Senden**
**W. Senden-Hanssen**
**en al haar klein- en achterkleinkinderen**

Valkenburg a/d Geul, 28 juni 1994
Corr.-adres: Rooivelderstraat 6, [illegible] AM Ransdaal

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 2 juli a.s. om 12.30 uur in de parochiekerk te Klimmen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Avondmis tot intentie van de overledene vrijdag 1 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het [illegible] gelegen aan het [illegible] Daelderweg 33 te Voerendaal. Bezoekgelegenheid dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht hebben ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, na een liefdevolle verzorging in Huize Hoog Anstel, in de leeftijd van 81 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze goede en zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

## Maria Theresia Wolfs

weduwe van

### Jacobus Savelkoul

De bedroefde familie:
Kerkrade: **Lies Renierkens-Savelkoul**
**Sjors Renierkens**
**Marion en Jo, Pierre**
**Sjaak**
**Familie Wolfs**
**Familie Savelkoul**

Kerkrade, Hoog Anstel, 28 juni 1994
Corr.adres: 6463 BR Kerkrade
Prinses Irenestraat 97

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 2 juli 1994 om 10.00 uur in de kapel van Huize Hoog Anstel, Hoog Anstel 1 te Kerkrade, waarna aansluitend crematie te Heerlen.

Voor vervoer is gezorgd. Bijeenkomst in de kapel.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tijdens de avondmis op vrijdag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in de dagkapel van de r.k. kerk St. Petrus Maria Ten Hemelopneming te Chèvremont.

De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, geven wij kennis dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, mijn zus, onze schoonzus, tante en nicht

## Maria Katharina Hamers

weduwe van

### Mathias Hendrikus Hubertus [illegible]

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 80-jarige leeftijd in de [illegible] kliniek te Heerlen.

Süsterseel (Dld): [illegible]
Brunssum: [illegible]
Merkelbeek: [illegible]
Landgraaf: [illegible]
Landgraaf: [illegible]
Schinveld: [illegible]
Landgraaf: [illegible]
Landgraaf: [illegible]

Heerlen, 28 juni 1994
Corr.adres: Weegbree 35, 6374 RC Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op zaterdag 2 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op vrijdag 1 juli om 18.30 uur in de voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Beuteweg 33, dagelijks van 19.30 tot 19.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

*Een vogel zong*
*en toen werd het stil.*

[illegible] heden gesterkt met de h. sacramenten, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

## Maria Janssen-Ramaekers

weduwe van

### Mathieu Janssen

[illegible]: **Jan en Annie Janssen-Grave**
Klimmen: **Piet en Jet [illegible]**
California (U.S.A.): **Billy en Branka [illegible]**
[illegible]

[illegible]
Corr.adres: Gelein 60, 6413 [illegible] Heerlen

De plechtige eucharistieviering, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op vrijdag 1 juli a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van St. Remigius te Simpelveld, waarna aansluitend [illegible] aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is voor schriftelijk condoleren [illegible]

Avondwake [illegible] in [illegible] denavond om 19.00 uur.

[illegible] van de begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, [illegible] Kerkstraat [illegible] dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

[illegible]

---

†

Wij hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen: Het was een grote vreugde dit voor je te mogen doen. Je was voor mij een lieve man, allerliefste paps, schoonvader, broer, zwager, oom en neef. We konden altijd op je rekenen en zullen je missen.

## Willy Smits

echtgenoot van

### Jenny Vogelsang

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: **Jenny Smits-Vogelsang**
Landgraaf: **Edith en Joep Vleugels-Smits**
**Familie Smits**
**Familie Vogelsang**

6373 TT Landgraaf, 28 juni 1994
Belvauer 4

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 2 juli a.s. om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 13.15 uur, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Hand in hand zijn wij gegaan tot aan de drempel. Moegestreden maar omringd door onze liefde ben je moedig en dapper van ons heengegaan

## Gerda Meuffels-Snijders

* 2 maart 1931 † 29 juni 1994

echtgenote van

### Mei Meuffels

In dankbare herinnering:
Puth: **Mei Meuffels**
Puth: **José en Peter Meijers-Meuffels**
Hoensbroek: **Elisabeth Snijders-Schaekens**

29 juni 1994
Julianastraat 19, 6155 KT Puth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 4 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth-Schinnen, gevolgd door de begrafenis op het r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag 1 juli a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van het Kleefmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een leven van liefde en eenvoud is kalm en rustig [illegible] voorzien van de h. [illegible] in de leeftijd van 79 jaar, mijn [illegible] moeder, [illegible] schoonmoeder, onze [illegible]

## Maria Scheyen

weduwe van

### Meus Kockelkoren

Gulpen: **Annie en Jef Wouters-Kockelkoren**
**Jacqueline**
**Familie Scheyen**
**Familie Kockelkoren**

6271 GB Gulpen, 29 juni 1994
Deken Hennissenstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 2 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen, gevolgd door de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkransgebed, aansluitend avondmis, vrijdag 1 juli om 18.40 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Sjalom, Hilleshagerweg 11 te Mechelen. Bezoek dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het onverwacht overlijden van onze vrijwilligster, mevrouw

## N. Janssen-Schols

Wij wensen haar familie heel veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

[illegible]

---

Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze gewaardeerde secretaris, de heer

## Wil Paes

Zijn ongelofelijke inzet en vriendschap zullen wij in onze herinnering voortleven.

Wij wensen zijn vrouw en familieleden veel sterkte toe.

**Bestuur en leden EHBO-vereniging Groot Stein**

---

## Dankbetuiging

[illegible] grote belangstelling, [illegible] bloemen en [illegible] worden bij het overlijden en de crematie van mijn lieve vrouw, moeder en [illegible]

## Riet Somers-Simons

[illegible]

Wij willen u hiervoor van harte bedanken.

**Math, Sandra en [illegible]**

[illegible]

---

**Enige en algemene kennisgeving**

Ondanks hoop op genezing is in zijn vertrouwde omgeving van ons heengegaan, mijn zorgzame Ben, mijn lieve pap

## Ben Krutzen

geboren te Bocholtz op 24 maart 1937
overleden te Munstergeleen op 29 juni 1994

**Gusta Krutzen-Frissen**
**Bart**

Munstergeleen, 29 juni 1994
Mairestraat 9, 6151 GX Munstergeleen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 1 juli a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Pancratius te Munstergeleen, gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Ben zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis van heden donderdag 30 juni om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, hedenavond van 17.30 tot 18.15 uur.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 84 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

## Maria Reyntjens-Alzer

weduwe van

### Hermann Reyntjens

In dankbare herinnering:
**Kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen**

Amstenrade, 29 juni 1994
De Gijzelaar 10
Corr.adres: Nieuwe Markt 42
6365 BG Schinnen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 2 juli a.s. om 9.45 uur in de parochiekerk van de H. Dionysius te Schinnen, gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag a.s. om 18.30 uur avondwake in de kapel van huize Elvira te Amstenrade.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

**Volstrekt enige en algemene kennisgeving**

†

Na een [illegible] waarbij hij [illegible] heeft in de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van [illegible] jaar, mijn lieve man, onze goede broer, zwager, oom en neef

## Vic Bemelmans

echtgenoot van

### Kitty de Krom

In dankbare herinnering:
Nuth: **C.J.M. Bemelmans-de Krom**
**Familie Bemelmans**
**Familie De Krom**

29 juni 1994,
Valkenburgerweg 67 B,
6361 EB Nuth.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 2 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Wijnandsrade.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van vrijdag 1 juli om 19.00 uur in de kapel van huize Op den Toren, Valkenburgerweg 67 te Nuth.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

**Dankbetuiging**

Diep ontroerd, door de prachtige eucharistieviering, de vele bloemen, de schriftelijke condoleances, de persoonlijke [illegible] missen. Een mooier afscheid van en voor mijn lieve man en fijne papa

## Frans Goossens

hadden wij ons niet kunnen wensen. Dit was voor ons hartverwarmend en een grote troost. Onze zeer gewaardeerde dank hiervoor.

Nelly Goossens-van der Linden
Andrew

Schimmert, juni 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 juli 1994 om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Remigius te Schimmert. Wij nodigen u uit om deze dienst samen met ons te vieren.

---

## OVERLEDEN

† **Wil Canarie**, echtgenoot van Yvonne Duwk, 73 jaar, Meekwendorf [illegible] 6218 BS Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 1 juli om [illegible] uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Oud-Caberg, Maastricht.

† **Annet Hoogstraz**, weduwe van Johannes Borst, [illegible] van Jan van Haabbeeck, oud 62 jaar, [illegible] Corr.adres: [illegible] 6301 AB Valkenburg. De plechtige uitvaartdienst zal [illegible] donderdag 30 juni om 14.00 uur in de parochiekerk [illegible]

---

†

Na een lange maar liefdevolle verzorging in bejaardenverzorgingstehuis Firenschat is [illegible] nog onverwacht van ons heengegaan, onze [illegible] ter, schoonzuster, tante en nicht

## Fina Vanderheijden

Zij overleed in de leeftijd van 79 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

In dankbare herinnering:
**Broers en zusters**

Kerkrade, 27 juni 1994, Huize Firenschat
Corr.adres: Fam. Amkreutz
Lourdesstraat 96, 6465 BP Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 2 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis ter intentie van onze dierbare overledene vrijdag 1 juli om 19.00 uur in voornoemde [illegible]

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium [illegible] van Lindeman Uitvaartcentra, [illegible] straat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

Met grote verslagenheid geven wij u kennis van het geheel onverwacht overlijden van

## Arno Hacken

Hij overleed in de leeftijd van 50 jaar.

Nieuwstadt: **Annie**
Nieuwstadt: **Alexander**
Sittard: **Marina en Martin**
**Familie Hacken**
**Familie Opgenoort**

Nieuwstadt, 28 juni 1994
Corr.adres: Aan de Linde 17-1
6118 AN Nieuwstadt

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 2 juli a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te [illegible]/Overhoven, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats, Wehrerweg aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondmis, tot intentie van de overledene vrijdag 1 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

---

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons lid

## Kit Nijsten-Amkreutz

Ons medeleven gaat uit naar haar echtgenoot, Carolien, die wij bij deze [illegible] gebeurtenis veel sterkte toewensen.

[illegible]

---

† **Hendrina Marianus van Lenken**, weduwe van Hubertina Maria van Lenken-Vermeulen, [illegible] jaar, Jan Truijenstraat 18, 6006 AX Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 1 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Keent-Weert.

† **Johannes Franciscus Marinus [illegible]**, echtgenoot van Johanna Wilhelmina [illegible], [illegible] jaar, Bredeweg 47, 6042 GE Roermond. De [illegible] uitvaartdienst zal worden gehouden op [illegible] om 11.00 uur in de H. Laurentiuskerk te Maasbracht.

† **Maria Gerarda Adriaans-Hulsh**, weduwe van Jan Adriaens, 73 jaar, St. Odastraat 17, [illegible] BC Weert. De plechtige [illegible] houden op vrijdag 1 juli om 13.30 uur in de [illegible] van St. Odakerk te Weert.

† **Lambert Claessens**, echtgenoot van [illegible], [illegible] jaar, Kerkstraat 80, 6104 AB Koningsbosch. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op zaterdag 2 juli om 11.00 uur in de [illegible] van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Koningsbosch.

† **Anna Catharina Wilhelmina [illegible]**, [illegible] Hendricus Godfridus Puts, 63 jaar, [illegible] 17, 6074 BG Melick. De plechtige [illegible] zal worden gehouden op zaterdag 2 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Andreas [illegible]

† **Anna Maria Elisabeth Bongaerts**, weduwe van Joseph Hendrikus Wingens, 84 jaar, Corr.adres: Minderbroedersingel [illegible] Roermond. De plechtige uitvaartdienst [illegible] op zaterdag 2 juli om 11.00 uur in de [illegible] te Roermond.

Vervolg familieberichten zie pagina 18

# Heerlen bezorgd over ontwikkelingen Roda

Van onze verslaggever

HEERLEN/KERKRADE – Heerlen is bezorgd over de ontwikkelingen rond het nieuwe Roda JC-stadion, dat waarschijnlijk op industrieterrein Beitel-Locht komt. De gemeente vreest concurrentie van bedrijven die zich volgens plan bij het nieuwe stadion van twintig miljoen gulden zouden moeten vestigen, voor bijvoorbeeld de Meubelboulevard in Heerlen.

Kerkrade is vorige week van de Heerlense zorgen op de hoogte gebracht. Het college van Kerkrade maakte juist gisteren bekend dat de geschiktheid van het terrein Beitel/De Locht als lokatie voor het nieuwe Roda-stadion aan een nader onderzoek wordt onderworpen. Het bestuur van de voetbalclub heeft drie weken geleden definitief besloten in Kerkrade te blijven. Daarbij werd aan het gemeentebestuur een wensenpakket overhandigd voor het nieuwe stadion op Beitel/De Locht. „Wij gaan nu onderzoeken of we aan de wensen van Roda kunnen voldoen en wat het allemaal moet kosten," zegt de Kerkraadse wethouder Toon Willems. „Er is veel ruimte nodig, zeven hectare, er moeten 2.500 parkeerplaatsen komen, wegen moeten worden aangelegd. Het is nog lang niet zeker of het kan. De provincie moet ook toestemming geven."

De bestemming van het gebied moet namelijk ook worden veranderd. Het is nu industrieterrein, terwijl er ook commerciële activiteiten zouden moeten plaatsvinden. Roda wil grootschalige detailhandel – auto's, caravans, tuincentra, meubels – bij het stadion onderbrengen.

Daarin schuilt nu precies de pijn voor Heerlen. Het goed bereikbare Beitel/De Locht kan makkelijk een bedreiging gaan vormen voor bij voorbeeld de Woonboulevard in het Heerlense industriegebied In de Cramer, waar Roda JC zich eventueel ook had willen vestigen. Bovendien zijn Heerlen en Maastricht als zogenoemd 'stedelijk knooppunt' op zoek naar geschikte lokaties voor de vestiging van een terrein voor grootschalige detailhandel.

Ook op dat punt worden de Kerkraadse voornemens niet als een steuntje in de rug beschouwd. Kerkrade heeft vorige week op ambtelijk niveau Heerlen over de plannen rond het Roda-stadion ingelicht. Heerlen heeft daarbij laten weten dat die plannen gevolgen hebben voor de eigen bedrijfsterreinen. Willems zegt daar niet van op de hoogte te zijn.

# Engelsen leerden in Sittard te weinig

Van onze verslaggever

SITTARD – De 31 Engelse studenten van de opleiding Europees Sociaal Beleid zijn gisteren teruggekeerd naar huis. Bijna zes maanden woonden ze in Maastricht en studeerden ze aan de Hogeschool Sittard, die met deze afdeling haar eerste internationale opleiding heeft.

Maar de studenten zijn weinig internationaler geworden: ze spreken nog steeds maar een paar woorden *dutch*. Ze voelden zich afgesloten van de buitenwereld, vooral door de taalbarrière. Ook het feit dat ze met z'n dertigen bij elkaar woonden hielp hen niet echt te *mixen* met de *dutchies*.

Het nieuws van de mislukte Europese top in Korfoe ging vrijwel volledig aan hen voorbij, want behalve de legerzender Airforces Radio Network (AFN) konden ze geen Engelstalige zender ontvangen.

Tips voor de volgende lichting zijn dan ook gemakkelijk te geven: verplichte lessen Nederlands, en de studenten onderbrengen in Nederlandse (studenten-)huizen. De bewoners moeten dan wel zweren dat ze de Engelsen niet te behulpzaam zijn, door zelf Engels te praten. Want zo worden ze de taal natuurlijk nooit machtig.

Het begon al toen ze de eerste dag bij het station een taxi namen: na een zin moeizaam Nederlands onderbrak de chauffeur hen met: „Oh, You're British. I'll talk English."

Maastricht was voor de meeste studenten een cultuurschok. Ze hadden het idee dat alle Europeanen min of meer hetzelfde waren, maar Nederlander bleken veel directer, een compliment dat Limburgers niet vaak ten deel valt. Daarbij kwam de vreemde neiging van de Limburgers overal een feestje rond te bouwen: Kerstmis, Pasen, een bierfeest, studentenfeesten. Het kon niet op. Blijkbaar is studeren in Engeland een stuk saaier. De Engelsen konden niet profiteren van de OV-jaarkaart. Zodoende waren ze 'een fortuin' kwijt aan het reizen van Sittard naar Maastricht en vice versa.

De opleiding in Sittard was niet wat de Britten zich ervan hadden voorgesteld: te laag gegrepen. De 31 komen van een universiteit, en werden hier op een hogeschool geplaatst. Bovendien is de leermethode in Nederland anders. „Bij ons krijg je een onderwerp dat je zelf helemaal uitzoekt. Hier moesten we allemaal hetzelfde blokboek doornemen, en kregen we in de lessen vrij vage informatie. Dat schoot niet echt op," zegt Sue Bird.

Hoewel in de Europese opleiding het sociale voorop staat, zijn er maar weinig deelnemers die het welzijnswerk in willen. De carrièreplannen lopen ver uiteen: Sue Bird denkt aan een baan in de ontwikkelingshulp, Tanya Bridgen wil verpleegster worden, terwijl Ross Lillis zich hoopt aan te sluiten bij de Britse politie.

Ook dat heeft te maken met de verschillen in opleiding. De Britse universiteit is vooral een theoretische basis, die een breed spectrum aan mogelijke beroepen opent. De zes maanden in Nederland vormen een onderdeel van de opleiding aan de Anglia Polytechnic University in Cambridge.

*Bonden en Spoorwegen bekijken verdeling afslanking opnieuw*

# Mogelijk minder NS'ers weg

Van onze redactie economie

EERLEN – Het aantal bo-ntallige conducteurs en achinisten bij de Nederland-Spoorwegen wordt waar-hijnlijk met nog eens vijftig rminderd. Het oorspronke-ke aantal van 472 was na de akingen al teruggebracht tot 26.

nden en NS hebben gisteroch-nd afgesproken de komende aanden te inventariseren hoeveel S'ers bereid zijn vrijwillig vier jaar n dag per week minder te wer-n. Daarover zijn in de cao afspra-n gemaakt. De verwachting is dat animo voldoende is voor het be-ud van vijftig arbeidsplaatsen der het rijdend personeel. In au-stus wordt opnieuw bekeken hoe t restant (van waarschijnlijk 75 ertolligen) over de drie regio's ordt verdeeld.

n de NS-staking medio juni hield t Limburgse NS-personeel een ter over, omdat als resultaat van acties de afslanking vooral op t NS-personeel buiten de Rand-ad leek te worden afgewenteld. oor de acties leek het zuiden voor ven procent van de afslankingen moeten opdraaien, ofwel 34 van oorspronkelijke 472 overcomple-personeelsleden. Ná de acties esten nog maar 126 arbeidsplaat-n vervallen, waarvan 26 in het iden. Dat betekende dat het zui-n zou opdraaien voor twintig pro-nt van de afslanking. De zuidelij-stakers gingen pas akkoord met afspraken nadat de NS en de kbonden hadden toegezegd zich g eens te beraden over de verde-g van de afslanking over de drie gio's.

n garantie dat er tot 1 januari 96 niet opnieuw rijdend perso-el overbodig zou worden ver-ard, wilde de NS niet geven. Wel afgesproken dat bonden en de NS thema volgend jaar juni op-uw bekijken. „Daarmee hebben de facto rust tot najaar 1995," al-s FNV-bestuurder Korteweg.

## Lekkende vaten



● *Brandweer, politie, openbare werken en de Milieudienst moesten gisteren van 17 tot 20 uur op de oprit vanaf de Imstenraderweg richting stadsautoweg bij Heerlen in actie komen om twee gescheurde vaten met de brandbare en giftige vloeistof methylacrylaat op te ruimen. De vaten lagen op een vrachtwagen, bestuurd door een 34-jarige man uit Eindhoven. Hij had de vaten in Kerkrade en Maastricht geladen. Tijdens het rijden bemerkte de chauffeur dat de vaten lekten. Na telefonisch overleg met zijn werkgever raadde deze aan de brandweer te waarschuwen en de vrachtwagen op een veilige plek te parkeren. De inhoud van de vaten werd overgeladen, vrachtwagen en wegdek werden schoongespoten.*

Foto: DRIES LINSSEN

# Jouwert Stapert nieuwe hoogleraar ongevalschirurgie

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het Rode Boekje is niet alleen voorbehouden aan Mao, de voormalige politieke leider van China. Ook de kersverse hoogleraar ongevalschirurgie Jouwert Stapert stelde ooit een boekwerk met diezelfde titel samen. Daarin wordt beschreven hoe de organisatie van de ongevalschirurgie in Nederlandse ziekenhuizen er uit zou kunnen zien. In Maastricht krijgt de in Sint Odiliënberg geboren chirurg de kans de theorie in praktijk te brengen.

De 44-jarige Stapert keert na zes jaar Enschede terug naar Maastricht, waar hij al eerder bijna vijftien jaar werkzaam was. „De benoeming tot hoogleraar is niet zo zeer voor mezelf een erkenning maar vooral van het grote belang van ongevalschirurgie. De meeste universiteiten in Nederland hebben nu zo'n post. De laatste tien jaar is enorm veel gebeurd op het gebied van ongevalschirurgie, tot dan was het toch een beetje een ondergeschoven kindje."

Stapert heeft er zelf ook voor gezorgd dat ongevalschirurgie volwassen is geworden. Zo is hij een van de oprichters van de Nederlandse Vereniging voor Traumatologie. Volgens de nieuwe hoogleraar kan het belang van ongevalschirurgie niet genoeg benadrukt worden. Ongevalsletsels, en dan vooral ten gevolge van verkeersongevallen, vormen de belangrijkste doodsoorzaak bij mensen jonger dan 35 jaar. „Mensen in de bloei van hun leven. Op jaarbasis praat je ongeveer over zo'n 15.000 patiënten. Een ongeval komt altijd onverwacht, is ook altijd hectisch. Het is van groot belang dat er een duidelijke lijn is bij de opvang en behandeling. Eigenlijk moet zo'n patiënt in een geolied machine worden geschoven, waarbij snel de diagnose gesteld wordt en snel behandeld kan worden. Als je maar drie keer per jaar zo'n patiënt krijgt, ontbreekt het aan ervaring. Als je het niet gewend bent, dan wordt het heel erg moeilijk."

Het Academisch Ziekenhuis Maastricht kent al een tijdje een speciaal ongevallenteam. Stapert heeft onder meer de opdracht gekregen de medische zorg voor ongevalspatiënten nog verder te verbeteren. „In het team zijn de diverse specialisten vertegenwoordigd, waarbij de ongevalschirurg als coach optreedt en knopen doorhakt. Dat begint met de opvang op straat tot en met de revalidatie, thuis of in een verpleeghuis of revalidatiecentrum."

Stapert, een produkt van een combinatie van Friese en Limburgse voorvaders, beschikt inmiddels over een ruime ervaring op traumatologisch gebied. Hij werkte niet alleen als ongevalschirurg in Maastricht en Enschede, maar ook als oorlogschirurg in een Cambodjaans veldhospitaal van het Rode Kruis. „Een soort Mash. Alleen Hot Lips ontbrak."

# Schinzel weer vrij

KEN – De Akense SPD-politicus eter Schinzel (51) is sinds dins-gmiddag weer op vrije voeten. De -Europarlementariër werd op 25 ei in het Beierse Aschaffenburg men met zes andere personen ngehouden op verdenking van ndel in vals geld.

olgens hoofdofficier van justitie erhard Becker zijn er onvoldoen-redenen aanwezig om Schinzel g langer in voorlopige hechtenis houden. Na betaling van een rgsom van vijftigduizend mark erde de omstreden politicus naar ken terug om zich te voegen bij n vrouw, die in verwachting is n hun derde kind.

hinzel heeft de beschuldigingen tegen hem worden aangevoerd, eds van de hand gewezen. De ffer die bij de aanhouding van hinzel werd aangetroffen, bevatte f miljoen Zwitserse franks aan s geld. Mogelijk is, dat Schinzel geen weet van heeft gehad dat t om vals geld ging, maar om geld t moest worden wit gewassen.

rder onderzoek moet uitwijzen lke rol Schinzel precies heeft ge-eld in deze affaire. Duidelijk is enwel dat hij danig in de financië-problemen was geraakt als gevolg n minder gelukkige transacties de onroerend-goedmarkt. Ook ld hij wel van een gokje onder dere in het casino in Valkenburg.

# Gouverneur koopt eerste certificaat bevrijdingsroute

MAASTRICHT – „Het gebeurt niet vaak dat ik naar het gouvernement kom om een tientje te halen," vertrouwde burgemeester P. Houben van Maastricht de gouverneur gisteren toe.

De reden dat de burgemeester dat gisteren wel deed was dan ook een bijzondere. Houben verkocht de gouverneur – 'gelijk oversteken' – het eerste bevrijdingscertificaat voor dat bedrag.

Het certificaat vertegenwoordigt honderd meter van de duizend kilometer lange bevrijdingsroute die de Old Hickory-divisie in 1944 aflegde tussen de stranden van Normandië (Omaha Beach) en Maastricht.

De opbrengst van de certificaten zal het Stedelijk Comité 50 jaar Bevrijding Maastricht onder meer besteden aan de realisering van het bevrijdingsmonument dat momenteel door de Maastrichtse kunstenaar Appie Drielsma wordt gemaakt.

De verkoop van de certificaten moet voorts de overtocht en het verblijf van vijftien Old Hickory-veteranen mogelijk maken. In september, de maand dat de provinciehoofdstad als eerste Nederlandse stad werd bevrijd, verblijven ruim honderd Amerikanen zeventien dagen in Zuid-Limburg.

Als derde doel van de opbrengst is gekozen voor de oprichting van het zogenoemde 'Old Hickory Fund'. Dat moet een stichting worden die het thema 'vrijheid en verdraagzaamheid' gestalte zal geven. Daartoe wil de stichting voor de Maastrichtse schooljeugd jaarlijks projecten en excursies die te maken hebben met het thema bevorderen en subsidiëren.

*Hiddema: 'Veroordeling nietig verklaren'*

# Handelwijze rechtbank inzet van kort geding

DOOR ROB PETERS

ROERMOND/MAASTRICHT – De strafzaak waarin de Heldense goochelaar Ted van O. (63), onlangs door de rechtbank in Roermond tot zes jaar wegens poging tot moord werd veroordeeld, kan niet anders dan nietig worden verklaard. Dat denkt raadsman mr.Th. Hiddema van Van O., omdat de rechtbank verhinderde dat de verdachte door hem op 27 mei kon worden bijgestaan.

Hiddema heeft daarom nu een kort geding aangespannen tegen de Staat om justitie te dwingen de strafzaak heel snel naar de hoger-beroeprechter in Den Bosch te sturen. Van O., die sinds oktober in de cel zit, zou door langer uitstel – een hoger beroep kan soms meer dan een half jaar op zich laten wachten – in zijn belangen worden geschaad.

Volgens Hiddema kan het hof, gezien de gang van zaken in Roermond, niet anders doen dan de strafzaak in Roermond nietig verklaren en terugverwijzen naar de rechtbank in Roermond. Die moet dan heel snel van voren af aan beginnen met de behandeling.

Van O. is veroordeeld omdat hij een inwoner van Losser probeerde te wurgen, nadat hij hem een papier had laten tekenen met de bekentenis de vrouw van Van O. te hebben vermoord. Van O. werd verleden jaar in Roermond vrijgesproken van de verdenking dat hij in 1992 zijn vrouw Leentje Schellevis door wurging om het leven zou hebben gebracht, wegens gebrek aan bewijs. Volgens de politie heeft hij daarom met de truc in Losser geprobeerd de verdenking die op hem bleef rusten, definitief af te wentelen. Van O. ontkent ook dit feit.

Tijdens de zitting op 27 mei heeft Hiddema's kantoorgenoot Vonken de rechtbank in kennis gesteld van de weigering van de verdachte zich door een vervanger, die de zaak inhoudelijk ook niet kende, te laten bijstaan. Hiddema woonde op dat moment elders een meerdaags proces bij. Vonken heeft zich daarop ook officieel teruggetrokken als raadsman. De rechtbank negeerde alle verzoeken tot uitstel en de dreigende nietigheid van het proces en werkte de zaak zonder verdachte en zonder raadsman Hiddema af. De advocaat was na afloop woest en kondigde juridische procedures aan. Wanneer het kort geding in Den Haag zal dienen, is nog onbekend.

„We zullen het signaal zeker niet naast ons neerleggen." Zo luidt de veelbetekenende reactie van het ministerie van Binnenlandse Zaken een dag nadat de raad van Brunssum afstand heeft genomen van de van corruptie verdachte burgemeester Henk Riem. De gouverneur neemt er kennis van dat de raad duidelijkheid schept, is de reactie vanuit Maastricht.

*Tijdstip en argumenten motie Riem roepen vragen op*

# Binnenlandse Zaken neemt signaal Brunssum serieus

**in het nieuws**

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM - En Riem? Die zegt in een reactie dat hij wel begrip kan opbrengen voor de handelwijze van de nieuwe raad. In een motie roept de raad minister D. de Graaff-Nauta van Binnenlandse Zaken op om zo snel mogelijk een nieuwe burgemeester te benoemen, omdat de zaak Riem verlammend werkt op het bestuurlijk functioneren van de gemeente.

Om een opvolger van Riem te benoemen, moet Binnenlandse Zaken echter eerst een besluit nemen over het ontslag van Riem. En daar doet Binnenlandse Zaken op dit moment wat geheimzinnig over. Het is natuurlijk koffiedik kijken wat er precies gaat gebeuren, maar dat Riem ooit nog terugkeert op de burgemeestersstoel in Brunssum gelooft niemand. En ondanks het feit dat het ministerie niet het achterste van zijn tong laat zien, zijn er enkele duidelijke signalen die er op wijzen dat Brunssum over niet al te lange tijd een nieuwe permanente burgemeester krijgt.

Tijdens de rechtszaak die de burgemeester voerde om te voorkomen dat Binnenlandse Zaken stukken over Riem in handen krijgt werden in een schrijven argumenten aangehaald die vrijwel letterlijk ook in de motie terug te vinden zijn die de raad van Brunssum dinsdag aannam. Van de passages over de 'verlammende werking' en de negatieve gevolgen voor het imago van de 'Parel van de Mijnstreek' heeft de raad dankbaar gebruik gemaakt.

### Welkom

Binnenlandse Zaken zal het duidelijke signaal vanuit de Brunssumse politiek welkom zijn gezien de bereidheid daarom om in actie te komen. Het ministerie vraagt tenslotte niet zomaar het dossier Riem op. Toch maakt het ministerie een klein voorbehoud: 'Brunssum is niet helemaal onbestuurbaar momenteel, er zit nog een waarnemer.'

CDA-wethouder Akkermans verklaarde in een toelichting dat Riem van hem niet ontslagen hoeft te worden. Hij mag van hem overgeplaatst worden; als hij maar niet meer terugkomt in Brunssum. Maar welke gemeente staat er nu te wachten op een burgemeester die zowat met pek en veren een plaats wordt uitgejaagd?

Ook de argumenten om juist nu als raad afstand te nemen van Riem waren niet zo heel overtuigend. Daar had tegenstemmer Palmen tot op bepaalde hoogte wel gelijk in. De zaak Riem werkt verlammend op het bestuurlijk functioneren van de gemeente Brunssum, zo staat in de motie. Dat Brunssum het meest gebaat is met een nieuwe permanente burgemeester is al langer duidelijk. Maar op dit moment zit er een nieuw college en tevens een waarnemer. Voldoen die soms niet?

### Imago

De aanhoudende berichtgeving over het gerechtelijk vooronderzoek tegen de heer Riem is bovendien slecht voor het imago van Brunssum, aldus de motie. Dat klopt zeker, maar geldt ook al langer. En de zaak Riem moet nog voorkomen en met de zaken over de van valsheid in geschrifte verdachte gemeentesecretaris en de vier ex-wethouders in het verschiet komt er voorlopig ech geen einde aan de berichtgeving die de raad zo schadelijk vindt voor het imago. Wat echter ook slecht is voor het imago is het verzuimen orde op zaken te stellen, het afdekken van zaken die niet in de haak zijn, soms zwakke bestuurders en chaotische raadsvergaderingen.

De raad had met eveneel gemak ook tijdens de besloten vergadering in december al afstand kunnen nemen van Riem. Verschillende fracties verklaarden toen al dat hij niet meer zou kunnen terugkeren als burgemeester van Brunssum. Zij verzuimden echter daaraan de logische conclusie te verbinden om richting Binnenlandse Zaken een signaal af te geven zoals nu wel gebeurd is.



● *Henk Riem hoeft van de Brunssumse gemeenteraad niet meer terug te keren als burgemeester* Archieffoto 3POOT

De toenmalige wethouder Pierik verklaarde tijdens die raad duidelijk dat Riem het college verkeerd had geïnformeerd over het commissariaat bij grindbedrijf Dekker bv. Pierik: „Wij stellen dus vast dat er sprake is van onjuiste informatieverstrekking. Met de vraag welke consequenties dat moet hebben worstelt het college." Uiteindelijk rolde er uit dat het foutief informeren onvoldoende reden was om het vertrouwen in Riem op te zeggen.

Het CDA verklaarde gisteren dat signalen dat Riem weer zou willen terugkeren op de burgemeestersstoel een van de redenen waren om voor de motie te zijn.

Ook dat was in december niet anders. Het vorige college wees toen zelfs een verzoek van Riem om vóór de besloten raad over zijn positie met het college te praten af. Uit de geheime notulen van die besloten raad blijkt ook waarom het college toen tegen was. Matti: „Wij hebben dat niet willen doen, omdat hij toch geweldig gefixeerd is op zijn eigen toestand. Je mag hem dat niet kwalijk nemen, maar een objectief verloop van een gesprek wordt dan wel moeilijk."

*Antropologe leefde drie jaar op Westindisch eiland*

# Geadopteerd door de moeders van Dominica

DOOR HANS GOOSSEN

MAASTRICHT - De maanstand bepaalt niet langer het tijdstip waarop het haar van haar zoontje Jan wordt geknipt. De waarschuwing van de vrouwen op het Westindische eilandje Dominica dat de ontwikkeling van Jans intelligentie geschaad wordt als zijn haar bij afnemende maan wordt gekortwiekt, kan Anja Krumeich in Maastricht rustig negeren.

„Maar op Dominica heb ik er wel rekening mee gehouden en alleen zijn haren geknipt als het wassende maan was," vertelt de antropologe, die voor haar promotie-onderzoek drieëneenhalf jaar lang op het voormalige Britse eiland woonde. Krumeich onderzocht hoe de toch vooral westers georiënteerde voorlichtingsprojecten van de Wereldgezondheidsorganisatie beter kunnen aansluiten op de kennis en gebruiken van de plaatselijke bevolking, en dan met name de moeders van Dominica.

De antropologe, die nu werkzaam is bij de vakgroep gezondheidsethiek en wijsbegeerte van de Rijksuniversiteit Limburg, maakte voor haar onderzoek gebruik van de methode van de participerende observatie: zij nam volledig deel aan het leven in een klein dorpje op Dominica. „De eerste maanden logeerde ik bij een gezin, waar ik een tweepersoonsbed moest delen met de dochter des huizes. Later ben ik op me zelf gaan wonen."

Een eigen woning die overigens nauwelijks meer privacy opleverde. „Op Dominica bemoeit zich iedereen met iedereen. De familiebanden zijn enorm sterk. Iedereen geeft gevraagd en ongevraagd advies." Ook aan Anja Krumeich.

Na de geboorte van haar zoontje werd de Nederlandse als het ware geadopteerd door de lokale moeders. „Daardoor kreeg ik een schat aan informatie waarover ik anders nooit had kunnen beschikken. Neem nu dat voorbeeld van die afnemende maan. Daar zou ik nooit zelf naar gevraagd hebben."

Krumeich ontdekte dat de Dominicaanse moeders het principe dat de gezondheidszorg in het kader van ontwikkelingshulp moet aansluiten op de plaatselijke gebruiken eigenlijk al perfect toepasten. „Wat ze logisch vinden in onze gezondheidszorg gebruiken ze, de rest negeren ze."

De Maastrichtse, die vorige week op haar onderzoek promoveerde aan de universiteit van Amsterdam, noemt het voorbeeld van de consultatiebureaus. „De moeders komen trouw. Maar waar de bureaus eigenlijk bedoeld zijn om storingen in de ontwikkeling op te sporen, komen de moeders om te bewijzen dat ze goede moeders zijn. Ze laten het kind wegen, niet uit preventie maar als bevestiging."

Waar het bij de gezondheidsprojecten nog aan ontbreekt, is een totale kijk op de mensen. „Daar moet meer aandacht aan besteed worden. De medische wereld heeft heel sterk de neiging heel specialistisch naar het lichaam te kijken. Je kunt wel roepen dat je water twintig minuten moet koken voor consumptie. Maar op Dominica is het moeilijk om aan gas en hout te komen. Dan heeft het dus weinig zin."



● *Antropologe Anja Krumeich met haar op Dominica geboren zoontje Jan.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

In haar proefschrift beveelt Krumeich dan ook een dialoog aan tussen hulpverlener en de gemeenschap, waarbij ook gekeken moet worden naar de sociaal-economische omstandigheden, die vaak een beperking opleveren. Zo zijn vrouwen op Dominica zelf financieel verantwoordelijk voor het welzijn van hun gezin, de man werkt voor de auto en het huis.

„Toen de Britten in 1978 vertrokken, hebben ze Dominica beloofd de bananen tegen een vaste prijs af te nemen. Het verbouwen van bananen is een typische mannenbezigheid, maar daarvoor is veel land nodig. Daardoor blijft er maar weinig over voor het verbouwen van groenten, het werk van de vrouwen. Dat maakt de positie van de vrouw moeilijk.

Dan kun je in de voorlichtingscampagnes wel stellen dat ze hun kinderen ander eten moeten geven, maar dan negeer je wel de situatie op het eiland. Dan zou je dus eerder iets aan die man-vrouw-verhouding moeten doen."



*Bootvluchteling lijdt aan oorlogstrauma*

# Psychiatrisch patiënt stak bejaarde dood

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Stemmen in zijn hoofd zeiden dat hij iemand moest vermoorden. Daarom stak de Vietnamese bootvluchteling Vien N. (38) in maart van dit jaar in psychiatrisch ziekenhuis Vijverdal in Maastricht een 83-jarige medepatiënt dood. Het demente slachtoffer zat nietsvermoedend een boterham te eten toen N. met kracht een mes in zijn linkeroog boorde. Officier van justitie J. van Atteveld eiste deze week voor de Maastrichtse rechtbank TBS en dwangverpleging tegen de Vietnamees, die volgens psychiaters niet toerekeningsvatbaar was voor zijn daad.

N. ontstak tijdens het avondeten plotseling in razernij. Eerst bedreigde hij met een mes twee verplegers, die slechts het vege lijf konden redden door een tafel en stoel als schild te gebruiken. Even leek N. te kalmeren, maar dat was schijn. Voordat de verplegers konden ingrijpen, stormde de Vietnamees op zijn hoogbejaarde medepatiënt af en stak toe. De man overleed niet veel later in het Academisch Ziekenhuis Maastricht aan zijn verwondingen.

De rechtbank stond uitvoerig stil bij het 'verschrikkelijke drama', zoals Van Atteveld het noemde. Duidelijk werd dat N., sinds hij in 1979 als bootvluchteling via Maleisië in Nederland terecht kwam, een vrijwel onafgebroken toernee heeft gemaakt langs diverse psychiatrische klinieken.

Volgens psychiaters lijdt de man aan waanideeën die een gevolg zijn van de oorlog in Vietnam. N. heeft als jongen nog aan het front gevochten en daar afschuwelijke taferelen meegemaakt. Vooral het feit dat hij een groot aantal kameraden voor zijn ogen zag sneuvelen, heeft de Vietnamees niet kunnen verwerken. Bovendien bracht hij ook nog een jaar door in een strafkamp nadat een eerste vluchtpoging naar het vrije westen mislukte.

Uitspraak op 12 juli.

**exposities**

● **HEERLEN**

**Stadsgalerij,** Raadhuisplein. (Im)possible Waltz. T/m 4/9. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.
**De Wever Ziekenhuis.** Artsen zonder grenzen, fotoserie dr. J. Lawson.
**Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Het grijze verleden. T/m 14/8.

● **BRUNSSUM**

**Gemeentehuis,** Lindeplein 1. Limburgse landschappen van Clemens Bindels. T/m 11/7.

● **VOERENDAAL**

**Gemeentehuis,** Raadhuisplein 1. Smeden. Van 7/7 t/m 30/8, open ma t/m vr 9-12.30 uur, di 13.30-16.30 uur.

● **LANDGRAAF**

**Galerie Gaudi,** Hereweg 83. Werk van Henk Metselaar, Martine Knoppert en Fernand Everaert. Van 3/7 t/m 31/7. Open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.
**Galerie Ipomal,** Kerkberg 2. Schilderijen en sculpturen van Iz Maglow. T/m 10/7, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● **SITTARD**

**Maaslandziekenhuis.** Werk van Franscz Witte. T/m 31/8.

● **GELEEN**

**Maaslandziekenhuis.** Werk van Jenny Roost. T/m 31/8.

● **SUSTEREN**

**Galerie Artanne,** Pissumerweg 1. Zomerexpositie. T/m 22/7, open zo 19/7 14-17 uur en op afspraak.

● **SCHIMMERT**

**Galerie Hof van Oensel,** Haagstraat 5 Oensel. Werk van Linda Verkaaik en Cor de Ree. T/m 4/7, open do t/m zo 14-17 uur.

● **BEEK**

**Galerie Artique,** Prins Mauritslaan 105. Werk van Jan de Valk. T/m 3/7, open wo 14-17 uur, do en vr 14-18 uur, za en zo 11-17 uur.

● **MAASTRICHT**

**Kamer van Koophandel,** Maasboulevard 5. Expositie van Luske. T/m 4/7, open ma t/m vr 8.30-16 uur.
**Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Werk van Hans van der Weijden. T/m 29/6. Werk van Petra Hartman, Patrick Schols en Hans van der Weijden. Van 2/7 t/m 31/7. Open wo t/m zo 13-18 uur.
**Gallery Bell'Arte,** Achter de Comedie 16a. Beelden van Jean en Marianne Bremers. Open do t/m zo 12-17.30 uur.
**Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. De Aanloop IV.
**Gouvernement,** Limburglaan 10. Afval Anders. T/m 8/7.
**Galerie Dorine Eijkman,** Rechtstraat 96. Schilderijen van Stan Goes. T/m 3/7, open do t/m zo 13.30-17 uur.
**Galerie Tracé,** Alexander-Battalaan 31. Werk van Jean Marois. T/m 2/7, open do 14-18 uur, vr en za 12-17 uur.
**Galerie Lot Duynstee,** Hoogbrugstraat 18. Raku van John Dunn, Martin Mindermann, Ulrike Hagemeier en Mieke Selleslagh. T/m 2/7, open wo t/m vr 13.30-17 uur, za 11-17 uur.
**Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Werk van David Pirotte. T/m 4/7, open do 16-20 uur, vr t/m zo 13-17 uur.
**Galerie Amarna,** Rechtstraat 82/84. Rini Ronckers solo. T/m 16/7, open di t/m za vanaf 11 uur.
**Verpleegkliniek De Zeven Bronnen,** Lovendaalhoeve 30. Werk van Francy Gitmans, Lydia van der Bergh en Annemie Bremen. T/m 3/8, open dag 10-18 uur.
**Theater aan het Vrijthof.** Foto-expositie De eerste, de beste. T/m 3/9, open ma t/m za 11-16 uur.
**Tuin verpleegkliniek Klevarie.** Beelden en installaties van Marjo Boesten en Paula Knooren. T/m 30/10.
**Galerie SiO2,** Rechtstraat 71. Gedraaid goed, verdraaid goed. T/m 23/7, open wo t/m za 13-17 uur, 3/7 14-16 uur.
**Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Installatie The criminal museum. Van 2/7 t/m 30/7, open do t/m za 15-19 uur.

● **BUNDE**

**Atelier/beeldentuin,** Dennenberg 5. Recent werk van Rob Stultiens. T/m 31/7, open do t/m zo 14-18 uur.

● **CADIER EN KEER**

**De Keerder Kunstkamer,** Kerkstraat 10. Zomeropstelling en 'Groot in 't kleine'. Van 26/6 t/m 28/8. Open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **VALKENBURG**

**Streekmuseum,** Grote Straat c31. Werk van Marijke Stultiëns en Gre Tabbers. T/m 31/7. Open di t/m zo 10-17 uur.

● **GULPEN**

**De Aw Sjoklaatfebrik,** Ringweg 31. Graphic Art. T/m 24/7, open do t/m zo 14-17.30 uur.

● **MEERSSEN**

**Bestuurscentrum,** Beekstraat 51. Werk van Jef Thewissen. T/m 1/7.

● **VAALS**

**De Kopermolen,** Von Clermontplein 11. Expositie van Bert Roijen. Van 2/7 t/m 21/8, open di t/m zo 14-17 uur.
**'t Veurhoes,** Wolfhaag 22. Werk van Jef Wishaupt. Open 2 en 3/7 van 14-17 uur.

● **ROERMOND**

**Gemeentemuseum Roermond,** Andersonweg 4. Passie en idolen van Marianne Aartsen. T/m 21/8, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.
**Galerie Wansink,** Neerstraat 76. Zomer 94, nieuwe aanwinsten. T/m 9/7, open wo t/m za 11-17 uur.

● **VENLO**

**Museum Van Bommel-Van Dam,** Deken van Oppensingel 6. Wissels 2, werk van Noud van Dun & Noëlle von Eugen. Vanaf 10/6, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.
**Limburgs Museum,** Goltziusstraat 21. In Uitvoering I. T/m 4/9, open di t/m vr 10-16.30 uur.

# Toch steun voor Casino Treebeek

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Het Casino in Treebeek krijgt toch financiële steun van de gemeente. In september mag de gemeenteraad een voorstel daartoe verwachten, kondigde de Brunssumse wethouder Dieudonné Akkermans aan tijdens de raadsvergadering van deze week.

Het Casino had vorig jaar bij het gemeentebestuur om een renteloze lening voor het aanbrengen van geluidwerende voorzieningen aangeklopt. Het college weigerde met als reden dat het Casino er financieel beter voorstaat dan andere gemeenschapshuizen die wel een renteloze lening van 100.000 gulden hadden gekregen.

Deze ongelijke behandeling is veel fracties in de Brunssumse raad in het verkeerde keelgat geschoten, zo bleek deze week. Het college zwichtte al snel voor de kritiek en beloofde bij monde van Akkermans dat ook gemeenschapshuizen die niet met financiële problemen kampen, op steun kunnen rekenen als zij daar om vragen. Dat voorstel was gelanceerd door PvdA-raadslid André van Bergen.

De kwestie kwam aan de orde bij voor het college pijnlijke voorstellen: al eerder genomen besluiten om de stichtingsbesturen van de gemeenschapshuizen Concordia en In 't Ven een renteloze lening van telkens een ton te geven. De tekst van die besluiten moest worden gewijzigd, en wel omdat de stichtingsbesturen aan de gemeente het recht van eerste hypotheek hadden verschaft als zekerheid voor de geldleningen, terwijl dat helemaal niet kon.

Concordia had al een eerste recht van hypotheek aan een andere geldschieter gegeven, terwijl 'In 't Ven' zelfs al drie hypothecaire leningen had lopen. Voor de gemeente blijft nu niet meer over dan het tweede recht van hypotheek op gemeenschapshuis Concordia en het vierde op 'In 't Ven'. De gemeente denkt echter toch voldoende zekerheid te hebben.

## *Meerderheid raad breekt met consortium Lindeplein bv*

# PvdA en D66 Brunssum vrezen een schadeclaim

Van onze verslaggever

RUNSSUM – Het is niet hemaal uitgesloten dat de tijlijk samenwerkende proctontwikkelaars Lindeplein een schadelaim indient ten de gemeente Brunssum.

Brunssumse oppositiefracties dA en D66 zijn niet helemaal gest op een goede afloop, omdat zij aan twijfelen of Brunssum de zan met het consortium wel zorgdig genoeg heeft afgehandeld. n meerderheid van raad steunde teren echter het voorstel van het llege om definitief te breken met t consortium Lindeplein bv.

lgens D66'er Pierik moet het colge flink oppassen dat de zaak n staartje krijgt in de vorm van n schadeclaim. Het college deelde vrees voor een mogelijke schadeim overigens niet. Pierik noemde t afwijzen van de stadsvernieungsplannen 'funest voor de werkgenheid'. Ook meende hij dat t moeilijk zal zijn om nieuwe insteerders te vinden.
meeste fracties stelden nadruklijk dat het college haast moet ken met het ontwikkelen van euwe plannen voor de ontwikkeg van het Lindeplein.

DA-raadslid S. Gorgels vond dat ditmaal een zo breed mogelijk atschappelijk draagvlak voor de annen moet bestaan. Zij kreeg eun voor de suggestie om na een ondige evaluatie snel te gaan wern aan een nieuw helder plan.
orgels vond dat het Lindepleinn een maatje te groot was geblen voor Brunssum.
orgels: „Zo groot dat ook het contium het niet meer kon overen."

fractie Borger was aanvankelijk rdeeld over breken met de saenwerkende projectontwikkears. Nadat waarnemer Van 't oft had duidelijk gemaakt dat hij de vanwege de verdeeldheid bij t consortium geen vertrouwen er had in de goede afloop van het oject stemde de hele fractie Borr voor het collegevoorstel, evens Progressief Akkoord, CDA en D.

et name PvdA-raadslid H. de Boer ageerde verbitterd op het breken et het consortium: „Dit college rmitteert zich een perfect plan nder de stoel te schoppen."

# Agent gewond

EERLEN – De politie heeft dinsg om 01.15 uur twee Heerlenaren en 45 jaar) aangehouden die op Varenbeukerweg in Heerlen lien met ieder een balk op de schour.

gaven toe dat het hout was geolen. De jongste van de twee dien verzette zich tegen de aanhoung. Het verzet ontaardde in een orsteling waarbij een agent een iddenhandsbeentje brak. Het eetal werd ingesloten.

# Eisen Heerlen bij verkoop Glaspaleis

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen gaat de notarissen die de openbare verkoop van het Glaspaleis in Heerlen gaan leiden, erop wijzen dat er een procedure loopt om het gebouw tot monument te verklaren. „Wij zullen de notarissen er attent op maken dat zij verplicht zijn er publiekelijk op te wijzen dat dit belemmeringen met zich meebrengt," liet wethouder Jos Zuidgeest gisteravond tijdens een commissievergadering weten.

Als de notarissen potentiële kopers hierop inderdaad wijzen, zal het een stuk moeilijker worden het Glaspaleis (voor een goede prijs) te verkopen. De gemeente Heerlen zal het gebouw niet zelf kopen om er de muziekschool in onder te brengen, liet Zuidgeest gisteravond stellig weten. De Zweedse eigenaar van het Glaspaleis, dat grotendeels leegstaat, wil het gebouw op 28 juli openbaar verkopen als niet voor 13 juli een bod is gedaan.

Tijdens de commissievergadering tekende zich een duidelijke raadsmeerderheid af voor de verzelfstandiging van de Stadsschouwburg. Verschillende fracties betwijfelen echter of de gemeente daarmee in de toekomst daadwerkelijk af is van de vaak onvoorspelbare tegenvallers op de exploitatie. Dat is wel de bedoeling. De Socialistische Partij ziet het nut van de privatisering niet in en zal dinsdag tijdens de raadsvergadering tegenstemmen. Ook de Stadspartij Heerlen Noord heeft zware twijfels. De coalitiepartijen zullen echter voor stemmen.

# Ereburger Lambert Dumont overleden

SIMPELVELD – Op 78-jarige leeftijd is dinsdag Lambert Dumont uit Bocholtz gestorven. Dumont was ereburger van Simpelveld vanwege zijn vele verdiensten voor de gemeenschap.
Hij ontving ook een pauselijke onderscheiding en de eremedaille in goud verbonden aan de orde van Oranje Nassau.
Lambert Dumont was 37 jaar ambtenaar van de voormalige gemeente Bocholtz. Hij was hoofd van de afdeling bevolking, verkiezingen en vreemdelingenzaken.
Dumont was secretaris van de plaatselijke Groene Kruis-afdeling en bestuurslid van het toneel- en operetegezelschap Bocholtz. Hij was een vraagbaak voor het Bocholtze verenigingsleven.
Lambert Dumont wordt zaterdag begraven. De uitvaartdienst is om 11 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere in Bocholtz.

# Buizen nieuwe riolering aan Hompertsweg stuk

LANDGRAAF – De werkzaamheden aan de Hompertsweg en de St.-Barbarastraat in Landgraaf zijn een week vertraagd, omdat zeven nieuwe rioleringsbuizen het alweer hebben begeven. De buizen zijn geknakt, omdat ze te diep lagen. De bewapening van de riolering was niet sterk genoeg om de hoeveelheid grond die bovenop de buizen lag te dragen.
De kapotte riolering is inmiddels vervangen. Hoeveel dit heeft gekost is niet bekend, volgens een woordvoerder. Landgraafse ambtenaren trachten te achterhalen of het incident te wijten is aan een berekeningsfout in het bestek of de kwaliteit van de buizen.
Het komende jaar trekt Landgraaf overigens ruim 2,7 miljoen uit voor verdere werkzaamheden aan de riolering in verschillende wijken.
Het riool nabij de Pelenbergerbeek wordt verzwaard omdat de afvoercapaciteit ter plekke onvoldoende is. De wateroverlast door uittredend rioolwater is vooral bedreigend voor de visstand in de nabij gelegen vijver.
In Landgraaf zijn verder nog 33 panden niet aangesloten op het riool. Tien huizen liggen op een afstand van minder dan veertig meter van het bestaande riool en moeten volgens de wet aangesloten worden. Dit kost ruim 72.000 gulden. De tien eigenaren moeten een gedeelte zelf betalen, Landgraaf subsidieert met 25.000 gulden.
De resterende 23 panden moeten in ieder geval voor 2005 aangesloten zijn op het riool.

# Verzet tegen zomersluiting bibliotheek

HOENSBROEK – De openbare bibliotheek in Hoensbroek moet in de periode 18 juli tot 14 augustus zeker een of twee dagen per week openblijven en niet helemaal dicht gaan. Dat schrijft het raadslid Dirk van Dellen van de Stadspartij Heerlen Noord (SHN) aan het college van burgemeester en wethouders van Heerlen.
De bibliotheek in Hoensbroek kent in de genoemde periode een vakantiesluiting. De gebruikers worden doorverwezen naar de hoofdvestiging in Heerlen.
Dat is bij veel vooral oudere Hoensbroekenaren in het verkeerde keelgat geschoten, schrijft Van Dellen. De uitleen van boeken is al duurder geworden en nu moeten veel Hoensbroekenaren ook nog reiskosten maken. Hij vindt dat het college een creatieve oplossing moet aandragen.

## Architectuur discussie



● *De scholieren, de architecten Wiel Arets en Theo Teeken luisteren naar wethouder René Seijben. Op de achtergrond de gevel van het AZL-gebouw.* Foto: FRANS RADE

# 'Nieuwbouw is veel mooier!'

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Vooral veel oude gebouwen laten staan, vinden veel Heerlenaren. Er is toch al zo veel waardevols gesloopt. En dus laat architect Wiel Arets de gevel van het oude AZL-gebouw staan, omdat hier de mijnwerkerspensioenen werden verzorgd.

Wordt hij geïnterviewd door vier schoolkinderen, zeggen die doodleuk: „Waarom breekt u die muur niet af? Een heel nieuw gebouw is toch veel mooier!"
De architect vertelde het gisteren grijnzend bij de presentatie van een lessenreeks over architectuur. „Toen ik verwees naar het mijnbouwverleden, fronsten de kinderen alleen hun wenkbrauwen. Het zegt ze niks."

Via de lessenreeks wil de gemeente vanaf september bij jonge Heerlenaren interesse wekken voor moderne Heerlense architectuur.

Mieke, Joppe, Bram en Cyril van basisschool Douve Weien mochten voor een video-opname de architecten Theo Teeken, Jo Coenen, Bert Dirrix en Wiel Arets ondervragen.

Niet alleen de gevel van Arets zagen ze graag geveld, ook het weiland naast Teekens woonproject Altaardries vonden ze maar niks. „Dat moest dan ook maar meteen volgebouwd worden," verwondert de architect zich.
De combinatie van oud en nieuw vinden de kinderen maar niks. „Ze hechten zich nog niet aan oude gebouwen, die doen hen emotioneel nog niks," denkt wethouder René Seijben.

Karin Theunissen begeleidt het project en ze kreeg zo een aardige indicatie van de toekomstige smaak van de Heerlense bevolking. „Meisjes willen een oud huis met erker, de jongens staan op modern." Wiel Arets: „Bij mijn opdrachtgevers is het echter precies omgekeerd."
En zo is, bijna achteloos, de discussie ontstaan die de gemeente Heerlen bewust uitlokt. De vele moderne Heerlense gebouwen moeten nu eens eindelijk in de aandacht komen.
Een heus Architectuurcentrum in het Thermenmuseum, lessen voor de basisscholen, een posteractie, lezingen, een Architectuurnota. Werkelijk, de schouders gaan eronder. Uiteindelijke doel: een beter imago voor Heerlen.

Maar dit alles staat of valt met de praktijk. Kan Heerlen voorkomen dat waardevolle gebouwen (Glaspaleis) gesloopt worden? En: wordt het streven naar hoogwaardige nieuwbouw in daden omgezet?
Wethouder Jos Zuidgeest heeft er zin in. „We moeten de eenvormigheid tegen gaan. Een project als Hoogfrankrijk in Maastricht is een verademing."
Nee, daar steken de meeste nieuwbouwwijken in Heerlen helaas schril bij af. Het is allemaal vrij gewoontjes. Maar dat hoor je Zuidgeest natuurlijk niet zeggen.

Voor Zuidgeest is onderhandelen met opdrachtgevers en burgers het devies. „We moeten met eigenaren van bouwkavels om tafel gaan zitten en uitleggen waarom de gemeente in hun straat de nokken in een bepaalde richting wil hebben. In Maastricht is gebleken dat mensen dan best willen meewerken."

Via het bestemmingsplan heeft Heerlen ook een formeel instrument in handen. „We willen dat de opmars van kantoren aan aanloopstraten als de Laan van Hövell tot Westerflier en het Tempsplein, ideale woongebieden, gestopt wordt. Dat betekent: geen ontheffing meer verlenen voor kantoren."




## *Genomen*

● *Al duurt de raadsvergadering in Brunssum nog zo tergend lang, raadslid Servi L'Espoir van de fractie Progressief Akkoord zorgt altijd wel voor een vrolijke noot. Afgelopen dinsdag was het weer zover. Na vijf uur broeien in een snikhete raadszaal, wendde het raadslid zich tot de publieke tribune en maakte de daar aanwezigen een compliment over hun uithoudingsvermogen. „Of hebben jullie soms wat genomen?," voegde hij daar onder grote hilariteit meteen aan toe.*

## *Catharina*

● *De Catharinakerk op de Holz in Kerkrade heeft aardig geleden onder de aardbeving in 1992. Talloze scheuren moeten worden gedicht en het interieur van de kerk moet worden geverfd. De goedkoopste optie kost zeker twee ton. De stichting Aardbevingschade vergoedt de scheuren, niet het schilderwerk.*

## *Catharina 2*

● *Om dat geld op te hoesten wordt er een heus Catharinafestival georganiseerd. Het festival duurt een jaar en start op 25 november. U kunt zich alvast opmaken voor een wandeltocht, tentfeest, braderie, concerten en openlucht-ontbijt. Op 21 augustus wordt het complete feestprogramma gepresenteerd. U kunt ook alvast gaan sparen: voor 25 gulden per vierkante meter kan symbolisch een stuk kerkmuur worden gekocht.*

## *Hart*

● *Beter laat de nooit. Onder dat motto willen wij u de opbrengst van de huis-aan-huiscollecte van eind april van de afdeling Heerlen van de Nederlandse Hartstichting niet onthouden. Welgeteld 41.505 gulden gulden en nog eens vijftig cent, meldt een trotse woordvoerder van de Hartstichting. Met het verzoek dat aan den volke te verkondigen. Bij deze.*

## *Vakantie*

● *Volgens ons hunkert Nederland naar vakantie. Het voetballen is in volle gang en dat slurpt heel wat energie op. We hebben een demissionaire regering en met de kabinetsformatie wil het ook niet, want kleurenblindheid blijkt toe te slaan in Den Haag. De koningin gaat op staatsbezoek in IJsland, omdat het hier te warm is. En ga zo maar door. Zouden we er misschien met z'n allen misschien een beetje tabak van hebben. Verlangen we collectief naar het strand, de koele zee of de hoge bergen? De vakantie staat voor de deur, dus ons gevoel is alleszins gerechtvaardigd.*

## *Vraag*

● *Vraagt u zich ook nog wel eens af wat in het jaar tweeduizend zal gebeuren? Een magisch getal, het einde van een millennium. Eén ding weten we zeker wat we in dat jaar gaan doen: het jubileum vieren van de Mirlitophile. Dat is geen postzegelvereniging en ook geen groep van fanatieke lithoverzamelaars. Wat Mirlitophile wel is? Een springlevende carnavalsclub uit Valkenburg. Die bestaat in 'tweeduizend' welgeteld 121 jaar. 'Nou en?', zult u zich afvragen? Voor de echte carnavalist is 121, gedeeld door elf, een magisch getal: 11x11. Dus in 2000: naar Valkenburg.*

## *Voortbestaan lokale tv-zender afhankelijk van gemeenteraad*

# Louter idealisme redt omroep Nuth niet

DOOR HANS ROOIJAKKERS

NUTH – De gemeente Nuth en/of de CAI moeten vier jaar op rij ruim 26.000 gulden subsidie geven om het voortbestaan van de TV Lokale Omroep (LON) te garanderen. Komt die gemeentelijk bijdrage niet dan is de Nuther zender gedoemd te stoppen met haar activiteiten.
Om de accute financiële nood kenbaar te maken, heeft een bestuursdelegatie een beleidsplan en een imago-onderzoek aangeboden aan burgemeester Elly Coenen van Nuth.

Het beleidsplan maakt duidelijk dat de LON, nadat de gemeente Nuth in september 1993 de subsidie beëindigde, louter heeft gedraaid op het enthousiasme van een veertigtal vrijwilligers. Met als stuwende krachten programmaleider René Caffee en hoofdredacteur Rita Janssen-Derks. Zonder de inbreng van deze twee idealisten, die elke week minimaal veertig uur in de samenstelling en totstandkoming van het tweewekelijkse programa steken, zou de LON al niet meer bestaan.

„Het verkopen van een eigen produktie, een promotiefilm over graffity, voor 3000 gulden heeft de laatste maanden gezorgd voor de continuering van de uitzendingen," zegt Rita Janssen.
„Het is duidelijk dat het op die manier niet verder kan. De opbrengst uit reclamespotjes valt enorm tegen. Van de aquisitie is niets terechtgekomen. Een jaaropbrengst van amper tweeduizend gulden is niet om over naar huis te schrijven."

De grote groep vrijwilligers kreeg onlangs een steuntje in de rug na de bekendmaking van de resultaten van een imago-onderzoek onder 315 inwoners uit Nuth en de kerkdorpen Hulsberg, Schimmert, Vaesrade en Wijnandsrade.

**achtergrond**

Van de geënquêteerden kent 80 procent de TV-Lokale Omroep Nuth. Van dit percentage kijkt driekwart naar de uitzendingen op zaterdag. De herhaling op zondag wordt veel minder bekeken. De respondenten gaven de LON een gemiddeld rapportcijfer van 6,8.

Janssen trots, maar meteen realistisch: „Cijfers die aanduiden dat er behoefte is aan een lokale omroep. Maar met louter cijfers redden wij het niet."

Het ontbreken van enkele tienduizenden guldens op jaarbasis is niet het enige probleem waar de LON mee kampt. Ook de huisvesting baart de Nuther amateur-televisiemakers zorgen. De geïmproviseerde studio in het Trefcentrum moet na iedere bijeenkomst worden opgeruimd.

Voortdurend moet gesjouwd worden met zware apparatuur. Ergens op een zolderkamertje in de Heerlense wijk Zeswegen worden opnames bekeken, beelden gemonteerd en zelfs programma's met een geïmproviseerd decor opgenomen. Een tegenvaller voor de LON is dat de verbouwing van de Sparsupermarkt op de Markt in Nuth stagneert. In de kelderruimte van de Spar zou de LON een verenigingslokaal kunnen inrichten.

Het woord (lées: daad)) is aan de gemeente Nuth en de Stichting Centrale Antenne Inrichting. Zij zullen terug moeten komen op een eerder genomen raadsbesluit, waarin de subsidie aan de lokale omroep Nuth werd stopgezet. 'Zij moesten zichzelf zien te bedruipen', was de mening van de (oude) raad. Die mening zal de raad moeten herzien. Zo niet, dan gaat de LON uit als een (druip)kaars.

*Limburgs Dagblad*
**REGIONALE EDITIE**
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
**KANTOREN**
**Heerlen**
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Servicekantoor, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen, tel: 045 -.717719, fax: 045 - 713279.
**Kerkrade**
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
**Brunssum**
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

1199.-



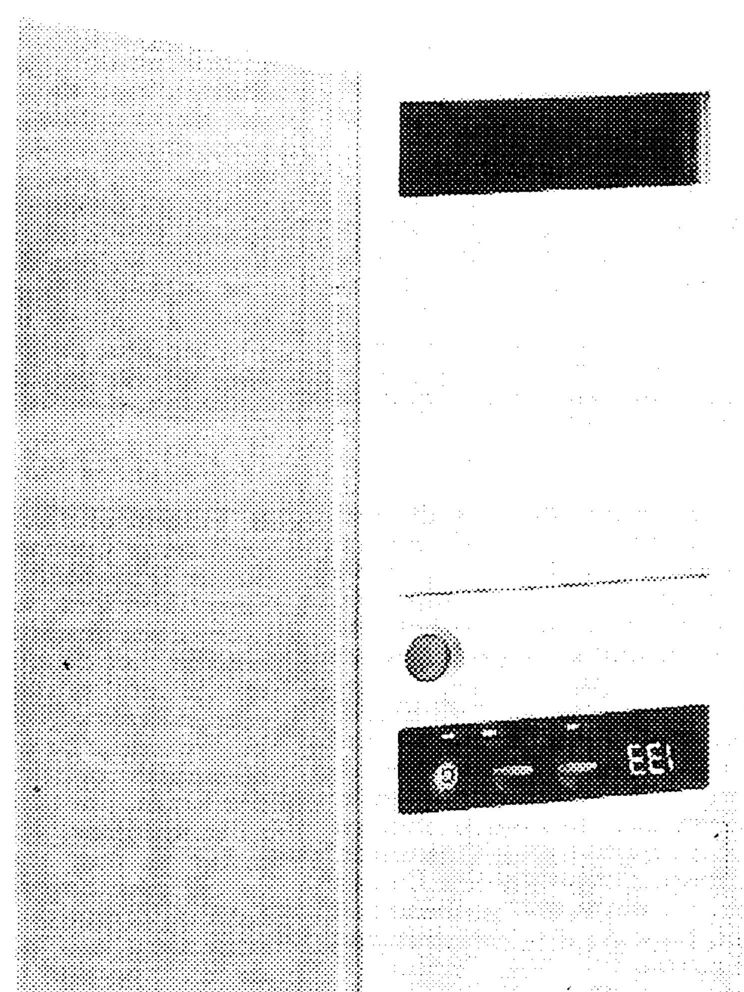






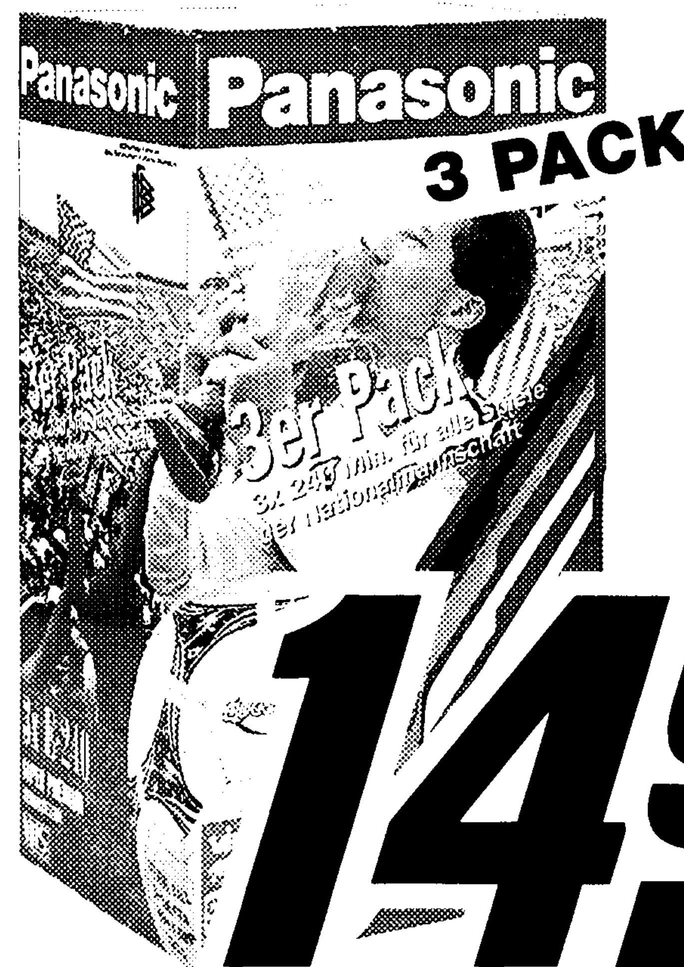
249.- 99.-

1499.-

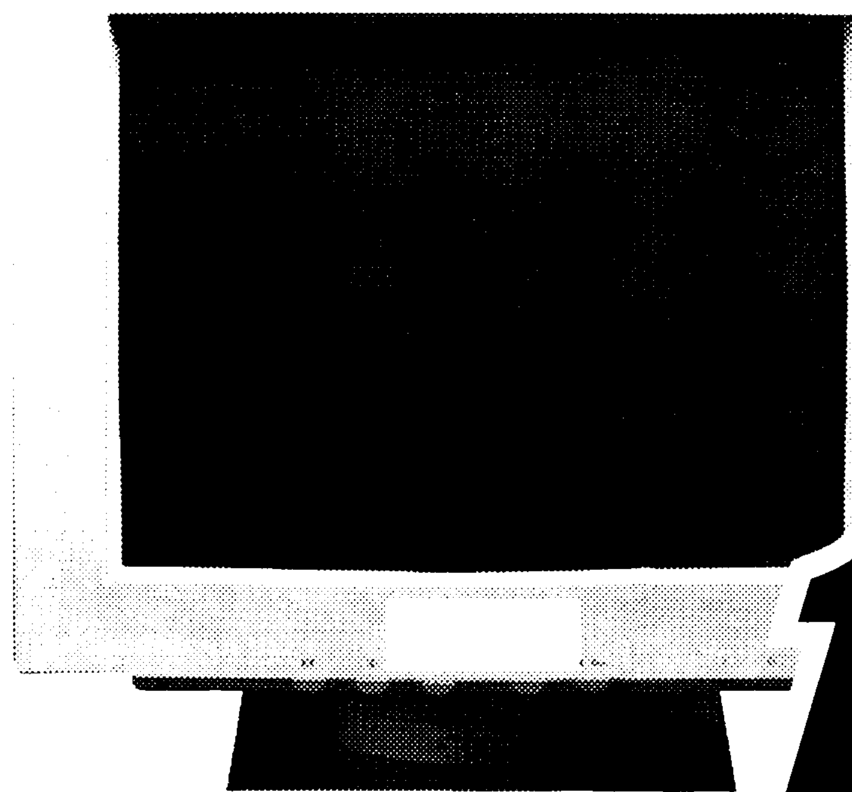





- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag`s tot 20.30 uur voor U klaar

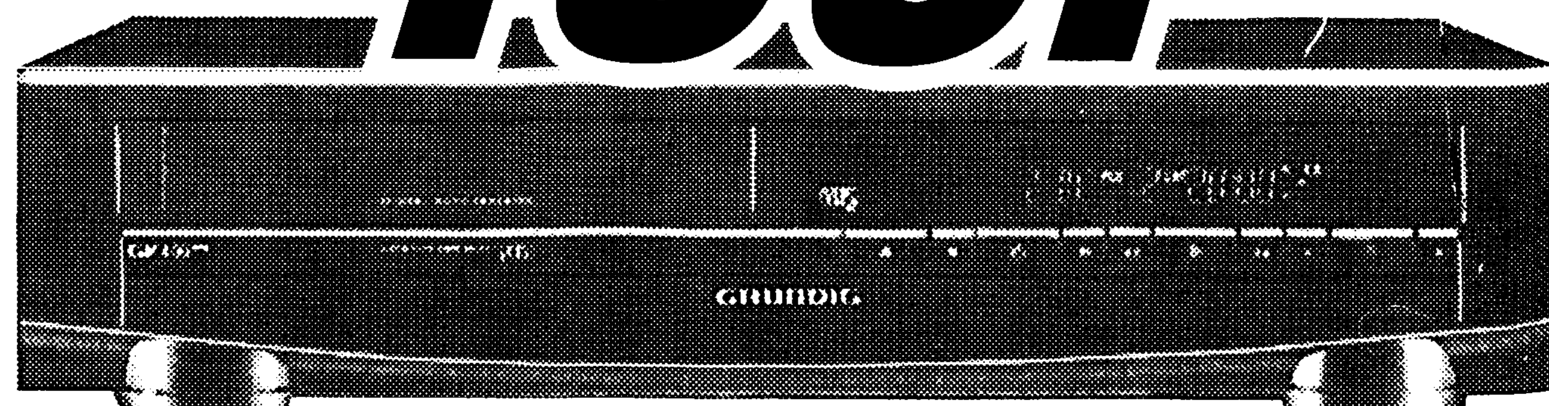



14,95



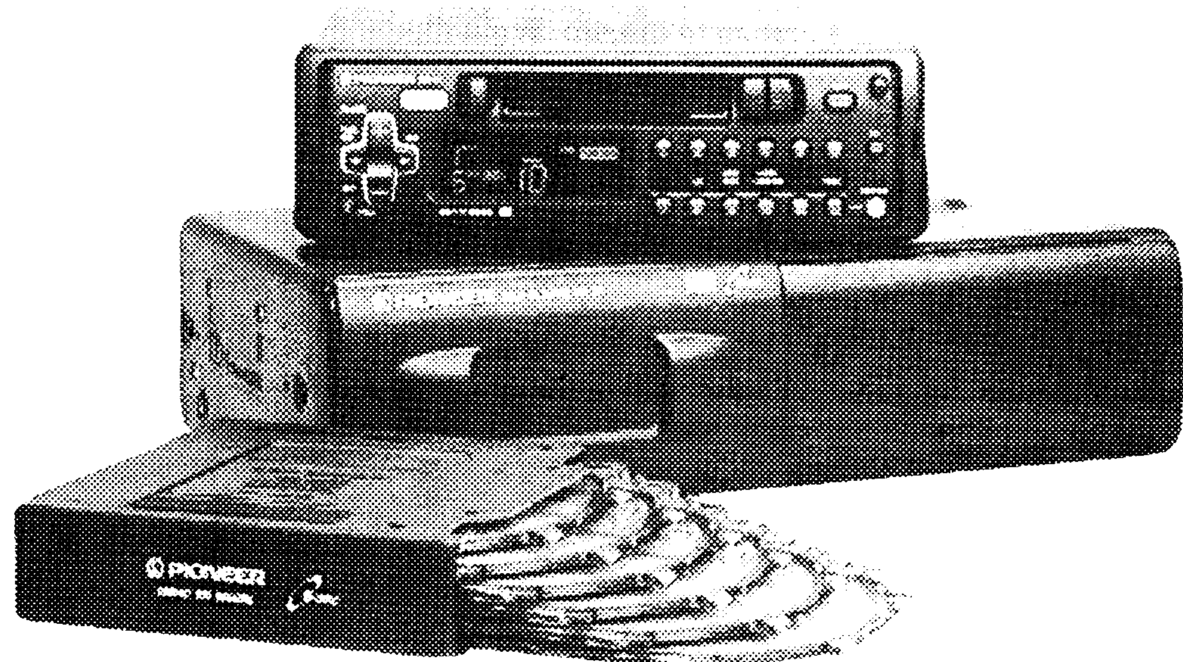
1999.- 499.-





21,95




799.-

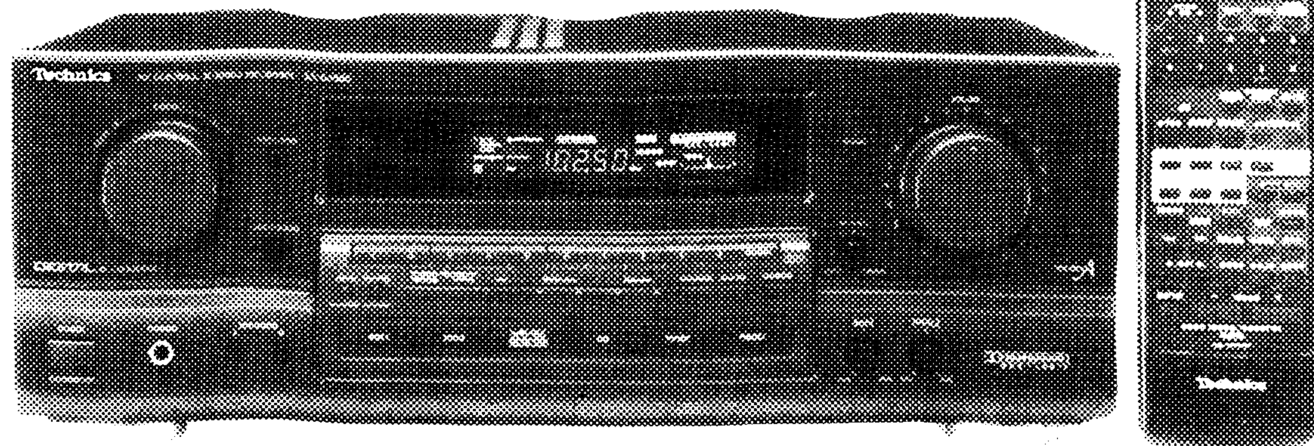


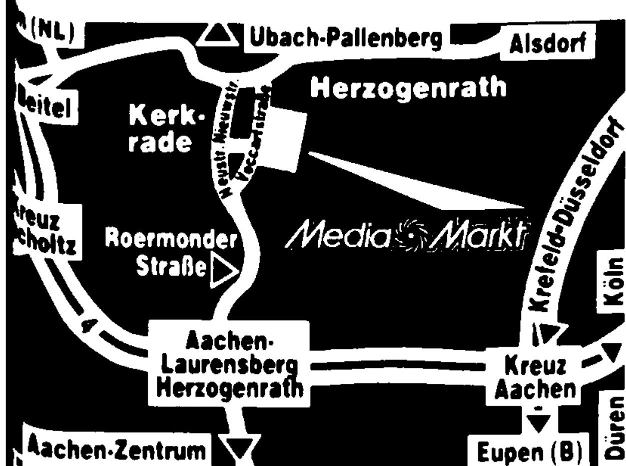
279.-

699.-

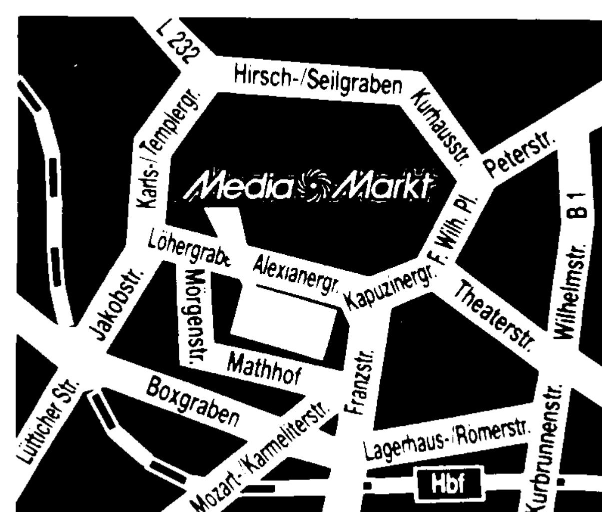
599.-




**Media Markt**




Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

Dankbetuiging

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van mijn dierbare man, onze lieve pap, schoonvader en opa

**Jos Heunen**

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zo velen werd gewaardeerd, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen. Wij willen u hiervoor van harte danken. Een speciaal woord van dank aan fanfare St. Cecilia.

**Mevrouw M.J. Heunen-Bruls**
**kinderen en kleinkinderen**

Doenrade, juni 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 3 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Doenrade.

---

Bij het overlijden van

**Eppie Visser**

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen. Het was een grote troost te zien hoeveel mensen hem waardeerden. Wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

**Mevr. Visser-v.d. Laarschot**
**Kinderen, kleinkinderen**
**en achterkleinkind**

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 juli a.s. om 18.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek.

---



Nog altijd is het moeilijk om de grote leegte die je achterliet te aanvaarden, maar mooi zijn de herinneringen die blijven. We zullen je nooit vergeten.

Op 1 juli is het een jaar geleden dat wij plotseling afscheid moesten nemen van mijn lieve man en onvergetelijke papa

**Antoin Houben**

De plechtige eerste jaardienst zal plaatsvinden op zondag 3 juli a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van Chr. Hemelvaart te Vrangendael-Sittard.

**Margot en Anouk Houben-Coenen.**

---

**Jaardienst**

*We denken aan die momenten,*
*dat wij jou het meeste missen.*
*Van het besef dat er voor ons*
*geen vrouw en moeder meer is.*
*Het had allemaal nog zo*
*mooi kunnen zijn.*
*Het lot besliste anders,*
*dat doet immers veel pijn.*
*Eens zullen we weer samen zijn,*
*maar tot dan – Minie – moet je weten,*
*zolang we leven, liefste vrouw en mam,*
*zullen wij je nooit vergeten.*

Het is één jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve vrouw en onze lieve moeder

**Minie**
**Zeldenthuis-Arets**

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 2 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Clement te Merkelbeek.

**Frans Zeldenthuis**
**Frank en Jolanda**

Brunssum, 30 juni 1994.

---

Dankbetuiging

**In plaats van kaarten**

Wij danken u allen oprecht voor de grote belangstelling en het medeleven betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

**Harry Rouvroye**

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 3 juli a.s. om 10.15 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Mariarade-Hoensbroek.

**Mevrouw B. Rouvroye-Noben**
**Kinderen en kleinkinderen**

Hoensbroek, 30 juni 1994

---

*Je stoel is leeg,*
*je stem is stil.*
*Al zijn we nu alleen,*
*toch blijf je altijd om ons heen.*
*De liefde die je ons bood,*
*is niet te scheiden door de dood.*

Hartverwarmend was uw belangstelling bij het afscheid van

**Hens Franssen**

Uw medeleven bij zijn overlijden en uitvaart was voor ons een grote troost. Bedankt!

**Mevrouw P. Franssen-Smeets**
**kinderen en kleinkinderen**

6373 KB Landgraaf, juni 1994
Willem Alexanderstraat 68

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 3 juli a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

---

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven en de grote belangstelling die wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

**Maria Hubertina**
**Stevens**

weduwe van

**Peter Hubert Janssen**

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances, h. missen en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar haar laatste rustplaats.

**Kinderen Janssen-Stevens**

Puth, juni 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 3 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Petrus Canisius te Puth.

---

*Groot is de leegte die zij achterliet,*
*mooi zijn de herinneringen die blijven.*

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve vrouw en onze onvergetelijke moeder

**Ietje**
**Schoonbroodt-Zurek**

Wij herdenken haar op zondag 3 juli a.s. tijdens de eucharistieviering van 10.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid.

**Lucién**
**Leon, Jean**

Hoensbroek, juni 1994

---

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

**Lena Hermes-Caelen**

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

**Kinderen, kleinkinderen**
**en achterkleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 juli a.s. om 19.00 uur in de Chr. Koningkerk te Nieuw-Einde.

---

Dankbetuiging

Wij willen u bedanken voor de belangstelling en het medeleven dat ons werd betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

**Wendelina (Lina)**
**Mevissen-Keuzenkamp**

**Kinderen en kleinkinderen**

Schinveld, juni 1994.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 2 juli a.s. om 18.00 uur in de Pius X kerk te Schinveld.

---

Dankbetuiging

†

Wij danken u allen oprecht voor de grote belangstelling en het medeleven betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, tante en nicht

**Gertruda**
**Cuijpers-Paulissen**

**Kinderen Cuijpers**
**kleinkinderen**

Vaesrade, juni 1994.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 juli 1994 om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Servatius te Vaesrade.

---

Dankbetuiging

Bij het overlijden van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en grootmoeder

**Lenie Peters-Cox**

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen. Zij zijn ons tot troost geweest en wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

**H. Peters**
**Ed en Rita**
**Bjorn**

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 2 juli 1994 om 19.00 uur in de kerk van de H. Joseph, Stadbroek te Sittard.

---

Jaardienst

*Het is 1 jaar geleden*
*dat je ons plotseling verliet*
*Nog steeds staan wij met lege handen*
*en in ons hart intens verdriet*
*Wij waren zo gelukkig samen*
*en dan opeens ben je er niet meer*
*„Waarom" kan niemand ons vertellen*
*Wij missen je elke dag telkens weer*

De plechtige eerste jaardienst voor mijn on[...] getelijke man, onze vader en opa

**Sjef Hundscheid**

zal worden gehouden op 2 juli a.s. om 19.00 in de parochiekerk St.-Jozef Heerlerbaan-H[...]len.

Beleefd uitnodigend,
**C. Hundscheid-te Kampe**
**Kinderen en kleinkinderen**

---

*De bloemen bloeiden,*
*de vogels floten*
*en toen werd alles stil*

Een jaar geleden hebben wij afscheid gen[...] van

**Ed. Houben**

Wij gedenken hem tijdens de jaardienst, [...] wordt gehouden op zaterdag 2 juli 1994 [...] 19.00 uur in parochiekerk St.-Pancratius [...] Munstergeleen.

**Mw. A.A. Houben-Fintelm[...]**

---

Jaardienst

†

*Het is een jaar geleden dat hij ons ver[...]*
*stil is de pijn, groot het verdriet*
*pijn en verdriet dat niemand ziet*
*vergeten doen we hem niet*

**Martinus Nijssen**

De plechtige eerste jaardienst zal worden [...] houden op zondag 3 juli om 11.30 uur i[...] Onze Lieve Vrouwekerk te Heerlen-Molenb[...]

**Familie Nijssen-Vaessen**
**kinderen en kleinkinderen**

---

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moe[...] nemen van mijn dierbare man en onze va[...] schoonvader en opa

**Sef Hos**

De plechtige jaardienst zal worden gehoude[...] zondag 3 juli om 10.00 uur in de parochie[...] van Mariaveld-Susteren.

---

Op 4 juli is het een jaar geleden dat wij afsch[...] moesten nemen van onze papa en opa

**Wim Rademacher**

De jaardienst zal worden gehouden op zond[...] juli a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk [...] Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhag[...]

**Familie Rademacher-Croes[...]**

---

# Wethouders blijven weg bij presentatie LIS

Van onze verslaggever

HEERLEN – De wethouders voor migrantenbeleid uit een twintigtal grotere Limburgse gemeenten hebben gisteren massaal verstek laten gaan op een bijeenkomst van de Limburgse Immigratie Stichting (LIS) in Heerlen. De LIS presenteerde daar een boekwerk dat gemeenten informatie biedt hoe zij onder meer vluchtelingen kunnen helpen bij de integratie in de Nederlandse samenleving.

Geen enkele wethouder had gevolg gegeven aan de uitnodigingen die de LIS had gestuurd. Ook hadden de gemeenten geen ambtelijke vertegenwoordigers afgevaardigd. De leden van de provinciale commissie welzijn lieten eveneens verstek gaan. De LIS had in totaal slechts twee afzeggingen ontvangen.

Zeer teleurgesteld waren LIS-directeur J.L. Morales Belmar en gedeputeerde G. Kockelkorn van welzijn en cultuur. „Ik hoop niet dat dit een symptoom is van ongeïnteresseerdheid," stelde de LIS-directeur.

„Dit is de tweede keer in vrij korte tijd dat de gemeenten het laten afweten. Ook op een bijeenkomst in het provinciehuis over de opvang van nieuwkomers waren niet indrukwekkend veel mensen," vertelde de gedeputeerde Kockelkorn. „Dit illustreert hoe nodig het is dat iemand de kar trekt," sprak LIS-consulent A. Sluysmans, auteur van het boek.

Morales Belmar benadrukte dat meer dan de helft van de Limburgse gemeenten nog geen opvangprogramma's heeft om nieuwkomers (erkende vluchtelingen en mensen die naar Nederland komen voor gezinshereniging) te helpen bij het opgaan in de Nederlandse samenleving. De 'optimistische' verklaring voor de massale aanwezigheid dat de gemeenten hun problemen reeds hebben opgelost, is volgens beide bestuurders dan ook ongegrond. Nogal wat kleinere gemeenten vinden het volgens de LIS directeur ten onrechte niet van belang om voor de handvol vluchtelingen onder de inwoners projecten te organiseren, reden ook waarom het boek is uitgebracht.

Morales Belmar trok de vergelijking met de komst van de gastarbeiders enkele tientallen jaren geleden. „Toen hebben we geen opvang geboden en je ziet dat een deel van die mensen nu nóg niet is geïntegreerd. We moeten nu niet dezelfde fouten maken. De kosten gaan voor de baten uit."

Behalve voor gemeenten is het boek 'Handreikingen bij de start van projecten voor nieuwkomers' ook bedoeld voor arbeidsbureaus, de basiseducatie en andere maatschappelijke instellingen. Het boek bevat stappenplannen, voorbeelden van samenwerkingsovereenkomsten en informatie over de inzet van begeleiders, docenten, vrijwilligers. De LIS stuurt het boek zo snel mogelijk gratis aan alle Limburgse gemeenten toe.




● LIS-directeur Morales Belmar (links) overhandigt het eerste exemplaar van een boek over de opvang van nieuwkomers aan gedeputeerde Kockelkorn. Foto: DRIES LINSSEN

## Automaten in trein

ROERMOND – De NS heeft in alle stoptreinen van de Maaslijn (Arnhem/Nijmegen/Venlo/Roermond) frisdrankautomaten geplaatst. Hiermee willen de Spoorwegen het service-niveau voor de reizigers verhogen. Op de stoptreinen bevinden zich namelijk geen cateringwagentjes en bovendien zijn er voor de reiziger weinig voorzieningen om iets te drinken te kopen op de kleinere stations langs de Maaslijn. De aanwezigheid van de automaten is een proef, die op dit moment gehouden wordt op de Maaslijn en op de Zeeuwse lijn tussen Roosendaal en Vlissingen. De reacties van de reizigers bepalen mede of de automaten na de proefperiode blijven.

## Zes maanden cel voor schieten op burgemeester

HASSELT – De rechtbank van Hasselt heeft gisteren een Duitse lederhandelaar uit Keulen tot zes maanden cel en een boete van 2.400 gulden veroordeeld.

De man vuurde op 20 mei op de E-314 ter hoogte van Lummen een pistool in de richting van burgemeester Hugo Philtjens van de Limburgse gemeente Kortessem. Hij vond dat hij door de chauffeur van de burgemeester gehinderd werd. Tijdens zijn proces, twee weken geleden, beweerde de verdachte dat hij kwaad was geworden omdat hij niet kon invoegen. „Om de chauffeur te waarschuwen en om hem te bedreigen of te [...] haalde ik een pistool en vuurde tweemaal in de lucht," aldus de verdachte. De burgemeester en [...] getuige stelden echter dat de dader wel degelijk in hun richting vuurde.

## Zuiveringschap: meer oog voor milieu-rendement

ROERMOND – Het Zuiveringschap gaat bij investeringen scherper letten op het milieu-rendement en risico's. Dit zegt voorzitter ir. G. van Wijnbergen van het Zuiveringschap Limburg naar aanleiding van de roep uit het bestuur van het schap om de stijging van de zuiveringsheffing binnen de perken te houden.

Van Wijnbergen noemt als voorbeeld het project Zwart Water bij Venlo. Het zuiveringschap wil [...] ven uitbaggeren. Het slib blijkt [...] ter zoveel nikkel te bevatten d[...] bagger volgens de wet moet wo[rden] beschouwd als chemisch afval [...] in elk geval niet over percelen [...] omgeving mag worden versp[reid]. Waarschijnlijk moet nu zeve[n]zend kubieke meter baggerslib [wor]den gestort op stortplaatsen [...] gulden per ton.

Uit onderzoek naar de herk[omst] van de verontreiniging blijkt d[at de] bodem in deze streek van n[ature] gewoon veel nikkel bevat. „Al[s de] omgeving al veel nikkel be[vat,] waarom zou je dan niet iets van [die]zelfde mogen verspreiden?", [...] Van Wijnbergen.

# Kasteelheer vecht voor privégebruik van opri[t]

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/HOLTUM – Kasteelheer Ben Paulides (39) van huize Wolfrath in Holtum vecht verbeten verder. Een gevecht tegen fruittelers en recreanten die in zijn ogen wederrechtelijk gebruik maken van zijn oprit. Een nog lang niet beslissende ronde in het gevecht was dezer dagen de behandeling van een oude strafzaak uit 1991 door de rechtbank in Maastricht.

Vijftig gulden boete voor het clandestien spannen van een ketting over de weg naar zijn kasteel deert hem niet, wel de stelling van officier van justitie mr. M. Kolkert dat Paulides 'van de openbare weg moet afblijven'. Paulides zegt dat de Grote Allee, die toegang geeft vanaf de Holtummerweg naar het bezit van Wolfrath bv, helemaal geen openbare weg is en hij dus in 1991 wel degelijk het recht had een ketting te spannen om vreemd volk te weren. Het baseert dat op afwijkende kadastrale nummers en op oude kaarten van het gebied dat in 1958 bij de komst van de DAF-fabrieken in allerijl moest worden gehalveerd en 'aangepast'.

De rechtbank in Maastricht zal op 8 juli zeggen wat zij van het strafrechtelijk deel van een ingewikkelde geschiedenis denkt.

Paulides leed inmiddels ook al binnen de gemeente Born een eerste nederlaag. De raad weigerde zijn verzoek in te willigen en de Grote Allee of het Boomgaardsvoetpad van de wegenlegger te halen en dus voor het openbaar verkeer te sluiten. De aanvrager is inmiddels in beroep bij de provincie.

Voor de officier van justitie allemaal geen relevante gegevens. Hij vindt dat er gewoon sprake was van een onoirbare wegversperring. „Zelden heb ik over een zo'n onbenullige zaak, zo'n compleet proces-verbaal van de politie gezien en dat bedoel ik dan positief," hield hij de rechters voor.

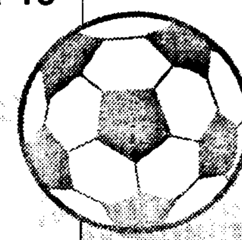
Paulides en zijn advocaat weerspreken dat proces-verbaal omdat het de historie geweld aan zou doen. Volgens Paulides zijn er kadastrale blunders begaan en is de Allee identiek met het Boomgaard[s]pad, zoals de plaatselijke o[...] aanneemt. Een visie die ove[...] gedeeld wordt door geboren e[n] getogen bewoners van Holtum, [...] wie jachtopziener Van Heug[...] rentmeester Van Oppen, die n[og] diend hebben bij graaf Ruy[s de] Beerenbrouck.

„Ik geeft de strijd niet op," [...] Paulides de rechters in Maas[tricht] te verstaan gegeven.

De provincie geeft binnenko[rt uit]sluitsel over het beroep van [Pauli]des inzake het van de wegen[legger] afvoeren van de toegangsweg.

Limburgs Dagblad

sport



*Krankzinnige middag voor uiteindelijke groepswinnaar*

# Geluk lacht Oranje toe

DOOR ALBERT GEESING

ORLANDO – De lofzang vanuit de braadpan in Orlando drong door tot in de perstent. Op slag was iedereen in de Citrus Bowl, die Oranje een warm hart toedraagt, de martelgang tegen Marokko vergeten. Er was gewonnen, met 2-1. Dat was het enige wat telde. De rest was bij-aak. Ook voor Dick Advocaat. „We zijn blij dat we in Orlando unnen blijven. Ondanks de hitte". Als winnaar van groep F. e wonderen zijn de wereld nog niet uit. Maandag speelt ranje vrolijk verder. Weer in Orlando. Dan tegen Ierland. aar zonder Jan Wouters.

**Marokko - Nederland 1-2 (0-1).** 43. Bergkamp 0-1, 47. Nader 1-1, 80. Roy 1-2. Scheidsrechter: Noriega (Per). Toeschouwers: 40.000. Gele kaart: Nader, El Khalej, Bouiyboud, Hababi, Samadi (Mar), Wouters (Ned).
**Marokko:** Aleoui; El Khalej, Negrouz, Triki en El Hadrioui; Azzouzi (59. Daoudi), Samadi en Hababi; Nader, Bouiyboud (47. Hadji) en Bahja.
**Nederland:** De Goey; Valckx, Koeman en De Boer; Winter, Jonk, Wouters en Witschge; Overmars (56. Taument), Bergkamp en Van Vossen (68. Roy).

t gros van de Oranje-supporters n zijn ogen niet geloven. Het kaal dat vier minuten na afloop van arokko-Nederland losbarstte, ld echter niet de eigen favorieten. ar de uitslag van België-Saudi-abië (1-0). „Iedereen sprak er hande van dat wij maar met 2-1 n de Saudi's hebben gewonnen. ar vanmiddag", preekte Advoat voor eigen parochie, „heeft lgië ervaren dat Saudi-Arabië n goede ploeg heeft waar je niet gemakkelijk overheen loopt. Dat ldt ook voor Marokko".

at moest hij anders zeggen na een iserabele wedstrijd, op Zuid-orea-Bolivia na, misschien wel de echtste van het hele toernooi. De itiek was aan de bondscoach niet steed. „Het is geen excuus, maar der deze extreme omstandigheen kunnen wij niet voetballen als wij graag willen". Hij ziet het een voordeel dat „Ierland ook Europa komt. En net zoveel last n de hitte heeft als wij".De zon ond loodrecht boven het stadion, thermometer wees 49 graden n. Oranje had er beduidend meer t van dan de Marokkanen.

t Nederlands elftal beleefde een ankzinnige middag. Het ene moent zag het er naar uit dat Oranje u moeten verkassen naar Dallas, et Zweden als tegenstander, verlgens dreigde in Chicago een herling van vier jaar geleden (Duitsd), uiteindelijk was en bleef het lando. Maar vraag niet hoe. Oranwas driekwart van de wedstrijd balbezit, maar het aantal uitgeelde kansen was op de vingers n één hand te tellen. Achterin ugde er geen snars van en leek dvocaat ervoor gestraft te worden t hij het pleidooi van Ronald Koean voor een vierde verdediger had negeerd.

rdig uit balans geraakt door de rloren confrontatie tegen België d Advocaat het elftal wel op vier aatsen gewijzigd en had hij op het atste moment besloten Rijkaard te ruilen voor Winter. „Ik had die mmer 11 (Daoudi) in de basis vercht. Dat is een snel en beweeglijk pe, voor Winter makkelijker te been dan voor Rijkaard". Maar net Hadji verscheen Daoudi pas na t in het veld. En hoe. Amper ee minuten binnen de lijnen verurde hij vanaf rechts een strakke orzet en stond Nader in het cenm klaar om raak te schieten. ank de Boer stond erbij en keek naar.

e Ajacied maakte daarmee in één p het werk van Peter van Vossen gedaan. Op slag van rust bracht Zeeuw de theorie van Advocaat praktijk. Op een manier zoals hij een dat kan. Van Vossen passeert t, hij schudt een tegenstander woon van zich af. Azzouzi tikte m van achteren aan, hij viel, maar nnis Bergkamp was ter plekke n de bal tussen twee tegenstanrs tegen het net te prikken. „We wamen op een goed moment op orsprong", vond de bondscoach. anje gaf die echter weer even snel er weg. Tot ergernis van Advoat. „We hadden juist in de rust gesproken dat we heel scherp aan tweede helft zouden beginnen. aar binnen twee minuten stond t al 1-1".

arin leek ook geen verandering er te komen. Oranje bewoog zich een veteranentempo over het veld, Marokko was geen schim van de ploeg die eerder België het leven zuur maakte. Dat had ook scheidsrechter Noriega voor een flink deel op z'n geweten. De Peruviaan strooide in de eerste helft met geel en slingerde niet minder dan vijf Marokkanen en Jan Wouters op de bon. Voor de PSV'er was het zijn tweede, zodat hij maandag tegen de Ieren ontbreekt.

Oranje werd steeds meer een karikatuur van zichzelf, de confrontatie met de Duitsers leek onafwendbaar. Tot Dennis Bergkamp het ineens op z'n heupen kreeg. Vanaf links vond hij Bryan Roy, die negen minuut voor tijd simpel met links kon scoren (2-1). Pal daarop trok Wouters z'n hoofd niet in, en dankte Oranje het aan De Goey dat het schampschot van Hadji geen doel trof. Twee minuten voor afloop kreeg Bergkamp de kans van z'n leven toen Wouters hem de diepte instuurde. Maar het was illustratief voor de machteloosheid van Bergkamp dat hem de bal over de schoen liep.

„Wij verdienden het niet om te verliezen", vond Abdullah Blinda, de coach van Marokko. „Wij hebben verdiend gewonnen en zijn terecht eerste in de groep", meende Dick Advocaat op zijn beurt. „We moesten winnen en speelden onder een enorme druk. Het blijkt vaak dat zoiets heel moeilijk is. Er zijn maar weinig ploegen die hier twee keer hebben gewonnen". In groep F al drie: België, Saudi-Arabië en Nederland. Zo overtuigend was het dus niet wat Oranje in Orlando liet zien. De winst vertekende alles.




● *'Stiffie' Bergkamp. Doelman Alaoui El Achraf grabbelt tervergeefs.*

Foto: EPA

## Oranjedorp in rode cijfers

ORLANDO – Het Oranjedorp in Orlando is dicht. Enkele uren na de winst van het Nederlands elftal op Marokko zijn de poorten van het Dutch Orange Village definitief gesloten. De initiatiefnemers prakkizeren er niet over pogingen te ondernemen het „supportershome" open te houden tot aan de wedstrijd maandag tegen Ierland.

„Het heeft ons al genoeg geld gekost", zegt Joop Lever, woordvoerder van de zakenlieden die het Oranjedorp hebben opgezet. „De meeste supporters moeten noodgedwongen terug naar huis. Het is zinloos open te blijven."

Het Oranjedorp vergde vooraf aan investeringen ruim een half miljoen gulden. De kosten zijn inmiddels als gevolg van hardnekkige pogingen het Oranjelegioen toch te interesseren voor een bezoek aan het feestterrein opgelopen tot bijna een miljoen.

## Politie Orlando opgelucht

ORLANDO – Nederland alsnog groepswinnaar. Opluchting bij de politie in Orlando, die dolblij is dat Oranje nog een paar dagen langer in Florida blijft. „Het zullen ongetwijfeld hectische dagen zijn," zei Tom Hurlburst, opperhoofd van de politie in Orlando gisteravond onmiddelijk nadat duidelijk was dat Nederland en Ierland elkaar maandag in de Citrus Bowl treffen.

„De Ierse en Nederlandse supporters hebben ons afgelopen weken weliswaar handenvol werk bezorgd, maar het begrip tussen de fans en de politie is groot. Vandaar dat er, op wat kleine problemen na, nauwelijks moeilijkheden zijn geweest.

De politiechef maakt zich alleen zorgen over de voor de supporters beschikbare kaarten voor Nederland-Ierland. „Daarover tasten we nog volledig in het duister. Niemand weet hoeveel kaarten beschikbaar zijn voor de Ierse en Nederlandse aanhang. Beide voetbalbonden hebben recht op pakweg zes à zevenduizend tribuneplaatsen, maar dat zal niet voldoende zijn. Dat betekent ongetwijfeld dat beide partijen hun fel op jacht gaan naar de beschikbare toegangsbewijzen."

Eddy Lassche, woordvoerder van de Nederlandse politiedelegatie die in Orlando de Amerikaanse autoriteiten assisteert met de opvang en begeleiding van het Oranje-legioen, heeft ook nog geen idee hoeveel Nederlandse supporters het duel tegen Ierland bij kunnen wonen. „De meeste supporters moeten volgens hun reisschema terug. Ik heb echter de indruk dat bijna iedereen wil blijven. Het grote probleem zijn echter de kaarten. Volgens onze informatie valt er best nog wel wat te regelen. Maar dan praat je over enkele tientallen kaarten en niet over honderden, laat staan duizenden. Het wordt dus een janboel."

*Leeuwen van de Atlas brullen in koffieshops*

# Tanger applaudiseert voor Oranje

DOOR EMILE HOLLMAN

TANGER – De koelkast op de begane grond in koffiehuis La Colombe in de Marokkaanse havenstad Tanger is voor de gelegenheid afgeplakt met plakpapier. Daarop staat een televisie waarop grote voetballers als Bergkamp en Koeman kleine mannen zijn. Sinds Marokko Amerika haalde, kan voetbal zich in dit land weer meten met Said Aouita en zijn hollende broers.

Honderden winkeltjes in het centrum rollen bij aanvang van de wedstrijd de berbertapijten af. De toeloop bij winkeltjes met televisie is enorm. Ergens moeten er zelfs drie spiegels aan te pas komen zodat iedereen het spel kan volgen.

In La Colombe zitten 150 mannen voor de buis. De straat is voor een keer aan de vrouwen. De helft zit beneden, de andere helft op de eerste verdieping. Over de kansen van de 'Leeuwen van de Atlas' zijn ze somber. „Ze spelen niet met het hart en lopen naast hun schoenen", zegt Salih uit Casablanca smalend. Daarin wordt hij ondubbelzinnig gesteund door de Marokkaanse media die bijvoorbeeld de blunderende doelman Azmi de schlemiel van de week hebben gemaakt. Na het debâcle tegen Saoedi-Arabië presteerde een krant het zelfs om een foto van het nationale team, gehuld in blazers, af te drukken met het vernietigende bijschrift: 'Kleren maken geen mensen'. Een korte enquête leert dat alle punten naar de Nederlanders gaan.

Het is dan ook een enkeling die zichtbaar schrikt als Winter na enkele minuten de bal op het doelnet kopt. En als Oranje scoort wentelt iedereen zich tevreden in het eigen gelijk. Er gaat zelfs een Marokkaanse arm de lucht in als Bergkamp doet waarvoor hij betaald wordt.

De mannen raken opgewonden in de tweede helft als hun landgenoten ver weg de druk opvoeren. Helemaal achter in het zaaltje op de tweede verdieping, drukt een supporter zijn transistor dicht tegen zijn oor: het geluid van de televisie is ontoereikend. Vlak voordat de Marokkanen gelijk maken, slentert een broodmagere bejaarde met een rode fez op zijn hoofd, het koffiehuis binnen en slalomt traag tussen de ronde tafeltjes.

### Een hartaanval

moet binnen handbereik zijn geweest toen 75 mannen de handen in de lucht gooiden. Dan een brul, die de leeuw uit het Atlasgebergte past. Maar ook: schielijke blikken over de schouder in de richting van de enige Nederlandse supporter. De handen gaan op elkaar en houden even een fijn ritme aan. Voetbalsupporters zijn ook in Marokko vergevingsgezind als er weer hoop gloort. En dus wordt er geen overtreding meer gepikt.

De reputatie van Jan Wouters is tot in Noord-Afrika bekend, want zijn naam gaat luidkeels het snikhete luchtruim in als zijn kromzwaard een Marokkaans been scheert. Het gebrul van de leeuw heeft nieuwsgierigen naar het venster van het koffiehuis gelokt. Alcoholische versnaperingen zijn verboden, uit de tapkraan stroomt koffie als water uit de bidons op het veld.

Ook thee met verse mint is populair. Als Roy de hoop aan flarden schiet en de supporters hun gelijk weer terug geeft, durven enkelen zelfs de applaudiseren voor de Nederlanders. Na het laatste fluitsignaal staat de man, die het dichtst bij het toestel zit op, schakelt het apparaat uit, imiteert het teken van de scheidsrechter en zingt een seconde of wat een lied. In vijf minuten is La Colombe nagenoeg leeg. De winkels kunnen weer open. De blanke man krijgt buiten een high five.

lotto

● *Dick Advocaat vliegt keepers-trainer Pim Doesburg in de armen.*

Foto: ANP

*'Het ging minder dan tegen de Belgen, maar het resultaat was beter'*

# Bergkamp houdt woord

DOOR JAN MENNEGA



ORLANDO – Dennis Bergkamp kondigde het zaterdag na de 1-0 nederlaag tegen België al aan. Tegen Marokko, zo verklaarde hij toen, wilde hij hoe dan ook scoren. De man van Inter Milan heeft woord gehouden. Tegen de Noordafrikanen nam Bergkamp niet alleen het openingsdoelpunt voor zijn rekening, hij bereidde bovendien de winnende treffer voor voor Bryan Roy. „En dat geeft me een lekker gevoel, zei de oud-Ajacied, die zich op het veld zoetjesaan als de leider van Oranje begint te ontpoppen.

Ondanks de grote waarde die hij gisteren voor het Nederlands elftal had, was Bergkamps spel van veel minder niveau dan vier dagen eerder, toen hij tegen de Rode Duivels schitterende patronen op de perfect geschoren mat van de Citrus Bowl legde. „Het ging vandaag inderdaad wat minder, beaamde hij, „maar wat het resultaat betreft kunnen we tevreden zijn."

Niet alleen Bergkamp haalde na afloop de schouders op over het bedroevend slechte spel waarmee Oranje de zwakke Marokkanen moeizaam op de knieën had gekregen. „Als we steeds met 2-1 winnen, mogen we wat mij betreft altijd slecht spelen," grijnsde Marc Overmars, die liet weten na een half uur volledig aan het eind van zijn latijn te zijn geweest. En Frank de Boer: „We hebben zowel tegen Saudi Arabië als tegen Marokko slecht gespeeld, maar wel beide keren gewonnen. Beter zo dan andersom."

Van alle glunderende Oranjeklanten was matchwinner Bryan Roy nog het meest in zijn sas. Al had hij er voor het duel nog flink de pest in gehad. De grillige linksbuiten was door Dick Advocaat buiten de basisformatie gelaten en Peter van Vossen opgesteld. „Ik kreeg dinsdag al te horen dat ik niet mee zou doen. Op zich was dat ook wel terecht, want ik heb in de eerste twee wedstrijden veel te slap en te gemakzuchtig gespeeld."

„Maar," droeg Roy een excuus aan voor zijn tot dusver teleurstellende optredens, „in het systeem dat wij spelen, moet ik veel te grote afstanden overbruggen. Daar ga ik kapot aan. Ik mis dan de kracht om nog een actie te kunnen maken."

Roy, ontspannen likkend aan een lolly, zei er niet over te hebben gepiekerd de kont tegen de krib te gooien. „Ik ben me positief blijven opstellen. Ik vind dat ik dat aan de ploeg verplicht ben. Ik heb me ook normaal voorbereid op het duel met Marokko en op de bank rustig mijn kans afgewacht. Als je dan mag invallen en je scoort de winnende treffer, ja, dan geeft dat een heerlijk gevoel."

Frank Rijkaard had het beduidend minder naar de zin, maar hij hield zich groot. Evenals Roy was de Ajacied, met 71 interlands één van de routiniers van Advocaat, voor de krachtmeting met Marokko gepasseerd. En dat, op zijn zachtst gezegd, verrassend. Rijkaard: „Het was een taktische wissel. De bondscoach bekijkt het van wedstrijd tot wedstrijd en hij is nu eenmaal degene die bepaalt welke elf spelers in het veld staan."

Ook Rijkaard liet weten zich positief op te zullen blijven stellen. „Als er een beroep op mij wordt gedaan, moet ik er klaar voor zijn. Anders heb ik geen waarde meer voor het elftal."

Omdat Jan Wouters voor de achtste finales tegen Ierland geschorst is, heeft het er alle schijn van dat Rijkaards absentie in de Oranje-elf tot één wedstrijd beperkt zal blijven. „Het zou kunnen dat ik dan weer speel, maar het heeft geen zin daar nu al op vooruit te lopen," hield hij zich op de vlakte.

## Twee supporters aangehouden

ORLANDO – De politie in Orlando heeft gisteren twee Nederlandse supporters gearresteerd. De een wegens diefstal in Disney World, de ander omdat hij zich onder invloed van alcohol misdroeg. Beide supporters kwamen enkele uren na hun aanhouding, na het betalen van een boete van 500 dollar (ruim achthonderd gulden), vrij. Om de vriendschappelijke sfeer te benadrukken klopte een team bestaande uit supporters van het Nederlands elftal in een heuse voetbalwedstrijd de politie van Orlando met 6-4. Had de politie bijna geen werk, bij de medische staf in de Citrus Bowl was het rond het duel Nederland-Marokko druk. Ruim honderd, overwegend Nederlandse supporters, kregen hulp omdat zij last hadden van de hitte. Twee waren er zo slecht aan toe met uitdrogings-verschijnselen dat zij naar een ziekenhuis zijn gebracht.



## Nijssen/Suk uitgeschakeld

Van onze tenniscorrespondent

LONDEN - Tom Nijssen en Cyril Suk zijn er niet in geslaagd de halve finale van het herendubbel van de All England Championships in Wimbledon te bereiken. In het begin van de derde set had Nijssen even het idee dat het zou lukken. „We hadden de tweede set in de tiebreak gewonnen. We braken ze meteen in de eerste game van de derde set. In de vierde set braken ze zowel de eerste als de laatste opslagbeurt van Ewgeny Kafelnikov en Marc Goellner zodat ze de stand weer gelijk trokken en de vijfde set voor de beslissing moest zorgen. „Tot 2-2 ging de strijd gelijk op. Daar braken ze mijn service. Vanaf dat moment hebben geen kans meer gehad. Als we maar de kans op een breakpunt hadden, sloegen ze een ace."

## Schalken

Sjeng Schalken heeft zich in het jeugdtoernooi voor de derde ronde van het enkelspel geplaatst. In de tweede ronde moest de nationale kampioen tegen de Australier Andrew Ilie spelen. Na een lange partij waarin beide spelers aan elkaar gewaagd waren, werd in de eerste en tweede set in een lange tiebreak beslist. In de beslissende derde set wist Schalken al vroeg een service break te forceren die hij niet uit handen gaf. Hij won met 7-6 (11-9), 6-7 (7-9), 6-3. Hij moet vandaag tegen de Italiaan Galanberti spelen om de kwartfinale te bereiken.

● In tweede toernooi van het Nederlandse Satellite cir- cuit heeft Rogier Wassen zich ook weer voor de tweede ronde weten te plaatsen. In zijn eerste ronde versloeg hij de Frans- man Pierre Bouteyre die in het eerste toernooi ook kwartfina- list was geweest. De score was 6-2, 6-3.

● Gijs Verheijen heeft in het Tinstad toernooi in Tiel de tweede ronde van het herenenkelspel bereikt. In de eerste ronde versloeg hij Patrick van Dusschoten met 6-2, 3-6, 6-4. Bas Horsmans (6-2, 6-1 tegen Dennis Hardeman) en Camiel van de Hoek (6-2, 6-4 tegen Joost Wijnhoud) verloren hun eerste partij.

● Lili Mostard heeft in het Iduna tennistoernooi in Utrecht de tweede ronde bij de dames bereikt. Ze versloeg Wendy Koutstaal met 7-6, 6-2. Pascal Hooijmaijers verloor van Ton van de Pieterman met 6-0, 6-2.

● In het West Fries tenniskampioenschap in Enkhuizen heeft Ruud Boesten zich voor het hoofdtoernooi geplaatst dank zij de 6-4, 6-4 zege op Hessel de Boer. In de eerste ronde werd hij door Jeroen Winkel met 6-2, 6-4 opzij geschoven. Djalmar Sistermans die direct toegelaten was, versloeg in de eerste ronde Martin van Tol met 6-4, 4-6, 7-5.

● Bij de Open Heerlense kampioenschappen bij de ten- nisvereniging Oranje Nassau heeft Bas Kemperink de eerste partij in de B-1 klasse gewonnen. Hij versloeg Ralph Boesten met 6-4, 4-6, 7-6. Bij de dames won Melanie Bodeutsch met tweemaal 6-2 van Wendy Horsch.

## Barkley zet carrière voort

PHOENIX - Charles Barkley zet ondanks rugproblemen zijn basketbalcarrière voort. „Ik moet mij hiervoor wel aan een heel zwaar trainingsprogramma onderwerpen. Maar ik ben nog nooit een uitdaging uit de weg gegaan," aldus de Amerikaan gisteren.
In oktober 1993 kreeg Barkley plotseling problemen met de zenuwen in zijn rug en gevoelloosheid in zijn benen. Daarom verklaarde de sterspeler van de Phoenix Suns tot twee maal toe dat hij met basketbal zou stoppen. Zijn rentree is een opsteker voor de NBA die na het vertrek van de sterren Michael Jordan en Magic Johnson iets van haar glans verloren heeft.

## Dave Korpershoek naar Bartok

BUCHTEN - Dave Korpershoek maakt komend seizoen op uitleenbasis deel uit van Bartok/Van Sloun Interieur. Het negentienjarige tafeltennistalent, afgelopen jaar uitkomend voor TTV Sibbe, zal zeker tot de play-offs spelen voor de Buchtense formatie.

### 'Boring Pete' laat Chang alle hoeken van het veld zien

# Sampras klasse apart

● *Pete Sampras, gedoodverfd finalist voor Wimbledon.*

Foto: REUTER



DOOR RENÉ VAN HATTUM

LONDEN - Het moet wel heel erg gek lopen wil Pete Sampras zondag niet zijn tweede open Engelse titel winnen. De Amerikaan heeft dit jaar al 59 partijen gespeeld en er pas vijf verloren. Wie hem gisteren Michael Chang over het centre court zag jagen, weet dat de score deze week vrijwel zeker 61 om 5 wordt. Omdat iedereen dat denkt, kan er in Londen, waar het gokken toch zo'n beetje is uitgevonden, niet eens gewed worden op Sampras' tweede Wimbledonzege.

Er is hooguit enkeling te vinden, die er anders over denkt. Boris Becker of Goran Ivanisevic bijvoorbeeld, die morgen uitmaken wie de tweede finalist wordt. Want geen hond gelooft dat Todd Martin in de andere halve eindstrijd Sampras kan verslaan.
Op Roland Garros verloor 'Boring Pete' vier weken geleden in de kwartfinales nog van Jim Courier. Daar was hij zo ziek van, dat hij 's avonds verstek liet gaan op het diner der wereldkampioenen van de Internationale Tennis Federatie. „Als ik van Jim had gewonnen, was ik vrolijk aangeschoven", bekende hij later, „maar ik was zo van slag dat ik alleen wilde zijn op mijn kamer."

### Topvorm

Sampras trainde zich afgelopen weken suf om herhaling van zo'n teleurstelling op Wimbledon te voorkomen. Daardoor is hij in topvorm en heeft hij in vijf wedstrijden nog geen set verloren. „De nederlaag in Parijs heeft hem zo'n pijn gedaan, dat hij vreselijk hard heeft gewerkt. Het resultaat is dat hij in de beste vorm is waarin ik hem ooit heb gezien", meende Sampras' trainer Tim Gullikson.
Vorig jaar schreef Sampras Wimbledon op zijn naam, nadat hij in de eerste fase van het toernooi nog met forse schouderproblemen had gekampt, waardoor hij zijn arm amper kon optillen om te serveren.
Hoe anders is dat in deze editie van Wimbledon. Tegen Michael Chang speelde Sampras zulk prachtig tennis, dat zijn saaie imago er zelfs een beetje door naar de achtergrond werd verdrongen. Het publiek schudde vaker het hoofd uit ongeloof dan dat het applaudisseerde, zo onwaarschijnlijk was Sampras' spel bij vlagen.
Het verschil tussen Sampras en al zijn collega's is dat hij in alle tempo's kan spelen en nagenoeg alle slagen perfect beheerst. Hij is zelfs in staat om al die mogelijkheden binnen één rally te benutten. Hij slicied de service-ontvangst net zo makkelijk als dat hij retourneert met een voluit geslagen topspin, met forehand of backhand. En hij laat vlakke gestuurde forehands volgen door vlammende winners in de hoeken. Bij Sampras weet je nooit waar de volgende bal komt, in welk tempo de bal komt, of in welke hoek. Het enige wat zeker is, is dat hij goed is en vaak onhaalbaar. Michael Chang is de rapste van alle tennisprofs, maar zag de ballen gisteren aan alle kanten onbereikbaar over het gras schieten: 6-4, 6-1 en 6-3.
Het enige probleem met Sampras blijft zijn imago van dooie diender. 'Where once we sent brats, now we send bores', ('waar we vroeger vervelende ventjes stuurden, sturen we nu saaie sukkels') schreef een Amerikaanse verslaggever deze week in een Engelse krant. Met de 'brats' doelde hij op de euwige rebel McEnroe en op Jimmy Connors, „die zich gedroeg alsof hij in boomhut woonde". Met de 'bores' doelde hij vooral op Pete Sampras. „Zo gracieus, zo kundig, maar zo slaapverwekkend. En wat zegt hij voor opwindens? Ik hoop dat mensen komen om mijn racket te zien spreken."

### Slobberbroek

Sinds de start van Wimbledon draagt Sampras ook nog een slobberbroek, tegen een vergoeding van ongeveer dertig miljoen gulden van sponsor Nike. Maar het probleem is, dat het zijn imago versterkt. Hij wint alles al zo makkelijk en met die broek aan is het helemaal alsof hij naar het strand gaat en zijn racket meeneemt om een lekker potje te tennissen. Hij weet toch al bij voorbaat dat hij zal winnen.
Sampras treft morgen als laatste horde op weg naar zijn tweede Wimbledonfinale Todd Martin, die Wayne Ferreira in een slopende vijfsetter uitschakelde. Die ontmoeting belooft niets boeiends. Martin is een van die andere 'saaie sukkels' uit de VS. Een leuke wedstrijd zal het niet worden, want Martin is ook gespecialiseerd in scoren vanaf de serveerplaats. Twee weken geleden speelde het tweetal de finale van Queens. Martin won met 7-6, 7-6 in een duel zonder één rally. Sampras is dus wel te verslaan, maar toen speelde hij nog niet zo foutloos als nu.
Uiteindelijk wacht dan nog één hobbel: Boris Becker of Goran Ivanisevic, die gisteren Guy Forget afserveerde met 29 aces, waarvan éénțje met 218.8 kilometer per uur tegen de muur rond het centre court sloeg. Markus Zoecke en Marc Rosset waren de wereldrecordhouders met 215.6 kilometer per uur. Ivanisevic is dus ook in vorm.

### Limburgse formule 1-coureur rijdt in Frankrijk en Engeland

# Herkansing Jos Verstappen

MAGNY COURS - Jos Verstappen start zondag in de Grand Prix van Frankrijk voor de Formule I op het circuit van Magny Cours. De Limburger vervangt JJ Lehto bij Benetton. De Fin, die eind januari door een ongeval op het circuit van Silverstone bij het testen ernstige verwondingen aan de nek opliep, heeft om een rustperiode gevraagd. Na overleg tussen de teamleiding en Lehto werd gisteren officieel bekend Verstappen in te zetten.

De Nederlandse Formule I-coureur wist al sinds afgelopen maandag dat hij in Frankrijk zijn comeback zou maken. Hij was op de hoogte gebracht tijdens een etentje met teamchef Flavio Briatore. De Italiaanse eigenaar van het Benetton Ford-team, die enige weken geleden het Ligier-Renault-team opkocht, deed Verstappen ook de toezegging dat hij volgende week tijdens de Grand Prix van Engeland op het circuit van Silverstone naast Michael Schumacher tweede rijder is.

Indien Verstappen in Frankrijk en Engeland naar behoren presteert zal hij de rest van het seizoen waarschijnlijk ook de tweede Benetton Ford bemannen. De Duitse Formule 3-kampioen wilde gisteren ontkennen noch bevestigen dat hij een grote kans maakt aan alle Grand Prix races te kunnen deelnemen.

„Ik weet het niet. Daarover is met geen woord gerept," hield hij zich op de vlakte. „Ik weet alleen dat van mij verwacht wordt in de punten te rijden. Nee, dat legt geen extra druk op me. Ik ben er ook van overtuigd dat het me lukt. Ik heb in Brazilië en Japan bewezen dat ik de mogelijkheden in me heb."
De 22-jarige kasteleinszoon debuteerde aan het begin van het seizoen tijdens de Grand Prix van Brazilië, waar hij in één klap wereldnieuws werd toen hij na een gevaarlijke manoeuvre van de Ier Eddie Irvine een salto maakte. Drie weken later op het circuit van het Japanse Aida tijdens de Grand Prix Pacific verspeelde hij een zeker lijkende vijfde plaats. Door een al te ontstuimige actie belandde hij na driekwart van de race in de grintbak.
„Meedoen alleen telt niet meer. Het is nu zaak voor mij de finish te halen. En het liefst punten te vergaren. Benetton wil ook de wereldtitel voor de constructeurs behalen. JJ Lehto had kennelijk zelf geen vertrouwen meer. Ik weet niet of Benetton op hem heeft ingepraat. Ik heb JJ Lehto in ieder geval niet meer gesproken. Briatore heeft daarover ook niets gezegd."
De Fin nam tijdens de Grand Prix van San Marino de plaats in van Verstappen. Tijdens de meest tragische Grand Prix-race van de laatste tien jaar - Ayrton Senna verongelukte op Imola - kwam hij geen millimeter vooruit. De Portugees Lamy ramde de Fin, zonder ernstige gevolgen. In Monaco liet hij een magere zeventiende trainingstijd afdrukken en eindigde dankzij Schumacher op slechts één ronde. In Spanje kende hij een opleving. Hij trainde goed en viel rijdend op een derde plaats uit. In Canada was zijn optreden echter dramatisch. In de trainingen kwam hij niet verder dan een 21e plaats. Hij finishte in de race als zevende, maar werd uiteindelijk als zesde geklasseerd omdat Fittipaldi werd gediskwalificeerd.




● *Jos Verstappen, vanaf morgen weer thuis in het F1-circus.* Foto: REUTER

## Geen WK voor Rens Blom

SITTARD - Unitasatleet Rens Blom gaat in juli niet naar het Wereld jeugdatletiek kampioenschap in Lissabon. In de paasvakantie scheurde hij een botje in zijn linkervoet op een stage in Parijs. Hij moest zes weken in het gips. Het herstel verliep zo vlot, dat hij vorige week weer hoop kreeg. Zondagavond ging het ineens weer mis. „Tijdens een onschuldige duik in het zwembad scheurde hij het botje opnieuw. Dat betekent het einde van het seizoen. Als hij de zaak nu forceert om toch naar het WJK te kunnen, is hij nog verder van huis," meende zijn vader en trainer Wim Blom. De 17-jarige polsstokspringer zorgde in januari voor sensatie met een sprong van 5.10 meter.

## Zeventien ploegen in Tour Féminin

PARIJS - Zeventien ploegen van zes rensters nemen van 24 juli tot 16 augustus deel aan de Tour Féminin. De vrouwelijke versie van de Ronde van Frankrijk begint met een 6,5 kilometer durende proloog in l'Ile de Groix en eindigt na 1300 kilomter op de top van l'Alpe d'Huez. De Nederlandse equipe van Frans van Diepen en de Bose-formatie van Monique Knol nemen het onder meer op tegen de ploegen van Duitsland, Spanje, België, Zwitserland, Rusland, Litouwen en Oekraïne. Het is nog onzeker of tweevoudig Tour-winnares Leontien van Moorsel de gele trui verdedigt. De Boekelse kampt met mentale problemen. Alles hangt af van haar prestaties en gemoedstoestand in de komende weken.

## Giant bouwt aan Europese ploeg

APELDOORN - Giant wil volgend seizoen met een Europese ATB-ploeg de wereld veroveren. Vice-president Jan Derksen van de fietsfabrikant uit Taiwan heeft de huidige teammanager Fré Bos de opdracht gegeven een formatie van vier buitenlandse en twee Nederlandse renners samen te stellen. In de afgelopen weken speurde Bos in de Verenigde Staten en Canada en legde hij contacten met een Deen, een Noor en een Duitser. Namen wil hij nog niet noemen. Marcel Arntz, drievoudig Nederlands kampioen uit Lobith, maakt zeker deel uit van de internationale Giant-ploeg. Jan Weevers en Martijn Hofstede zijn in beeld om de plaats van tweede Nederlander in te nemen.

## Pitcher Gooden geschorst

NEW YORK - Ster pitcher Dwight Gooden van de New York Mets is voor zestig dagen geschorst, zonder betaling. Hij kwam niet door een controle op gebruik van cocaïne. Gooden miste in 1987 het begin van het seizoen door cocaïnegebruik. Sindsdien dient de werper zich twee tot drie keer per week te melden voor drugtesten. Bij één daarvan was hij niet schoon. Gooden, die de Mets in 1986 naar de overwinning in de World Series leidde, werd door de Major League Baseball geschorst. Door zijn schorsing loopt hij twee miljoen gulden aan salaris mis.

## 'Kannibaal' voor leven geschorst

JOHANNESBURG - Wittes Buitendach, de aanvoerder van een rugby-team uit Johannesburg, mag zijn sport nooit meer in Zuid-Afrika beoefenen. De tuchtcommissie van de Zuidafrikaanse rugbybond schorste Buitendach voor het leven omdat hij zijn tegenstander Graig Miller de helft van een oor had afgebeten. De vorm van 'kannibalisme' deed zich veertien dagen geleden voor bij een scrum, een onderdeel van het spel waarbij de spelers tegen elkaar gedrongen staan in een poging de bal te bemachtigen. Artsen zijn erin geslaagd het halve oor er weer aan te zetten.

## sport in cijfers

### TENNIS

**Wimbledon.** 17,2 miljoen gulden. Mannen. Kwartfinales: Sampras-Chang 6-4 6-1 6-3. Becker-Bergström 7-6 6-4 6-3. Ivanisevic-Forget 7-6 7-6 6-4. Martin-Ferreira 6-3 6-2 3-6 5-7 7-5. Mannen, dubbelspel, kwartfinales: Goellner/Kafelnikov-Nijssen/Suk 6-4 6-7 6-4 3-6 6-4. Connell/Galbraith-Bale/Steven 7-6 7-6 6-2. Vrouwen, dubbelspel, kwartfinales: Bollegraf/Navratilova-Driehuis/Muric 6-4 6-2. Arendt/Radford-Medvedeva/Neiland 2-6 6-3 6-1. Gemengd-dubbelspel, tweede ronde: Leach/Raymond-Jensen/Schultz 6-0 6-3. Jeugdtoernooi. Jeugdtoernooi. Meisjes, tweede ronde: Reuter-Mandula 6-4 6-3, Tu-Basting 6-1 6-3. Jongens, tweede ronde: Schalken-Ilie 7-6 6-7 6-3. Meisjesdubbel, eerste ronde: Basting/Drake-Hasanova/Nedelkova 6-1 6-4, Reuter/Serna-Mandula/Marosi 6-3 6-3.

### PAARDESPORT

**CH Laar/Weert.** Dressuur, zwaar 2: 1. K. Engbrocks met Dimitri, 2. G. v. Herten met San Diego, 3. S. Faassen met Calipso. Zwaar 1: 1. M. Hanssen met Goruto, 2. S. Buskens met Dimitroff, 3. M. v. Gansewinkel met Elegast. Midden 2: 1. A. Meys met Giovanni, 2. D. Winkelmolen met Honore, 3. G. Schurgers met Goser. Midden 1 Groep 1: 1. G. Klomp met Damblanche, 2. G. Gubbels met Hunter, 3. I. Verberne met Esmeralda. Groep 2: 1. I. Zalm met Degen, 2. I. Derks met Goldstar, 3. P. Gofers met Abigail. Licht 2: 1. C. Dijk met Horizon, 2. M. Beets met Ginger, 3. A. Steyvers met Houbigant. Licht 1 groep 1: 1. R. Hendriks met Garola, 2. M. Burgers met Cynthia, 3. C. Kuppens met Emmy. Groep 2: 1. J. Sturme met Promise, 2. T. Bergh met Honneur, 3. G. Ghielen met Golden Wonder. Beginners Groep 1: 1. L. Rutten met Calistro, 2. I. Ellens met Hamilton, 3. M. Peeters met Irco. Groep 2: 1. M. Giepmans met Emmy, 2. E. Colbers met Impala, 3. M. Houwen met Bonheur. **Springen:** Zwaar II: 1. I. Ennen met Famosa, 2. J. v. Melick met Ecoloog. Zwaar I: 1. L. Steeghs met Ermis, 2. G. Winkelmolen met Fernanda, 3. C. Timmermans met Forever. Midden: 1. V. Timmermans met Dilkeney, 2. P. Kersten met Egatra Godiva, 3. K. v. Oers met Bijou. Licht groep 1: 1. Y. Houtackers met Copa dÓre, 2. P. Kersten met Bockmans Hamicar, 3. P. v. d. Pas met Caesar. Groep 2: 1. M. Schouwenberg met Classic, 2. P. v. Vlerken met Fianca, 3. A. Neessen met Hilvados. Beginners Groep 1: 1. D. Heyligers met Hamlet, 2. L. Hanssen met Irish Dream, 3. M. Francissen emt Renomee. Groep 2; 1. J. Sturme met Promise, 2. W. v. Buggenum met Highlady, 3. A. Janssen met Harleen.

### ATLETIEK

**Utrecht.** Stratenloop. Mannen, 15 km: 1. Couperus 50.06, 2. Doornekamp 50.35, 3. Kappel 51.18. Vrouwen: 1. Hijman 57.33, 2. Van Alphen 1.00.09.

### HOCKEY

**Amstelveen.** Zevenlandentoernooi. Pakistan - Zuid-Afrika 6-1 (3-0). 28. Ashraf 1-0, 29. Ashraf 2-0, 31. Zaman 3-0 (sc), 38. Cullen 3-1, 40. Shahbaz jr. 4-1, 56. Ashraf 5-1, 66. Ashraf 6- 1. Toeschouwers: 250. Australië - Maleisië 6-0 (3-0). 1. Corbitt 1-0 (sc), 25. Hager 2-0, 35. Diletti 3-0 (sc), 46. Bodimeade 4-0, 57. Corbitt 5-0 (sc), 59. Smith 6-0. Toeschouwers: 150.

### WIELRENNEN

**Luyksgestel, dames:** 1. Elsbeth Vink 60 km in 1.32.00, 2. Natasja den Ouden, 3. Jacky Martens, 9. Debbie Cörvers.
**Schijndel, dames:** 1. Elsbeth Vink 50 km in 1.19.00, 2. Marjan van Vught, 3. Trudy v.d. Elzen, 13. Debbie Cörvers.
**Waalst-Wavre.** Profs. 1. J. Nevens 158 km. in 3.36, 2. P. van Hifte, 3. P. Roes, 4. W. Feys, 5. K. Hikawa, 13. R. Meys, 18. T. Ackermans, 20. F. van Veenendaal.
**Vlijtingen,** A-amateurs 108 km. 1. Ubben; 2. Peters; 3. Lathouwers.

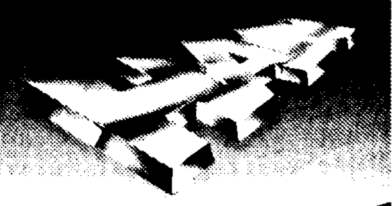
## Goormachtigh en Koens halen B-limiet

VLAARDINGEN - Jacqueline Goormachtigh heeft tijdens atletiekwedstrijden in Vlaardingen 59,12 meter met de discus geworpen. De Rotterdamse atlete voldeed daarmee aan de B-limiet (59,00 m) voor de EK, van 7 tot en met 14 augustus in Helsinki.
Wanneer de atlete van PAC over drie weken bij het NK in Assen haar discustitel opnieuw prolongeert, is zij zeker van uitzending naar de Finse hoofdstad. In Helsinki voldeed Grete Koens op de 3000 meter aan de B-limiet voor Helsinki. Ze bleef met haar tijd van 8.53,01 maar net een seconde boven de A-norm die de KNAU stelt voor uitzending naar de Europese titelstrijd. Maandag doet ze in Linz een nieuwe poging de 8.52 te halen.

## sport kort

● WIELRENNEN - De wielerploeg van Festina zal ook komend seizoen deel uitmaken van het profpeloton. Dat heeft Bruna Roussel, manager van het team uit Andorra bekend gemaakt. Het contract met de uurwerkfabrikant is met een jaar verlengd.







### Argentinië of Duitsland waarschijnlijk tegenstander in achtste finales

# Belgen rekenen zich te vroeg rijk

DOOR GERT VAN DIJK

WASHINGTON – Hij was totaal verbouwereerd, wist eigenlijk niet goed wat hem was overkomen. Paul van Himst, de Belgische bondscoach, had gistermiddag in Washington het gevoel dat de wereld op z'n kop stond na de verrassende 0-1 nederlaag van zijn ploeg tegen Saoedi-Arabië. Al zijn mooie plannen waren in duigen gevallen. Als winnaar van groep F zou België in de volgende ronde moeten aantreden tegen Ierland. „Dat was wel te doen geweest," mompelde Van Himst. Maar als nummer drie van groep F stuiten de Belgen nu in de tweede ronde op Duitsland of Argentinië. „En dat is natuurlijk een heel ander verhaal," zei de ontgoochelde bondscoach eerlijk toe.

De Belgen hadden zich van tevoren rijk gerekend. Eén puntje tegen Saoedi-Arabië, op papier was dat geen zo'n moeilijke opgave, vond Van Himst. Hij durfde het zelfs aan om zijn steraanvaller Josip Weber en de verdedigers Vital Borkelmans en Georges Grun buiten de ploeg te laten. Het drietal was in de eerste ronde al tegen een gele kaart opgelopen en zou bij een nieuwe boe-

**België - Saudi-Arabië 0-1 (0-1).** 5. Owairan 0-1. Scheidsrechter: Krug (Dui). Toeschouwers: 52.000 (uitverkocht). Gele kaart: Scifo, Smidts (België), Madani, Falatah (Saudi-Arabië).
**België:** Preud'Homme; Smidts, De Wolf, Albert en Medved; Staelens, Van der Elst, Scifo en Boffin; Degryse (24. Nilis) en Wilmots (54. Weber).
**Saoedi-Arabië:** Al Daeyea; Zebermawi, Madani, Al Chlaiwi en Al Jawad; Al Bishi, Saleh, Owairan (63. Al Dosari) en Jebreen; Mohammed (46. Al Muwallid) en Falatah.

ring tegen Saoedi-Arabië de tweede ronde moeten missen. Dat risico durfde Van Himst niet te nemen en daarom stuurde hij tegen de Arabieren een sterk gewijzigd team het veld in.

Maar die gok paktè faliekant verkeerd uit, al weigerde Van Himst na afloop de hand in eigen boezem te steken. „De andere jongens waren ook goed genoeg om tegen Saoedi-Arabië het benodigde puntje te pakken."

Zover kwam het nimmer. Saoedi-Arabië nam al in de vijfde minuut de leiding door een treffer van Saeed Owairan. De middenvelder begon nog op eigen helft aan een lange solo en liet op weg naar doelman Michel Preud'homme de verdedigers Medved, De Wolf en Smidts zijn hakken zien. Oog-in-oog met Preud'homme maakte Owairan geen fout: 1-0.

Van Himst vond dat het doelpunt nooit had mogen vallen. „Die jongen loopt zo maar drie man voorbij. Dat is toch wel een beetje te veel van het goede."

Het rustige middagje van de Belgen in het zonnige RFK Stadium was daarmee direct verkeken. „Na die tegentreffer waren we gedwongen om vol op de aanval te spelen. We wilden gewoon heel graag als eerste in onze groep eindigen," aldus Van Himst. België kreeg ook wel een paar opgelegde kansen, maar Marc Wilmots, de vervanger van Josip Weber, miste twee keer van dichtbij. Zonder de Kroaat is scoren een bijna onmogelijke opgave voor de Belgen.

Weber kwam na acht minuten in de tweede helft toch nog in de ploeg als vervanger van Wilmots, maar ook met 'Joske' was er voor de Belgen geen doorkomen aan tegen de stug verdedigende Arabieren. Van Himst was op een gegeven moment van pure ellende maar opgehouden met het tellen van de kansen. „Die bal wilde er gewoon niet in. We hebben mogelijkheden genoeg gehad, maar het wilde niet lukken."

De Belgische bondscoach was er nimmer vanuit gegaan, dat België na de overwinningen op Marokko en Nederland nog als derde zou eindigen in groep F. Hij schrok zich dan ook rot toen duidelijk werd dat de Belgen het nu in de tweede ronde moeten opnemen tegen wereldkampioen Duitsland of Argentinië. Vooral een mogelijke confrontatie met de Duitsers ziet Van Himst met angst en beven tegemoet. Niet zozeer door de kracht van de ploeg van Berti Vogts, maar vooral door het tijdstip waarop die wedstrijd gespeeld moet worden: zaterdag in Chicago.

„Dat betekent dat we nog maar drie dagen de tijd hebben om ons op dat duel voor te bereiden. Dat is toch een beetje weinig. We moeten verhuizen van Orlando naar Chicago en dat gaat de ploeg ook niet in de koude kleren zitten. Bovendien hebben de Duitsers al twee dagen geleden voor het laatste gespeeld.

Zij zijn dus veel beter uitgerust dan wij. Dat is dus allemaal reuze ongunstig. Ik blijf het ook een enorme deceptie vinden, dat we met zes punten op de derde plaats in onze groep zijn geëindigd. Na de euforie tegen Nederland is dit een serieuze ontgoocheling. Daar had ik absoluut geen rekening mee gehouden."

Jorge Solari, de Argentijnse coach van Saudi-Arabië, vormde in de catacomben van het RFK Stadium uiteraard de tegenpool van Paul van Himst. De Zuidamerikaan kon zijn geluk niet op, dat zijn ploeg als de verrassende nummer twee van groep F tot de laatste zestien was doorgedrongen. En Solari draaide na de 1-0 overwinning weer zijn gebruikelijke verhaaltje af. „Deze zege is bestemd voor het hele volk van Saoedi-Arabië. En natuurlijk zijn we prins Feisal heel erg dankbaar. Hij is verantwoordelijk voor onze voortreffelijke prestaties op het WK."

Overmoedig geworden door de overwinningen op Marokko en België had Solari ook nog een aardige uitsmijter in petto. „Wij spelen nu in de volgende ronde tegen Zweden. Ik heb die ploeg aan het werk gezien tegen Brazilië. Het is een goed team, maar wij zijn beslist niet kansloos. Toen we in Amerika aankwamen heb ik al voorspeld, dat we als tweede in onze groep zouden eindigen. Die belofte ben ik nagekomen. Nu voorspel ik dat Saoedi-Arabië zeker in staat moet worden geacht om de kwartfinales te halen. Na de wedstrijd tegen Zweden spreken we elkaar weer."



● *Acrobatiek tijdens België - Saoedi-Arabië. Marc Wilmots (links) en Zubermawi kijken toe hoe Madani de bal probeert weg te werken.*
Foto: REUTER

## gele kaart

Argentinië (2): Caceres, Caniggia. België (5): Grun, Weber, Borkelmans, Scifo, Smidts. Bolivia (8): Soria, Baldivieso (2), Borja, Quinteros, Rimba, Cristaldo (2). Brazilië (2): Mauro Silva, Aldair. Bulgarije (5): Lechkov, Ivanov, Jankov, Hubchev, Borimorov. Colombia (7): Herrera, Valderrama (2), Alvarez, De Avila, Gaviria. Duitsland (6): Kohler, Möller, Effenberg (2), Klinsmann, Brehme. Griekenland (6): Tsalouhides, Manolas, Alexoudis, Hantzides, Mitropoulos, Karayanis. Ierland (7): Phelan (2), Coyne, Irwin (2), Keane, Houghton, David Kelly. Italië (3): Benarrivo, Casiraghi, Albertini. Kameroen (5): Kalla, Tataw, Mbouh-Mbouh, Kana-Biyik, Songo'o Marokko (10): Naybet (2), Daoudi, Azzouzi, El Hadrioui, Nader, El Khalej, Bouiyboud, Hababi, Samadi. Mexico (6): Suarez, Del Olmo (2), Campos, Garcia, Garcia Aspe. Nederland (8): Van Gobbel, Frank de Boer, Witschge, Jonk, Bergkamp, Rijkaard, Wouters (2). Nigeria (4): Amunike, Oliseh, Eguavoen, Emenalo. Noorwegen (6): Haaland (2), Leonhardsen, Berg, Rushfeldt, Sörloth, Johnsen. Roemenië (5): Raducioiu (2), Mihali, Lupescu, Belodedici. Rusland (9): Chlestov (2), Karpin, Tsjarin, Gorloekovitsj (2), Koeznetsov, Nikiforov (2). Saoedi-Arabië (8): Al Dossari, Al Jawad, Owairan, Jibreen, Al Deayea, El Muwallid, Madani, Falatah. Spanje (7): Luis Enrique, Caminero (2), Salinas, Abelardo, Hierro, Ferrer. Verenigde Staten (4) Harkes (2), Lalas, Clavijo. Zuid-Korea (6): Kim Yoo-sung, Choi Young-il (2), Ko Jeong-woon, Shin Hong-gi, Park Jung-bae. Zweden (4): Dahlin (2), Schwarz, Mild. Zwitserland (4): Herr, Sforza, Knup, Bregy. Twee gele kaarten betekent een automatische schorsing van één wedstrijd.De andere gele kaarten worden bij ingaan van de achtste finales geschrapt.

## rode kaart

Bolivia (2): Etcheverry, Cristaldo Italië (1): Pagliuca Kameroen (1): Song Roemenië (1): Vladoiu Rusland (1) Gorloekovitsj Spanje (1): Nadal.

## doelpuntenmakers

1. Salenko (Rus) 6. 2. Klinsmann (Dui) 4. 3. Batistuta (Arg), Dahlin (Zwe), Romario (Bra) 3. 6. Garcia (Mex), Goicoechea (Spa), Baggio, Raducioiu (Roe), Knup (Zwi), Valencia (Col), Amin (Sau), Caniggia (Arg), Hong Myung-bo (ZKo), Caminero (Spa), Stoitsjkov (Bul) 2. 17. Bernal (Mex), Aldridge, Houghton (Ier), Chaouch (Mar), Al Jaber, Owairan (Sau), Amokachi, Amunike, Yekini (Nig), Dino Baggio, Massaro (Ita), Bebeto, Rai, Marcio Santos (Bra), Bregy, Sutter, Chapuisat (Zwi), Kennet Andersson, Brolin, Ljung (Zwe), Degryse, Albert (Bel), Milla, Siasia, Embe, Omam-Biyik (Kam), Hwang Sung-hong, Seo Jung-won (ZKo), Jonk, Taument, Bergkamp, Roy (Ned), Maradona (Arg), Rekdal (Noo), Salinas, Guardiola (Spa), Stewart, Wynalda (VSt), Lechkov, Borimorov (Bul), Petrescu (Roe), Gaviria, Lozano (Col), Riedle (Dui), Erwin Sanchez (Bol), Ratsjenko (Rus) 1. Eigen doel: Escobar (Col) 1.

## prijsvragen

Lucky Ten: 4-15-16-20-32-33-37-39-43-48-56-60-62-69-7[illegible]-76-77-78-80. **Duitse midweeklotto:** Trekking A: 12-23-26-28-39-44. Reservegetal: 5. Trekking B: 2- 3-11-19-41-48. Reservegetal: [illegible] **Spel 77:** 3 1 3 8 3 8 4. **Super 6:** 5 5 9 8 3 [illegible] **Belgische lotto:** 10-12-18-20-38-40. Reservegetal: 4. **Joker:** 5 7 5 4 6 3 4.

### 'Als ik mijn karakter verander, ga ik slechter spelen'

# Effenberg altijd al een buitenbeentje



CHICAGO – Hij heeft de oogopslag van een lieve koorknaap, maar als voetballer is Stefan Effenberg een zuurpruim. Met zijn blonde haar en charmante glimlach ziet hij er onschuldig uit, maar in het veld is hij zeldzaam arrogant.

Aan de interlandcarrière van Effenberg kwam dinsdag een einde. De 25-jarige middenvelder uit Hamburg stak één vinger teveel op. Hij maakte een obsceen gebaar naar de Duitse fans tijdens het duel tegen Zuid-Korea (3-2) en werd door coach Vogts opgeofferd. Vogts had autoriteitsproblemen en greep zijn kans om die te herstellen door het wegsturen van Effenberg.

Effenberg is altijd al een buitenbeentje geweest. Bij Borussia Mönchengladbach werden zijn doldwaze escapades met zijn geestverwant Jörg Neun met de mantel der liefde bedekt, omdat hij onmisbaar was. Zo demonteerde hij ooit tijdens een buitenlandse trip een flipperautomaat en zette die in zijn kamer weer in elkaar. Hij kocht een luchtbuks en sloot weddenschappen af hoeveel hotellampen hij zou raken.

Hij maakte een joyride met de jeep van trainer Jupp Heynckes en zette het voertuig daarna op de parkeerplaats. Met Heynckes, met wie hij bij Bayern München weer werd botste, kreeg hij hoogoplopende ruzie over de manier hoe de cola drinken. „Zullen we het buiten maar uitvechten," stelde hij de trainer voor.

Met zijn medespelers lag hij regelmatig in de clinch. „Een speler die mijn plaats wil, kan nooit mijn vriend zijn. Hij zit aan mijn geld en dat moet ik verdedigen."

Vogts haalde hem in het Duitse elftal onder 21 jaar, maar liet hem al snel een jaar links liggen. Een disciplinaire maatregel. In 1990 drong hij door tot de Duitse ploeg. Eind 1992 predikte hij tijdens de trip naar Zuid-Amerika de rebellie tegen Lothar Matthäus. Hij verloor de strijd om de macht en voorlopig zijn plaats in het nationale elftal.

Op het WK in de USA verliet hij het openingsbanket voortijdig. Naar een diner met ploeggenoten en echtgenotes nam hij zijn twee kinderen mee. Uitingen van een geboren provocateur, die lak heeft aan anderen. „Als ik mijn karakter verander, ga ik slechter spelen. Dan ben ik niet meer de Effenberg die ik nu ben," was zijn excuus.

De speler van Fiorentina is verbitterd over zijn verwijdering. „Ik heb spijt van mijn gebaar maar de straf is belachelijk. Vogts zocht een zondebok en vond die in mij." Hij wil zijn verhaal exclusief verkopen aan een Duitse krant. Zijn vrouw Martine, zijn financiële manager, wil er een half miljoen voor hebben. De boulevardbladen staan in de rij.

## Goud

De middelvinger is inmiddels goud waard. De Duitser is exclusief gecontracteerd door het boulevardblad Sport-Bild. Effenbergs echtgenote Martina, die nu ook optreedt als manager, zou voor het verhaal 50.000 D Mark hebben gekregen. De belangstelling van de media was zo groot, dat de middenvelder en zijn familie gisteren onder politiebegeleiding het hotel moesten verlaten.

Het wegsturen van Stefan Effenberg heeft ook in Italië beroering gewekt. Bij zijn club Fiorentina is men boos. „Voorzitter Vittorio Cecchi Gori zal waarschijnlijk woedend zijn. Effenberg heeft de club enorme schade berokkend," schrijft het dagblad Corriere dello Sport. Manager Giancarlo Antognoni neemt het op voor de Duitser: „Effenberg was nerveus. Waarschijnlijk door de positie die hij van Vogts had gekregen. Hij kan geen rechterverdediger spelen. Zijn reactie was echter buiten proporties. Bij ons had hij na dat gebaar met de middelvinger omhoog een vergelijkbare straf gekregen."

In navolging van de Duitsers, die Stefan Effenberg naar huis stuurden, heeft Roemenië ook een speler op het vliegtuig gezet: Ioan Vladoiu. De Roemeen torpedeerde vorige week woensdag Christophe Ohrel van Zwitserland, kreeg de rode kaart en moest drie duels toekijken. Sindsdien gedraagt Vladoiu zich volgens woordvoerder Timofte onbehoorlijk.



● *Stefan Effenberg (rechts) en bondscoach Berti Vogts geven elkaar de hand. Aan de supporters toonde 'Effe' enkel zijn middelvinger.*
Foto: REUTER

## Doden in Mexico na kwalificatie

MEXICO-STAD – De viering van de kwalificatie van het Mexicaanse elftal voor de tweede ronde van het WK heeft in Mexico-Stad aan twee mensen het leven gekost. Bovendien telden de politie en het Rode Kruis ongeveer 150 gewonden. In de Mexicaanse hoofdstad ging een groot aantal mensen direct na de 1-1 tegen Italië de straat op. Een 23-jarige man werd gedood door vuurwerk en een andere door een klap met een fles op het hoofd. Veel gewonden moesten worden behandeld voor brandwonden. In de Latijns-Amerikaanse wijk Huntington Park in Los Angeles raakten bij relletjes zestig mensen gewond, onder waaronder 23 politieagenten.

## Andre Cruz naar Napoli

LUIK – Standard Luik leent voor het komende voetbalseizoen de Braziliaanse verdediger Andre Cruz uit aan AS Napoli. De 25-jarige blijft onder contract bij de Belgische club.

## Hoe nu verder...

HEERLEN – Van de beste nummers drie hebben zich inmiddels drie ploegen voor de achtste finales gekwalificeerd. De Verenigde Staten spelen tegen Brazilië. De twee andere kandidaten, België en Italië zijn reeds geplaatst, maar moeten wat betreft hun tegenstander in de tweede ronde wachten op de resultaten van de duels Nigeria-Griekenland en Bulgarije-Argentinië. Rusland zit nog steeds in de wachtkamer. Er is nog een plaats beschikbaar. Die zal worden ingevuld door Rusland of door de nummer drie van groep D.
Indien de Russen (poule B) als beste nummer drie doorkomen moeten zij aantreden tegen Duitsland. België speelt dan tegen de winnaar van poule D (Argentinië, Nigeria of Bulgarije). Italië neemt het op tegen Roemenië. In het geval de beste nummer drie uit poule D verder gaat, komt België wereldkampioen Duitsland tegen. De nummer drie uit poule D speelt dan tegen Roemenië. Italië tegen de winnaar van groep D.

## Zakenman biedt Gullit excuus aan

DEN HAAG – De Haagse zakenman Van Zweden heeft Ruud Gullit zijn excuus aangeboden voor het fabriceren en verkopen van t-shirts met daarop een discriminerende en beledigende karikatuur van de voetbalier. Van Zweden heeft dit in een brief aan de advocaat van Gullit laten weten. Op deze manier hoopt de zakenman de voetballer te weerhouden van het kort geding dat morgen dient voor de president van de Haagse rechtbank.

Uit ongenoegen met het plotselinge vertrek van Gullit uit het trainingskamp van het Nederlands elftal in Noordwijk verkocht Van Zweden tijdens een braderie in Den Haag t-shirts met de tekst 'Gullit, lafaard, eet op die banaan, ga terug naar Milaan'. Van de vijftig geproduceerde t-shirts zouden er twintig verkocht zijn.
De voetballer kon de grap niet waarderen en eist dat Van Zweden de t-shirts vernietigd en een schadevergoeding van 25 duizend gulden betaald. Bovendien heeft zijn advocaat E. Adriaanse bij de officier van justitie aangifte gedaan wegens belediging, smaad en discriminatie. De officier studeert nog op de mogelijkheid van strafvervolging. Ook als het kort geding wordt afgeblazen kan Van Zweden nog strafrechtelijk worden aangepakt.
Mr. Adriaanse liet weten nog geen bericht van Van Zweden te hebben ontvangen. Een schikking tussen de partijen sluit zij niet uit. „Het gaat Gullit erom dat die t-shirts niet meer op de markt komen. Als Van Zweden dat kan toezeggen is over een schikking te praten," aldus de advocate.

## Salenko treedt uit anonimiteit

PALO ALTO – Niet de verwachte smaakmakers Romario, Roberto Baggio of Bergkamp, maar de anonieme Rus Oleg Salenko is voorlopig topscorer van het WK. In het duel tegen Kameroen verbeterde hij met vijf treffers het recordaantal doelpunten in een wedstrijd op een mondiaal kampioenschap. De Rus was zelf nog het meest verbaasd over zijn prestatie.

In zijn voorgaande interlands maakte Salenko slechts een handjevol goals. Hij wist niet eens hoeveel. Een official van het Russische team schoot hem te hulp. In oefen- en kwalificatiewedstrijden trof hij vier maal doel. Zijn produktie op het WK bleef tot dinsdag beperkt tot het verzilveren van een strafschop tegen Zweden.
Volgens bondscoach Sadyrin zijn Salenko's kwaliteiten eindelijk op het WK naar buiten gekomen. „Voor aanvang van het WK was ik nog ontevreden over zijn prestaties. Daarom mocht hij in het openingsduel tegen Brazilië pas halverwege de tweede helft invallen. Tegen Kameroen wilde ik zijn capaciteiten gebruiken. Voor de wedstrijd ben ik naar hem toe gegaan. Ik zei: 'Als jij je van je beste kant laat zien, moet je in staat zijn om een paar treffers te maken'. Dat het er vijf zouden zijn, had ik niet verwacht."

*Doelman Jorge Campos kleurrijkste verschijning op het WK*

# De paradijsvogel van Mexico

DOOR GERT VAN DIJK

WASHINGTON – Er zijn prachtige verhalen over hem in omloop. Jorge Campos, de keeper van het nationale elftal van Mexico, is net zo'n kleurrijke figuur als het bonte tenue waarin hij zijn doel verdedigt. Zijn grijpgrage handen heeft hij ontwikkeld op de kippenfarm van zijn opa. Daar was kleine Jorge de hele dag in de weer om ontsnapt pluimvee te vangen. En op het strand van Acapulco trainde hij in het mulle zand zijn sprongtechniek, onontbeerlijk voor een doelman met een lengte van slechts 1.75 meter. Jorge Campos, de paradijsvogel van Mexico, is met recht een aparte vogel.

De 27-jarige goalie is niet alleen uniek door zijn aparte verschijning. Ook als sportman is hij een fenomeen. Jorge Campos mag dan tijdens het WK in het doel van Mexico staan, voor hetzelfde geld had hij ergens in de punt van de aanval rondgelopen.

Niet alleen het voorkomen, maar ook het maken van doelpunten is een grote hobby van de Mexicaan. In 1989 scoorde hij nog veertien keer voor zijn club UNAM. Daarmee werd hij zelfs topscorer van Mexico. Bij UNAM wisselt Campos ook voortdurend van positie. Dan weer keeper, dan weer aanvaller. Niets is hem te dol.

Heel af en toe trekt hij tijdens de wedstrijd ook doodleuk zijn keepersshirt uit. Om zich vervolgens als aanvaller aan het front te melden. Dat gebeurde vorig jaar in het competitieduel tegen Guadalajara. UNAM keek lang tegen een 0-1 achterstand aan.

Een kwartier voor tijd was Campos het geploeter van zijn medespelers zat. Hij zou het goede voorbeeld wel eventjes geven. Het is bijna te mooi om waar te zijn, maar met een spectaculaire omhaal nam hij inderdaad de gelijkmaker voor zijn rekening. Sinds die wedstrijd is Jorge Campos een volksheld in Mexico.

## Middelpunt

Ook tijdens het WK is de doelman het stralende middelpunt van zijn ploeg. Dat werd nog eens onderstreept tijdens de chaotische persconferentie van Mexico in het Fair Lakes Hyatt Hotel in Fairfax. Daar bereidde bondscoach Miguel Mejia Baron zijn manschappen voor op de cruciale ontmoeting met Italië.

Cruciaal want in groep E, omgedoopt tot de 'groep van de dood', liepen Noorwegen, Ierland, Italië en ook Mexico stuk voor stuk het risico om vroegtijdig naar huis gestuurd te worden.

Maar in het hotel in Fairfax, een half uurtje rijden verwijderd van de ambtswoning van Bill en Hilary Clinton, maakte niemand zich zorgen om de wedstrijd tegen de Italianen. Jorge Campos al helemaal niet.

Bij het verlaten van de lift toverde de doelman een grote lach op het gezicht en zonder aarzelen liet hij zich opslokken door zijn bewonderaars. De kleine Campos was binnen de kortste keren aan het oog onttrokken.

Het is onvoorstelbaar wat er allemaal rond de Mexicaanse ploeg zwermt. Fotografen, journalisten, opvallend veel cameraploegen en officials, maar ook talrijke fans die doodleuk hun intrek hebben genomen in het spelershotel.

En allemaal willen ze samen op de foto met een international. Camera's in alle soorten en maten flitsen onophoudelijk. „Alsjeblieft, nog één foto Jorge." Het laatste kiekje voor het familie-album wordt nooit geschoten.

Campos noemde de laatste groepswedstrijd de belangrijkste uit zijn carrière. Maar een gelijkpel moest te doen zijn. En inderdaad, Mexico pakte een punt. Maar niet alleen dat. Door de doelpuntloze remise tussen Noorwegen en Ierland werd Mexico zelf groepswinnaar van de 'groep van de dood'. De paradijsvogel is nog niet gevlogen.

● *Jorge Campos, niet alleen gezien zijn keeperskleding één van de kleurrijkste figuren op het WK.* Foto: REUTER

### wk op tv

**VANDAAG**
05.45-06.00 Dld 1: WK-magazine met een nabeschouwing van de vannacht gespeelde wedstrijden.
07.00-09.00 BRT 1: WK-Voetbal: ochtendjournaal. Het programma wordt elk half uur herhaald.
11.04-12.40 Dld 2: WK-magazine: met herhalingen van gisteren gespeelde wedstrijden.
12.40-14.18 Ned 1: WK-Voetbal: Nederland-Marokko.
14.18-15.52 Ned 1: WK voetbal: België-Saudi Arabie.
14.55-17.50 RTL 5: Tennis: Open Engelse kampioenschappen.
15.00-18.45 RTL Television: Tennis: rechtstreeks verslag van de Open Engelse kampioenschappen vanuit Wimbledon.
15.20-17.00 Dld 2: WK-magazine met herhalingen van gisteren gespeelde wedstrijden.
20.15-21.06 Dld 1: WK-Voetbalmagazine: documentaire over het WK van 1954 toen Duitsland kampioen werd.
20.25-20.50 Ned 2: Die 2 in de USA: met Henk Spaan en Harry Vermeegen.
22.00-22.30 RTL 5: Sportnieuws.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
23.00-23.05 BRT 1: Good Morning Belgium: WK nieuws.
23.06-23.35 Ned 3: WK Journaal vanuit Orlando.
01.20-04.00 Dld 1: WK-Voetbal: Argentinië-Bulgarije of Griekenland-Nigeria.
01.25-04.00 Ned 3: WK-Voetbal: Argentinië-Bulgarije.
01.30-03.25 BRT 2: WK-Voetbal: Argentinië-Bulgarije of Griekenland-Nigeria.
03.30-04.00 Ned 3: WK-Voetbal: Griekenland-Nigeria, samenvatting.

● *De Zweed Henrik Larsson (links) kan Romario niet afstoppen. De kleine Braziliaan is op weg naar de gelijkmaker tegen Zweden. Voor de Braziliaanse pers aanleiding weer helemaal uit het dak te gaan.* Foto: EPA

*Amerikanen verbaasd over fanatieke Braziliaanse pers*

# 'Romario, Romario, goooool'

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

SAN FRANCISCO – Verslaggevers behoren objectief en neutraal te zijn. De praktijk is anders. Luister maar eens naar het commentaar op de televisie van een Belgische wedstrijd door Rik de Saedeleer. Of neem, wanneer Oranje speelt, eens plaats naast de radio om te luisteren wat Jack van Gelder ervan vindt. Objectief? Vergeet het maar. Hetzelfde geldt voor de perstribune. Opspringen en juichen bij een doelpunt hoort niet. Maar voetbal is emotie. En ook journalisten, verslaggevers en fotografen leven mee.

'Romario, Romario, Romariooo, goooooo l'. Met de vuisten in de lucht, het schuim op de mond en de microfoon bijna opetend stonden ze op de banken, toen Romario scoorde tegen Kameroen. Het publiek in aangrenzende vakken van het kolossale stadion in San Francisco keek even verwonderd als geamuseerd toe. Amerikanen houden wel van een beetje sfeer, maar wat de Brazilianen doen op het gebied van voetbalverslaggeving gaat elk voorstellingsvermogen te boven. Overal was op gerekend, behalve op de ellende en chaos die 680 (!) geestdriftige en bijna krankzinnige Braziliaanse journalisten zouden veroorzaken.

Het WK trekt zo'n kleine zevenduizend mediavertegenwoordigers uit alle uithoeken van de wereld naar Amerika. Over het algemeen een beschaafd volk. In Brazilië heerst evenwel een andere cultuur. Als in Zuid-Amerika een speler geblesseerd raakt, ligt een radio-verslaggever sneller naast hem in het gras dan de verzorger. Miljoenen luisteraars blijven verstoken van woorden, maar de interviewer is al gelukkig als hij het gekreun en het gejammer van de speler de ether in kan gooien. Luisteraars horen spelers vloeken en schelden in een wedstrijd. Een voetballer die gewisseld wordt, mag zijn gal al spuwen voordat hij het veld heeft verlaten. Indien een speler moet wachten met het nemen van een corner, omdat een ander geblesseerd op de grond ligt, heeft hij meteen een microfoon onder zijn neus. Wat hij van de wedstrijd vindt, of ze gaan winnen en hoe de hoekschop wordt genomen. Waanzin ten top.

Die methodes worden door de FIFA (de wereldvoetbalbond) op het WK niet getolereerd, maar men slaagt er vooralsnog niet in de nieuwe regels en wetten aan de Brazilianen duidelijk te maken. Met als gevolg zwaar overspannen persvoorlichters, vechtpartijen in de gangen van stadions en compleet gesloopte persruimtes.

Na afloop van de wedstrijd Brazilië-Rusland hadden de organisatoren keurig enkele honderden stoelen in een zaal geplaatst. Amerikaanse en buitenlandse journalisten namen eerbiedig plaats. Maar op het moment dat de Braziliaanse bondscoach binnenwandelde hoorden of zagen zij niets meer. De Braziliaanse media stormden met honderden tegelijk op hem af, met microfoons en camera's vallend over elkaar en het meubilair voor een groot deel vermorzeld achterlatend.

In het trainingskamp van de Braziliaanse ploeg gaat het er al niet veel anders aan toe. Romario en zijn makkers zijn dagelijks op het universiteitscomplex van Santa Clara, zo'n zeventig kilometer ten zuiden van San Francisco, te bewonderen. Daar klinkt zelfs het 'goooooool' tijdens de trainingen, die door zestien radiostations live worden verslagen.

„De organisatie van dit WK," zegt Deni Menezes van Radio Globo in Rio de Janeiro, „heeft er geen enkel idee van hoe het voetbal leeft in Brazilië. Ons land telt 150 miljoen inwoners. Negentig procent daarvan wil alles weten van de spelers en de coach. Als Romario met hoofdpijn wakker wordt, willen ze weten hoe zeer het doet en wanneer hij zich weer beter denkt te voelen. Het is onze cultuur en de spelers doen er niet moeilijk over."

Een week voor de start van het WK speelde Brazilië nog een vriendschappelijk partijtje tegen El Salvador. Na afloop braken er massale vechtpartijen uit toen de Amerikaanse politie en veiligheidsmensen het in hun hoofd haalden om de media de toegang te ontzeggen tot de kleedkamers van de Braziliaanse ploeg.

## Slim

Menezes behoort tot een groepje slimme jongens op het WK. Hij heeft zich geaccrediteerd als fotograaf, kan echter nog geen dia van een zwart-wit film onderscheiden. Hij zit vrolijk met een draagbare telefoon achter het doel. „Ik doe live verslag. En als Romario over een reclamebord springt, ben ik als eerste bij hem. Wij worden gedwongen agressief en slim te werk te gaan. Ik vind het ook een sport om zoveel mogelijk emoties op de radio te brengen. In Brazilië heb ik spelers vaak genoeg geïnterviewd als ze op het veld nog liepen te juichen en keepers als ze de muur bij een vrije trap stonden te organiseren." Het hoort er allemaal bij. De Brazilianen doen alles om aan informatie te komen.

# WorldCup USA94

## EERSTE RONDE

Detroit -De-, Los Angeles -LA-, San Francisco -SF-
Boston -B-, Chicago -C-, Dallas -Da-
New York / New Jersey -NY-, Orlando -O-, Washington -W-

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| vr.17 juni | Duitsland | 1 | 0 | Bolivia | -C- | Spanje | 2 | 2 | Zuid Korea | -Da- | | | | | |
| za 18 juni | VS | 1 | 1 | Zwitserland | -De- | Italië | 0 | 1 | Ierland | -NY- | Colombia | 1 | 3 | Roemenië | -LA- |
| zo 19 juni | België | 1 | 0 | Marokko | -O- | Noorwegen | 1 | 0 | Mexico | -W- | Kameroen | 2 | 2 | Zweden | -LA- |
| ma 20 juni | Brazilië | 2 | 0 | Rusland | -SF- | NEDERLAND | 2 | 1 | Saudi Arabië | -W- | | | | | |
| di 21 juni | Argentinië | 4 | 0 | Griekenland | -B- | Duitsland | 1 | 1 | Spanje | -C- | Nigeria | 3 | 0 | Bulgarije | -Da- |
| wo 22 juni | Roemenië | 1 | 4 | Zwitserland | -De- | VS | 2 | 1 | Colombia | -LA- | | | | | |
| do 23 juni | Italië | 1 | 0 | Noorwegen | -NY- | Zuid Korea | 0 | 0 | Bolivia | -B- | | | | | |
| vr 24 juni | Mexico | 2 | 1 | Ierland | -O- | Brazilië | 3 | 0 | Kameroen | -SF- | Zweden | 3 | 1 | Rusland | -De- |
| za 25 juni | België | 1 | 0 | NEDERLAND | -O- | Saudi Arabië | 2 | 1 | Marokko | -NY- | Argentinië | 2 | 1 | Nigeria | -B- |
| zo 26 juni | Bulgarije | 4 | 0 | Griekenland | -C- | VS | 0 | 1 | Roemenië | -LA- | Zwitserland | 0 | 2 | Colombia | -SF- |
| ma 27 juni | Bolivië | 1 | 3 | Spanje | -C- | Duitsland | 3 | 2 | Zuid Korea | -Da- | | | | | |
| di 28 juni | Ierland | 0 | 0 | Noorwegen | -NY- | Italië | 1 | 1 | Mexico | -W- | Rusland | 6 | 1 | Kameroen | -SF- |
| | Brazililië | 1 | 1 | Zweden | -De- | | | | | | | | | | |
| wo 29 juni | Marokko | 1 | 2 | NEDERLAND | -O- | België | 0 | 1 | Saudi Arabië | -W- | | | | | |
| do 30 juni | Griekenland | | | Nigeria | -B- | Argentinië | | | Bulgarije | -Da- | | | | | |

*= naar achtste finales

| GROEP A | W | Pt | | DV | DT |
|---|---|---|---|---|---|
| Roemenië * | 3 | 6 | | 5 | 5 |
| Zwitserland * | 3 | 4 | | 5 | 4 |
| VS * | 3 | 4 | | 3 | 3 |
| Colombia | 3 | 3 | | 4 | 5 |

| GROEP B | W | Pt | | DV | DT |
|---|---|---|---|---|---|
| Brazilië * | 3 | 7 | | 6 | 1 |
| Zweden * | 3 | 5 | | 6 | 4 |
| Rusland | 3 | 3 | | 7 | 6 |
| Kameroen | 3 | 1 | | 3 | 11 |

| GROEP C | W | Pt | | DV | DT |
|---|---|---|---|---|---|
| Duitsland* | 3 | 7 | | 5 | 3 |
| Spanje* | 3 | 5 | | 6 | 4 |
| Zuid Korea | 3 | 2 | | 4 | 5 |
| Bolivia | 3 | 1 | | 1 | 4 |

| GROEP D | W | Pt | | DV | DT |
|---|---|---|---|---|---|
| Argentinië * | 2 | 6 | | 6 | 1 |
| Nigeria | 2 | 3 | | 4 | 2 |
| Bulgarije | 2 | 3 | | 4 | 3 |
| Griekenland | 2 | 0 | | 0 | 8 |

| GROEP E | W | Pt | | DV | DT |
|---|---|---|---|---|---|
| Mexico * | 3 | 4 | | 3 | 3 |
| Ierland * | 3 | 4 | | 2 | 2 |
| Italië * | 3 | 4 | | 2 | 2 |
| Noorwegen | 3 | 4 | | 1 | 1 |

| GROEP F | W | Pt | | DV | DT |
|---|---|---|---|---|---|
| Nederland * | 3 | 6 | | 4 | 3 |
| Saudi Arabië * | 3 | 6 | | 4 | 3 |
| België * | 3 | 6 | | 2 | 1 |
| Marokko | 3 | 0 | | 2 | 5 |

⓿

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Winnaar groep C | | | België of Rusland | | Tweede groep C | | | Tweede groep A | |
| za 2 juli | ❹ Duitsland | | | | -C- | ❻ Spanje | | | Zwitserland | -W- |
| | Tweede groep F | | | Tweede groep B | | Winnaar groep A | | | Derde groep D of Italië | |
| zo 3 juli | ❷ Saudi-Arabië | | | Zweden | -Da- | ❶ Roemenië | | | | -LA- |
| | Winnaar groep F | | | Tweede groep E | | Winnaar groep B | | | Derde groep A | |
| ma 4 juli | ❼ Nederland | | | Ierland | -O- | ❽ Brazilië | | | VS | -SF- |
| | Winnaar groep D | | | België of Italië | | Winnaar groep E | | | Tweede groep D | |
| di 5 juli | ❺ | | | | -B- | ❸ Mexico | | | | -NY- |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| za 9 juli | winnaar wedstrijd 5 | | | winnaar wedstrijd 6 | |
| | Ⓒ | | | | -B- |
| za 9 juli | winnaar wedstrijd 7 | | | winnaar wedstrijd 8 | |
| | Ⓓ | | | | -Da- |
| zo 10 juli | winnaar wedstrijd 3 | | | winnaar wedstrijd 4 | |
| | Ⓑ | | | | -NY- |
| zo 10 juli | winnaar wedstrijd 1 | | | winnaar wedstrijd 2 | |
| | Ⓐ | | | | -SF- |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| winnaar wedstrijd B | | | winnaar wedstrijd C | -NY- |
| | | | | |
| winnaar wedstrijd A | | | winnaar wedstrijd D | -LA- |
| | | | | |
| | | | | -LA- |
| | | | | |
| | | | | -LA- |
| | | | | |



# LE TOUR



## Op z'n Frans

'Het gaat snel. Zaterdag start ik reeds voor de zevende keer in de Tour de France. Wel een geluksgetal. Ik ben een beetje bijgelovig. Hoewel, de geboorte van het eerste kindje van Margret en mij wordt op de 13e juli verwacht. En dertien is een ongeluksgetal. Ik word tijdens de Tour dus vader. Op de dag dat we in Lourdes finishen. Moet ik maar meteen een kaarsje laten branden.

Het wordt voor mij dus een heel bijzondere Ronde van Frankrijk. Vooral privé en gevoelsmatig. Er zijn er die beweren, dat ik voortijdig naar huis zal komen om bij de geboorte present te zijn. Maar dat is pertinent niet aan de orde. Ik wil absoluut Parijs halen. Margret is het daar volkomen mee eens. Hebben we goed met elkaar afgesproken.

Ik ga met dezelfde instelling naar de Tour als de vorige keren. Om te presteren. Ik wil absoluut een etappe winnen. Maar dat willen ze allemaal. Niettemin ga ik er van uit, dat ik één dag super zal zijn. Dan moet ik toeslaan. Waar en wanneer precies heb ik in mijn hoofd zitten. In ieder geval moet het tijdens de eerste tien etappes gebeuren. Ik ben heel blij met het uitstapje naar Engeland. Daar rijd ik altijd sterk. Nu ook, hoop ik.

Voor onze ploeg is een Toursucces noodzaak. We moeten minimaal een of twee etappes zien te winnen. Wij dienen ons op de dagsuccessen te concentreren, want een klassementsrenner hebben we niet.

In de Tour de France staan heel veel belangen op het spel. Zo belangrijk voor iedereen, dat het gewoon ontzettend moeilijk is geworden om etappewinst te veroveren. Zo'n succes is net zo belangrijk geworden als het winnen van een klassieker. Ik weet er alles van. Onze ploeg is het al twee jaar achter elkaar niet meer gelukt om een ritzege te boeken. Ik hoop, dat we daar deze keer van bespaard blijven.

Na de voorjaarsklassiekers heeft onze ploeg zich redelijk hersteld in de daaropvolgende wedstrijden. Denk maar aan de eindzeges van Ekimov in de Tour Dupont, van mij in de Ronde van Luxemburg en Erik Dekker in de Ronde van Zweden. Die lijn moeten we komende maand zien door te zetten.

Ik verwacht, dat Ekimov de komende drie weken zeker een dag zal uithalen. Van Hooydonck rijdt ook sterk. Ik hoop, dat Edwig eindelijk een keer geluk zal hebben, want hij is toch mijn maatje. Een plezierige jongen met wie ik meestal de hotelkamer deel. De halve Tour is hij mijn slapie; de andere dagen wil ik met Fréderic Moncassin de kamer delen. Die jongen is altijd goed geluimd en heeft steeds de grote moraal. Bovendien kan ik door veel met hem te praten mijn Frans bijschaven.

De Tour de France is de mooiste wielerwedstrijd die er is, maar tevens de allerzwaarste. Ik denk, dat in principe elke renner schrikt heeft voor de Ronde. Een bepaalde angst voor het afzien. Het is drie weken lang keihard pijnlijden. Vorig jaar had ik er genoeg van. Liever geen Tour meer, dacht ik. Maar als ik niet van de partij zou zijn, zou ik thuis niet te genieten zijn, vrees ik. Ik ben het ook aan mijn stand verplicht. Een goeie renner hoort in de Tour thuis. Als de ploeg draait, maakt dat het allemaal een beetje gemakkelijker.

De komende weken zal ik via deze column geregeld de lezers van het Limburgs Dagblad exclusief op de hoogte houden van mijn ervaringen in de Ronde van Frankrijk. De eerstvolgende keer aanstaande maandag. Dan is de kop er vanaf'.

Frans Maassen

**Vooruitblik op 81e Ronde van Frankrijk:**

**SAMENSTELLING EN EINDREDACTIE:**
Bennie Ceulen
Wiel Verheesen

**VORMGEVING:**
Sjef Smeets
Nelly Rantong

**BIJDRAGEN:**
Wiel Verheesen
Bennie Ceulen
Frans Dreissen
Frans Maassen
Ludo van Klooster
Paul Feld
Raymond Kerckhoffs
Dick Heuvelman
GPD en ANP

**FOTO'S:**
Frits Widdershoven
Cor Vos
Raymond Kerckhoffs
Blick Zürich
Serge Penazzo
Bert Wieringa
GPD/ANP/EPA
Archief Limburgs Dagblad

# John Talen, Hollandse krachtpatser in Italië

DOOR WIEL VERHEESEN

LUXEMBURG – Hij behoort tot de twintig Nederlandse profs in buitenlandse dienst: John Talen. Als enige landgenoot heeft de 29-jarige renner echter een Italiaanse werkgever, de warenhuisketen Mercatone Uno, die niet op enkele miljarden lires heeft gekeken om een sterke wielerploeg de Europese wegen op te sturen. Sprintkanonnen als Mario Cipollini en Adriano Baffi maken deel uit van het team, alsmede de gebroeders Petito, Michele Bartoli, Franco Chioccioli en Francesco Casagrande, om het hierbij maar te laten. „Mario Cipollini is de man geweest, die mij naar deze ploeg gehaald heeft," zegt Talen. „Ik weet wat van mij verwacht wordt. De sprint aantrekken voor hem. Cipollini is een prettige collega. Een praatjesmaker, maar wél in positieve zin. Hij zegt wat hij denkt."



● John Talen (rechts) en Mario Cipollini, Italiaans/Nederlandse tandem bij Mercatone Uno. Foto: COR VOS

De eerste contacten tussen de Italiaan en John Talen werden gelegd tijdens de criteriums na de Tour de France vorig jaar. Enkele weken later, toen de Ronde van Nederland op het programma stond, kon de zaak worden afgerond. Talen: „Ik heb een tweejarig contract. Italië is een uitdaging."

Geboren in Meppel, maar als jongetje van zes verhuisd naar Spijkenisse waar hij opgroeide en zijn wielerloopbaan begon, heeft hij zich reeds in een eerder stadium gevestigd op Belgische bodem. Om precies te zijn in Kalmthout, niet ver van de grens die zowel België en Nederland alsook de provincies Antwerpen en Noord-Brabant scheidt.

Erik Breukink en Adrie van der Poel, twee vaderlandse renners met respectievelijk een Spaanse en Belgische werkgever, wonen niet ver van hem vandaan.
„Of we wel eens gezamenlijk trainen? Niet bepaald, maar dat komt ook omdat wij allemaal een ander programma afwerken. De een bereidt zich voor op deze wedstrijd; een ander is al weer op weg naar een etappekoers elders."

## ONTBOEZEMING

John Talen kwam tot deze ontboezeming tijdens de Ronde van Luxemburg, enkele weken geleden. Daarin staakte hij in de laatste etappe de strijd.
De hereniging met echtgenote en dochtertje Rebecca ('acht maanden oud') was desondanks van korte duur. Tijdens het hoogseizoen leiden beroepsrenners een soort nomadenbestaan. Een paar dagen na de strijd in het Groothertogdom startte Talen alweer in de Bicicleta Vasca, een rittenkoers op de wegen van Spaans Baskenland. „Ongeacht hoe het met de blessure van Cipollini afloopt, ik weet wat er van mij in de Tour verwacht wordt."

Geplaagd door stekende hoofdpijn verdween Mario Cipollini in de Ronde van Luxemburg reeds tijdens het eerste deel van de derde etappe uit koers. Ook in de Ronde van de Spaanse Mijnvalleien behoorde hij al vroeg tot de uitvallers. Talen: „Allemaal nog een gevolg van de zware val, die hij maakte in het begin van de Ronde van Spanje."

## BAFFI

Het pijnlijke voorval, waarvan uitgerekend een andere ploeggenoot, Baffi, de verantwoording droeg omdat hij in de massale eindrush Cipollini de weg versperde, betekende niet alleen het einde van de vriendschap tussen de twee Italianen. De tuimelpartij gooide ook het vrijwel complete programma van het Mercatone Uno-huishouden in de war.

Talen: „Normaliter was Cipollini hooguit een dag of tien in de Vuelta gebleven en zou hij zich daarna vooral op etappe-overwinningen in Giro d'Italia en Tour de France geconcentreerd hebben. Baffi daarentegen hoefde niet te starten in de Giro, maar moest na de Vuelta alleen nog in de Tour present zijn, naast uiteraard een paar kleinere etappewedstrijden. Omdat Cipollini nog niet fit genoeg was om in de Ronde van Italië te starten, werd Baffi echter alsnog voor de ronde in eigen land opgeroepen."

## SAN MARINO

Dat naast de eerdergenoemde renners en enkele minder grote namen ook nog vijftien nobele onbekenden uit het ministaatje San Marino tot John Talens ploegmakkers behoren, die in feite slechts veredelde trimmers zijn, heeft een speciale reden. Het team is om fiscale redenen ingeschreven als zijnde een formatie uit San Marino.

**'Cipollini is een prettige collega, hij zegt wat hij denkt'**

Omdat het reglement van de internationale wielrenunie bepaalt, dat veertig procent van het rennersbestand afkomstig moet zijn uit het land waar de licentie verstrekt wordt, diende Mercatone Uno in de ministaat op zoek te gaan naar een paar „werknemers" die over een racefiets beschikten.

Overigens, in de loop van het seizoen zijn een paar vooraanstaande lieden van de firma door de politie opgepakt. Het onderzoek richt zich vooral op belastingontduiking en het werken met gefingeerde facturen.
„Mijn zaak niet," aldus John Talen. „Het voortbestaan van de ploeg is niet in gevaar, heeft chef d'equipe Locatelli ons verzekerd."

## SAMENWERKING

De samenwerking tussen Talen en Cipollini begon weliswaar pas bij het begin van het huidige seizoen ('onder andere in Parijs-Nice heb ik een paar keer de sprint voorbereid'), maar drie jaar geleden informeerde de Italiaan ook reeds of de Nederlandse krachtpatser geen ploegmakker van hem wilde worden.

„Ook tóen gebeurde dat tijdens de criteriumperiode na de Tour de France," aldus Talen. „Ik had wel oren naar het aanbod. Probleem was, dat ik op dat moment nog een contract in eigen land had. Ik reed vanaf 1987, mijn eerste jaar als prof, tot en met 1990 bij Panasonic onder leiding van Peter Post. Daarna twee jaar PDM, alvorens één seizoen bij TVM aan de slag te gaan."

## BEDRAG

Toen Talen in augustus vorig jaar door Cipollini benaderd was om met de Italiaan mee te gaan naar Mercatone Uno, vroeg hij aan ploegleider Priem wat laatstgenoemde namens TVM nog te bieden had. „Priem vond het bedrag, dat ik bij Mercatone Uno kon verdienen te hoog. Nou, dacht ik, dan is het over en sluiten."

Het afscheid verliep niet bepaald in de beste verstandhouding, maar tot een juridisch steekspel omtrent de optie-clausule in het contract kwam het uiteindelijk niet. Talen kon naar Italië en om te bewijzen, dat hij daarvoor extra gemotiveerd was nam hij tijdens de voorbije winter twee maanden privé-les in de Italiaanse taal.

„Reeds in de eerste maanden van het seizoen behaalde onze ploeg de ene overwinning na de andere. Vooral de sprinters sloegen toe. Allicht, dat de stemming goed was. Ik reed vrijwel hetzelfde programma als Cipollini. Eerst de Ronde van Sicilië, daarna Ster van Bessèges, Ronde van de Middellandse Zee, Parijs-Nice en de klassiekers."

Tussendoor reed hij als individueel enkele koersen op de Belgische wegen, met name de Omloop Het Volk, Kuurne-Brussel-Kuurne en Dwars door België.

„Baffi heb ik eigenlijk alleen meegemaakt in de Driedaagse van De Panne. Nee, in de Ronde van Spanje was ik niet, maar daarin hoop ik volgend jaar weer wél van de partij te zijn. Ik nam er vroeger al vaker aan deel."

Trouwens, ook in de Giro d'Italia was John Talen al enkele keren present. Naar de Tour gaat hij voor de vierde keer.
„Ik weet wat van mij verlangd wordt: de sprint voorbereiden. Geen probleem, ik kan mezelf wegcijferen. Het doet niets af aan het feit, dat ik in bepaalde klassiekers zelf mijn kans mag gaan. In de Ronde van Vlaanderen ben ik een jaar of vier geleden nog als derde geëindigd achter Argentin en Dhaenens."
Nóg eerder, in 1988, won Talen Dwars door België en de Grote Prijs Pino Cerami, twee jaar nadien gevolgd door de openingsetappe in Tirreno-Adriatico en een zegevierende aankomst in de Grote Scheldeprijs. Geen kleine koersen. „Mijn ambitie voor dát werk blijft groot. Hopelijk blijf ik wél gespaard van tegenslag zoals dit jaar in Parijs-Roubaix."

## HEL

In de hel van het noorden, waaruit hij in het verleden vrijwel altijd zonder val of materiaalpech tevoorschijn kwam (en enkele keren rond de tiende plaats eindigde) smakte hij dit keer tegen de grond. „Iemand van de Ganploeg viel en sleurde Roscioli mee. Ik kon de Italiaan niet meer ontwijken en belandde tussen de toeschouwers, met mijn knie op de kasseien. Ik voelde meteen, dat het mis was. 'Non, non', riep ik tegen de mensen toen zij mij overeind wilden helpen. Pas na vijf minuten kon ik opstaan. Heel even trok de pijn weg. Ik begon aan een achtervolging, haalde nog Bontempi in, maar het eind van het liedje was, dat ik een paar weken uit de roulatie was."

In de Amstel Gold Race, amper twee weken na de val, deed hij zijn heroptreden. De ploegleiding wilde hem per se aan de start.
„Stap maar af zodra je merkt, dat het niet gaat, zei men. Men liet mij alleen naar Limburg komen om de ploeg te completeren. Anders had men iemand extra uit Italië moeten laten overkomen, terwijl twee dagen later een tiental van Mercatone Uno ook alweer aan de start van de Ronde van Spanje moest zijn."

In de Amstel Gold Race reed hij slechts even mee. Veenendaal-Veenendaal, de daaropvolgende woensdag, kon hij wél uitrijden. „In de Gasbeltour, een amateurklassieker in het noorden van het land, waar ook profs op individuele basis mochten starten, haalde ik daarentegen de finish niet. Ik koerste vele kilometers in mijn eentje achter een waaier. Waarom? Ik durfde er niet in, bang dat ik in het gedrang van de amateurs ten val zou komen. Desondanks een nuttige training."

Typisch Talen. Keihard werken vindt hij normaal. Altijd gedaan, ook bij de amateurs waar hij halverwege de jaren tachtig tot de vaderlandse top behoorde. Amper negentien lentes telde hij toen hij Nuth een etappe in Olympia's Ronde van Nederland won. 'Talen(t) in Nuth' stond daags na de zege in deze krant.
Een jaar later - in 1985 - werd hij eindwinnaar van Olympia's Ronde. Weer een seizoen later bezette hij de tweede plaats, maar de grote slag sloeg hij in de daaropvolgende maanden. Eerst in Geulle nationaal kampioen, vervolgens in Colorado Springs wereldkampioen ploegentijdrit over honderd kilometer. Rob Harmeling, Gerrit de Vries en Tom Cordes waren zijn teamgenoten. Oranje boven.

## SYSTEEM

„Ik kom nog uit het systeem van de gastrennersverenigingen," zegt hij. „Nederland had er toen veel meer dan nu. Mijn opleiding genoot ik bij Jo van Aarle, een van de betere amateurploegen waarover ons land destijds beschikte. Ieder jaar werden een paar amateurs afgeleverd bij de ploegleiders in het profpeloton."

Dat mist hij de laatste tijd. Trouwens, John Talen heeft ook bedenkingen over deze en gene ploegleider in het profmilieu. Ze doen volgens hem echt weinig aan werkelijke begeleiding.
„Misschien komt het omdat hun geldschieter meteen resultaten eist, maar ik denk er toch het mijne van. Toen ik pas prof was hoorde ik wel eens zeggen: 'Je bent niet goed bezig met dit of dat.' Niemand, die echter zei hoe het wél moest. In Italië is het anders. Perfecte begeleiding."

## TOEKOMST

Bovendien, in Italië wordt intensief aan de toekomst gewerkt. Sommige profteams hebben ook een amateurafdeling. Talen: „Toen de Mercatone Uno-ploeg in januari aan de pers gepresenteerd werd, stond naast ons op het podium zo'n stel amateurs. Twintig jongens, voor wie een heel interessant programma is uitgestippeld."
Gegarandeerd, dat een paar gasten straks een versterking zijn voor het profpeloton. „Met het geld dat sommige Nederlandse ploegleiders in buitenlandse renners investeren, zou je naar mijn mening een sterke nationale formatie kunnen maken."

# Weer terug naar Mont Ventoux

Van onze sportredactie

MONT VENTOUX – De bergen in de Tour? Die zorgen voor geschiedschrijving, voor radioreportages om ademloos naar te luisteren, voor televisie-beelden om je werk voor in de steek te laten. De bergen zorgen voor helden en voor het Grote Geld, voor tragiek en voor heroiek. Ze maakten de Tour de France groot, ze maakten de renners groot. Of juist klein, heel klein. De Mont Ventoux is zo'n berg. „Een hele lelijke, kale, vieze, winderige rotberg." Zegt Gert Jan Theunisse.

Als hij tot deze uitspraak komt „zit" hij nog in de Ronde van Luxemburg en deelt een hotelkamer met die andere excentrieke renner uit de TVM-ploeg, Rob Harmeling. Als er een renner is die beklimmingen haat, dan is het Harmeling wel. „Er is maar één mooie berg, de Holterberg en dan nog alleen de afdaling naar Nijverdal."

Harmeling ging bovenmodaal verdienen door initiatief op het vlakke te tonen. Theunisse werd miljonair door - in 1989 - de beste te zijn op de flanken van de Tourcols.
Twee jaar ervoor had hij nog wanhopig naar adem zitten happen. Het was zondag 19 juli 1987. De laatste keer dat de Tour-organisatie de Mont Ventoux in het programma opnam. Als tijdrit, slechts 35 kilometertjes lang.



● Het drama op de Mont Ventoux in 1967. Tourdokter Dumas brengt een zuurstofmasker aan, maar Tom Simpson is de fatale grens al gepasseerd. Archieffoto: GPD

Theunisse had er zich als een vis in het water moeten voelen. „Maar ik fietste me die dag helemaal naar de kloten. Ik kwam van alles te kort, zuurstof vooral. Ze hebben me nog aan de fles gelegd. En ik was niet de enige."

Maandag 18 juli keert de Mont Ventoux terug op het Tourmenu. Een etappe van 225 kilometer met finish in Carpentras. Zoals op die gedenkwaardige dertiende juli in 1967 toen Tommy Simpson twee kilometer voor de top stierf 'in het zadel'. De ritzege van Jan Janssen in datzelfde Carpentras telde publicitair niet meer. Het zou de zwartste en meest memorabele dag uit de toch al zo spraakmakende Tourgeschiedenis worden.

Simpson had amfetaminen en alcohol tot zich genomen, zoals bij de autopsie bleek. De onbarmhartige Provencaalse zon in dit heetste stuk van Frankrijk en de onbeschutte laatste kilometers van de Mont Ventoux deden de rest. Een dodelijke combinatie, al denkt Harry Hall, mecanicien van de Britse Tourploeg in 1967, daar anders over. Hij maakte het drama van nabij mee en vergat het nooit meer. Volgens hem ging Simpson vooral aan zijn eigen karakter ten onder.

Hall was het ook die, samen met teammanager Alec Taylor, Simpson weer op de fiets zette, nadat deze voor de eerste maal van uitputting tegen de bergwand was gevallen. Nu, bijna 27 jaar na dato, herinnert hij zich nog elke seconde van die verloren doodsstrijd.

„Ik sprong door het gat van de auto naar buiten. Het eerste wat ik tegen hem zei was: 'Tom, de Tour is over.' Maar hij wilde daar niets van weten. 'No, no.' Hij wilde doorrijden."
Z'n laatste woorden tegen Hall waren 'Harry, me streps.' 'Harry, mijn voetriempjes'. Hall: „Ik moest ze weer vastmaken, heb dat gedaan en heb Tom aangeduwd. Vierhonderd meter verderop viel hij voor de tweede keer tegen de grond." Ditmaal kwam Simpson niet meer in het zadel. Nooit meer.

Jaren later, als zestigjarige trimmer, reed Hall de Mont Ventoux nog een keer op, tijdens een tocht van 120 kilometer, de Tom Simpson Memorial Randonneur. „Ik weet nog goed wat ik toen dacht: 'Oh Tom, what a terrible place to die." Die 'verschrikkelijke plek om te sterven' is nu een bedevaartsoord voor toerfietsers geworden.
Door de Tour-karavaan werd de berg in 1951 ontdekt, maar daarvoor al decor van zelfs autorally's. Sommige racewagens haalden de top niet, omdat de motor afsloeg bij gebrek aan zuurstof. Later zouden sommige wielrenners de top ook niet halen. Tom Simpson was echt niet het enige slachtoffer, wel degene met wie het het slechtst afliep.

In 1955 (Marseille-Avignon, elfde rit) viel de Belg Richard van Genechten er tijdens de beklimming van de fiets en verspeelde Ferdi Kübler er in de laatste vier kilometer maar liefst elf minuten op ritwinnaar Louson Bobet. Kübler startte de volgende dag niet meer en zou nooit meer de oude worden.
In datzelfde jaar, op diezelfde Mont Ventoux, sloeg Jean Mallejac tegen het asfalt. De gedrogeerde Fransman - schuim op de lippen - kwam pas een kwartier later bij bewustzijn en kon in het ziekenhuis nog net zijn leven redden. Ook zijn carrière was afgelopen.

In 1970 moest zelfs een uitgeputte Eddy Merckx, evenals trouwens diens landgenoot en knecht Martin van den Bossche, de ambulance in om met zuurstof te worden behandeld.
Later zou Merckx toegeven in die bange momenten vaak aan Simpson te hebben gedacht.

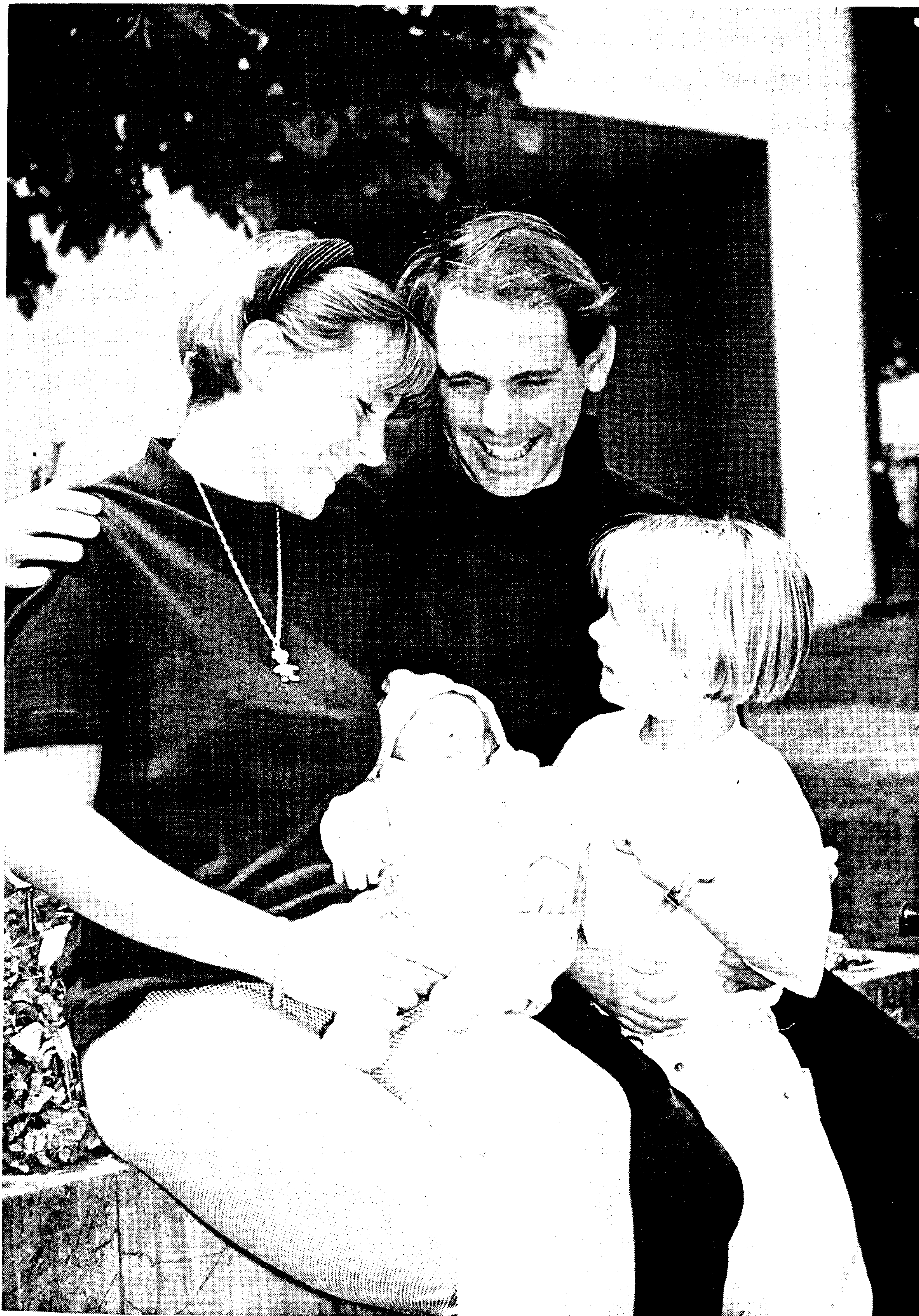
# Meer mens dan renner

## Tony Rominger: 'Tourzege kan weinig toevoegen aan mijn levensgeluk'

**GOLDIWIL – Zelfs Miguel Indurain kan de opmars van Tony Rominger niet meer stuiten. De Zwitserse comingman verdrong twee weken geleden de Spaanse furie van diens koppositie op de mondiale UCI-ranglijst. Sindsdien is Tony Rominger de officiële nummer 1 van 's werelds wielerpeloton. Een mooie opsteker met de Tour de France in het verschiet. In de editie van vorig jaar wierp hij zich reeds op als de grote belager van de Banesto-kopman. Zonder een opeenstapeling van tegenslagen in de desastreuze eerste Tourweek, had er wellicht nog meer voor hem ingezeten dan de tweede plaats in het eindklassement, drie ritzeges en de bolletjestrui. Deze keer gaat Tony Rominger voor meer. Alleen de eindzege telt. De inmiddels 33-jarige Helveet is ervan overtuigd, dat hij zijn grote rivaal eindelijk van zijn wankelende troon kan stoten. Rominger is er klaar voor. Na zijn derde eindzege in de Vuelta trok hij zich gedurende een maand terug in het hooggebergte van Colorado. Ruim twee weken geleden keerde hij terug in zijn geboorteland, om in de Ronde van Zwitserland de laatste hand te leggen aan zijn voorbereidingen op het grote duel met Miguel Indurain, dat zaterdag in de Tourproloog in Lille zijn beslag krijgt. Rominger beweert, dat hij nog nooit zo sterk heeft gefietst dan op dit moment. Dat belooft een boeiende strijd voor de komende drie weken. In een geanimeerd gesprek tijdens een rustig moment in de Ronde van Zwitserland blikten we met de nieuwste Tourfavoriet alvast vooruit.**

door
**BENNIE CEULEN**





● *Familieportret van het gezin Rominger. Geluk en trots stralen van de gezichten van Tony en Brigitte af. Dochtertje Rahel is maar wat blij met haar pas geboren broertje Robin. „Mijn gezin staat boven alles."*

Foto: BLICK Zürich

Afspraak in hotel Blümlisalp in het afgelegen bergdorpje Goldiwil. Het onderkomen van de Mapei/Clas-equipe na de etappe Yverdon-Thun. Zijn hotelkamer ligt er rommelig bij. De koersplunje ligt links en rechts verspreid. Uit de luidspreker van het tv-toestel schalt muziek. Tony Rominger zit ontspannen in onderbroek en t-shirt op bed. Als je hem zo ziet, zou je niet zeggen dat hij 's werelds beste wielrenner is. De 'muis' mist de flair en uitstraling die andere sportkampioenen vaak typeert. Rominger is niettemin een en al vriendelijkheid. En vooral rustig van aard. Zuinig ook. En bepaald niet iemand die met zichzelf te koop loopt. Bescheidenheid siert hem. Als je zijn vertrouwen geniet, is hij zelfs bereid veel over zichzelf bloot te geven.

Het deert hem niet, dat hij door iedereen tot de grote Tourfavoriet wordt gebombardeerd. „Favoriet-zijn en winnen is niet hetzelfde," valt hij met de deur in huis. „Oké, ik heb in Vail goed getraind. Ik heb nog nooit zo sterk gereden als nu. Ik voel me zelfs een stuk beter dan vorig jaar. Als je me vraagt of ik Indurain deze keer van zijn vierde Tourzege kan afhouden, meen ik dat dat moet kunnen lukken. Indurain is ook maar een mens. Hij is niet beter dan ik. Vorig jaar was hij wel iets sterker, maar onklopbaar is hij niet. Vorig jaar heb ik dat reeds laten zien. Dit seizoen hebben andere coureurs hem reeds geklopt. Zoals Berzin en Pantani in de Giro. Ik wist dat Miguel niet zo goed was als vorig jaar. Maar hoe sterk hij aan de start van de Tour zal verschijnen, moeten we afwachten. Beslist beter dan in de Giro. En vergeet niet dat de aarde blijft draaien. Jongeren komen en ouderen moeten plaatsmaken."

Tony Rominger behoort echter zelf tot de ouderdomsdekens van het peloton. Indurain is zelfs drie jaar jonger. „Toch moet je dat anders zien. Ik ben pas heel laat beginnen fietsen. Toen ik eenentwintig was. In 1981. Ik koers pas twaalf jaar. Ik ben dus in feite een jonge coureur."

Niettemin verwacht hij, dat de 81e uitgave van de Ronde van Frankrijk bepaald zal worden door de tweestrijd Indurain-Rominger. „Normaal gezien wel. De laatste jaren hebben Indurain en ik steeds de grote ronden gewonnen. Maar zeker ben je er nooit van. Er starten immers tweehonderd renners in de Tour, waarbij een aantal goeie renners, die ook in staat zijn te winnen. Verrassingen heb je altijd. Ik geloof eigenlijk niet, dat Indurain zoveel slechter rijdt dan voorheen. Ik denk eerder, dat anderen beter zijn geworden. Indurain heeft best wel een goeie Giro gereden, maar is gestuit op twee renners, die super waren. Indurain is nog steeds Indurain."

Hoewel de drievoudige Tourwinnaar komende weken zijn grote rivaal wordt, heeft Rominger diens verrichtingen in de Ronde van Italië niet op de voet gevolgd. „Helemaal niet. Ik zat in Amerika. Daar hoor je niets over wielrennen. Ook geen tv-beelden over de Giro. Ik informeerde er helemaal niet naar, maar aangezien mijn masseur en mecanicien Spanjaarden zijn, waren zij wel geïnteresseerd. Zij vertelden me wat in de Giro gebeurde. In feite interesseerde het me niet. Evenmin als al dat gefilosofeer over het Tourparcours. Als je goed rijdt, is geen hindernis te zwaar. Belangrijkste is, dat ik in topvorm in Lille aan de start verschijn."

Rominger beweert, dat hij klaar is voor het 'moment-suprême'. „Ik ben ervan overtuigd, dat ik een grote Tour ga rijden. Vorig jaar begon ik met een andere instelling aan de klus. Ik was al tevreden met een podiumplaats. Maar toen de eerste week voorbij was, met mijn tegenslagen in de ploegentijdrit en de individuele tijdrit achter de rug, zag het er zelfs naar uit, dat een klassering bij de eerste drie voor mij niet meer haalbaar was. Ik heb mijn taktiek toen helemaal omgegooid, want wat wil je nog als je zes minuten achterstand op Indurain hebt? Voor de eindzege was ik kansloos. Misschien had ik nog een kansje om net op het podium te geraken, dacht ik. En dat was héél moeilijk, want vergeet niet, dat ik pas de laatste dag daarin slaagde. Ik stelde me dus in op een podiumplaats en het winnen van etappes en het bergklassement. Dus was ik niet de directe tegenstander van Indurain."

Op de vraag of hij zijn kansen niet onderschat heeft of fouten maakte, antwoordt hij resoluut: „Beslist niet. Ik had Indurain in het hooggebergte wellicht een keer kunnen lossen, maar wat leveren me een, twee of drie minuten winst op? Dan zou ik nog drie minuten achterstand gehad hebben. Waarom zou ik die risico's nemen? Zeker als ik het resultaat bekijk. Drie ritzeges, het bergklassement en de tweede plaats in het eindklassement. Ik kon onmogelijk die Tour winnen."

Bernard Hinault verweet Rominger, dat hij een te afwachtende houding aannam en nooit de positie van Indurain aanviel. „Hinault heeft tot bepaalde hoogte gelijk, want ik ben een van de attractiefste renners van het peloton. Ik val vaak aan. Dat heeft iedereen dit jaar in de Vuelta kunnen zien. Ook in Parijs-Nice en de Ronde van het Baskenland. Als ik in vorm ben, ga ik altijd in de aanval. Maar dat had in de Tour van vorig jaar geen enkel doel. Ik durf er zelfs eerlijk voor uit te komen, dat Indurain en ik mekaar niets in de weg hebben gelegd. Wij hadden elk een ander doel. Hij de eindzege, ik etappezeges, de bolletjestrui en een podiumplaats. Beiden kregen we onze zin."

Na zijn derde achtereenvolgende eindzege in de Vuelta vertrok Rominger met z'n beeldschone vrouw Brigitte, kinderen Rahel en Robin en zijn ploegmakkers Escartin en Müller naar Colorado op hoogtestage. Ver verwijderd van de buitenwereld fietste hij op een hoogte van ruim 2700 meter gedurende 26 dagen 2500 kilometer. In totaal zat de maniakale Zwitser 53 uur in het zadel en verorberde liefst 19 cols. Waarom die specifieke voorbereiding op de Tour?

„Na mijn zege in de Vuelta van 1992 kreeg ik thuis geen rust. Voortdurend journalisten op bezoek, te veel huldigingen en andere verplichtingen. Ik kwam niet meer aan trainen toe. Daarom besloot ik de Tour niet te rijden. Daarom nam ik me vorig jaar voor niet meer dezelfde fout te maken als ik opnieuw de Vuelta zou winnen. Ik vertrok meteen naar Amerika om te trainen en pas vlak voor de Tour naar huis te komen. Een goeie zet. Daarom deed ik nu precies hetzelfde. Gemakkelijk is het niet. Maar ik kan het opbrengen om keihard te trainen en alles aan mijn beroep ondergeschikt te maken. Omdat ik van mijn vak houd en de laatste twee seizoenen van mijn carrière wil ik er nog alles uithalen."

Als voormalig boekhouder houdt Tony Rominger nog steeds van rekenen. Overal neemt hij zijn portablecomputer mee. Elke dag maakt hij de balans op. Alle gegevens en berekeningen, die met koersen, training, gezondheid, voeding, parcours, weer etcetera te maken hebben, slaat hij op. „Voor de toekomst, voor de nieuwe generatie, kan dat cijfermateriaal wellicht ooit belangrijk zijn."

Rominger meent na zijn actieve loopbaan gebruik te kunnen maken van zijn computergegevens. „Niet als ploegleider, want dat wil ik niet worden. Trainer misschien wel, maar dan alleen van goeie coureurs."

De Tourcoryfee wijst erop, dat ook een goeie medische begeleiding in het moderne wielrennen ontontbeerlijk is. Rominger werkt al vele jaren met de afgelopen voorjaar in opspraak geraakte Italiaanse arts Michele Ferrari samen. „Een goeie renner moet elke maand minimaal een keer zijn bloed laten controleren. Een goeie medische begeleiding is heel belangrijk. Ik ken dokter Ferrari al sinds 1987. Toen ik ploegmakker van Moser was, was hij onze teamarts. Ik heb nog steeds een heel hechte band met hem. Mijn trainingsschema's maken we samen. Aangezien ik sinds 1991 in een andere ploeg fiets, begeleidt hij me medisch niet meer. Mijn ploeg heeft een eigen dokter. Niettemin blijft dokter Ferrari een goeie vriend. Ik kan me niet voorstellen, dat hij zich ooit aan doping bezondigd zou hebben. Er werd heel veel over Ferrari geschreven.

Niet terecht vind ik, want als je over doping schrijft moet er eerst iemand betrapt zijn. Dat was niet het geval. Nu werd de wielersport weer in een kwaad daglicht gesteld."

Rominger beweert, dat hij nog nooit een verboden produkt genomen heeft. „Dat zal ik ook nooit doen. Wel vitamines, mineralen en andere middelen zoals ginseng. Ik wil gezond zijn als ik op mijn vijfendertigste stop met koersen. Ik wil dan nog dertig, veertig jaar goed leven en van mijn geld profiteren. Daarom zal ik geen enkel risico nemen. Ik denk, dat vijfennegentig procent van het peloton zoals ik redeneert."

Een goede begeleiding is hem veel waard. „Vorig jaar betaalde ik voor mijn medische- en trainingsbegeleiding en de hoogtestage in Vail zeker dertig- tot veertigduizend Zwitserse frank uit eigen zak. Maar dat doe ik pas sinds ik veel verdien. Voorheen bleef ik in Europa omdat dat goedkoper was. Niettemin dient een renner in zichzelf te investeren. Je mag niet alleen voor het geld kiezen. Kijk naar Zenon Jaskula. Vorig jaar reed hij een fantastische Tour en werd derde. De revelatie. Hij koos meteen voor het grote geld en een andere ploeg en vergat, dat hij veel aan zijn GB-teammakkers te danken had. Waar is Jaskula gebleven? Nergens. Hij rijdt de Tour zelfs niet mee."

Over zijn jaarsalaris doet Tony Rominger allerminst geheimzinnig. „Rond de twee miljoen frank," geeft hij geamuseerd toe. „Al mijn geld zet ik op de bank. Voor andere zaken heb ik geen tijd. Ik houd me alleen met het fietsen bezig. Het enige wat ik heb gekocht is een lap grond in Basel, om er na mijn actieve loopbaan een mooi huis op te bouwen. Tot dan blijven we in Monaco wonen."

Rominger benadrukt, dat hij een gelukkig mens is. „Ik ben sterker dan vorig jaar. Dat voel ik en zie het ook aan mijn vergelijkingsmateriaal. Ik fiets steeds met een hartslagmeter. Ik beklom met een lagere hartfrequentie dan in 1993 sneller de cols in Colorado. In rust heb ik een polsslag van 38. Mijn maximale hartslag bij een zware inspanning is 190. Maar dat kan ik niet lang volhouden. Mijn omslagpols ligt rond de 175 slagen per minuut."

Volgens de kopman van de Italiaans/Spaanse formatie Mapei/Clas is zijn innerlijke rust zijn sterkste wapen. „Ik ben heel rustig. Ik word niet nerveus. Vroeger was dat anders, maar sinds ik een gezin heb en ouder ben geworden, bekijk ik de wielersport door een andere bril. Ik houd ervan, maar er zijn veel belangrijkere dingen in het leven. Indien ik in de Tour een slechte dag zou hebben en tien minuten verlies, betekent dat voor mij een treurig moment, maar mijn wereld vergaat dan niet. Het leven is een grote show. Ik bekijk het fietsen als een ander zijn werk. Ik ben vrij nuchter. Het interesseert me ook helemaal niets hoe anderen over mij denken."

Sinds kort voert hij de wereldranglijst aan. „Een doel wat ik bereikt heb. Ik ben er trots op. Meer ook niet. Wellicht wèl over twintig jaar, wanneer ik kan zeggen dat ik ooit 's werelds beste wielrenner was. Maar de eerste plaats in de Tour de France is belangrijker. De eindzege is me veel waard, niet in financieel opzicht. Wel voor mijn sportieve loopbaan. Onnoemelijk veel zelfs. Alleen met de Tourzege kan ik het puntje op de i zetten. Ik geloof, dat ik mijn top nog niet bereikt heb. Als je goed traint en leeft kun je op achtendertigjarige leeftijd nog grote koersen winnen. Zoals Joop Zoetemelk. Ik heb veel bewondering voor hem. Een groot voorbeeld."

Indien Tony Rominger zondag 24 juli op de Champs Elysées als geletruiwinnaar gehuldigd zou worden, wacht hem bij zijn thuiskomst een bijzondere surprise. „Een Ferrari Testarossa," verklapt hij de belofte van zijn Italiaanse materiaalsponsor. „Maar die Ferrari is geen uitgangspunt. Ik heb een mooie sportauto (Rominger krijgt van de Zwitsere Mitsubishi-importeur drie jaren achter elkaar telkens een nieuw terreinwagen en sportauto ter beschikking). Bovendien denk ik op de fiets nooit aan geld of een mooie auto."

Fouten in zijn hoedanigheid als toprenner zegt hij zelden te maken. „Als mens en in mijn privéleven heb ik die wel," geeft hij toe. „Ik vergeet veel, omdat ik zelden iets noteer en niet punctueel ben. Nalatig, zeg maar. En nonchalant. Lui ook. Thuis doe ik helemaal niets. Gelukkig is mijn vrouw het tegenovergestelde. Alles wat via haar loopt, komt in orde. Moet ik voor iets zorgen, dan komt er vaak niets van terecht."

Hij omschrijft zichzelf als een familiemens. „Hobby's heb ik eigenlijk niet. Gelovig ben ik ook niet, hoewel ik protestant ben. Politiek interesseert me niet. Het liefst trek ik met mijn vrouw en kinderen op. Mijn gezin staat boven alles. Ik wil een goeie vader zijn. Ik heb een dochter van vier jaar en sinds mei ook een zoontje. Ik bezit dus alles wat mijn hartje begeert. Een Touroverwinning kan eigenlijk weinig toevoegen aan mijn levensgeluk. De geboorte van een kind is veel mooier en belangrijker dan de gele trui. Mijn zoontje werd geboren terwijl ik de Ronde van Spanje reed. Tijdens de etappe, die Van Poppel won, kwam mijn ploegleider me vertellen dat ik voor de tweede keer vader was geworden. Ik heb toen een flinke krop in mijn keel moeten wegslikken."

Tony Rominger raakt er nog geëmotioneerd van. „De grootste fout van mijn leven, dat ik de geboorte niet meemaakte. Ik had niet de Vuelta, maar de Giro moeten rijden. Dan had ik bij Brigitte kunnen zijn. Ik vergeef het me nooit. 's Avonds heb ik in mijn hotelkamer zitten janken als een klein kind. Terwijl mijn vrouw beviel, zat ik in Spanje op de fiets. Ik voelde me doodongelukkig in mijn hotelkamertje."

De nieuwe aanstormende generatie Berzin, Pantani en Zarrabeitia houdt ook Tony Rominger bezig. „Heel goeie coureurs, die ons ooit zullen aflossen. Maar zover is het nog lang niet. Ik geef in ieder geval mijn veroverde positie aan de top nog niet uit handen."

Hij gaat straks voor geel. Daarentegen is het winnen van de Tour de France niet zijn hartewens. „Mijn grootste verlangen is dat het mijn gezin goed blijft gaan. Ik ben heel gelukkig en tevreden met mijn leven. Een eventuele Tourtriomf kan daar niets aan veranderen. Eigenlijk word ik er niet veel beter van. Ik krijg dan wel een Ferrari in de garage, maar meer geld zal ik niet verdienen. Bekender word je wel. Dat is niet altijd even prettig. De eindzege kan mijn carrière compleet maken en mijn erelijst mooier. Alleen dáárom start ik om te winnen."

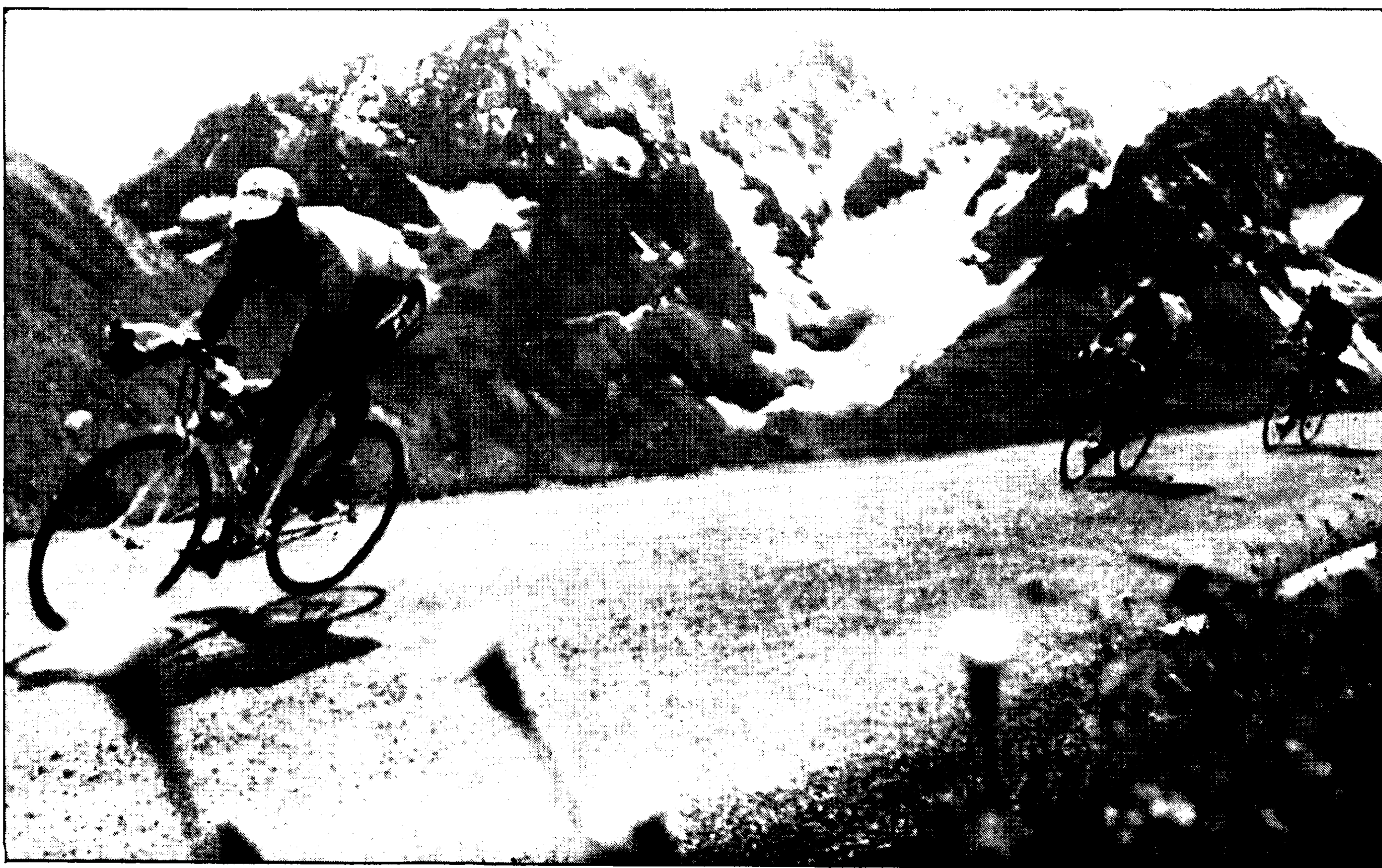
Strijd in hooggebergte geeft Tour extra glans

# Vier aankomsten op col

LILLE – De 81e Ronde van Frankrijk telt zes bergetappes, waarvan vier met aankomst op een col, plus een klimtijdrit over 45 kilometer, twee dagen voor het einde. Op de voorlaatste dag staat nog een tocht door het middengebergte van de Vogezen over 225 kilometer van Morzine naar Le Sac-Point op het programma.

De vier eindstrepen op een berg zijn in Lourdes-Hautacam (11e etappe), Luz-Ardiden (12e etappe), L'Alpe d'Huez (16e etappe) en Val Thorens (17e etappe). De laatste piek is met 2290 meter de hoogste in de rijke historie van de Tour waarop ooit een finish was.
In totaal dienen twintig bergen beklommen te worden, inclusief de legendarische Mont Ventoux. Vijf cols in de Pyreneeën, vijftien in de Alpen. Drie cols, Hautacam, Val Thorens en Croix Fry, stonden nog niet eerder op het programma.
De bergen in de Pyreneeën:
Elfde etappe, Cahors - Lourdes Hautacam: Montée Hautacam (1635 m).
Twaalfde etappe, Lourdes - Luz Ardiden: Col de Peyresourde (1569 m), Col d'Aspin (1489 m), Col du Tourmalet (2115 m), Monteé de Luz-Ardiden (1715 m).
De bergen in de Alpen:
Vijftiende etappe, Montpellier - Carpentras: Mont Ventoux (1909 m).
Zestiende etappe, Valréas - L'Alpe d'Huez: Col de Menée (1402 m), Col d'Ornon (1367 m), montée de L'Alpe d'Huez (1860 m).
Zeventiende etappe, Bourg d'Oisans - Val Thorens: col du Glandon (1924 m), col de la Madeleine (1984 m), Montée de Val Thorens (2280 m).
Achttiende etappe, Moutiers - Cluses: Col de Saisies (1633 m), Col de la Croix-Fry (1467 m), Col de la Colombière (1613 m).
Negentiende etappe, Cluses - Avioraz (klimtijdrit), Cote de Chatillon (700 m), Cote des Gets (1115 m), Montée d'Avioraz (1800 m).

Bergen in de Vogezen:
Twintigste etappe, Morzine - Lac Saint-Point: Col de la Faucille (1323 m).



● *Na de inspanningen bij de beklimming vereist de afdaling stalen zenuwen en opperste concentratie.* Foto: ANP

# Limburgs Dagblad in Tour de France

HEERLEN – Ook dit jaar is het Limburgs Dagblad met een sterke ploeg in de Tour de France vertegenwoordigd. Bennie Ceulen - die ook als gastheer van WordPerfect optreedt - zal in een dagelijkse column zijn ervaringen met de VIP's in 's werelds grootste wielerevenement vertellen. Wiel Verheesen zorgt in een groot deel van de koers voor reportages en achtergrondverhalen.

Verslaggevers van de GPD, het redactionele samenwerkingsverband van een groot aantal regionale bladen in Nederland waartoe deze krant behoort, completeren onze equipe. Exclusief voor het Limburgs Dagblad geeft bovendien Frans Maassen enkele keren per week zijn visie op alles wat in het peloton gebeurt.
Dries Linssen en Cor Vos zijn de fotografen. Daarnaast wordt geput uit materiaal van het Algemeen Nederlands Persbureau ANP.

## Het rittenschema:

**Zaterdag 2 juli:** Proloog in Lille, 7,2 km.
**Zondag 3 juli:** 1e etappe, Lille - Armentières, 234 km.
**Maandag 4 juli:** 2e etappe, Roubaix - Boulogne-sur-Mer, 203,5 km.
**Dinsdag 5 juli:** 3e etappe, ploegentijdrit Calais - Kanaaltunnel, 66,5 km.
**Woensdag 6 juli:** 4e etappe, Dover - Brighton, 206 km.
**Donderdag 7 juli:** 5e etappe, Portsmouth - Portsmouth, 182 km.
**Vrijdag 8 juli:** 6e etappe, Cherbourg - Rennes, 270,5 km.
**Zaterdag 9 juli:** 7e etappe, Rennes - Futuruscope, 265 km.
**Zondag 10 juli:** 8e etappe, Poitiers - Trelisac, 216,5 km.
**Maandag 11 juli:** 9e etappe, tijdrit, Périgueux - Bergerac, 63 km.
**Dinsdag 12 juli:** 10e etappe, Bergerac - Cahors, 170,5 km.
**Woensdag 13 juli:** 11e etappe, Cahors - Lourdes-Hautacam, 264 km.
**Donderdag 14 juli:** Rustdag in Lourdes.
**Vrijdag 15 juli:** 12e etappe, Lourdes - Luz-Ardiden, 210 km.
**Zaterdag 16 juli:** 13e etappe, Bagnères-de-Bigorre - Albi, 224,5 km.
**Zondag 17 juli:** 14e etappe, Castres - Montpellier, 192,5 km.
**Maandag 18 juli:** 15e etappe, Montpellier - Carpentras, 222,5 km.
**Dinsdag 19 juli:** 16e etappe, Valréas - L'Alpe d'Huez, 224,5 km.
**Woensdag 20 juli:** 17e etappe, Bourg d'Oisans - Val Thorens, 147 km.
**Donderdag 21 juli:** 18e etappe, Moutiers - Cluses, 170,5 km.
**Vrijdag 22 juli:** 19e etappe, tijdrit Cluses - Avioraz, 45 km
**Zaterdag 23 juli:** 20e etappe, Morzine - Lac Saint Pont, 225 km.
**Zondag 24 juli:** 21e etappe, Euro Disney - Parijs, 175 km.

# Kijken naar wielerstrijd

HEERLEN – De Tour de France komt uitgebreid op televisie, maar vele wielerliefhebbers zullen ongetwijfeld ook in Frankrijk zélf een kijkje willen nemen, met name tijdens de eerste dagen van het evenement. Proloog, alsmede eerste en tweede etappe vinden plaats in de Noordfranse grensstreek en aan de kust, hooguit drie- à vijfhonderd kilometer van Zuid-Limburg verwijderd.
De aankomst op L'Alpe d'Huez enkele weken later is traditiegetrouw ook erg in trek bij Nederlanders. Hetzelfde geldt voor de slotetappe naar Parijs met finish op de Champs Elysées.
Voor degenen, die een bezoek aan de Tour willen brengen geven wij hierbij de routes en doorkomsttijden van de eerdergenoemde etappes.

**Zaterdag 2 juli, proloog, individuele tijdrit 7,2 km in Lille:** Parcours in centrum van de stad. Start op Grand Place, finish op Place de la République. De eerste deelnemer begint om 14.50 uur, de laatste om 17.49 uur.

**Zondag 3 juli, eerste etappe:** Euralille (start 11.07 uur), Curgies (51 km, 12.22), Neuvilly (128 km, 14.17), Côte de Mons-en-Pevele (191 km, 15.56), Armentières (finish, 234 km, 16.58 uur).

**Maandag 4 juli, tweede etappe:** Roubaix/Mouvaux (start 11.27 uur), Belgische grens (17 km, 11.52), vervolgens bijna dertig kilometer op Belgisch grondgebied via o.a. Dikkebus (34 km, 12.17 uur) weer naar Franse grens (47 km, 12.40) en vervolgens naar Steenvoorde (61 km, 13.03), Mont Cassel (66 km, 13.14), Duinkerken (107 km, 14.11), Gravelines (126 km, 14.39), La Capelle (184 km, 16.04), Boulogne-sur-Mer (finish, 203,5 km, 16.32 uur).

**Dinsdag 5 juli, derde etappe, ploegentijdrit:** Calais (start eerste ploeg om 13.10 uur, laatste ploeg om 14.45 uur), Fiennes (17 km, 13.31/15.06), Audinghen (40 km, 13.59/15.34), Cap-Blanc-Nez (54 km, 14.16/15.51), Calais Eurotunnel (finish, 66,5 km, 14.31/16.06 uur).

**Dinsdag 19 juli, zestiende etappe:** Valréas/Grillon (start 9.43 uur), Côte du Prieuré d'Aleyrac (15 km, 10.12), Mirabel-et-Blacons (55 km, 11.17), Malbuisson (170 km, 14.51), Col d'Ornon (195 km, 15.47), Bourg d'Oisans (208,5 km, 16.02), Huez-en-Oisans (218,5 km, 16.28), L'Alpe d'Huez (finish 224,5 km, 16.44 uur).

**Zondag 24 juli, eenentwintigste (laatste) etappe:** EuroDisneyland (start 12,21 uur), Montlhery (67 km, 14.06 uur), Issy-les-Moulineaux (115 km, 15.23), Parijs/Champs Elysées, eerste doorkomst, 124,5 km, 15.38, vervolgens nog acht ronden van ruim zes kilometer. Finish na 175 km, 16.57 uur.

## Zeventien landgenoten in het geel

LILLE – Zeventien landgenoten hebben in de lange historie van de Tour de France in totaal drieënzeventig dagen de gele trui gedragen. De laatste Nederlandse drager van het leiderstricot was Erik Breukink in 1989.

De ranglijst: 1. Joop Zoetemelk 22 gele truien; 2. Wout Wagtmans 13; 3. Gerrie Knetemann 7; 4. Wim van Est en Gerrit Voorting, ieder 4; 6. Jelle Nijdam, Jan Raas, Teun van Vliet, ieder 3; 9. Ab Geldermans, Jacques Hanegraaf, Jan Janssen, Gerben Karstens, Johan van der Velde ieder 2, 14. Erik Breukink, Henk Lubberding, Adrie van der Poel en Rini Wagtmans ieder 1 keer in het geel.

## Veel punten te verdienen

LILLE – In de Ronde van Frankrijk zijn voor de renners de meeste punten voor het UCI-CP-klassement, de vroegere FICP-rangschikking, te verdienen.

De winnaar mag 300 punten bij zijn totaal optellen. Voor de eerste tien zijn de punten respectievelijk 300, 225, 190, 165, 150, 135, 120, 105, 90, 75. Tot en met de 55ste plaats varieert de score van 70 tot 7 punten. Vanaf de 56ste tot en met de laatste krijgt iedere renner nog 6 punten.

In vergelijking: de winnaar van de Vuelta (Rominger) kreeg net als de Rus Berzin na de winst in de Giro voor die eindzege 220 punten.

De winnaars van een etappe in de Tour verdienen 50 punten, de nummers twee 30 en nummers drie 20. Ook de gele trui levert punten op: 30 per dag.

## Erelijst

LILLE – Alleen de twee wereldoorlogen hebben de Tour de France als jaarlijks terugkerend evenement onderbroken.
Sedert 1903 is de wedstrijd tachtig keer verreden. De winnaars zijn:

1903 Maurice Garin
1904 Henri Cornet
1905 Louis Trousselier
1906 René Pottier
1907 Lucien Petit-Breton
1908 Lucien Petit-Breton
1909 François Faber
1910 Octave Lapize
1911 Gustave Garrigou
1912 Odile Defraye
1913 Philippe Thijs
1914 Philippe Thijs
1915-1918 niet gehouden
1919 Firmin Lambot
1920 Philippe Thijs
1921 Leon Scieur
1922 Firmin Lambot
1923 Henri Pelissier
1924 Ottavio Bottechia
1925 Ottavio Bottechia
1926 Lucien Buysse
1927 Nicolas Frantz
1928 Nicolas Frantz
1929 Maurice Dewaele
1930 André Leducq
1931 Antonin Magne
1932 André Leducq
1933 Georges Speicher
1934 Antonin Magne
1935 Romain Maes
1936 Sylvère Maes
1937 Roger Lapebie
1938 Gino Bartali
1939 Sylvère Maes
1940-1946 niet gehouden
1947 Jean Robic
1948 Gino Bartali
1949 Fausto Coppi
1950 Ferdi Kübler
1951 Hugo Koblet
1952 Fausto Coppi
1953 Louison Bobet
1954 Louison Bobet
1955 Louison Bobet
1956 Roger Walkowiak
1957 Jacques Anquetil
1958 Charly Gaul
1959 Federico Bahamontes
1960 Gastone Nencini
1961 Jacques Anquetil
1962 Jacques Anquetil
1963 Jacques Anquetil
1964 Jacques Anquetil
1965 Felici Gimondi
1966 Lucien Aimar
1967 Roger Pingeon
**1968 Jan Janssen**
1969 Eddy Merckx
1970 Eddy Merckx
1971 Eddy Merckx
1972 Eddy Merckx
1973 Luis Ocana
1974 Eddy Merckx
1975 Bernard Thevenet
1976 Lucien van Impe
1977 Bernard Thevenet
1978 Bernard Hinault
1979 Bernard Hinault
**1980 Joop Zoetemelk**
1981 Bernard Hinault
1982 Bernard Hinault
1983 Laurent Fignon
1984 Laurent Fignon
1985 Bernard Hinault
1986 Greg LeMond
1987 Stephen Roche
1988 Pedro Delgado
1989 Greg LeMond
1990 Greg LeMond
1991 Miguel Indurain
1992 Miguel Indurain
1993 Miguel Indurain

Totaal aantal overwinningen per land: Frankrijk 36, België 18, Italië 8, Spanje 6, Luxemburg 4. Verenigde Staten 3, Nederland 2, Zwitserland 2, Ierland 1.

# Voorlopige deelnemerslijst

HEERLEN – Eenentwintig merkenploegen van ieder negen man, 189 profs in totaal, starten in 's werelds grootste wielerevenement. De officiële deelnemerslijst, compleet met rugnummers, publiceren wij in de krant van zaterdag. Eerder kan niet, omdat de chefs d'equipe tot het laatste moment nog wijzigingen kunnen aanbrengen, bijvoorbeeld bij ziekte of blessure van een renner. De **voorlopige** lijst - met vetgedrukt de Nederlandse inbreng - ziet als volgt uit:

**● TVM**
Jesper Skibby
**Steven Rooks**
Johan Capiot
**Maarten den Bakker**
Bo Hamburger
**Rob Harmeling**
Peter Meinert
**Gert-Jan Theunisse**
**Bart Voskamp**

**● WORDPERFECT**
Vjatsjeslav Ekimov
**Erik Dekker**
Atle Kvalsvoll
**Frans Maassen**
Frederic Moncassin
**Rob Mulders**
Eric van Lancker
Edwig van Hooydonck
Marc Wauters

**● CASTORAMA**
Armand de Las Cuevas
Thomas Davy
Laurent Desbiens
Jacky Durand
Laurent Madouas
Emmanuel Magnien
Thierry Marie
François Simon
Bruno Thibout

**● CHAZAL**
Miguel Arroyo
Jean-Pierre Bourgeot
Eric Caritoux
Pascal Chanteur
Gérard Guazzini
Arturas Kasputis
Jan Kirsipuu
**Marco Vermey**
Frank Pineau

**● GAN**
Eddy Seigneur
Chris Boardman
Christophe Capelle
Jean-Claude Colotti
Jean-Philippe Dojwa
Thierry Gouvenou
Greg LeMond
Francis Moreau
Didier Rous

**● HISTOR/NOVEMAIL**
Ronan Pensec
Bruno Cornillet
**Gerrit de Vries**
**Patrick Jonker**
Philippe Louviot
Charly Mottet
Wilfried Nelissen
Guy Nulens
Marc Sergeant

**● TELEKOM**
Olaf Ludwig
Rolf Aldag
Gerd Audehm
Udo Bölts
Christian Henn
Jens Heppner
Brian Holm
Mario Kummer
Erik Zabel

**● LOTTO**
Andrej Tchmile
Mario de Clercq
Peter de Clercq
Peter Farazijn
Herman Frison
Luc Roosen
Jim van de Laer
Rudi Verdonck
Wanderley Magalhaes

**● CARRERA**
Claudio Chiappucci
Marco Artunghi
Allesandro Bertolini
Stefano Checchin
Mario Chiesa
Mario Mantovan
Marco Pantani
Wladimir Poelnikov
Remo Rossi

**● GB/MG**
Johan Museeuw
Carlo Bomans
Davide Cassani
Alberto Elli
Rolf Jaermann
Wilfried Peeters
Rolf Sörensen
Flavio Vanzella
Franco Vona

**● GEWISS**
Bjarne Riis
Guido Bontempi
Vladislav Bobrik
Dario Bottaro
Bruno Cenghialta
Giorgio Furlan
Nicolai Minali
Pjotr Oegroemov
Enrico Zaina

**● LAMPRE**
Pavel Tonkov
Davide Bramati
Roberto Conti
Gianni Faresin
Alessio Galletti
Alexander Gontchenkov
Marco Lietti
Marco Serpellini
Jan Svorada

**● MAPEI/CLAS**
Tony Rominger
Gianluca Bortolami
Federico Echave
Nico Emonds
Fernando Escartin
Arsenio Gonzales
Jorg Müller
Abraham Olano
Juan Unzaga

**● POLTI**
Gianni Bugno
Djamolidine Abdoesjaparov
Bruno Boscardin
Giovanni Fidanza
Ivan Gotti
Oscar Pellicoli
Andrea Peron
Mario Soirea
Dimitri Zhdanov

**● ZG MOBILI**
Massimo Ghirotto
Roberto Caruso
Fabio Casartelli
Stefano Colagé
Fabiano Fontanelli
Robert Menegotto
Giancarlo Perini
Hendrik Redant
Nelson Rodriguez

**● MERCATONE UNO**
Michele Bartoli
Adriano Baffi
Mario Cipollini
Simone Biasci
Rosario Fina
Massimiliano Lelli
Silvio Martinello
Roberto Petito
**John Talen**

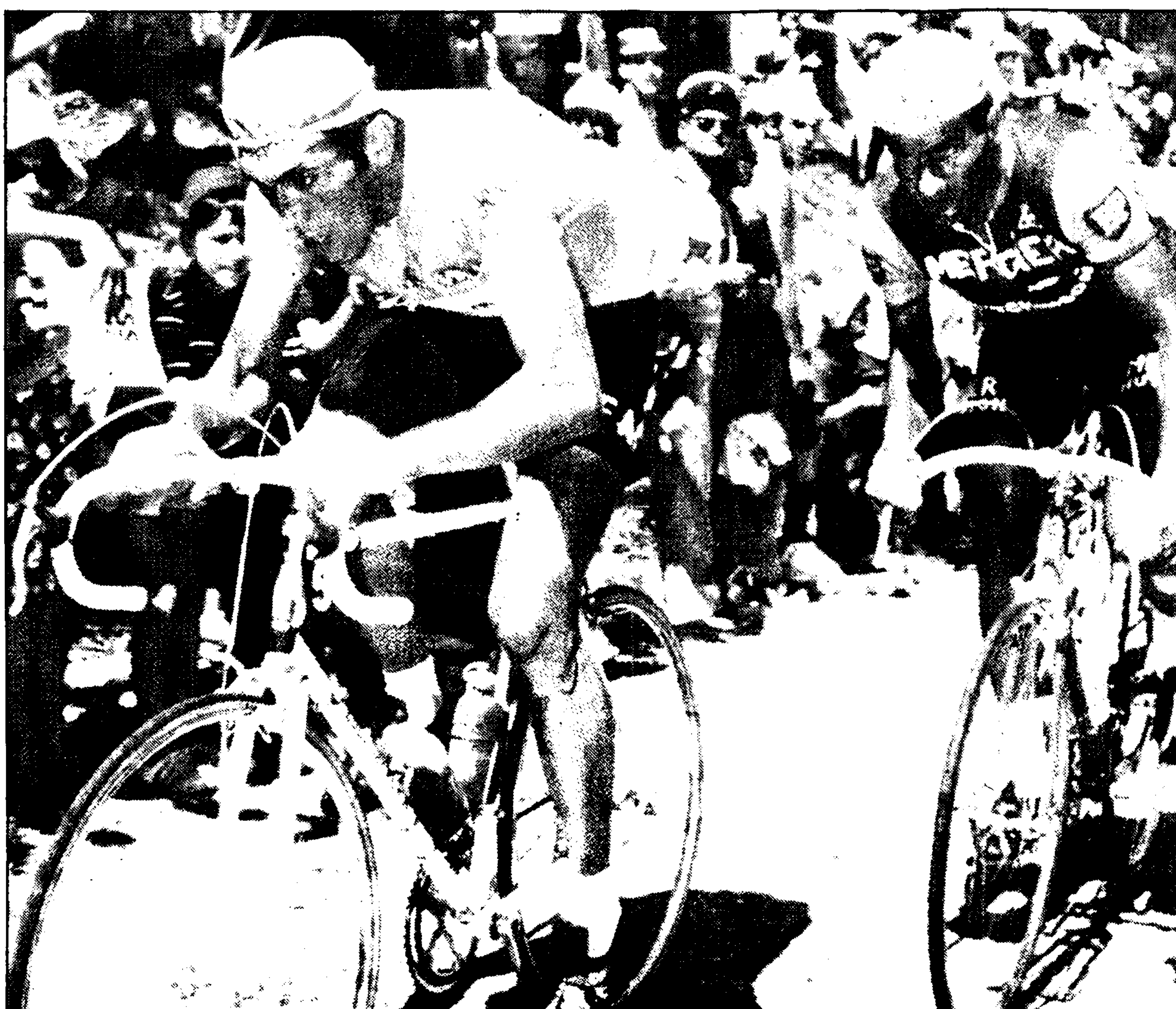
**● BANESTO**
Miguel Indurain
Marino Alonso
Vicente Aparicio
Jean-François Bernard
Melchor Mauri
**Erwin Nijboer**
Gérard Rué
José Uriarte
Mikel Zarrabeitia

**● ONCE**
Alex Zülle
Laurent Jalabert
**Erik Breukink**
Laurent Dufaux
Herminio Diaz-Zabala
Alberto Leanizbarrutia
Olivero Rincon
Roberto Sierra
Neil Stephens

**● KELME**
Laudelino Cubino
Hernan Buenahora
Francisco Cabello
Julio Cadena
Ignacio Camacho
Angel Camargo
Angel Edo
Federico Munoz
Cezary Zamana

**● MOTOROLA**
Alvaro Mejia
Raul Alcala
Phil Anderson
Frank Andreu
Lance Armstrong
Steve Bauer
Michel Dernies
Stephen Swart
Sean Yates

**● FESTINA/LOTUS**
Luc Leblanc
Jean-Claude Bagot
Pascal Hervé
Stephen Hodge
Pascal Lino
**Jean-Paul van Poppel**
Michel Vermote
Richard Virenque
Harald Maier



● *Meer dan twintig jaar geleden. Eddy Merckx (links) en Raymond Poulidor strijdend op de Franse wegen.* Archieffoto: LD

# Eddy Merckx op eenzame hoogte

LILLE – Eddy Merckx staat in de geschiedenis van de Tour de France op eenzame hoogte. De vijfvoudige eindwinnaar behaalde vierendertig ritzeges. Een record dat onaantastbaar lijkt, want de directe achtervolgers zijn allen niet meer actief als beroepsrenner.

Tweede op de lijst is Bernard Hinault. De eveneens vijfvoudige Tourwinnaar die tegenwoordig nauw betrokken is bij de organisatie van het - na Olympische Spelen en WK voetbal - grootste mondiale sportevenement, heeft zevenentwintig overwinningen achter zijn naam staan.

Miguel Indurain won negen etappes. Zeven daarvan kwamen in een individuele tijdrit tot stand. Van de Nederlanders hebben Joop Zoetemelk, Jan Raas en Gerrie Knetemann de meeste ritoverwinningen behaald: tien.

Van de nog actieve landgenoten staat Jean-Paul van Poppel bovenaan met acht zeges.

De 'eeuwige' lijst van etappewinnaars ziet als volgt uit:
1. Merckx (België) 34 overwinningen, 2. Hinault (Frankrijk) 27, 3. Leducq (Frankrijk) 25, 4. Darrigade (Frankrijk) 22, 5. Frantz (Luxemburg) 20, 6. Faber (Luxemburg) 19, 7. Alavoine (Frankrijk) 17, 8. Anquetil (Frankrijk), Le Greves (Frankrijk), Pellisier (Frankrijk) allen 16 overwinningen.

# Museeuw, favoriet van iedereen

GISTEL – Westvlaming in hart en nieren, zoon van vroegere beroepsrenner Eddy Museeuw, die nu garagehouder in Gistel is. De keuze van Johan Museeuw (28) voor de wielersport heeft bijna alles te maken met de logica. Eén ding daarentegen is niet geprogrammeerd geweest: zijn huidige status van vedette, vooral in het klassieke genre. Maar zaterdag gaat hij ook al voor de zesde keer van start in 's werelds grootste wielerevenement.

In de Tourtoto's wordt zijn zijn naam vaker ingevuld dan die van Indurain en Rominger. Dat heeft alles te maken met de favorietenrol van de Belg voor de dagprijzen. „Ook voor de groene trui?" herhaalt hij de vraag. „Het zou mooi zijn, maar voorlopig is het winnen van een etappe mijn doel. Daarna zien we wel verder."

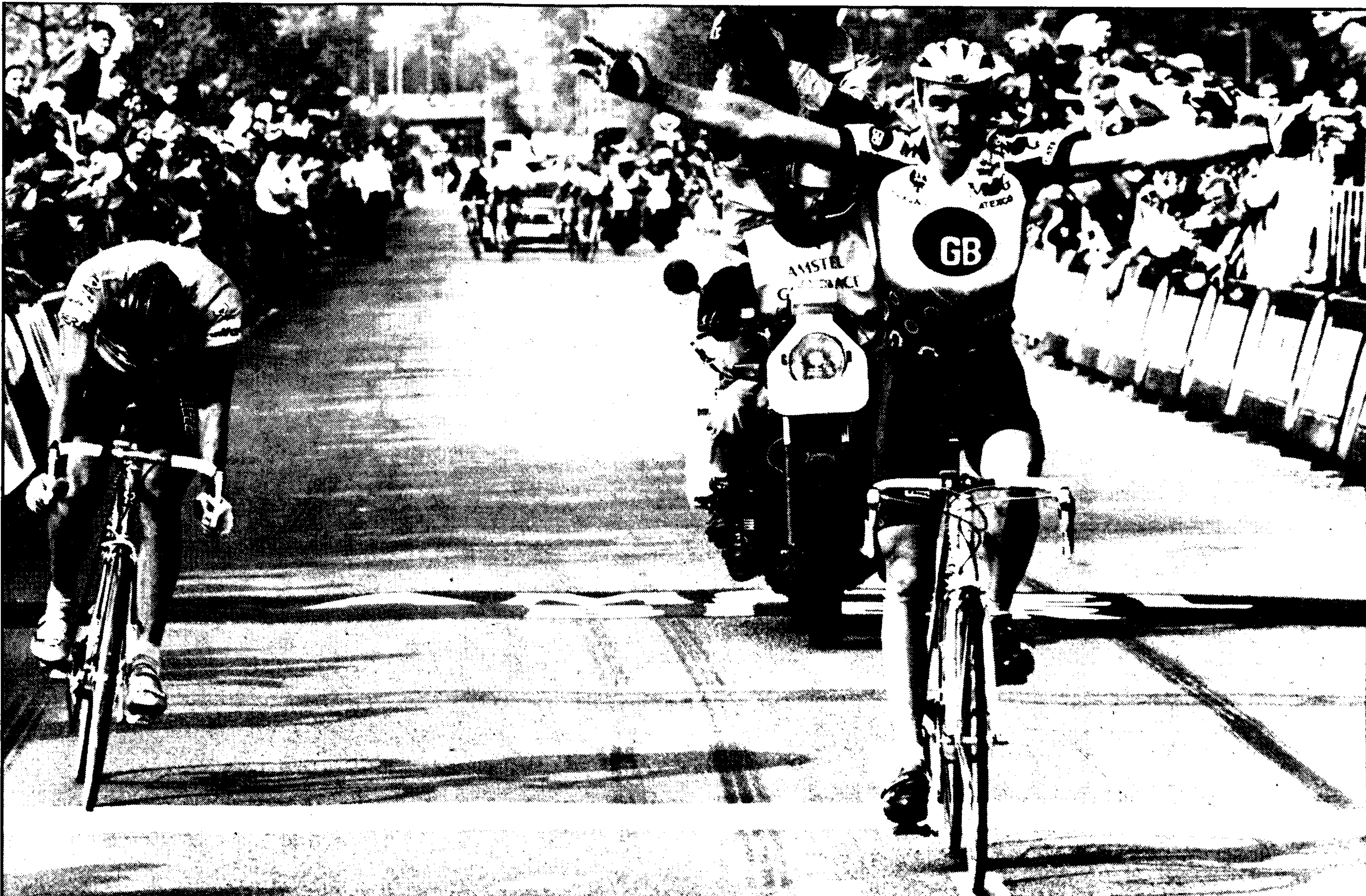
Geel staat hem overigens óók goed, zoals vorig jaar nog is bewezen. Hij veroverde het erehabijt in de door Bjarne Riis gewonnen etappe van Peronne naar Chalôns-sur-Marne en kwam een dag later ook nog als leider aan de eindstreep in Verdun. Weer een etmaal daarna, in de tijdrit rond het Meer van Madine, verspeelde hij de trui aan ... Miguel Indurain. De Spanjaard gaf in de resterende elf etappes geen krimp.

Precies eender als bij Miguel Indurain het geval is heeft het vedettendom Johan Museeuw niet veranderd. Grootspraak hoor je van hem nooit. Hij laat de pedalen spreken. In enkele jaren tijd heeft hij meer klassiekers en andere grote wedstrijden gewonnen dan ooit voor mogelijk is gehouden.

## ROMINGER

Overigens, volgend jaar is Tony Rominger zijn ploegmakker. Met de Belgische tak van de huidige GB/MG-ploeg, inclusief een van de chefs d'equipe, Patrick Lefèvere, stapt hij met ingang van 1995 over naar Mapei.

„Ik zie een samenwerking met Rominger best wel zitten. Hij is de man voor de grote ronden, ik voor de klassiekers. De enige keer, dat wij elkaar in zo'n eendaagse wedstrijd tegenkomen zal waarschijnlijk Luik-Bastenaken-Luik zijn. Geen probleem. De strijd in de Ardennen ligt me niet om een hoofdrol te spelen. Wat kan ik dan beter doen dan Rominger zo lang mogelijk steunen? Voor de Tour 1995 geldt precies hetzelfde. Hij voor het klassement; ik voor de dagprijzen. Wij zijn profs, of niet soms?"




● *Twee maanden geleden, ontknoping in Amstel Gold Race. Op de Maasboulevard in Maastricht geeft Johan Museeuw (rechts) zijn Italiaanse medevluchter Bruno Cenghialta het nakijken.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De Amstel Gold Race van twee maanden geleden is de laatste klassieker geweest waaruit Johan Museeuw zegevierend tevoorschijn is gekomen. Gegarandeerd zal het niet bij dit in ons land behaald succes blijven, ook al zegt hij heel nuchter: „Het is niet vanzelfsprekend, dat je ieder jaar een wereldbekerkoers wint."

Een opmerking waar geen speld tussen te krijgen is. Weet U nog? Museeuw was een van de uitblinkers in de Ronde van Vlaanderen.

door



**WIEL VERHEESEN**

Hij werd tweede. Drie dagen later in Gent-Wevelgem, waar ploegmakker Wilfried Peeters toesloeg, deed hij wat goed teamwerk vereist. Hij stelde zich in dienst van zijn trouwe helper. Weer een paar dagen nadien strandde hij in de hel van het noorden, tijdens de beslissende fase van Parijs-Roubaix, op een ontketende Andrej Tchmile.

„Had ik daarna de Amstel Gold Race niet gewonnen, zou men geroepen hebben, dat mijn voorseizoen mislukt was. Toch had ik ook zonder die zege een stempel gedrukt op de gebeurtenissen in april, maar zoiets wordt door de buitenwacht gauw vergeten."

Overigens, behalve de enige Nederlandse wielerkoers in het wereldbekercircuit won Museeuw nog een vijftal andere wedstrijden. Daartoe behoorde Kuurne-Brussel-Kuurne, het dernycriterium in Amsterdam ('een geweldig spektakel, moesten ze vaker organiseren zo'n koers achter de derny'), alsook een bergetappe in de Ronde van Zwitserland. Het zoveelste bewijs van veelzijdigheid.

## HOBBY

Toen Johan Museeuw een aantal jaren geleden zijn sport nog combineerde met het werk in vaders garage werd geruime tijd gedacht, dat het koersen alleen maar hobby zou blijven. Bovendien, niet de wegrensport, maar de cyclocross was in zijn beginperiode de belangrijkste activiteit op de fiets.

Vanaf de tijd waarin hij tijdens zijn laatste seizoen als amateur ook enkele goede prestaties op de weg neerzette, zoals in de Ronde van Oostenrijk en de Giro delle Regioni, een van de belangrijkste etappewedstrijden voor amateurs op de Italiaanse wegen, toonde de profwereld belangstelling voor hem. „Pas toen ben ik serieus voor mijn sport gaan leven."

Bij ADR maakte hij zijn profdebuut. Het was een ploeg waarvan de wielerwereld zich hedentendage eigenlijk meer de heisa herinnert rond wel of niet betaalde gages, onder meer aan Greg LeMond, in plaats van de op sportief vlak toch óók spraakmakende verrichtingen. Museeuw: „Trouwens, het was een ADR-shirt waarin Greg LeMond destijds de Tour won. René Martens, Johan Lammerts en ik waren de enige renners uit de ploeg, die tot óp de Champs Elysées aan zijde bleven."

De Tour had Museeuw meer opgeleverd dan alleen een aandeel in het succes van de Amerikaan. Het optreden in Frankrijk ('een jaar tevoren had ik een paar dagen vóór het einde nog de strijd gestaakt, maar wel een bijdrage geleverd aan de winst van Eddy Planckaert in het puntenklassement') zorgde er voor, dat hij zijn grenzen had verlegd. Hij was sterker geworden. Mentaal en fysiek.
Zijn klasseringen, zowel in massasprints als tijdritten, gaven hem naderhand het gevoel, dat er nog wel iets anders voor hem was weggelegd dan alleen de rol van degelijke wielerprof.

## DOORBRAAK

In de Lottoploeg van Jean-Luc Vandenbroucke kwam de doorbraak. Logisch gevolg nummer een: zijn salaris steeg tot een x-aantal keren boven Jan Modaal. Gevolg nummer twee: Italië had wat dát betrof nog even iets méér in petto. Als nationaal kampioen en winnaar van onder andere het Kampioenschap van Zürich stapte hij een paar jaar geleden over naar GB/MG.

„Er is vooral in België heel wat te doen geweest over het feit, dat ik bij GB/MG niet alleen ploegmakker werd van Mario Cipollini, maar ook nog de sprint voor hem zou aantrekken. 'Een Belgische kampioen in de helpersrol van een Italiaan, dat kón immers niet', zei het grote publiek. Ik wist wel beter. Cipollini kon op mij rekenen in de wedstrijden, die hém beter lagen dan mij. Waarom dan niet voor hem werken, zoals op bepaalde dagen in Parijs-Nice? Ik kreeg toch óók mijn kans."

En óf hij de kansen benutte, beter gezegd: afdwong. Was het niet formidabel hoe hij vorig de herfstklassieker Parijs-Tours buitmaakte? Maurizio Fondriest, in 1993 winnaar van de wereldbeker, werd tweede. De Rus Alexandre Gontchenkov, „oude" Sean Kelly en Adrie van der Poel volgden op enkele seconden met de rest van de meute in het wiel.
Mario Cipollini is dit jaar geen ploegmakker meer van Johan Museeuw. De Italiaan is vorige winter overgestapt naar Mercatone Uno. Hij begon het seizoen zoals de directie van genoemde warenhuisketen het verlangd had: met het winnen van diverse koersen. Zijn val in de Ronde van Spanje, veroorzaakt door ... teamgenoot Adriano Baffi heeft Cipollini's zegereeks echter danig verstoord.

## In Tourtoto wordt hij vaker genoemd dan Indurain en Rominger

„De val in de Vuelta even buiten beschouwing gelaten," zegt Museeuw. „Als pure sprinter is hij mij de baas. Hetzelfde geldt voor Djamolidine Abdoesjaparov. De twee zijn gewoon sneller. Het wil niet zeggen, dat ik ze niet kan verslaan.. Ik maak vooral kans wanneer op het einde van een zware wedstrijd gesprint moet worden. In klassiekers, bijvoorbeeld."

## WAPENFEITEN

Johan Museeuw praat amper over een succes zoals vorig jaar in Parijs-Tours of dit jaar in Amstel Gold Race. Andere wapenfeiten memoreert hij eveneens op rustige toon. Alsof hij slechts incidenteel kon toeslaan.
Daarnaast, het gaat niet eens altijd om het aantal overwinningen, wél om het gehalte. Grote renners schrijven op z'n tijd een topkoers op hun naam. Vaker stranden ze echter op een ereplaats.

Vraag het maar aan Frans Maassen, die in de loop der jaren menige keer tweede of derde is geworden in een klassieker. Voorbeelden? Milaan-Sanremo, Parijs-Brussel, Rund um den Henninger en - vorig jaar - in de door Johan Museeuw gewonnen Ronde van Vlaanderen.

## ERVARING

„Wat het betekent om in een dergelijke koers net naast de hoofdprijs te grijpen weet ik uit ervaring," aldus Museeuw. „Ik kan de gemoedstoestand van Maassen in 1993 begrijpen. Een paar maanden geleden, eveneens in de de Ronde van Vlaanderen, maakte ik hetzelfde mee als hij. Toen won Gianni Bugno. Geloof me, ik heb er een paar dagen niet goed van kunnen slapen. Zó dicht bij een hernieuwde zege en dan door een foute inschatting van mezelf tweede worden. Het deed pijn."

## THUIS

Museeuw leidt zoals alle wielerprofs, die op internationaal niveau strijden, een nomadenbestaan. Etappewedstrijd hier, klassieker daar. Tussendoor een reeks kleinere wedstrijden. Hij accepteert het. „Het is mijn beroep. Zodra het ook maar even kan ben ik thuis bij vrouw en kind."

Waar hij evenmin van afwijkt? Zijn voorbereiding op de Tour. „Waarom veranderen? Na klassiekers in april neem ik altijd even gas terug." Geen Ronde van Italië, alsjeblief niet. Hij behoort weliswaar tot een Italiaanse ploeg, maar die beschikt over voldoende renners om op twee fronten te strijden.

„De Belgische tak bij GB/MG (behalve hij behoren Carlo Bomans, Wilfried Peeters en Ludwig Willems daartoe, red.) werkt hetzelfde programma af als ik. De Hofbräu Cup, een weinig voorstellende etappewedstrijd in Duitsland, is tijdens de Giro een van de twee etappekoersen geweest waaraan ik deelnam. De Ronde van Luxemburg was de andere. Daarna de Ronde van Zwitserland. Ik ben gereed voor de Tour."

## SICILIË

Straks ook weer favoriet in het wereldkampioenschap? Hij haalt de schouders op.
„Het kampioenschap is nog te ver weg om daarover nu al te praten. Ik hoor desondanks van alles over de moeilijkheidsfactor van het parcours op Sicilië. Interesseert mij vooralsnog niet. Mijn voorbereiding op het WK zal zijn zoals op de Tour. Indien het op Sicilië niets wordt, kan ik wellicht in het najaar weer toeslaan. Zo ziet het rennersleven er nu eenmaal uit. Keihard werken en afwachten wat het oplevert. Ik zei toch al, dat je een topkoers niet op bestelling wint. Een etappe in de Tour óók niet."

---

Rob Mulders: 'Ik heb er hard voor gewerkt'

# Ex-rijschoolhouder krijgt herexamen

DOOR WIEL VERHEESEN

WELL – De beslissing viel zondag, amper drie kwartier na afloop van het Nederlands kampioenschap in Meerssen. Op de parkeerplaats van het hotel bij Maastricht Airport, waar hun ploeg de nacht vóór de wedstrijd had doorgebracht, maakten Jelle Nijdam en Rob Mulders een praatje. Opeens verscheen chef d'equipe Jan Raas van WordPerfect ten tonele. „Rob, jij gaat mee naar de Tour, Jelle niet." Vreugde bij de een, verbittering bij de ander. De keiharde wet van de sport.

De keuze van Jan Raas voor Rob Mulders werd niet alleen door laatstgenoemde met een gevoel van vreugde ontvangen. In het ouderlijke huis in Well was het niet anders. „Geweldig, dat je er weer bij bent," was de eerste reactie. In Oosterhout ('bij Nijmegen, niet bij Breda') waar Mulders' vriending Bianca woont vielen dezelfde geluiden te beluisteren. „Fantastisch."

„Ik heb hard voor deze uitverkiezing gewerkt," aldus de 27-jarige renner. „Bij WordPerfect staan tweeëntwintig renners onder contract. De Tour wordt verreden met teams van negen man. Logisch, dat de plaatsen duur zouden zijn."

De taak, die hem opgedragen wordt is duidelijk: zich wegcijferen in het belang van de ploeg. WordPerfect mag dan geen specifieke klassementsrenner hebben, deze situatie onderstreept alleen waar het om draait. „Minstens één etappezege behalen."




● *Rob Mulders, voor honderd procent in dienst van de ploeg.*
Foto: RAYMOND KECKHOFFS

Anderzijds realiseert Rob Mulders zich heel goed hoe moeilijk het is om juist die ene dagprijs te veroveren. Er starten eenentwintig ploegen, 189 renners. Na de proloog zijn er welgeteld eenentwintig etappes, inclusief een paar tijdritten en de dagen waarin de karavaan over de hoogste toppen van Pyreneeën en Alpen trekt.

Met andere woorden: laatstgenoemd soort etappes is voor de specialisten. „De spoeling voor de rest wordt alleen maar dunner."
Geen wonder, dat etappewinst in de Tour de laatste jaren steeds meer de waarde van een succes in menige klassieker evenaart. In alle continenten komt de Tour op televisie. De uitstraling is groot, zowel in sportief als commercieel opzicht. Allicht, dat de stress in het peloton groot is.
„Geloof me, ik héb vorig jaar moeten afzien om Parijs te halen," zegt Mulders. „Soms was ik helemaal leeg. Denk eens aan de strijd op de cols om toch maar vooral op tijd binnen te komen. Verschrikkelijk zwaar."

Maar ook de vlakke etappes eisten alles, fysiek én psychisch. In een bijna tweehonderd man sterk peloton, dat als een trein door Frankrijk dendert, wordt het een en ander gevergd aan concentratie, stuurmanskunst en koersinzicht.

„Ik heb veel ervaring opgedaan," aldus Mulders over zijn eerste Tour. Zijn uitverkiezing in 1993 had hij verdiend door een etappezege in de Ronde van Asturië, maar ook door degelijk werk in de Amerikaanse DuPont Tour en de Franse rittenkoers Midi Libre.

In de voorbije maanden werkte Mulders een ander programma af vergeleken met vorig jaar. In de Omloop Het Volk leek hij op weg naar de overwinning toen de achtervolgers hem op minder dan één kilometer vóór de finish alsnog achterhaalden.
„Ik baalde als een stier. Vind je het gek? Na de Omloop Het Volk heb ik nog menige klassieker op mijn programma gekregen, gevolgd door een rustiger periode. Inclusief een tiendaagse trip naar Japan."

Een hoogtestage in Sankt Moritz en deelname aan de Midi Libre vormden de aanloop naar NK en Tour. „Op het NK was ik een van de laatsten van onze ploeg, die Frans Maassen tot in het laatste koersuur nog steun kon verlenen. Toen was het ook met mij gebeurd, maar ik had mijn werk gedaan."

Het was niet voor niets geweest. De uitverkiezing voor de Tourploeg maakte de laatste juni-zondag voor Rob Mulders nog zonniger dan tóch al het geval was ...

## Henk Poppe kon nooit aarden in profmétier

# Ritzege Tour primeur op Engels bodem

DOOR DICK HEUVELMAN

NIJVERDAL – In 'Alles uit de kast', een historisch standaardwerk voor de wielerfreaks, zijn zegge en schrijve vijf regeltjes aan hem gewijd. Onderaan op bladzijde 278 staat hij als volgt beschreven: "Poppe, Henk, Nederland, 12 juli 1952 in Nijverdal. Prof: 1974. Kende een zeer kortstondige carrière bij de beroepsrenners waarin hij toch geschiedenis schreef. Hij was in 1974 de winnaar van de enige etappe die ooit op Engelse bodem (Plymouth) werd gehouden. Het einde van die Franse ronde haalde hij niet."

Henk Poppe wordt in deze pré-Tourdagen weer even uit de vergetelheid gehaald. Want, na twintig jaar, trekt het Franse fietscircus weer eens Het Kanaal over. Nou ja, ze gaan er dit keer onderdoor, want de heren coureurs maken, ter wille van de publiciteit, gebruik van de onlangs geopende Eurotunnel. De geschiedschrijving van Henk Poppe zal dus als volgt dienen te worden gewijzigd: Hij was in 1974 de winnaar van de eerste Touretappe die op Engelse bodem werd verreden.

„Sercu, Esclassan, Karstens, Guimard en Rik van Linden waren in die tijd de grote sprinters," blikt Poppe terug in de tijd. Zijn zinnen krijgen een enthousiaste ondertoon als hij, thuis in z'n knusse huis in z'n zo geliefde Nijverdal, vertelt hoe hij die rappe mannen in Plymouth verschalkte. „Vierhonderd meter voor de streep was er een rotonde. Daar ging ik onder Sercu en Merckx door. Hoewel die twee voor verschillende ploegen reden, werkten ze samen. Dat had ik wel door. Het waren altijd goede vrienden, die twee. Ze reden ook altijd samen zesdaagsen. Ik moest het helemaal in mijn eentje doen. Ploegentactiek kenden we niet. Ieder reed voor zich. Piet van Katwijk en Albert Hulzebosch waren ook rap, maar die gingen hun eigen kans. Afijn, bij die rotonde sloeg ik zo maar een gat van een meter of twintig. Vervolgens reed ik, heuvel op, op de dertien naar de meet. Bij de streep had ik ze naast me, maar ik was er nog net iets eerder overheen. Esclassan werd, geloof ik, tweede."

### VISITEKAARTJE

Als (machts)sprinter had de toen 21-jarige neo-prof gelijk een imposant visitekaartje afgegeven. Een mooie toekomst, met een rijkelijk belegde boterham, leek voor hem weggelegd in het métier. Het is er niet van gekomen. Henk Poppe kon niet aarden in een wereld waarin list en bedrog schering en inslag was. De Nijverdaller bleek te egocentrisch ingesteld, wilde winnen als hij vond dat hij ook kon winnen. Had een godsgruwelijke hekel aan combines, was te eerzuchtig voor het spel om de knikkers en vond zijn werkgeven, wijlen de oliebaron Nico de Vries, ook maar een grote 'Jan Lul'.

Nee, het eens zo begenadigde talent, gevreesd om zijn supersnelle benen, knapte temidden van de profs snel af. Bovendien was het geen vetpot bij Frisol, de ploeg waar hij voor reed. Poppe: „Ik denk dat ik toen per week net iets meer verdiende dan een bouwvakker. Die kreeg, als het ik het goed heb, 260 gulden per week. Je kon er van leven, maar het stond niet in verhouding tot wat je er allemaal voor moest doen. Na het seizoen waarin ik die Touretappe won, ben ik op meneer De Vries afgestapt. Die man zat in een kantoor dat met het duurste van het duurste was gevuld. Een uit peperduur hout gesneden bureau en een tapijt waarin je tot je enkels wegzakte. En daar stond ik dan te bedelen om een paar centen meer. Hij vond ook wel dat ik meer mocht verdienen, kreeg ik een tientje opslag in de maand."

Nog altijd kan Poppe zijn toenmalige baas wel schieten. Over de doden niets dan goeds, maar de Nijverdaller laat zich niets aan dat gezegde gelegen. „Die Nico de Vries blijft voor mij een waardeloze vent. Een uitbuiter. Moet je nagaan, hij wilde dat ik als beginnend prof gelijk de Ronden van Spanje, Italië en Frankrijk zou rijden. Als je gezond leeft en goed eet, moet dat geen enkel probleem zijn, wilde die man me wijsmaken. Belachelijk natuurlijk. Zelf vond ik me nog te jong voor de Tour. Maar ja, ik moest en zou mee omdat ik rap was. Ik had snelle jongens als Karstens en Janbroers geklopt en dan kon je er wat van in die tijd. We gingen er zonder specifieke voorbereiding heen. Alleen de Ronde van België. En voor de bergen had meneer De Vries een Portugees gecontracteerd, goh hoe heet-ie ook weer..., Imo of zo. Nou ja, in elk geval was het helemaal niks. Bij de eerste de beste col reden wij hem voorbij. Maar misschien heeft die jongen wel het meest van ons allemaal verdiend."

### AARDIGE VENT

Nee, positief over zijn Frisol-periode kan Poppe niet zijn. Ook ploegleider Piet Liebregts kon er in zijn



● Oud-Tourrrenner Henk Poppe is tegenwoordig actief als ATB'er. Foto: BERT WIERINGA

ogen geen moer van. Poppe: „Vooropgesteld, Liebregts een hele aardige vent, maar totaal ongeschikt voor het ploegleiderschap. Hij was veel te zacht, wilde iedereen te vriend houden. Hij durfde nooit te zeggen: zo en zo gaat het nu gebeuren. Wij hadden drie sprinters in de ploeg en die reden, als het erop aan kwam, allemaal tegen elkaar. Ik weet nog goed dat ik Piet van Katwijk in de Vuelta eens een keer aan mijn broek had hangen tijdens de sprint. Een ploegmakker nota bene. Ging Liebregts naar de kamer Hennie Kuiper om te vragen wat-ie moest doen. 'Allebei op het vliegtuig naar huis zetten,' zei Kuiper. Maar dat durfde Liebregts niet. „Dit kan ik nooit doen," stamelde hij tegen Kuiper. Bij Post en Raas was zoiets natuurlijk nooit gebeurd, die hadden zo'n renner gelijk op straat gezet."

Dat soort praktijken stoot Poppe tegen de borst. Van het gedoe in de criteriums zakte zijn broek helemaal af. „Ik was altijd gewend voor mijn eigen kans te rijden, maar in die profcriteriums is dat ondoenlijk. Ben je verplicht met een mannetje of wat in de slag te gaan. Een sprinter, een of twee temporijders en een premiejager bijvoorbeeld vormden een ploegje. Het gewonnen geld werd dan gedeeld. Het gebeurde dat renners met wie je in de slag zat, ook nog weer een andere slag hadden gemaakt. Ik weet nog goed dat ik een keer met Harm Ottenbros in de slag zat. Die rijdt met Knetemann weg en ik dacht: dat zit goed. Ottenbros wordt als betere sprinter eerste en dan kan ik mooi naar de derde plek sprinten. Viel er aardig wat te verdelen. Bleek dat hij ook met Knetemann in de slag zat. Die won dus en ik schoot er mooi geld bij in. Dat soort dingen, daar kon ik absoluut niet tegen. Daar ben ik volledig op afgeknapt. Ik was teveel sportman voor dat soort zaken."

Binnen de kortste keren stond het hele métier hem tegen. Het vele reizen ervoer hij ook als een crime. Niet dat hij last had van heimwee, maar hij was altijd weer blij als hij thuis was in het vertrouwde Nijverdal. Poppe: „Ik was net getrouwd en had een kind. Kwam ik dan thuis en dat kind herkende me niet, had ik het even te kwaad met mezelf. Vond ik altijd heel erg."

### SOIGNEUR

Eigenlijk had Poppe het na een seizoen wel bekeken bij de profs, maar tegen beter weten in ging hij toch maar weer verder bij Frisol. Poppe had zijn licentie voor 1975 nog niet gekregen, of hij ging al weer over z'n nek. Nu door toedoen van Jan van Dinter, die door Piet Liebregts - bij wijze van vriendendienst - als soigneur was binnengehaald. De figuur Van Dinter, inmiddels ook van het aardse verdwenen, genoot groot aanzien in de (toen nog mystieke) gemeenschap der soigneurs. Van Dinter heette een magiër te zijn en had met vedetten als Coppi, Van Steenbergen, Van Looy en Post gewerkt. Hij zou de Frisol-renners dat jaar wel even prepareren, waarna klinkende successen niet zouden kunnen uitblijven. Poppe: „In de Ronde van Sardinië kwam ik voor het eerst met hem in aanraking. Begint-ie gelijk tegen mij op te spelen. Ik wilde wel harder fietsen, maar niet op zijn manier. Ik heb direct tegen hem gezegd: 'Jij blijft van mijn lijf af.' Hij mocht alleen m'n benen warm zetten. Ja, je kon hem gebruiken als je verkouden was. Binnen een dag had-ie dat dan verholpen, maar verder moest ik niets van hem hebben. Zelden zo'n onbeschofte kerel meegemaakt. Als je spaghetti zat te eten en je rolde het niet goed op je vork, begon-ie al te schelden. Niet normaal meer. Ach, ik zou wel een boek over die verschrikkelijk blaaskaak kunnen schrijven, maar dat doe ik niet, want dan krijg ik misschien nog een hoopt trammelant aan mijn broek."

### MENTAAL LEEG

Aan de Tour van 1975 kwam Henk Poppe niet meer toe. Vlak voor het Nk hield hij het definitief voor gezien, die hele profwielrennerij kon hem gestolen worden. „Mentaal was ik helemaal leeg. Ik was er gewoon niet geschikt voor. Ik was gewend dat de beste altijd moest winnen en kwam vooral veel onrecht tegen. Zelf was ik niet link genoeg om me aan te passen."

Eenmaal afgestapt ging Henk Poppe voetballen. Op het veld leefde hij als sportman weer op. Jarenlang speelde hij in de hoofdmacht van het onlangs naar de hoofdklasse gepromoveerde De Zweef. Sinds kort zit Poppe, 42 nu en vader van drie zonen en een dochter (variërend van 20 tot 7 jaar) weer op de racefiets. Hij is inmiddels al weer tot Overijssels kampioen (bij de veteranen) gekroond. Voordien is hij ook liefhebber van het mountainbiken geworden. Op een ATB-fiets crossen vindt Poppe het einde. „Dat is pas echt mooi werk, je kunt zo lekker spelen met zo'n fiets. Lekker ropen op zo'n ding, terwijl je de vogeltjes in het bos hoort fluiten. Je bent echt met jezelf bezig. Ja, ik geniet weer van het fietsen."

# Beloning voor debutant

## Allrounder Bart Voskamp leeft eindelijk voor zijn vak

MEERSSEN – Het stalen brilletje geeft Bart Voskamp een bloedserieus, studentikoos voorkomen. Een totaal verkeerd beeld. Studieboeken boeiden hem in zijn middelbare schoolperiode nauwelijks. Voskamp had het niet zo op leren, volgde de lts, later nog de mts, maakte de vrijwel onbekende opleiding levensmiddelentechnieken af en stortte zich op het wielrennen. Hij leeft voor de wielersport, is tweedejaars prof en debuteert zaterdag in Lille in de Ronde van Frankrijk.

Een beloning voor een sterke eerste helft van het seizoen, waarin Voskamp zijn eerste beroepsoverwinning haalde. Zijn grote moment was op 11 mei. Het peloton reed in de Ronde van Spanje naar Alto de Naranco. Een relatief korte bergetappe, over 150 kilometer.

### ENERGIE

Iedereen verwachtte klassementsleider Tony Rominger als eerste op de top. Het werd het shirt van de onbekende' Bart Voskamp, die het laatste restje energie uit zijn pezige lichaam gebruikte om de naderende Zwitser voor te blijven. „Een mooi moment", klinkt ruim een maand later. Voskamp verzachtte in Spanje de pijn voor ploegleider Priem, die zijn vedetten Theunisse, Skibby en Millar eerder de ronde had zien verlaten.

Voskamp, begin juni 26 geworden, naar de Tour. De Franse cols, waar zijn geroutineerde collega's als Rooks, Theunisse en Millar vaak nostalgisch aan terugdenken, heeft hij amper met eigen ogen gezien, laat staan beklommen. Hij reed maar weinig in Frankrijk. Hij dankt aan het land wel zijn profcontract bij TVM. In 1992 finishte hij als derde in de Tour de l'Avenir. „In het middelgebergte kan ik ook wel redelijk mee."

Voskamp is een allrounder, die als tijdrijder onder Piet Kuijs de Olympische Spelen in Barcelona meemaakte. Een renner uit dezelfde lichting als Erik Dekker, Jans Koerts, Martin van Steen en Jeroen Blijlevens. „Die lichting is echt niet zo slecht als iedereen steeds weer roept. Ik stoor me weleens aan uitspraken dat er geen talent is. Getalent, er is altijd talent. Het is maar hoe je er mee omgaat. Dat zouden ploegleiders zich ook eens moeten realiseren", klinkt het een tikkeltje verontwaardigd uit zijn mond.




● Bart Voskamp trad met een ritzege in een bergetappe in de Vuelta uit de anonimiteit: „Ik ben veranderd. Ik was niet honderd procent met mijn sport bezig". Foto: EPA

### LICHTZINNIG

Kuijs vond Voskamp een coureur met mogelijkheden. Een toekomstige prof. Al kwam de overstap pas laat. „Hij was af en toe lichtzinning. Dacht wel eens dat hij er niet alles voor hoefde te doen", herinnert de door de KNWU op straat gezette bondscoach zich twee jaar later.

Voskamp geeft Kuijs een beetje gelijk. „Op school had ik al moeite met de concentratie. Bij de amateurs ook, dacht ik vaak na over het betrekkelijke van de sport. Er kan zoveel misgaan als coureur, ik was ook nog bezig met mijn toekomst", kijkt hij terug op die periode. Hij werkte toen ook als kok in een restaurant.

Zijn doorbraak dit seizoen heeft hem niet verrast. „Ik ben wel veranderd, leef nu echt voor het wielrennen. Niet dat ik een echte discoganger was, maar ik was ook niet honderd procent met mijn sport bezig."

Voskamp bracht de afgelopen twee maanden zijn vetpercentage sterk terug, viel vier kilo af. Noodzakelijk, oordeelde hij. In de wintermaanden trainde hij op de Grebbeberg. Zonder fiets. Voskamp ramde zijn spieren los door trappen op en af te rennen. „Dat doorbrak de sleur van steeds maar weer in het zadel te moeten plaatsnemen. En het is niet zo vermoeiend als tegen een bergje oprijden."

### PLOEGBELANG

De echte bergen komen in juli. Een voorstelling kan Voskamp zich niet van de Tour maken. Aanvaller als hij is, zal het ploegbelang voorop staan. „Mijn doel? Parijs halen, maar dat geldt voor iedereen. De druk is door die ritoverwinning in de Vuelta in elk geval weg. De motivatie van het fietsen iets te maken groter dan ooit."

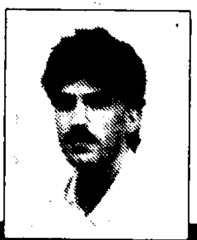
Dat laatste is een vereiste, want wat Voskamp in de levensmiddelen moet gaan doen, is hem nog steeds niet duidelijk. „Ik kan, geloof ik, met mijn achtergrond iets bij de keuringsdienst van waren gaan doen. Interessant? Nee, niet echt", zegt hij met een glimlach.

DENEKAMP – De wielerwereld wacht op de omverwerping van het regime Indurain. Don Miguel, het bionisch wonder, de geperfectioneerde robot, de tank. Op bijna onmenselijke wijze tiranniseerde de Spanjaard de laatste drie Tour-edities. Maar als het aan Erwin Nijboer ligt dan gebeurt dat ook de komende weken weer. De Tukker is speciaal gecontracteerd om zich als meesterknecht in het zweet te werken voor Miguel Indurain. Zijn enige opdracht: „Indurain zo fris mogelijk aan de voet van de bergen afleveren. Zorgen dat hij nog niet heeft geleden op het moment dat de Tour in de beslissende fase terecht is gekomen." Erwin Nijboer (30), een renner met een missie.

## Erwin Nijboer wijkt geen seconde van de zijde van Don Miguel

# Engelbewaarder van Indurain

door **FRANS DREISSEN**



Een Tour uitsluitend in dienst van de kopman. Je helemaal opofferen. Eten en drinken ophalen, de koers controleren, Indurain bij een achterstand weer in de voorste gelid afzetten en hem uit de wind houden.

### ATTENT

Nijboer waakt in de koers voortdurend over het wel en wee van Indurain en zal dus - zeker in de vlakkere ritten - geen moment van zijn zijde wijken. „Je moet altijd en overal attent en alert blijven. Ik mag Indurain eigenlijk geen moment uit het oog verliezen," aldus de engelbewaarder.

Tempobeul Nijboer schikt zich helemaal in zijn rol als knecht, helper en loopjongen. „Het is mijn werk. Daar word ik voor betaald. Daar heeft Banesto mij voor gecontracteerd."

Vorig jaar op het vliegveld in Oslo, pal na het WK, werd het contract beklonken met een krabbel op de papieren van ploegleider Echaverri. „Drie jaar geleden hebben ze mij al eens benaderd. Ik zat destijds nog in de ploeg van Hennie Kuiper en had net besloten om daar nog een jaar te blijven."

### BESCHEIDEN

Banesto zag in de bescheiden Nijboer het ideale maatje voor Indurain. Zelfde postuur, zelfde gewicht en zelfs dezelfde humor en inzet. „Indurain is met zijn lengte van 1.86 meter slechts vier centimeter kleiner dan ik. Hij zou dus bij pech meteen kunnen overstappen op mijn fiets."

Zwoegen en zweten, jakkeren en jagen. Werk dat de plichtsgetrouwe Nijboer op het lijf lijkt geschreven. In augustus is hij tien jaar professional. Op een etappe in de Ronde van Spanje en de hoofdprijs in de Driedaagse van De Panne na, fietste Erwin Nijboer hoofdzakelijk in de anonimiteit.

### VALPARTIJ

Een valpartij vergalde ooit zijn wielerplezier. Hij hield er tijdelijk een fysiek en psychisch trauma aan over. „Ik was drie jaar niet vooruit te branden. Veel trainen, veel afzien. Maar bij het eerste het beste colletje werd ik gelost. Het leek wel of ik het klimmen was verleerd."

De laatste twee seizoen blijkt Erwin Nijboer weer met een soepel tredje de hoogste toppen te kunnen bedwingen. „Ik ben een betere rijder geworden en heb weer zin om te trainen en fietsen. Hoe ouder, des te mooier ik de wielersport begin te vinden."

De koersschoenen waren al gepoetst en de koffers gepakt, toen de Tourdeelname van Erwin Nijboer afgelopen zondag werd bevestigd.

„Ik heb nog een poosje in onzekerheid gezeten. Banesto heeft 24 profs en ik zat in de selectie van twaalf waaruit het negental voor Frankrijk gekozen zou worden." Drie renners ontvingen dus een onheilstijding. Uiteindelijk werd Nijboer beloond voor het ijzersterke optreden in de Giro, de opwarmronde voor het Tourspektakel, en zijn aanvalsdrift tijdens het NK in Meerssen (vierde plaats). „De uitverkiezing geeft vertrouwen en dat zal ik zeker niet beschamen."

### VIJFDE KEER

Nijboer staat aan het vertrek van zijn vijfde Touroptreden. „Vier keer reed ik min of meer voor mezelf. Nu in dienst van een superploeg en Indurain."

Nijboer bereikte nimmer de Champs Elysées in Parijs. Daar wil hij nu verandering inbrengen. „Ik ben meer ervaren en voel me sterker dan ooit. Uitrijden en goed aankomen. Ik weet dat ik het kan. De laatste week van de Giro heb ik ook overleefd. En die was ontzettend zwaar." Ook fysiek steekt hij in bloedvorm. De conditie is perfect.

„Onlangs nog werd een luchtopnamecapaciteit van 6,5 liter gemeten."

### VLEKKELOOS

De samenwerking met Miguel Indurain verloopt tot dusver vlekkeloos. De Bask, die zijn macht ontleent aan de Maagd van Rosario, de beschermheilige van zijn woonplaats Villava, spreekt vol lof over Nijboer, zijn trouwe metgezel tijdens de Ronde van Italië.

Nijboer: „De Giro verliep vrij soepeltjes. Het was niet meer dan een opwarmronde. Indurain was nog geen honderd procent. In het voorjaar kampte hij met een blessure en in Italië had hij last van pollen, een soort hooikoorts. Daardoor kon hij in de tijdrit niet optimaal ademhalen en geraakte hij op achterstand. Met zijn derde plaats in het eindklassement heeft hij echter nadrukkelijk zijn kandidatuur voor de Tourzege gesteld."




● *Erwin Nijboer in actie in het Nederlands kampioenschap van afgelopen zondag. In zijn spoor volgen Tourdebutant Marco Vermey en Servais knaven. In Meerssen bewees Nijboer klaar te zijn voor de taak die hem de komende weken in Frankrijk te wachten staat.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Nijboer kan het goed vinden met zijn meester. „Indurain is een aardige gast. Een nuchtere jongen. Geen kapsones. Sommige renners hebben een grote bek, maar Indurain is niet nerveus te krijgen. Hij is een renner van het kaliber Merckx, Hinault. Al houdt hij er een andere stijl op na. Indurain koerst meer met het hoofd. Hij heeft geen aanvalsdrift, maar beperkt zich tot het consolideren van de gele trui."

### AFHANKELIJK

Indurain is meer dan welke topper afhankelijk van zijn ploeg. Hij is zijn helpers ook dankbaar. Indurain zal zich nooit verheven voelen boven zijn ploeggenoten. De Banestoploeg koestert hoge verwachtingen. Met minder dan de gele trui neemt de formatie geen genoegen. De kansen voor een Nederlands succesje acht Nijboer gering.

„Bouwmans gaat niet mee, hij reed niet goed, De Vries komt iets te kort en Breukink mist de kracht in het hooggebergte. Nederland heeft weinig renners. Dertig, vijfenderig profs ongeveer, die deeluitmaken van een merkenploeg. De begeleiding in Spanje en Italië is veel beter. Banesto heeft bijvoorbeeld zijn eigen amateurploeg van waaruit jaarlijks enkele jongens doorstromen. Pas als ze rijp zijn trouwens. Op 25-, 26-jarige leeftijd zijn ze volgroeid. Nederlandse profs zijn te ongedurig en talenten zijn snel opgebrand."

### NOESTE WERKER

Nijboer is een noeste werker. Hij heeft zijn bescheiden Twentse karakter nooit verloochend. Hij heeft het al bijna tien jaar volgehouden in het metier. De komende ronde, moet de Tour van zijn leven worden. In dienst van één man: Indurain.

„Het is een samenspel. Wat is er nou mooier dan je kopman in de gele trui te helpen en hem erin te houden? Het is mijn werk, het is een eer. Mij helemaal overleveren aan het Tourspel." Erwin Nijboer is klaar voor het karwei.

# Sprinten zonder angst

DOOR RAYMOND KERCKHOFFS

ALKEN – Massasprinters leveren hun gevechten met de ketting op het kleinste tandwiel. Kracht gecombineerd met souplesse. Durf gecombineerd met zelfverzekerdheid. Zij aan zij strijden ze met de blik op oneindig. Schouder tegen schouder. Risico's nemen is een onderdeel van hun specialiteit. Levensgevaarlijke manoeuvres langs de trottoirbanden en dranghekken zijn aan de orde van de dag. Door het grote publiek worden ze wel eens gek genoemd, maar vaak ook de helden van de eerste Tourweek.

De openingsweek van de komende Tour de France zou wel eens een Sprintersfestival kunnen worden. Liefst zes etappes zijn een kolfje naar de hand van de krachtpatsers van de laatste meters. De machtsverhoudingen tussen de sprinters zijn dit jaar heel klein, waardoor verschillende ploegen belangen hebben in een massasprint. Mercatone Uno rekent op Baffi, Polti op Abdoesjaparov, Lampre op Lombardi, Telekom op Ludwig, ONCE op Jalabert, Festina op Van Poppel en Histor-Laser op Wilfried Nelissen, de kersverse Belgische kampioen.

Wanneer deze ploegen in de finale de mouwen opstropen om hun sprinter ideaal te lanceren voor een sprint lijken de aanvallers kansloos en zouden bijna alle vlakke etappes wel eens kunnen eindigen in een geweldsexplosie in de laatste honderden meters. Verleden jaar kwamen de snelle jongens liefst zes keer aan de bak en de afgelopen edities van de Ronde van Spanje en de Ronde van Italië gaven deze trend andermaal weer.

De Belgisch-Limburger Wilfried Nelissen is tegenwoordig een van de snelste jongens in het profpeloton. In een onlangs door het Franse toonaangevende wielertijdschrift Vélo-magazine gehouden enquête bij de twintig beste sprinters van dit moment eindigde de kopman van de Histor-Laser ploeg van Peter Post op de derde plaats. Mario Cipollini en Djamolidine Abdoesjaparov moest hij voor laten. In de tweede etappe van de afgelopen Tour de France bleef hij echter niet in de schaduw van dit superduo. Met speels gemak won hij op de lange boulevard van Vannes met overtuigende voorsprong de sprint. Niet alleen de ritzege was de beloning, ook de gele en groene trui kwamen over de brede schouders van 'Willy' Nelissen.

Tien jaar nadat Eric Vanderaerden als laatste Belg het felbegeerde gele tricot om zijn schouders had, was Wilfried Nelissen zijn verlossende opvolger. Een perfect uitgekiend scenario van ploegleider Walter Planckaert leidde tot deze machtsgreep aan de golf van Morbihan. „Planckaert dirigeerde mij om mee te sprinten in de tussensprints", herinnert de inmiddels 24-jarige Nelissen zich nog goed. „Ik begreep er niets van. Normaal heb ik een hekel aan dat werk. Toen ik twee keer op die dag Mario Cipollini versloeg voelde ik mij echter onverslaanbaar. Eerder dat seizoen was ik al zeven keer achter hem geëindigd en ik keek huizehoog tegen hem op. Door die tussensprints kreeg ik zelfvertrouwen en durfde ik de sprint tegen hem aan. In de eerste rit versloeg hij me nog, maar in de licht bergop lopende finish in Vannes was ik een klasse beter. Dankzij de bonnificatieseconden en punten van de tussensprints pakte ik ook nog de gele en groene trui."

Nelissen, die vanwege zijn gespierde lichaam de koosnaam Jerommeke kreeg, kan heel tevreden terugkijken op de vorige Tour. Een ritzege, drie dagen in de gele trui en vijf dagen in de groene. Mooier kon hij niet wensen. A star was born. Inmiddels rijst de ster van de protege van Peter Post. Nelissen is een vedette in het hedendaagse profpeloton. Met twee ritzeges in de Ster van Bessèges, één in de Ronde van de Middellandse Zee en de overwinning in Omloop van het Volk startte Wilfried Nelissen het seizoen op een indrukwekkende wijze en bewees andermaal zijn talenten. Een dag na zijn euforie in het Volk volgde de deceptie in Kuurne-Brussel-Kuurne. Halverwege de wedstrijd kwam Nelissen ten val en brak zijn linker sleutelbeen. Twee maanden zat hij thuis en kon hij geen enkele koers rijden. Daardoor moest hij een streep door mijn klassieke voorseizoen zetten. Noodgedwongen moest Wilfried Nelissen zijn vormpiek dit seizoen dus verleggen. In de Tour de France moet het dit jaar wederom voor de grillige Belg gebeuren. „Nadat ik zag dat het klassieke voorseizoen verloren was, heb ik samen met de ploegleiding mijn programma helemaal op de Tour afgestemd."

## 'Willy' Nelissen: 'Naast talent is durf ook heel belangrijk'

Angst in een sprint kent de nieuwe Belgische kampioen niet. De vreselijke televisie beelden van de valpartij van Mario Cipollini in de eerste etappe van de Ronde van Spanje staan ook in zijn geheugen gegrift. Hij staat daar echter niet bij stil. „Naast talent is durf in een massaspurt ook heel belangrijk", zegt hij. „Het gewriemel in de kleine ruimte hoort erbij. Je moet je overal in durven te wringen. Natuurlijk heb je wel eens schrik, want er zitten een paar 'zotten' bij. Het lijkt soms of die met de ogen dicht sprinten. In de Ronde van de Middellandse Zee smakte ik verleden jaar tegen het asfalt. De Italiaan Leoni reed op mijn achterwiel, omdat hij links en rechts geen renner meer kon inhalen. Hij kwam onder mijn achterste terecht, waardoor ik overkop ging. Gelukkig viel het allemaal mee.

Wanneer je soms richting dranghekken wordt gemanoeuvreerd ben je blij dat er een rem op de fiets zit.

Er wordt in die laatste meters altijd veel geduwd en getrokken. Dat is normaal. Dat gebeurt bijna iedere keer. Ik ben daar ook niet vies van. Iedereen vecht voor de ideale plaats en met je handen kun je die positie het best verdedigen. Dat doet iedereen, ook Cipollini."




● *Wilfried 'Willy' Nelissen als geletruidrager in de Tour van vorig jaar. „Ik ga voor minimaal een etappezege naar de Tour".* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Dat de Italiaanse supersprinter Mario Cipollini vanwege de blessure die hij opliep in de Ronde van Spanje (een gebroken rib) niet start in de Tour is een groot voordeel voor Nelissen. Desondanks staat Wilfried daar niet lang bij stil. „Er zijn nog genoeg andere concurrenten. Maar, ik kijk niet veel naar anderen. Ik moet zelf goed zijn. De vorm is er gelukkig. In het Belgisch kampioenschap in Liedekerke heb ik dat afgelopen zondag nog eens bewezen. Mijn tiende zege van het seizoen. Ik toonde me in de titelstrijd de snelste in de sprint van een kopgroep van acht renners. De Belgische driekleur is een schitterende beloning. Ook een goede morele opsteker voor de Tour de France. Ik hecht een bijzondere waarde aan zo'n trui om mijn schouders. Als Belgisch kampioen moet ik dat shirt toch glans kunnen geven. Dat Peter Post enkele dagen geleden heeft gezegd dat hij niet geïnteresseerd was in een Belgische kampioenstrui (vanwege de mindere publicitaire waarde) interesseert mij niet. Ik vind het een eer om met het zwart-geel-rood te rijden. Voor mij is dit ook de definitieve doorbraak als kopman. Ik durf nu voluit de verantwoordelijkheid van de ploeg te dragen en het kopmanschap te eisen."

Was Wilfried Nelissen in het verleden nog grillig en onstuimig, in aanloop naar de Tour heeft hij het zelfvertrouwen gevonden. Van top tot teen is hij gemotiveerd voor de komende Ronde van Frankrijk. „Ik heb zelfs mijn haren extra kort laten knippen", lacht hij terwijl hij eens over zijn hoofd wrijft. „Mijn stekeltjes zijn nog amper een centimeter. Lekker aërodynamisch snel. Dat is belangrijk in een massasprint, want details bepalen soms het verschil tussen winst en verlies. Naar de Tour ga ik voor minimaal een etappe-zege. Ereplaatsen zeggen mij niet meer veel. Wanneer ik weer een kans zie om de gele trui te pakken zal ik dat zeker niet laten. Maar daar komt ook wat geluk bij kijken. De groene trui past meer bij mijn talenten, maar dan moet ik wel de bergetappes overleven. Tot dusver heb ik nog nooit de Tour uitgereden. Misschien lukt dat dit jaar wel. Al was het alleen maar om mee te kunnen sprinten op de Champs Elysees. Dat is toch een van de mooiste etappe-overwinningen in de Tour."

Niemand zal er meer vreemd van op kijken, wanneer 'Willy' de komende weken in Frankrijk als eerste over de witte kalklijn flitst. De Histor-kopman heeft inmiddels de reputatie dat hij zijn kracht ook in snelheid kan omzetten. Hij is immers een geboren winnaar.

Limburgs Dagblad
# piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

**Piccolo's**
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

**Reuzepiccolo's**
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven voor Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

**Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.**
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

**Telefonisch opgeven**
**045-719966**
**Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.** Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

**Schriftelijk opgeven**
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

**Persoonlijk opgeven**
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

***Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.***
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

## Personeel aangeboden

TUINMAN biedt zich voor al uw tuinwerkzaamheden. Telefoon: 045-313436.

Ervaren STRATENMAKER biedt zich aan: voor alle soorten bestratingen o.a. tegels, sier en klinkers, etc. Telefoon 04750-23462.

Voor al uw voeg-, metselen STUCADOORSWERK. Telef. 045-250238.

Voor al uw oprit-, terras- en SIERBESTRATING. Tevens metselwerk. ☎ 045-250238.

Biedt aan: juridische hulp bij incasso, huur- en arbeidszaken, bezwaarschrift, belasting, etc. Mr. CORNELISSEN. Simpelveld. Telef. 045-441977. Sittard 046-522918.

DAKDEKKER, metselaar kan nog werk aannemen. Tel. 045-323406.

Meisje 14 jr. biedt zich aan als OPPAS omg. Heerlerbaan. Telef. 045-423610.

Ervaren STOFFEERDER beklеedt voordelig trap en kamers, géén verkoop. 043-641313, afstand geen bezw.

Ervaren satelliet antenne INSTALLATEUR plaatst al uw installaties. Ook reparaties. Telef. 045-228370.

SCHILDERS bieden zich aan, 20 t/m 50% korting op alle schilder- en stucwerk. Voor al uw binnen- en buitenwerkzaamheden. Tevens stucadoren, sierpleister en behangen. Bel voor gratis offerte: 04750-35385.

SCHILDER b.z.a. voor alle voorkomende werkzaamheden binnen en buiten, gratis prijsopgave. Tijdelijk 10 tot 50% korting. 04750-11435.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226688/226377/06-52606457.

## Personeel gevraagd

Het Limburgs Dagblad vraagt
**Bezorg(st)ers voor Voerendaal - Heerlen - Simpelveld**
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, telefoon 045-739330.

**Afcent Beauty-team**
vraagt dameskapper/ster, zelfst. kunnende werken en het spreken van Engelse taal is een must. Tel. na 20.00 uur 045-271103.

RIJ-INSTRUCTEUR (m/v) is een beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een degelijk beroep waar vraag naar is. Haal daarom het erkende Kaderschooldiploma. Met dit waardevolle diploma kunt u als rij-instructeur in loondienst aan de slag, maar u mag ook overal (zonder middenstandsdiploma!) een eigen rijschool starten (parttime of fulltime). Dus een prachtkans om na vijf maanden een goede baan te krijgen of eigen baas te worden. Binnenkort starten dag-, avond- en zaterdagopleidingen in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Zwolle, Maastricht en Best. Bel voor de gratis Studiegids tot 21.00 uur. De Kaderschool 043-259550 (of hoofdkantoor 04998-99425).

Ceramic Seal zoekt vakbekwame all-round TEGELZETTERS voor grensgebied Duitsland. Goed verzekerd - goed loon. Tel. 046-581334. Ook tijdens weekend.

Gevraagd voor werken in Nederland en Duitsland: METSELAARS, timmerlieden, betontimmerlieden, stukadoors, stratenmakers, loodgieters, cv monteurs, elektromonteurs, bankwerkers, huisschilders, contructieschilders, voegers. Aanmelden tijdens kantooruren. ☎ 046-334514

DAMES heeft u interesse om consulente te worden, bel 043-631367.

Dames gevr. voor "Iris"-bar in Dld. Tel. info maandag va. 14.00 uur ☎ 09-4924624374.

KLUSSENBEDRIJF biedt aan: Uw najaars- of winterklus met korting tot 40% Tel. 043-615799.

Voor de weekenden zoeken wij serieuze MEDEWERKERS m/v voor ons restaurant, uren op oproepbasis. Restaurant W. Kleuters, Merkelbeek, tel. 04492-1448 na 20.00 uur.

THUISOPPAS gevraagd voor onze dochters van 17 en 3 mnd., voor 1½ dag p.wk m.i.v. eind aug.Br.o.nr. B-05654, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

Zoek je een bijbaantje? stop daarmee!!! Wij zoeken namelijk enthousiaste STUDENTEN/scholieren, die hard willen werken en daarmee plm. ƒ 125,- p.d. willen bijverdienen. Ben je min. 17 jaar en min. Havo reageer dan snel. Telef. 046-582653 uitsluitend tussen 16.00-20.00 uur.

Gevraagd serieuze MEDEWERKERS voor goede bijverdiensten. Telefoon: 046-757259.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland erv. kolonnes BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 04499-4899 na 13.00 uur 04499-4479.

Cafe/restaurant-, KEUKENHULP gevraagd. Telefoon: 04450-4753.

Hertel Services Geleen vraagt ADMINISTRATIEF-MEDEW. m/v 16-18 jr. Mavo. Telefoon 046-769457.

Hertel Services Geleen vraagt: MAGAZIJNMEDEW. m/v 16-18 jr. LTS/Mavo. Stijgerbouwer A met groot rijbew. Telefoon 046-769457.

Gezocht met spoed WERKSTER in Margraten, ook voor strijken. Tel. tijdens kantooruren 045-739279.

Transportbedrijf zoekt FREE-LANCE vertegenwoordiger voor het werven van potentiële klanten. Stuur uw schriftelijke reacties naar postbus 203, 6190 AE Beek.

Gevr. handige jongen of meisje voor BIJVERDIENSTEN. ☎ 045-721759.

(REKLAME)BEZORGERS gevraagd, min. leeftijd 15 jr. voor Heerlen, Simpelveld, Bleyerheide, Brunssum. Tel. 045-257974.

Bezorgers gevraagd voor OCHTENDKRANT, minimum leeftijd 15 jr. voor Brunssum. Tel. 045-257974.

Wij hebben werk voor een all-round LUCHTKANALEN-MONTEUR met relevante werkervaring en kennis van div. lastechnieken. U kunt voor informatie bellen met Start Sittard, 046-526910.

Voor direct gevr.: METSELAARS voor Duitsland, langdurig project, goede sociale voorzieningen. ☎ 045-231793 / 045-323406.

Zeer nette INTERIEUR-VERZORGSTER gevraagd, voor 20 uur p.wk. Moet geheel zelfst. kunnen werken. Mevr. Aben, Amstenraderweg 82, tel. 045-212813.

Wij hebben plaatst voor een BROOD-BANKETBAKKER. Bakkerij Aroma, W. Bekkers, Op de Heugden 42, Schaesberg/Landgraaf. Telefoon 045-313225.

Per november FYSIOTHERAPEUT gevr. voor Ned. prakt. in Duitsland, nabij grens. 09-49.2461.57045.

KAMERMEISJE gezocht voor min. 5 ochtenden p.wk. V.a. 30 jr. Pension Oranje, tel. 04406-13094 van 9.00-12.00 uur.

Gevr. MEDEWERKSTER voor het verrichten van onderhoudswerkzaamheden op onze school, 12 uur per week, ingaande 15-8. Telef. inl. 045-710101, vragen naar let de Mooy.

Sportsocieteit Reuvers vraagt part-time SPORT-INSTRUCTEUR(TRICE) voor het geven van o.a. aerobic, step en zwemlessen. Lokatie Heerlen en/of Munstergeleen. Reacties t.n.v. Dhr. B. Reuvers, Dorpsstr. 36, 6456 AD Bingelrade.

## OG te huur

Te huur magazijnruimte met verwarming, plm. 275 m2. Industrieterrein Bosscherveld te MAASTRICHT. Inl. 043-260391.

Te huur gr. zit/slaapk. in HEERLERHEIDE, ondergebr. in bungalow met gebr. van keuken/douche, eigen opg., ƒ 145,- p.wk. all-in. Inl. na 20.00 uur 045-223482.

Te h. in centrum v. WAUBACH: zeer ruime bovenwoning met 3 slaapk., met tuin. Recent gerenoveerd. Te bevr. 045-312398.

Te h. DRIVE-IN-WONING aan de Nieuwenhagerheidestraat, huur ƒ 850,- p.mnd. Te bevr. 045-312398.

Te huur WINKELPAND met bovenwoning te HEERLEN. Huurprijs ƒ 2.000,-. Telef. 04492-1822.

## Onroerend Goed

Uw huis verkopen met behulp van de
**echte makelaar**
Bel de onroerend goed lijn
**046 - 750 000 !**
Peters & Partners Geleen
**Geen verkoop - Geen kosten**

**Heerlen**
Franciscusweg 21.
Karakteristiek herenhuis uit 30er jaren op loopafstand van stadscentrum en nabij wandelbos. Het degelijk gebouwde en sfeervolle object, met garage en tuin, is aan de buitenzijde goed onderhouden. Binnen is enig achterstallig onderhoud. Ind.: provisie- en stookkelder. Part.: fraaie entree, royale hal, toilet, grote kamer en suite, keuken en garage. 1e Verd.: overloop, 4 royale slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Een vaste trap voert naar de 2e etage met 5e slpk. Een zeer ruime zolder biedt vele mogelijkheden o.m. voor extra kamers. Het herenhuis is v.v. veel ingebouwde kastruimte en onlangs vernieuwde cv-ketel. Beveiligings-rolluiken op de begane grond. Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k. Tel. 04493-1552.

HOENSBROEK, Sint Josephstr. 31. Te k. halfvr. herenhuis, woonk., keuken, serre, garage, kelder, 3 royale slaapk., badk. met douche, vaste trap naar grote zolder, vr.pr. ƒ 285.000,- k.k. ☎ 045-215872

Te koop gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobiliën tel. 045-414015

Te koop gevraagd: ouder WOONHUIS. Telefoon 046-749198.

Bouwkundig Adviesburo KERKHOFFS Elsloo voor aankoopkeuringen van woningen; ontwerp en tekenwerk van nieuwbouw en verbouwingen alsmede advies in onderhoud. Telef. 046-377408.

VOOROORLOGS woonhuis te koop gevraagd. Achterstallig onderhoud geen bezwaar. Telef. 045-724056.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijnan & Partners, 045-728671.

Vooroorlogs woonhuis met spoed te koop GEVRAAGD, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-114752.

Te koop gevr. oude WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

## Bouwen/Verbouwen

SIKO voor al uw slijpwerk. Karveelweg 8, Beatrixhaven Maastricht. Tel. 043-632114

Te k. hardh. ERKERKOZIJN met thermophane glas, t.e.a. b., br. 3.00 x h. 1.80 x d. 1.10 mtr. Telef. 043-646481.

## Bedrijfsruimte

Te huur per direct WERKPLAATS/opslagruimte omgeving Heerlen-Noord. Telefoon: 045-219134.

PRAKTIJK/Winkel/kantoorruimte te huur op prima lokatie. Telef. 045-225005.

## Te huur gevraagd

HEER, 50 jr. zoekt logeeradres voor 2 à 3 dgn. per week, i.v.m. werk, omg. Sittard. Tel. 030-280427.

Gevr. zelfst. woonruimte tot ƒ 600,- p/mnd. met spoed in HEERLEN of omgeving. Telef. 045-232897.

Dringend gevr. appartement (gelijkvloers) voor oudere alleenst. vrouw in HEERLEN of omg. ☎ 04405-2460

## Woningruil

Woningburo Start heeft voor U 1400 RUILWONINGEN in Nederland. Bel voor gratis info: 030-941099.

## Kamers

Stud. 1e jr. zkt. kamer omg. centr. MAASTRICHT. Tot ƒ 400,-. 040-853992.

Aankomend 2e jaars, 20 jaar zoekt kamer in MAASTRICHT per 1.8/1.9. Bel Ingrid 050-712875.

Te huur in centrum Heerlen gemeubileerde KAMERS. Tel. 045-719404.

Te huur m.i.v. 1 september STUDENTENKAMERS in centrum Heerlen. Tel. 043-253100.

Te huur STUDENTENKAMERS in Heerlen, alleen v. studenten. Tel. 045-750229.

KAMERS, Hoensbroek-Heisterberg, 15 t/m 23 m2, vanaf ƒ 395,- incl. Inl. 043-216509, Lokaal Beheer O.G.

Kamer te HRL, aparte kook-, bad-, slaapgel. ƒ 450,-. Borg ƒ 400,-. 045-411207.

Te huur gemeubileerde kamer te HEERLEN, ƒ 500,- all-in. Tel. 045-725115.

## Bouwmat./machines

Automatische afstandsbediening voor GARAGEPOORT, v.a. ƒ 595,- excl. BTW. Straten. Geulle, Eijkskensweg 18. 043-641044.

KANTELPOORTEN, rol- en sectiepoorten, in alle maten. 23 standaard maten, direct uit voorraad, tegen abs. de allerlaagste prijs. Straten Geulle, Eykskensweg 18. Tel. 043-641044.

Te k. BRANDHOUT, gesch. voor allesbrander en open-haardvuur. Tel. 043-632433.

Te koop ALU-PLATEN, vanaf ƒ 25,- afm. o.a. 150x60 cm. en 2,5 mm dikte. Tel. 04450-4240 na 18.00 u.

LADDERDISCOUNT zomeraktie, 25% korting op alle ladders, v.b.: 2-delig, 8 mtr. van ƒ 385,- voor ƒ 275-. Gratis bezorging. 3 jaar gar. ☎ 046-523148 (9.00-21.00 u.)

Uit FAILLISEMENTEN en partijen. Te k. l.beschad. houten deuren in div. maten + mod. v.a. ƒ 40,-. Rollen dakleer (Rubberroid) v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- p. 10 mtr. (4 mm dik). Topmerk laminaatparket A+B keus ƒ 20,- t/m ƒ 40,- p.m2. Underlayment platen ƒ 45,-. Laminaat wandplaten ƒ 25,- + ƒ 65,-. Div. grote PVC + houten raam (pui) kozijnen. Draad volière, Monica, kuikenschapen- en kippengaas in div. soorten en maten voor spotprijzen. Gasbetonplaten in diverse lengte + dikte + diverse andere matr. Zolang de voorraad strekt. Renemigerveldweg 70, Heerlen. Telef. 045-729710.

HOUT, bouwhout, tuinhout, anti-slip, tuinschermen. (Ook op maat.) Tuinhuisjes. Houthandel gebr. Peters, Stationstr. 61 Susteren. Tel. 04499-1206.

Te koop kunststof KOZIJN, zo goed als nieuw, 1.80x1.39 mtr, draai, draai/kantel, t.e.a.b. Tel. 04498-58507.

Accu ZAKLANTAARNS, milieuvriendelijk, geen batterij meer nodig, bel voor info 045-232503. Fax 231908.

GRATIS af te halen Eternietplaten. Tel. 046-581715.

Te koop plm. 800 FRANKFURTER betonpannen ƒ 200,-, 2 hardh. kozijnen draai-kiep afm. 1.70x0.95 ƒ 150,-, barok tv-poot ƒ 200,-. 045-462608.

Nieuw Meranti VOORDEUR kozijn, 1.50x2.10 m. ƒ 125,-; veranda kozijn 3.00x2.20 m. ƒ 325,-; raamkozijn 1.40x1.40 m. met glas, ƒ 125,-; div. bouwmat.: Poriso stenen, Underlaymplaten. Tel. 04498-52691/06-52.600956.

Te koop gevraagd BETONMOLEN. Tel. 045-250571 na 18.00 uur.

## Reparaties

ROLLUIK defect. Weber komt direkt. Telefoon: 045-321415.

TV/VIDEO/Hi-Fi, defect? Reparatie met garantie en prijsopgave. Service aan huis, geen voorrijkosten. Telefoon 046-378546.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

Frits Meuris ELECTRONICS. Audio-Video Service Center sat.onderdelen + antennematerialen, disco sound & light. Dr. Nolenslaan 107, Sittard. ☎ 046-522656.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. Tel. 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met garantie. ☎ 045-720247.

GEEN VOORRIJKOSTEN. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

## Winkel & Kantoor

**Kantoormeubelen**
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

**Aanbieding Kantoorstoelen**
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
**Rockmart**
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop uit faillisement gebr. KOPIEERMACHINES, in goede staat. Info 9.00-17.00 uur. Tel. 043-646056.

Te k. TEKENTAFEL, form. A0 met tekenmach., i.g.st., ƒ 250,-. Tel. 04492-2232.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

## Hobby/D.h.z.

Nieuw, nieuw verkoop modelbouw treinen, HO-specialist "De BOEMELTREIN", St. Josephstr. 11, Hoensbroek. Openingstijden op afspr. ☎ 045-225078.

NAAIMACHINE Pfaff 919 z. g.a.n. vrije arm, zigzag, stretch, knoopsgatautom. ƒ 850,-. 045-717193 na 19u.

## Feesten/Partijen

**Petit Paris**
Landgraaf ☎ 045-310447.
Ook voor salades en koude schotels.

## Geldzaken

**Zo gemakkelijk is geld lenen.**
Gewoon via de telefoon
bij uw eigen gevolmachtigd intermediair.
En met de garantie dat u zeker voordeliger leent bij NIVO.

LAGE LASTEN DOORLOPEND KREDIET.

| Kredietlimiet | theor. looptijd mnd. | per rente maand | per maand | effectieve rente per jaar | |
|---|---|---|---|---|---|
| ƒ 20.000,- | 98 | ƒ 300,- | 0,820 | 10,3 | % |
| ƒ 30.000,- | 98 | ƒ 450,- | 0,820 | 10,3 | % |
| ƒ 50.000,- | 94 | ƒ 750,- | 0,785 | 9,8 | % |
| ƒ 80.000,- | 94 | ƒ1200,- | 0,785 | 9,8 | % |

PERSOONLIJKE LENING.

| kredietsom | looptijd per | maand | effectieve rente/jaar | |
|---|---|---|---|---|
| ƒ 10.000,- | 60 mnd | ƒ 209,- | 9,8 | % |
| ƒ 25.000,- | 96 mnd | ƒ 371,- | 9,8 | % |
| ƒ 45.000,- | 120 mnd | ƒ 579,- | 9,8 | % |
| ƒ 75.000,- | 120 mnd | ƒ 965,- | 9,8 | % |

* Andere bedragen en looptijden mogelijk.
* Geen informatie bij uw werkgever.
* Meestal kwijtschelding bij overlijden.
* Toetsing en registratie BKR in Tiel.

**Bel vrijblijvend Nivo**
**038-226935.**
Emmastraat 7-7A, 8011 AE Zwolle. (van 8.30 - 21.00 uur).

## Bedrijven/Transacties

**Beveiligings-beambte**
omgeving Geleen, +/- 35 jaar, i.b.v. basis- en vakdiploma, commerciëel en prijstechnisch onderlegd. Leidinggevende capiciteit, geen 8 tot 5 type, flexibel. Gevraagd om samen beveiliging- en bewakingsbedrijf te voeren. Financiële inbreng bespreekbaar. Alle papieren voor toestemming aanwezig. Uitvoerige brief met foto o.nr. B-05666, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

EURO-PROMOTION Ltd verzorgt uw bedrijfsproduktpromotie!!! Begeleiding en adviseert jonge bedrijven en ondernemers!! Euro-Promotion LTD leidt u naar succes! Vr. afspraak of inl. telef. van ma.-vrijd. tijdens kant. uren 020-6005382, fax 020-6952992.

Te koop CAFÉ stoelen en tafels en serviesgoed. Tel. 045-740909.

Te k. CAFÉ-INVENTARIS, o.a. kegelbaan, koeling, bovenbouwbar, heaters, alleen serieuze gegadigden. Telef. 045-444086.

## Auto's

**Garage Wolters**
Heerlenerweg 39, Sittard, ☎ 046-520303.

| | |
|---|---|
| Mercedes 190E AMG alle extra's | 1986 |
| Mercedes 190E automatic zeer veel extra's | 1985 |
| Mercedes 200 D diamant wit zeer veel extra's | 1990 |
| Mercedes 300 CE 61.000 km bornit metallic | 1991 |
| Mercedes 230 E AMG apart mooi | 1986 |
| Mercedes 450 SE full options | 1978 |
| Mercedes 300 CE AMG full options | 1988 |
| Cabrio Cadillac Eldorado | 1976 |
| VW Passat stationcar 1800 GL stuurbekr. enz | 1991 |
| VW Golf 1600i millionen zeer veel extra's | 1989 |
| Lancia Thema iE 2.0i zwartmetallic | 1988 |
| Ford Escort 1.4 CL kl. zwart apart mooi | 1989 |
| BMW 325i Sport apart mooi | 1987 |
| Alfa 164 T-Spark antracietmetallic | 1989 |
| Opel Manta 2.0 GTE Irmcher | 1979 |
| Ford Escort 1.4 CL kl. rood sportlook | 1988 |
| Opel Kadett 1300 kl. rood | 1982 |
| VW Kever 1300 apart mooi kl. rood | 1976 |
| Mazda 1.5 GLX apart mooi | 1989 |
| Opel Kadett GT 1300 | 1985 |
| Opel Ascona 1600 Sport apart mooi | 1984 |
| Opel Manta 2.0 GTi Sport | 1983 |
| Opel Kadett 60 SL apart mooi | 1983 |
| Nissan Micra 1300 Sport | 1983 |
| Nissan Sunny 1300 SCX apart mooi | 1988 |
| Opel Kadett 1300 stationcar | 1982 |
| VW Golf cabrio 1800 GTi zeer exclusief | 1987 |
| Opel Kadett GT Sport apart mooi | 1986 |

**FIAT** LANCIA

| | | |
|---|---|---|
| Alfa 75 1.8 IE | 11-'90 ƒ | 18.900,- |
| Citroën AX 1.1 TGE | 1992 ƒ | 16.900,- |
| Ford Escort 1.1 Laser | 1985 ƒ | 5.900,- |
| Ford Escort 1.1 Laser | 1986 ƒ | 4.900,- |
| Ford Sierra 2.3 Diesel stationcar | 1989 ƒ | 15.900,- |
| Honda Aerodeck 2.0 EX | 1988 ƒ | 14.900,- |
| Lancia Dedra 1.8 IE | 1990 ƒ | 21.900,- |
| Lancia Thema 16V LE | 1994 | |
| Mazda 323 1.3 GLX | 10-'88 ƒ | 13.700,- |
| Mazda 626 1.6 GLX | 1983 ƒ | 3.900,- |
| Mitsubishi Cordia | 1984 ƒ | 3.900,- |
| Opel Kadett Diesel 1.6 | 1985 ƒ | 4.900,- |
| Peugeot 309 1.4i XE | 11-'89 ƒ | 13.900,- |
| Peugeot 205 Junior | 1987 ƒ | 8.900,- |
| Peugeot 205 GTi 1.9 | 1988 ƒ | 17.900,- |
| Renault 5 TR 1.4 | 1988 ƒ | 8.900,- |
| Renault 11 TL | 1986 ƒ | 6.900,- |
| Seat Ronda 1.2 GL | 1984 ƒ | 2.500,- |
| Volvo 340 automaat | 1983 ƒ | 3.900,- |
| Volvo 340 | 11-'85 ƒ | 5.900,- |
| VW Golf 1.6 GL | 1988 ƒ | 13.900,- |
| 7x Fiat Panda '83 t/m '92 | vanaf ƒ | 500,-!!! |
| Fiat Panda automaat | 1991 ƒ | 13.900,- |
| 20x Fiat Uno. Alle modellen + prijzen. | | |
| Fiat Tipo 1.4 SE | 1993 | nieuwstaat |
| Fiat Tipo Turbo Diesel | 1991 ƒ | 19.900,- |
| Fiat Tipo 2.0 GT | 1991 ƒ | 21.900,- |
| Fiat Tempra 1.6 SX | 1991 ƒ | 21.900,- |

Diverse goedkope inruilers v.a. ƒ 250,-.
**Creusen Heerlen.**
Parallelweg 34. 045-742121.

Te koop ALFA Sud, bwj. '82, rood, ƒ 1.200,-, voor liefhebber. Telef. 04458-2498.

Te koop mooie ALFA 75 E.8, bwj. 10-'88, kl. wit, goed onderh. en roestvrij. Tel. 043-254123 na 18.00 uur.

Te koop ALFA 33, bouwjaar november '86, diverse extra's. Tel. 046-334411.

Te koop AUDI 80 1.9 E, bwj. '87, pr. ƒ 16.000,-. Telef.: 046-514701 na 18.00 uur.

AUDI 80 1.9 E bwj. '88. 04954-2153/1685.

AUDI 100 SC bwj nov. 1984, nieuw model '85, 4-deurs, 5-versn., APK '95, ƒ 6.250,-. Inr. mog. 045-753564.

Te koop AUDI 80 1800 S, bwj. '89, i.z.g.st., grijsmetallic. Huskensweg 50, Heerlen, ☎ 045-728666.

Te koop MINI type 1000, bwj. '86, APK 4-'95, t.e.a.b., zeer mooi. Pr. Hendriklaan 173, Brunssum.

Te k. BMW 315, bwj. '82, APK 1-'95, 135.000 km., ƒ 3.300,-. ☎ 045-429999.

Te k. BMW 316 (1800 CC), bwj. '84, APK 5-'95, div. extra's, vraagprijs ƒ 4.200,-. Telef. 045-722741.

Te koop BMW 316i, bwj. 1988, grijs, 4-drs., 144.000 km, vr.pr. ƒ 14.250,-. Telef. 046-755030.

Te koop BMW 315, bwj. eind '82, APK 12-'94, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 045-254450.

Te koop BMW 316, bwj. '83, nieuw model, lm-velgen, in uiterste staat, vraagprijs ƒ 5.750,-. Tel. 04498-57723.

Te k. BMW 316, bwj. '86, type '87, inr. mogelijk, vr.pr. ƒ 9.000,-. Tel. 045-223499.

BMW 630 CS bwj. '78, i.z.g. st., ligt voor ƒ 2.500,-, velgen en banden op. vr.pr. ƒ 5.950,-. Tel. 046-510423, moet weg.

Te koop BMW 320i bwj. '84, 4-drs., APK 3-'95, ƒ 5.500,-. Tel. 046-741571.

Te k. BMW 315, bwj. '83, weinig km., i.g.st., 2e eig., vr. pr. ƒ 2.750,-. 04499-2311.

Te koop CITROËN 2500 RD bwj. '88, Break diesel, div. extra's, ƒ 7.500,-. Bellen 9.00-18.00 uur tel. 046-757476.

CITROËN BX bwj '88, 1.4 E ƒ 7.500,-. 04954-2153/1685.

Te koop VISA Club, bwj. '83, met APK, vr.pr. ƒ 1.550,-. Tel. 046-580118.

CX 25 TRi Break bwj. '88, topconditie, vr.pr. ƒ 11.500,-. 046-583136.

Te k. 2 CV SPECIAL, kleur wit, bwj. '86, km.st. 59.000, APK 15-5-'95, nieuwstaat. Tel. 04406-14311.

CX Prestige automaat, '88, airco, alle opties, nw.st. ƒ 16.500,-. ☎ 046-511710.

XM, 9-'91, nw.st., leer, ABS, afst.alarm, etc., 47.000 km., ƒ 29.000,-. ☎ 046-511710.

Te k. CITROËN BX 14 RE, bwj. '85, vr.pr. ƒ 2.950,-. ☎ 04754-88483.

Te k. Citroën VISA GTi, bwj. '85, met zonnedak, get. glas, sportvlg. Tel. 04454-62363.

Daihatsu CUORE 850 TS, bwj.'89, rood, uitst. staat, ƒ 6.900,-. Tel. 04755-2024.

Te koop gevr. AUTO's, bedrijfsauto's met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein ☎ 046-332160.

Te k. GEVRAAGD: loop- en sloopauto's alle bwj., wij bet. hoogste pr. ☎ 046-273933.

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. Tel. 046-338509, ook 's avonds; b.g.g. 00-32.89-564008.

Te koop gevraagd auto's, '79/'87. Auto LAMBRIEX. Schutterstraat 14 Elsloo. Telef. 046-377545.

Te koop ESCORT 1.3 L, bwj. '82, APK 8-'95, vraagpr. ƒ 1.950,-. Tel. 045-455700.

FIAT Croma Turbo Diesel Intercooler, bwj. '90, stuurbekr., electr. ramen, centr. lock, ƒ 11.750,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop Fiat RITMO, bwj. '87, APK juni '95, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 045-421283.

FIAT 500, '72, originele staat, APK '95, zeer goed, ƒ 5.500,-. Tel. 046-511710.

Te koop FIAT Panda 1000 CLX Fire, bwj. '91, rood, APK juli '95, km.st. 21.000, vr.pr. ƒ 10.995,-. Tel. 046-511714 of 046-514205.

Te k. Fiat UNO 60 S, 1.1, bwj. '86, APK sept. '94, ƒ 5.000,-. Tel. 045-426102.

Te k. via import FIAT 126 P 650 cc, zeer zuinige auto, bwj. 5-10-'90, verbr. 5½ ltr./100 km., belasting ƒ 110,-/kwartaal, Ned. kenteken. Telef. 046-757430.

Van part. Ford SIËRRA 2.3 Diesel station, bwj. '89, roofrack, stuurbekr. etc., pr.n.o.t. k. Tel. 045-715078.

I.v.m. lease te koop Ford SIËRRA 1.6 GL, bwj. '88, APK 3-'95, ƒ 7.250,-. Tel. 046-377209.

Ford FIËSTA 1.1, bwj. '81, APK '95, vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 045-210686.

Te k. mooie Ford SIËRRA 1.6 CL, bwj. '87, LPG, APK, ƒ 5.900,-. Tel. 04492-3763.

Te koop FORD Taunus Bravo, bouwjaar '81, i.z.g.st., schuifdak, trekhaak, APK maart '95, ƒ 2.350,-. Tel. 043-437794 of 045-211824.

FORD Escort 1.4 3-drs., bwj. '89, ƒ 10.500,-. 04954-2153/1685.

Ford FIËSTA 1.1 5-bak, bwj. '87, ƒ 6.000,-. 04954-2153/1685.

Te koop Ford ESCORT XR3i cabrio, bwj. '87, pr.n.o.t. k. Telefoon 04493-1252.

Ford SCORPIO 2.0 L CL Sedan, bwj. '90, stuurbekr., schuifd., central lock, in nieuwstaat, ƒ 13.500,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop Ford FIËSTA '80, met APK, pr. ƒ 975,-. Tel. 045-228361.

Ford SIËRRA 2.0 L Ghia Sedan, bwj. '89, diverse extra's + sportvelgen, i.z.g.st., ƒ 10.750,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop Ford FIËSTA, bwj. '81, APK '95, sportief, ƒ 950,-. 045-324837.

Te k. Ford MUSTANG cabriolet V6 3.8i, bwj. '86, pr. ƒ 16.500,-. Inr. motor of auto mog. ☎ 04404-1263.

Te koop FORD Escort 1.3 Ghia, bwj. '81, APK gekeurd. Tel. 045-455612.

CABRIO Ford Escort 1.6i XR3, wit, nieuw m. '87, vr.pr. ƒ 15.900,-. ☎ 04406-10589.

Te koop FORD Fiësta 1100 S, bwj. '79, APK juni '95, ƒ 750,-. Tel. 04498-55672.

Te k. Ford FIËSTA 1100 CTX, kleur bordeauxroodmetallic, bwj. '90, 42.000 km. ☎ 04406-13700.

FORD Escort 1.6 CLX '91, nw. model, nw.st. ƒ 18.750,-. inr. mog. Tel. 046-520789.

Te koop FORD Escort 1300 L, 1e eig., uiterste prijs ƒ 800,-, APK gek., mooie auto. Tel. 046-514310.

SIËRRA 1.6 GL c.v., ABS, nw.st., bwj. '89, ƒ 7.750,-. ANWB. 046-511293.

Ford FIËSTA XR2 '82, APK 5-'95, iedere keur. toegest., ƒ 2.000,-. Tel. 045-459545.

FIËSTA typ 1.1 L Festival '86, 1e lak, bijz. mooi ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

ESCORT type 1.6 L, automaat, '84, 90.000 km, ƒ 3.950,-. Tel.: 045-424128.

Voor Piccolo's zie verder pagina 34

## Proficiat!

60 jaar: VUT
Rob, Vita, Jos, Elise, Paul en Nicole.
Hartelijk gefeliciteerd
**Hub**

Bruce en Hellen.

# Indurain: geen paniek



● Miguel Indurain, op weg naar vierde achtereenvolgende Tourzege? Foto: COR VOS

MADRID – Een robot met menselijke trekjes. Ook het atletische, oersterke lichaam van Miguel Indurain Larraya kent beperkingen. De bijna 30-jarige Bask verloor in de laatste Giro d'Italia zijn onaantastbaarheid. Overigens zonder daarvan nerveus te worden. Alles staat dit seizoen in het teken van zijn vierde opeenvolgende Tour-overwinning.

De concurrentie put ongetwijfeld nieuwe moed uit de verrassende overwinning van de jonge Rus Evgeni Berzin op Italiaanse bodem. Indurain kan een grote ronde verliezen, was zelfs op zijn specialiteit de tijdrit duidelijk de mindere van Berzin. Dit nieuwe uitgangspunt kan de Ronde van Frankrijk wel gebruiken, na drie tiranieke jaren van de Spaanse versie van „Robocop".
Indurain deed zijn nederlaag - zijn eerste in een grote ronde sinds de Tour van 1991 - af als een incident. „Ik ben niet 100 procent aan de Giro begonnen, kon in die vorm niet winnen." Het gevolg van een knieblessure en een aanval van hooikoorts in de eerste maanden van het seizoen. „Ik heb wel een tevreden gevoel aan de ronde overgehouden. Ik heb mijn vorm kunnen aanscherpen, zonder mijn reserves aan te spreken", kwam er op de slotdag van de Italiaanse ronde zonder een spoor van emotie uit zijn mond.

Zijn mentor, vertrouwsman en ploegleider José-Miguel Echavarri weigerde van een nederlaag te spreken. „Welke nederlaag. Miguel heeft niet verloren. Hij heeft alleen niet gewonnen", gaf de vaderfiguur van de Banesto-formatie zijn visie op de realiteit.
Sommige tegenstanders hadden een andere mening over de val van de „koning". „Iedereen komt op een punt dat er geen progressie meer inzit", verklaarde Cyrille Guimard, ploegleider van de Franse formatie Castorama. „Een jaar geleden voorspelde ik al dat de grote tijd van Indurain voorbij was. Iedereen lachtte me toen uit. Hij is nu net zo goed als in 1993 in het voorjaar. De concurrentie heeft echter niet stilgezeten. Er komt een nieuwe lichting renners aan. Die geen respect voor Indurain heeft", is de vaste overtuiging van de Fransman.
Drie Tour-overwinningen, 34 leiderstruien, negen etappe-overwinningen, zeven keer de beste in tijdritten; zit er dan toch slijtage op het succesvolle lichaam van de renner uit Villava? Renners als Rominger hopen van wel. De Zwitser zorgde vorig jaar voor het eerste scheurtje in de ogenschijnlijk onneembare vesting van de Spanjaard door de laatste tijdrit in de Tour te winnen.
In het Banesto-kamp is echter geen sprake van paniek. Bij zijn medische begeleiders aan de kliniek van Navarra evenmin. Professor José Calabuig, cardioloog, staat al jaren versteld van de lichamelijke mogelijkheden van de Baskische miljonair. In 1985 meldde Indurain (lengte 1,88 meter) zich voor het eerst in de Tour. Zijn gewicht destijds 88 kilo. Inmiddels torst hij rond de tachtig kilo over de bergen. Nog steeds een nadeel vergeleken met de meeste van zijn concurrenten, is zijn mening.

Volgens Calabuig is Indurain lichamelijk een fenomeen. Enkele medische gegevens: hartslag 28 bij rust, 160 tijdens de beklimming van een zware col, 195 bij een maximale belasting tijdens een tijdrit, diameter linker hartkamer 7,5 centimeter (bij een normaal gebouwd mens vier centimeter). Nog elk jaar constateert Calabuig opnieuw een fysieke progressie bij zijn pupil. „Zulke lichamelijke capaciteiten heb ik nooit eerder gezien."

Indurain ziet zichzelf niet als een fenomeen. De Bask, jaarsalaris ruim vijf miljoen gulden, is de saaiheid zelve. Op de fiets straalt hij degelijkheid uit, zijn inspanningen hem nauwelijks aan te zien. Zijn uitspraken hebben nog nooit voor enige opwinding gezorgd, bezit de kuisheid van een geestelijke. Uiterlijk vertoon is niet aan hem besteed, ook al behandelt iedereen hem als een vorst. „Ik beoefen mijn vak serieus, leef normaal. Ik zie geen reden anders te handelen."

Niets lijkt hem uit zijn evenwicht te brengen. Een vierde Tour-overwinning is een must. Daarmee kopieert de Spanjaard de prestatie van grootheden uit het verleden als Merckx en Anquetil. Alleen mist hij de uitstraling van de vedetten van weleer. Indurain is de renner van de jaren negentig, een grote, maar tevens bleke kampioen. Dat bleke gaat er misschien in de komende Tour wel af. Nu Berzin de concurrentie het voorbeeld heeft gegeven.

'Ik heb nog geen Nederlandse coureur in mijn laboratorium gezien'

# Professor Conconi geeft zijn geheimen prijs

DOOR PAUL FELD en LUDO VAN KLOOSTER

**FERRARA – „Onwaarschijnlijk succesvol", noemde een aantal Nederlandse en Belgische kranten de Italiaanse wielrenners in het voorseizoen. En ook de winnaars van de grote rondes - de Zwitser Rominger (Vuelta) en de Rus Berzin (Giro) - hadden de Italiaanse lucht 'aan zich hangen'. Een paar kwaadsprekende tongen waren in het peloton snel gevonden. De bekendste trainingsbegeleider, professor Francesco Conconi, begrijpt allerminst, waarom er dan direkt over doping moet worden geschreven: „Waarom komt men zijn licht niet hier opsteken, als men iets niet snapt? Al onze praktijken zijn openbaar, er is niets geheimzinnigs aan. Maar ik heb wel nog geen Nederlandse coureur met zijn trainer in mijn laboratorium gezien."**



● Professor Francesco Conconi: „Er bestaat geen enkel geneesmiddel, dat een renner harder laat rijden". Foto: SERGIO PENAZZO

Het is precies tien jaar geleden, dat we Francesco Conconi voor het eerst bezochten in zijn schemerige hol op de lange, rommelige gang van de onderzoeksafdeling voor toegepaste biochemie aan de Universiteit van Ferrara, pal naast het St. Annaziekenhuis. Het was na de werelduurrecords, die (de toen reeds afgeschreven) Francesco Moser met behulp van Conconi's begeleidingsmethodes in Mexico-stad reed. De wetenschappelijke omstandigheden, onder welke die records werden voorbereid, brachten een revolutie in het wielrennen teweeg, zeker in Italië. Bombini - tegenwoordig ploegleider van de succesvolle - dus verdachte - Gewiss-ploeg (met Argentin, Furlan, Berzin) - was de eerste, die in 1985 in het voorseizoen met een batterij apparaten op zijn borst aan de start van de voorbereidingswedstrijden verscheen, teneinde al zijn fysieke gegevens in kaart te krijgen. Hij zegt nu: „Mosers record in 1984 heeft ons het geluk gebracht, dat veel medici zich zijn gaan interesseren voor het wielrennen en zijn voorbereiding. Al die cardiologische, fysiologische, orthopedische en farmaceutische kennis, die ze meebrachten, heeft in de loop der jaren een geweldig pakket aan trainingsmogelijkheden opgeleverd."

Ook de universiteiten van Rome, Bologna en Pavia hebben inmiddels hun sportcentra, elk met zijn specifieke 'doelsport'. In Ferrara richt men zich vooral op sporten die een herhaling van eenzelfde bewegingspatroon als basis hebben, zoals loopatletiek, kanovaren, langlaufen, schaatsen, en wielrennen. Conconi: „Die sporten zijn gemakkelijk aan dezelfde testen te onderwerpen."

Zijn voornaamste verdienste ligt in het overbrengen van bevindingen uit de atletiek naar het wielrennen, en het ontwikkelen van een test, die op eenvoudige wijze de zogenaamde anaerobe drempel bepaalt. Dat is het punt waarop in de spier naast de verbranding met zuurstof ook nog verbranding gaat plaatsvinden zonder zuurstof, met melkzuur als afbraakprodukt. Deze extra-motor levert dus extra energie zonder verhoging van de zuurstoftoevoer, en dus ook zonder verhoging van de hart slag. Het bepalen van de hartslag, die bij deze anaerobe drempel hoort, stelt een sporter in staat zeer efficiënt te trainen. Conconi: „Tien jaar geleden drukten we de drempel nog uit in snelheid. Tegenwoordig werken we niet meer met de afgelegde kilometers per uur, maar met het vermogen van de renner, dus het aantal watts, wat hij op de pedalen weet te leggen. Dat is een meer objektieve maat voor een wielrenner, want snelheid hangt teveel af van wind, wegdek, helling en zo. We werken tegenwoordig ook voornamelijk in het laboratorium - tien jaar geleden gebeurde alles nog op de wielerbaan."

Inmiddels is de 'test van Conconi' een algemeen gebruiksartikel geworden, althans in het Italiaanse wielrennen. Tekenend is een uitspraak van de jongste Italiaanse revelatie Pantani over tijdrijden: „Het probleem is dat ik niet de anaerobe drempel heb van monsters als Indurain en Berzin. Zij zitten boven de vijftig kilometer per uur, ik op achtenveertig en dus verlies ik op het vlakke vijf seconden per km."

De 58-jarige professor, tegenwoordig vele grijze (baard)haren rijker, is de onbetwiste goeroe - elke Italiaanse coureur van naam heeft wel een paar jaar onder zijn begeleiding getraind. „In de tijd van Moser was het nog verboden dat ik ook Saronni begeleidde. Inmiddels kunnen hier rustig Fondriest, Chiappucci, en Bugno tegelijk rondlopen. Ik begeleid ze allerdrie. De atmosfeer is veel opener geworden, objektiever. Ook de pers heeft kennis van zaken gekregen, al hebben ze natuurlijk altijd nog meer belangstelling voor sensatie dan voor feiten, als het er op aankomt."

Dat merkte hij weer eens in maart, toen hij tijdens een interview met het Italiaanse wielerblad Bicisport terloops vertelde, dat hij bij een atleet in zijn laboratorium het gebruik van EPO had ontdekt. Het verhaal was direkt goed voor een kop en de konnektie tussen Ferrara en EPO was gelegd. Conconi haalt zijn schouders op: „Het IOC heeft geld in ons onderzoeksfonds gestort met het verzoek om te kijken of het gebruik van EPO aan te tonen is in een waterdichte dopingcontrole. Ik zal toch niet zo dom zijn om dat onderzoek in gevaar te brengen via het verstrekken van EPO aan atleten? Bovendien, wie het wil gebruiken, kan het overal krijgen. De betreffende sporter heb ik verdere testen geweigerd. Het was overigens geen atleet, die wij vast begeleiden. Ik vond het een onaangename ontdekking. Wij zijn hier per slot geen antidopinglaboratorium. Wij bestuderen een probleem, en wij zijn niet bezig met controleren op dopinggebruik. Ik wil er niets mee te maken hebben. Ik wil gewoon geen dingen zien, die ik niet moet zien. Ik vraag het tegenwoordig na, voordat we met een atleet in zee gaan: wie EPO gebruikt, komt er hier niet in."

EPO is door de roddels zodanig in de taboesfeer terechtgekomen, dat wie het woord in de mond neemt, zo ongeveer al gebruiker (of misbruiker) is. Dat ondervond ook Michele Ferrari, voormalig medewerker van Conconi, maar na het succes met Moser 'op de commerciele toer' gegaan. Hij was tot een maand geleden als medisch adviseur verbonden aan de ploeg van Bombini, maar werd door de ploegleider op staande voet ontslagen, toen hij zich op een persconferentie een filosofie rond EPO veroorloofde in de trant van: „Als ik als renner beter zou rijden door een farmaceutisch middel, en dat middel was niet verboden, dan zou ik het nemen."

En EPO is niet verboden. Begin juni moest Ferrari zich zelfs ethisch verantwoorden voor de medische commissie van de Italiaanse wielerbond. Bombini verdedigt zijn radicale beslissing met: „Ik begrijp wel dat Ferrari het eerder filosofisch dan concreet bedoelde, maar ik kan niet toestaan dat de medicus van mijn ploeg zoiets zegt, zonder op de gevolgen bedacht te zijn. Als je dat soort dingen op een persconferentie zegt, moet je weten, dat er minstens een journalist op gespind is die uitspraak van jou te verbinden aan de ploeg waarvoor je werkt. Daar heeft Ferrari te weinig rekening mee gehouden."

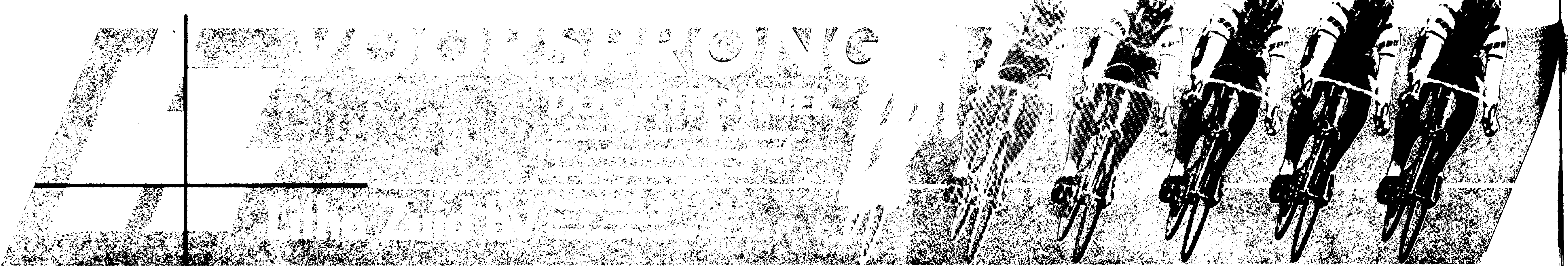
„Onze ploeg is te serieus bezig om met gratuite uitspraken belast te raken. Er worden geen medicijnen gebruikt in onze ploeg, behalve om een renner te verzorgen. Het zijn de goedlopende organisatie, uitgekiende programma's, trainingskampen, ploeggeest, de titanium fietsen die twee kilogram minder wegen dan gewone, kortom de serieuze aandacht voor alle onderdelen van het vak die ons successen hebben bezorgd, en niet een medicijn. Er bestaat bovendien geen enkel geneesmiddel, dat een renner harder laat rijden."
Ook Conconi vindt de koppeling van successen aan EPO onzin nig. „EPO wordt ongetwijfeld gebruikt, maar het kan nooit het doorslaggevende verschil opleveren, om de doodeenvoudige reden, dat Italianen geen grotere boeven zijn dan anderen. EPO wordt over de hele wereld gebruikt, en in alle sporten. Het voornaamste verschil is mijns inziens, dat in Italië meer en intensiever wordt getraind, niet alleen in het wielrennen, in alle duursporten. Dat zoveel sporters die energie opbrengen komt door de explosie van enthousiasme, die de resultaten in de duursporten teweeg brengen. Ze zijn al jaren in de mode, en worden daarom heel serieus genomen. In Nederland, België en Frankrijk is geen sprake van zon continuiteit. Of de veel geringere belangstelling voor de opbouwfase van de sport daar oorzaak of gevolg van is, kan ik niet overzien."

Door de entree van Maurizio Fondriest in de kamer van de professor moet het gesprek onderbroken worden. De coureur, die herstellende is van een hernia-operatie, heeft die ochtend een 'Conconi-test' ondergaan, en komt de resultaten bespreken. Er is nog geen reden tot tevredenheid, maar de renner kan zich gaan richten op zijn terugkeer in het peloton. Na zijn vertrek legt de professor uit: „Maurizio is bij mij gekomen, toen hij bij Peter Post vertrok. De overwinningen kwamen direkt. Bij Post had hij veel tweede en derde plaatsen gereden, maar niet gewonnen. Mijns inziens het gevolg van een inefficiënte training. Hij trainde met een te lage hartslag (120), waardoor je als het ware in de leegte trapt. Het aerobe vermogen wordt slechts een beetje aangesproken. Het meest efficiënt train je, als je een stukje onder je anaerobe drempel fietst. Hij traint nu bij honderdzestig hartslagen en heeft zijn anaerobe drempel bij honderdzesenzeventig hartslagen."

Iedereen kent de Conconi-test, maar de uitvinder zelf is er van overtuigd dat hij niet altijd goed wordt uitgevoerd. „Essentieel is dat het te duwen verzet constant blijft en dat het vermogen wordt opgevoerd door de pedaaltred te verhogen. Om de test goed uit te voeren vraag ik de coureur welk verzet hij gebruikt om vijftig kilometer per uur te rijden. Met dat verzet doe ik de test. Fondriest begon vanmorgen bijvoorbeeld met zestig pedaalslagen per minuut, met een verzet van 53x14. Elke halve minuut verhogen we de pedaalslag met twee. Tot zo'n honderdveertig pedaalslagen per minuut. Dat betekent: zeker twintig minuten geduld hebben. Wat de training zelf betreft hoeft Fondriest - met opwarmen en uitrijden erbij - niet meer dan zo'n drie uur per dag te trainen om veel werk te verzetten. Hij moet viermaal per dag met hartslag honderdzestig trainen: twee maal twintig minuten op het vlakke, en twee maal twintig minuten bergop. Pas als de laatste drie weken van de training zijn aangebroken, en hij weer op weg gaat naar de koers, trainen we de laatste vijf minuten van de dag ook in het anaerobe gebied: we verhogen dan de hartslag tot maximaal."

„Aan specifieke krachttraining doen we niets: het bergop rijden is al krachttraining genoeg. Evenmin doen we veel aan kilometers maken. Ook dat gebeurt al genoeg in de koers. Ik weet alleen van Furlan dat die op bovengenoemde efficiente manier in de winter, voor Milaan-Sanremo, al twaalfduizend kilometer gereden had. Ja, dan start je het seizoen wel in topconditie. Je moet alleen wel rekening houden met een terugval verderop in het jaar."

Met veel renners in topconditie aan de start van het seizoen is er volgens professor Conconi voor de minder getrainden het gevaar zich te forceren. „En dan gaat het hele voorseizoen naar de knoppen. Misschien is dat het probleem van de Nederlandse coureurs. Goede begeleiding is van het grootste belang. Zeg maar dat ook zij van harte welkom zijn. De test kost driehonderdvijftig gulden. Dat is om de mensen hier, die er drie uur mee bezig zijn, een vergoeding te geven. De renner moet wel zijn trainer meenemen om wrijvingen en tegenstellingen te voorkomen. Wij meten en geven raad: een trainer moet zich niet gepasseerd voelen."





# imburgs agblad

**DE KRANT VAN LIMBURG**

VAN 2 TOT 24 JULI

# TOUR 94

**3978 km**

| Datum | Etappe | Van | Naar | Afstand |
|---|---|---|---|---|
| 2 juli | Proloog | Rijsel | | 7,2 km |
| 3 juli | Etappe | Rijsel | Armentières | 234 km |
| 4 juli | Etappe | Roubaix | Boulogne | 203,5 km |
| 5 juli | Etappe | Calais | Eurotunnel | 66,5 km |
| 6 juli | Etappe | Dover | Brighton | 204 km |
| 7 juli | Etappe | Portsmouth | Portsmouth | 187 km |
| 8 juli | Etappe | Cherbourg | Rennes | 270,5 km |
| 9 juli | Etappe | Rennes | Futuroscope | 259,5 km |
| 10 juli | Etappe | Poitiers | Trélissac | 218,5 km |
| 11 juli | Etappe | Périgueux | Bergerac | 64 km |
| 12 juli | Etappe | Bergerac | Cahors | 160,5 km |
| 13 juli | Etappe | Cahors | Hautacam | 263,5 km |
| 14 juli | Rust | | | |
| 15 juli | Etappe | Lourdes | Luz-Ardiden | 204,5 km |
| 16 juli | Etappe | Bagnères | Albi | 223 km |
| 17 juli | Etappe | Castres | Montpellier | 202 km |
| 18 juli | Etappe | Montpellier | Carpentras | 231 km |
| 19 juli | Etappe | Valréas | L'Alpe-d'Huez | 224,5 km |
| 20 juli | Etappe | Bourg-d'Oisans | Val-Thorens | 149 km |
| 21 juli | Etappe | Moûtiers | Cluses | 174,5 km |
| 22 juli | Etappe | Cluses | Avoriaz | 47,5 km |
| 23 juli | Etappe | Morzine | Lac St-Point | 208,5 km |
| 24 juli | Etappe | Euro Disney | Parijs | 175 km |

Profielen: 13 juli: 2000m, 1000; 15 juli: Tourmalet, Peyresourde, Aspin; 18 juli: Mont Ventoux; 20 juli: Glandon, Madeleine; 21 juli: Saisies, Colombière, Croix-Fry

**VERKLARING**

- Etappestad
- Individuele tijdrit
- Ploegen-tijdrit
- Berg buiten kategorie
- Berg 1 kategorie

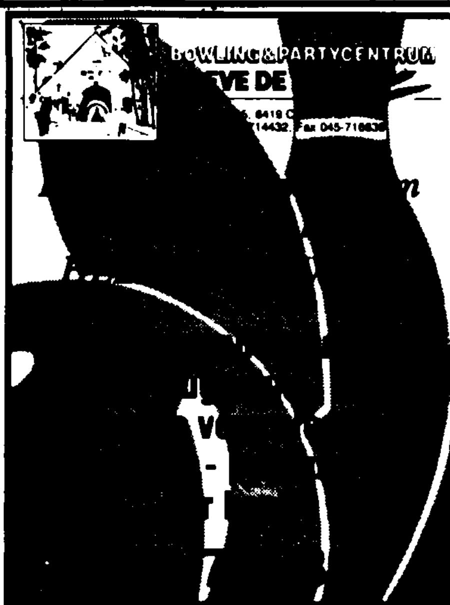
Basingstoke, Royal Tunbridge Wells, EUROTUNNEL, CALAIS, PORTSMOUTH, DOVER, ROUBAIX, BRIGHTON, RIJSEL, BOULOGNE, ARMENTIÈRES, Valenciennes, CHERBOURG, PARIJS, Champs-Elysées, EURO DISNEY, Saint-Lô, St-Hilaire-du-Harcouët, RENNES, Châteaubriant, Angers, Loudun, FUTUROSCOPE, POITIERS, Confolens, Nontron, TRÉLISSAC, PÉRIGUEUX, Sarlat-la-Canéda, BERGERAC, CAHORS, Valence-d'Agen, ALBI, L'Isle-Jourdain, CASTRES, Bédarieux, LOURDES, HAUTACAM, LUZ-ARDIDEN, BAGNÈRES-DE-BIGORRE, Tourmalet, Aspin, Peyresourde, LAC ST-POINT, Genève, MORZINE, AVORIAZ, Colombière, Croix-Fry, CLUSES, Saisies, Madeleine, MOÛTIERS, Glandon, VAL-THORENS, BOURG-D'OISANS, Die, L'ALPE-D'HUEZ, VALRÉAS, Mont Ventoux, Uzès, CARPENTRAS, MONTPELLIER

L'EQUIPE Le Parisien





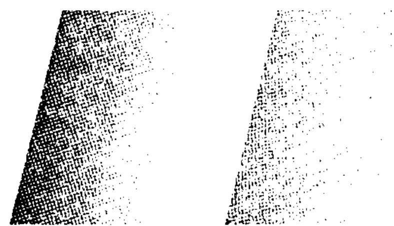








imburgs agblad



Ponden lichter na 'nachtmerrie'
PAGINA 37

● Alien War in Londen

Veel 'hard en wild' op Torhout/Werchter
PAGINA 35

Avond van de Dans weer in Maastricht
PAGINA 39

## 'Aanmaak' nieuwe autosnelwegen stagneert

# Files in Europa lijken nauwelijks te omzeilen

DOOR ROB VAN DEN DOBBELSTEEN

Deze zomer – zo voorspelt de ANWB – zullen iets meer dan 6 miljoen Nederlanders met z'n allen 7 miljoen vakanties in het buitenland gaan doorbrengen. Zoals gewoonlijk in het laatste decennium zal het merendeel van die mensen (één derde ongeveer) de vrije dagen doorbrengen in Frankrijk. Duitsland blijft bestemming nummer 2, maar wordt nu op de hielen gezeten door België. Dat land heeft zich sinds kort langs Oostenrijk gewurmd en is – vooral op het gebied van korte vakanties – aan een duidelijke opmars bezig.

### Bison Futé

In Frankrijk zijn alternatieve routes over Routes Nationales (RN) en Départementales (D) aangegeven met groene borden met opschrift Itinéraire Bis of borden met een oranje veld met een Bis-markering. De trajecten zijn uitgezet om tijdens de zomer drukke en vaak overvolle autowegen te ontlasten. Informatie over de routes (afstanden, aanwezige tankstations, hotels, restaurants en picknickplaatsen) kan via Minitel worden ingewonnen bij de Bison Futé-informatieplaatsen, gelegen langs vrijwel alle belangrijke noord-zuidverbindingen. De code die voor verkeersinformatie moet worden ingetoetst is 3615 ROUTE. Via Minitel kunnen ook hotelreserveringen worden gemaakt.

Nederlandse vakantiegangers die naar Frankrijk, Duitsland en België trekken, nemen bijna altijd de auto. De gevolgen zijn ernaar. Ook al omdat in de 'aanmaak' van nieuwe autowegen enige stagnatie lijkt te zijn gekomen, moet er op de meestal bekende plekken ook de komende maanden weer op tal van files worden gerekend. Uiteraard worden overal in Europa alternatieve routes geoffreerd (met de befaamde Bison Futé in Frankrijk als meest in de oog lopende), maar de praktijk leert dat gebruikers van die landelijke trajecten – ook al omdat de signalering dikwijls tekort schiet – niet zelden van de regen in de drup komen. Zeker als er een caravan achter de auto is gekoppeld.

Er zijn nog een paar andere (en vaak betere) manieren om opstoppingen te omzeilen. Wie daarvoor in de gelegenheid is, doet er verstandig aan niet in het weekeinde (inclusief vrijdag) te vertrekken of terug te keren, maar op een dag midden in de week. Bovendien kan vooraf de ANWB Reisnieuwslijn Europa (06-91091010 - 75 cent per minuut) worden geconsulteerd. Daarin wordt informatie gegeven over verkeersdrukte, blokkades, wegopbrekingen en meer van dat soort flessehalsen. Hou er wel rekening mee dat de telefoonnota bij het raadplegen van deze lijn flink kan oplopen.

De allerbeste manier om files te ontwijken blijft echter het luisteren naar de radio (de FM-frequenties staan vermeld op borden langs de autosnelwegen). In België en Duitsland vormt dat geen al te grote crime,in Frankrijk is het echter een ramp, niet alleen omdat ze er Frans praten, maar vooral omdat ze daar de hele dag bezig zijn met geweldig domme telefoonspelletjes. Informatie over de toestand op de wegen wordt om het uur verstrekt, maar soms wordt er in het programma 'ingebroken'. Wie vervolgens – via een landkaart, die ten minste een schaal van 1 : 200.000 moet hebben – zijn eigen omleidingsroute uitstippelt, komt bijna altijd beter uit dan de automobilist die zich laat leiden door de officiële borden.



● De vakantie-uittocht komt dit weekeinde weer op gang. Foto: DRIES LINSSEN

VRIJDAG 1 JULI
**MAASTRICHT:** Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis van 11.30 tot 12.30 uur.

ZONDAG 3 JULI
**VAALS:** Ullemarkt van 10 tot 18 uur, jaarmarkt met schaapscheerder, ponyrijden, draaimolen, levende muziek.

**BERG EN TERBLIJT:** Luikse markt.

**HASSELT:** Geleide stadswandeling in het centrum, vertrek om 14 uur bij de Dienst voor Toerise, Lombaardstraat 3.

**LIMBRICHT:** Rondleidingen in het Salviuskerkje vanaf 14.30 uur. Om 16 uur orgelspel door Hub Geurts, waarbij de geschiedenis van de Hertogen van Gulik wordt verteld.

**MAASTRICHT:** Bij voldoende wind is de torenmolen Gronsveld, Rijksweg 90, in bedrijf en te bezichtigen tussen 10 en 16 uur.

**MAASTRICHT:** De rotstuin van Bèr Slangen, Ambyerstraat Noord 73, is te bezichtigen tussen 10 en 12 en 14 en 18 uur.

**LUIK:** Wandeling met gids door het historisch hart van Luik.

## Verkeersdrukte verwacht door begin zomervakantie

De ANWB en de meldkamer van de landelijke politiediensten verwachten dit weekeinde extra drukte op de wegen in Nederland, zo hebben zij gisteren laten weten. De drukte ontstaat doordat in Zeeland, Noord-Brabant, Limburg en de regio Rijnmond de zomervakanties beginnen.

Verwacht wordt dat de stroom vakantiegangers rond twee uur vrijdagmiddag op gang komt. Dat zal problemen veroorzaken op:

- diverse plaatsen op de A2 Amsterdam-Maastricht
- A16 tussen Rotterdam en de Belgische grens
- A29, vertragingen in beide richtingen bij de Heinenoordtunnel
- A58 Vlissingen-Eindhoven en Roosendaal richting Vlissingen
- N50 Kampen-Emmeloord
- N201 richting Zandvoort
- A12 Oberhausen Arnhem
- A50 Arnhem-Apeldoorn.

De drukte zaterdag zal rond tien uur 's ochtends ontstaan. Bovendien zullen de wegen richting kust en richting Zeeland bij mooi weer extra druk zijn.

Ook in het buitenland beginnen dit weekeinde in diverse landen de zomervakanties. In België wordt vrijdag en zaterdag drukte verwacht op de routes richting het zuiden, de kust en de Ardennen. Knelpunten zijn de E40 Brussel-Oostende, de E411 Brussel-Luxemburg en de E25 Luik-Bastogne.

In Frankrijk zullen zo'n 4 miljoen vakantiegangers (onder wie 800.000 Nederlanders, Belgen en Duitsers) files veroorzaken op de grote doorgaande routes richting het zuiden. Verder wordt gewaarschuwd voor drukte rond Lille (waar zaterdag de Tour de France van start gaat) en op de wegen rond Parijs.

Op de Duitse autowegen worden problemen verwacht op de A1 Keulen-Hamburg, A2 Hannover-Berlijn, A3 Frankfurt-Neurenberg, A3 Keulen Oberhausen, A7 Hannover-Würzberg, A8 Karlsruhe-Salzburg, A9 Berlijn-Neurenberg, A7/B310 Kempten-Fussen en in de omgeving van Hamburg, Keulen, Frankfurt en München.

In Oostenrijk ontstaat drukte op de Fernpasroute, Rheintalautobahn, Westautobahn, Inntalautobahn, Brennerautobahn en de Tauernautobahn.

In Zwitserland concentreert de drukte zich op de Gotthardroute en de N1 Zürich-Genf. De drukte in Italië zal ontstaan op de A22 (de Brennerroute) en in het merengebied ten noorden van Milaan.

### Brochure

Bij de ANWB heeft de afdeling Auto Adviezen een informatiebrochure gemaakt met daarin een aantal tips die problemen onderweg kunnen voorkomen. Zo wordt veel aandacht besteed aan de manier van bepakken. Zo wordt per type auto aangegeven hoeveel last (imperial) het dak kan dragen en op welke manier er moet worden ingepakt (reservewiel moet goed bereikbaar blijven). Voorts wat tips voor onderweg. Voor specifieke problemen kan men bij de Autovakantielijn (070 - 3147733) terecht.

### WK-voetbal

Caravanners, die het WK willen blijven volgen, moeten weten dat het meenemen van een Nederlands toestel naar Frankrijk weinig zin heeft. De beeldlijnenstelsels van beide landen zijn verschillend. Ook is voor goede ontvangst een antenne nodig. Er zijn schotelantennes in de handel waarmee via de Astra-satelliet zowel RTL4 als Eurosport en en aantal Duitse zenders te ontvangen is. Een overzicht van alle problemen en oplossingen valt te vinden in de brochure 'Caravans en Kamperen' die kan worden afgehaald bij de ANWB-kantoren.

### Huisdieren

Huisdieren hebben voor veel landen nog steeds een eigen reisdocument nodig. Vooral naar inentingen voor hondsdolheid (Duitsland, Frankrijk, Luxemburg) wordt vaak gevraagd. Het certificaat moet geldig zijn tot na de datum waarop de terugreis wordt aanvaard. Hoewel dit officieel niet verplicht is gesteld, zijn er in Frankrijk nogal wat campings die ook voor buitenlandse huisdieren een tatoeage in het oor verlangen. Naar België kunnen hond en kat zonder problemen worden meegenomen.

### Hellingen

Omdat het gewicht en de trekkracht van de auto gekoppeld aan het gewicht van de caravan van groot belang is bij het samenstellen van een goede combinatie, heeft de ANWB een brochure samengesteld. Daarin kan de caravanner opzoeken tot welk hellingpercentage de combinatie vanuit stilstand kan wegrijden.

### Tanken

Veel Nederlandse automoblisten, op weg naar het zuiden, rijden onder meer via Luxemburg, omdat daar goedkoop brandstof kan worden getankt. Dat leidt tot enorme opstoppingen (en gevaarlijke verkeerssituaties) bij de tankstations langs de autoweg. Benzinestations langs kleinere wegen vormen een uitstekend alternatief. Meestal is de branstof nog goedkoper ook.

### Paspoort

Hoewel aan de grenzen van de EG-landen niet meer om een paspoort wordt gevraagd, moet het op reizen naar het buitenland wel worden meegenomen. Het doent als identiteitspapier bij banken, postkantoren en hotels. Toeristenkaarten worden niet altijd geaccepteerd.

### Vreemd geld

Sinds begin maart kan bij het GWK/Grenswisselkantoor Bocholtz met een Euochequepas en giromaatpas buitenlands geld uit de muur worden getrokken. Er kunnen bij de automaat vijf valuta's worden opgenomen: Duits, Frans, Oostenrijks, Zwitsers en Italiaans geld. In hetzelfde apparaat kan ook Nederlands bankpapier worden gewisseld voor dezelfde geldsoorten. Bij de GWK kan via het telefoonnummer 06-0566 gratis worden geïnformeerd naar valutakoersen.

# In heel West-Europa geld uit de muur verkrijgbaar

DOOR ROB VAN DEN DOBBELSTEEN

Nog niet eens zo heel lang geleden een omslachtig gedoe waarover ook nog eens een keer langdurig moest worden nagedacht: het bestellen bij bank of wisselkantoor van vreemde valuta. Ten eerste diende dat dikwijls dagen van tevoren te worden opgegeven en ten tweede was het altijd de vraag hoeveel je nu precies moest meenemen. Die tijd is voorgoed voorbij. Er zijn tegenwoordig zoveel betalingsmogelijkheden dat je zelfs met een gerust gemoed naar het buitenland op reis kunt gaan zonder een vreemde muntsoort op zak te hebben.

Vooral de introductie van de creditcard bleek een uitkomst. Maar de snelle uitbreiding van het aantal automaten waar 'geld uit de muur' kan worden gehaald, dient het gemak al evenzeer. Wat niet wil zeggen dat 'ouderwetse' betaalmiddelen als reischeques nu direct afgeschreven kunnen worden. Een overzicht:

### Eurocheques

In zowat heel Europa inwisselbaar bij banken en (in sommige landen) postkantoren. Tegen inlevering van de ingevulde cheques en het tonen van de Eurocheque-pas kan voor een maximum bedrag van (omgerekend in Nederland geld) ongeveer 300 gulden aan lokale valuta worden opgenomen. Soms een langdurige aangelegenheid door lange rijen in de bank en papieren rompslomp achter het loket. Legitimatie via een paspoort is vaak verplicht en hier en daar (Oost-Europa) wordt door de banken uitbetalingsprovisie berekend, wat eigenlijk niet mag.

Bij wisselkantoren van hotels is die provisie meestal buitensporig hoog. De Eurocheque is van generlei waarde in verre bestemmingen.

### Geldautomaat

Via de Eurocheque-pas en het intoetsen van een pincode kan nu bijna overal in West-Europa en Israël (maar niet in bij voorbeeld Amerika) geld uit de automaat worden gehaald. Hoewel de eerste kinderziekten voorbij zijn, bestaat nog altijd het gevaar dat de pas zonder enige waarschuwing door de vreemde 'flappentapper' wordt ingeslikt. Geen koersverlies.

In veel Europese landen bij elk postkantoor (en in Spanje bij de Banco Atlantico) ingevuld en wel, inwisselbaar tegen de lokale muntsoort. Uiteraard moet de giromaatpas worden getoond plus (als legitimatie) paspoort of toeristenkaart. Met de giromaatpas kan ook geld 'uit de muur' worden getrokken.

### Reischeques

Reischeques zijn verzekerd tegen verlies en diefstal en kunnen voor het vertrek bij een bank of de ANWB worden gekocht. Ze zijn bij andere banken over de hele wereld inwisselbaar tegen contant geld. Worden hier en daar ook geaccepteerd door de luxueuzere hotels, restaurants en winkels. Overgebleven cheques kunnen thuis weer worden ingewisseld. Reischeques worden meestal besteld in US-dollars, maar wie ze liever in Ecu's heeft (de Europese muntsoort) kan bij Thomas Cook en de ANWB terecht. Bij het inwisselen wordt de normale koers berekend en bij aankoop dient 1 procent provisie over het bestelde bedrag te worden betaald plus een klein bedrag aan behandelingskosten. Bij verlies of diefstal heeft de gebruiker meestal binnen enkele dagen nieuwe cheques.

### Creditkaarten

Met creditkaarten kan bijna overal op de wereld worden betaald bij aangesloten bedrijven (winkels, restaurants, hotels en autoverhuurbedrijven en dergelijke). Bij bepaalde banken kan er – tegen vrij hoge kosten – ook (eventueel via de automaat) contant geld mee worden opgenomen. De voordelen zijn legio. Gebruikers van de creditcards (Visa, Dinersclub, Eurocard en American Express zijn de wijdst verbreide) hoeven nauwelijks contact geld op zak te hebben en zijn in hotels en bij verhuurbedrijven (Amerika, Canada) gevrijwaard van het storten van een waarborgsom. Een aantal cards is verzekerd tegen diefstal of verlies. Voor het gebruik van een creditcard betaalt de houder een bepaald bedrag per jaar. Daar tegenover staat dat betalingen altijd geschieden tegen de gunstigste koers.




● Met Eurocheque-pas en pincode kan nu bijna overal in West-Europa geld uit de automaat worden gehaald. Foto: FRANS RADE

## Auto's

FIËSTA 1.1 L, rood, '85, zeer mooi, 1e lak, autopas, ƒ 5.250,-. Tel. 045-727820.

SIËRRA 2.0i Sedan, '90, wit, velgen, verl., schuif/kant.d., alarm, inr. mog. 045-726661.

Te koop Ford FIËSTA, bwj. '84, nw. model, rood, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 04754-88483.

Te koop FORD Siërra 1.8 Laser, i.z.g.st., bwj. '86, vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 043-649578, na 18.00 uur.

Te k. Ford SIËRRA, bwj. '83, champagnemetallic, vr.pr. ƒ 2.950,-. ☎ 04754-88483.

Te k. Ford SIËRRA 1.8, LPG, bwj. '86, 5-deurs, vr.pr. ƒ 4.250,-. ☎ 04754-88483.

Te k. Ford ESCORT 1.3, bwj. '83, diverse extra's, vr.pr. ƒ 3.250,-. ☎ 045-323192.

Te koop Ford ESCORT 1.6, bwj. '82, 3-drs., trekhaak, nieuwe banden, accu en uitlaat, inruil mog., ƒ 3.500,-. Tel. 046-524730.

Te koop Ford FIËSTA, '85, APK 4-'95, in abs. nw.st., ƒ 3.750,-. Tel. 045-317675.

HONDA Civic automaat bwj. '84, ƒ 5.500,-. 04954-2153/1685.

AUTOMATIC. Honda Civic, '83, APK '95, kl. grijsmet., pr. ƒ 2.900,-. Tel. 045-223742.

Te k. HONDA CRX, bwj. '84, auto verkeert i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8.350,-. ☎ 04748-1965, b.g.g. 04750-28163.

HONDA Coupé CRX 1.6i 16V 130 pk, zwartmet., '87, topstaat, ƒ 10.750,-. 046-583015.

Te koop HYUNDAI Pony 1.5 GL, trekh. en sunroof, i.z.g. st. Telef. 043-610928.

Te koop FEROZA ResinTop Cabrio EL, bwj. '90, kl. grijs, geel kenteken, met winter-en zomerkap, APK 5-7-'95, vraagprijs ƒ 29.000,-. Tel. 045-244705.

Te koop SUZUKI Jeep, Samurai cabrio Blue Lagoon uitv., grijs kent., bwj. 4-'93, 11.000 km., alle denkb. accss., infrarood alarm, met keuringsrapport, ƒ 19.250,-. Inruil mog. Tel. 045-226869.

Te koop gevraagd LADA'S. Auto Lambriex, Schuttersstr. 14, Elsloo. 046-377545.

Te k. MAZDA RX7, sport coupé, bwj. '83, kl. zwart, perfekte staat, vr.pr. ƒ 9.800,-. 04454-65457.

Te koop MAZDA 626 1.6 sedan bwj. '85, met/zonder LPG, trekh., APK 1-'95, vr. pr. ƒ 3.400,-. 045-314281.

MAZDA RX7, sportauto, rood, nw. mod. '87, extra's, ƒ 17.500,-. Tel. 045-424128.

Te k. MAZDA 323, bwj. '82, APK 6-'95, vr.pr. ƒ 1.600,-. 045-415365 na 18.00 uur.

Te koop MAZDA 626 2.0i coupé, bwj. '83, APK 5-'95, vr.pr. ƒ 2.350,-. 045-455700.

Te koop MERCEDES 230 E, bwj. '84. Telef. 045-440722.

Te koop MERCEDES 250 D, bouwjaar '87, cv. alarm. Tel. 046-754302.

MERCEDES 190E wit, goed onderh. 6-'85, 116.000 km van alle extra's voorzien ƒ 12.750,-, 4-gangs autom. Telef. 04498-60042. Walramstr. 18, Born.

Te koop MERCEDES 190 S bwj. '85, autom., vr.pr. ƒ 11.500,-. Jeroen Boschstr. 2, Sittard. Tel. 046-521887 na 17.00 uur.

Te koop MERCEDES 190E electr. schuifdak, vergr., stuurbekr., enz.enz. zeer goed onderhouden, bwj. '87. Tel. 045-410726.

MITSUBISHI Spacewagon 1.8 GLXi 1992, 112.000 km, LPG, veel extra's, aanv. 26/7, ƒ 33.750,-. Telef. 04498-56683.

I.z.g.st. Mits. COLT GLX, '81, APK 2-'95, vr.pr.ƒ 1.750,-. 045-711580, na 19.00 uur.

Te koop voor liefhebber MITSUBISHI Colt turbo bwj. '84, i.z.g.st. pr. ƒ 3.250,-. Telefoon 045-724729.

Mitsubishi LANCER 1.5 GLi, roodmetallic, bwj. 7-'90, trekhaak. Tel. 045-259714.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. Mitsubishi COLT GL, nov. '89, 38.000 km, i.z.g.st., ƒ 12.300,-. Tel. 045-253863.

Te koop Nissan CHERRY 1.3 Trend, bwj. '86, vraagpr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-442430.

Te k. Nissan MICRA, bwj. 10-'86, 80.000 km., zeer mooi, pr. ƒ 5.250,-. ☎ 04404-1571.

Te koop NISSAN Maxima E 3.0 V6 automaat, bwj. '90, alle extra's, inruil mogelijk. Tel. 043-648958.

Te k. Opel KADETT stationwagon 1.4i, bouwjaar '90, ƒ 12.000,-. ☎ 04498-55278.

Te koop Opel KADETT 1.2 bwj. '84, vr.pr. ƒ 3.750,-. Tel. 045-715980 na 19.00 uur.

Te koop KADETT 12 LS Hatchback bwj. 2-'85, APK 3-'95. Tel. 04406-42142.

Te koop OPEL Kadett 1.3, bwj. 10-'83, 4-drs., rood, ƒ 3.000,-. Tel. 045-454064.

Te koop Opel ASCONA 1.6 S bwj. '82, APK 5-'95, i.z.g. st., vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 04406-16553.

Te koop Opel ASCONA HB 1.6, bwj. okt. '84, APK t/m dec. '94, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 046-582569 na 17.30 uur.

Opel KADETT 1.6i, bwj. '90, 3-deurs, antracietmetallic, 5-gang, vr.pr. ƒ 12.750,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop Opel CORSA 13 MB, bwj. '90, 1e eigenaar, 53.000 km. Tel. 046-334411.

Opel ASCONA 1300 LS, '82, i.z.g.st., zilvermet., 93.000 km., ƒ 2.000,-. ☎ 045-324590.

CORSA type 1.2 S, Hatchback, bwj. '86, bijz. mooi, ƒ 5.750,-. Tel. 045-424128.

KADETT 1.3 GL Hatchback '86, bijz. mooi, sportv., ƒ 5.950,-. 045-424128.

Te k. Opel KADETT 1.3 S, bwj. '82, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 1.500,-. ☎ 045-463690.

Opel KADETT 1.3 S bwj. 1986, 4-deurs, APK mei '95, ƒ 4.950,-. 045-753564.

KADETT 1.3S bwj. 1987, nieuw model Hatchback '88, elke oude inruil mog. Tel. 045-753564.

Te k. Opel KADETT 16 D, 3-drs., kl. rood, bwj. '86, APK 11-'94, sportv., trekh., enz. ƒ 5.700,-. Tel. 045-633693.

Te k. KADETT 1.3S GT, bwj. '86, 75 Pk, APK '95, diverse extra's, ƒ 7.000,-. Tel. 046-376133.

Te koop Opel KADETT 1200, APK-gek. bwj. '79, vr.pr. ƒ 750,-. Telef. 04404-2106.

Opel KADETT 1.3S HB type '85, APK '95, zeer mooi, vr. pr. ƒ 4.750,-. 045-425253.

Te k. KADETT 1.3 GT, '87, i. nw.st., 81.000 km, vele extra's, ƒ 7.950,-. Telef. 046-371195.

Te koop Opel KADETT 1800 GSi, 5-drs, wit, i.z.g.st., m. '87, ƒ 8.250,-. 046-524179.

Te koop Opel Kadett 1.4i, '90, 5-bak, schadevrij, nw. st., ƒ 11.750,-. ☎ 046-511446.

Te koop Opel KADETT 12 GS, i.z.g.st., bwj. '86, vr.pr. ƒ 7.250,-. Tel. 043-649578 na 18.00 uur.

Te koop Opel KADETT 1.2 LS 3-drs., getint glas, bwj. '86, APK, div. acc. Tel. 043-472888.

Te k. C-KADETT, i.z.g.st., APK 7-'95, bwj. '79, vr.pr. ƒ 850,-. ☎ 045-229786.

Te k. Opel KADETT 16S GT i. z.g.st., APK 5-'95, bwj. '85, (model '86). Borrekuilstr. 103, Geleen. 046-744395.

Te koop Opel KADETT 1.3, bwj. '88, 77.000 km, in nieuwstaat. ☎ 046-582560.

Te koop Opel OMEGA 2.0, zwartmet., bwj. '91, LPG, centr. vergr., stuurbekr., alle opties, vraagpr. ƒ 16.750,-. ☎ 046-582560.

Te koop Opel KADETT Coupé 12 S bwj. '79; Opel Kadett 5-drs. 12 S bwj. '80. Veldstr. 2, Brunssum.

Te koop Opel KADETT 1.4i, bwj. '90, rood, als nieuw, vr. pr. ƒ 12.000,-. Briandstr. 53, Schaesberg. ☎ 045-311912.

Te koop Opel KADETT 1.3 HB open dak, spoiler, kuipstoel, getint glas, elke keur. toegestaan, bwj. '89, ƒ 12.500,-. Da Costastr. 2 Heerlen.

OPEL Kadett 1.6i bwj. '89. 04954-2153/1685.

Te koop PEUGEOT 205 1.1 Accent, rood, schuifd., bwj. '86, APK 2-'95, pr. ƒ 6.000,-. Tel. 043-850000 tussen 9.00 en 17.00 uur.

PEUGEOT 205 GTi, bwj. '84, zeer mooi, ƒ 5.200,-. Tel. 045-427289.

PEUGEOT 205 1.4 GT 5-drs. bwj. '87. 04954-2153/1685.

PEUGEOT 205 1.1 5-drs., bwj. '87, ƒ 7.750,-. 04954-2153/1685.

Te k. PEUGEOT 405 MI 16, 150 pk, bwj. '88, zeer mooi en snel, ƒ 14.000,-. Telef. 04404-1571.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 505 CR, bwj. '84, met APK, vraagpr. ƒ 2.950,-. Telef. 046-526646.

PEUGEOT 205 Junior m. '88, APK, zeer mooi, ƒ 8.650,-. 046-331665.

PEUGEOT 405 1.9 GRi combi, bwj.'90, extra's, ƒ 16.750,-. Tel. 046-524864.

Te koop PORSCHE 924 bwj. '82, i.z.g.st., inruil kleinere auto mogelijk. Heerlerbaan 16, Heerlen.

PORSCHE 911 Coupé Carrera uitv., 911 turbo, leren bekl., spoiler, excl. auto, inr. kl. auto mog. 046-582697.

Te koop RENAULT 11 TSE, bwj. 9-'83, ƒ 2.750,-. Telef. 043-253884.

Te koop Renault FUEGO 2.0i, bwj. '81, APK 4-'95, ƒ 2.350,-. Tel. 045-323823.

Te koop RENAULT 25 TX LPG, sept. '89, i.z.g.st., schuifdak, deurvergr., ƒ 8.700,-. Telefoon 043-470676 na 18.00 uur.

RENAULT R5 bwj. '84, i.z.g. st., ƒ 1.750,-. Molenweg 8, Sittard.

RENAULT 19 TR, 5-bak, 3-deurs, bwj. '90, in staat van splinternieuw, ƒ 12.750,-. Telefoon: 043-254462.

Renault CLIO automaat, bwj. '93, stuurbekr., 11.000 km, als nw., pr. ƒ 19.750,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Te koop RNEAULT 25 GTX, bwj. '84, injectie, trekh., APK 6-'95. Te tel. 043-633992.

RENAULT 5 Super, bwj. '88, vr.pr. ƒ 7.500,-, groenmetallic. Telef. 04754-88483.

Te k. SEAT Fura L, '85, APK, in onberisp. st., gar.onderh. orig. 65.000 km, rek. ter inzage. Zien is kopen! Vr.pr. ƒ 2.950,-. Beethovensingel 73 Landgr. (Op de Kamp).

Te koop Seat MARBELLA, bwj. '90, i.z.g.st., rood, pr.n.o. t.k. 045-257813 na 17.00uur.

Te koop Seat RONDO 1.2, bwj. '84, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.500,-. ☎ 045-724729.

SUZUKI Alto bwj. '89, ƒ 8.750,-. 04954-2153/1685.

SUZUKI Jeep, type Samurai Cabrio, geel kenteken, bwj. '88, 12.000 km gelopen, in nw.st., Tel. 04406-14121 na 18.00 uur.

Te koop TOYOTA Celica TA 23, bwj. '76, in. org.st., uitst. voor liefhebber, ƒ 2.000,-. ☎ 04492-3896/045-275997.

Te koop TOYOTA Celica 1.6 Liftback, bwj. '82, APK 5-'95, vr.pr. ƒ 2.200,-. ☎ 046-743480.

Te k. TOYOTA Hi-Lux 2.4 D, '91, dubb. cab., ƒ 15.500,- incl. BTW. ☎ 04498-51190.

Te k. TOYOTA Corolla 1.3 DX 12 V, bwj. '86, in nw.st., vraagprijs ƒ 5.000,-. 1 Jaar APK. Telef. 045-313763.

Sportwagen cabrio TRIUMPH TR6, '72, o.d., i.z.g.st. ☎ 045-250015/708390.

Te k. GOLF D 1.6, aug. '82, i. z.g.st., nw. banden, APK, geen roest, techn. 100%, ƒ 2.500,-. Tel. 043-216587.

Te koop VW POLO comfort, bwj. '83, nwe. banden en uitl., sportstuur, APK '95, vr. pr ƒ 3.500,-. Telefoon 046-757106 na 18.00 uur.

Te k. GOLF diesel, 5-versn., sportvelgen, bwj. 11-'85, 5-drs., zeer mooi, vraagprijs ƒ 6.500,-. Tel. 04748-1965.

GOLF Cabrio, bwj. '83, zeer veel extra's, pr. ƒ 11.950,-, inr. mog. 045-215516 b.g.g. 045-231014 na 18.00 uur.

Te koop GOLF GTi 16V, 5-'87, nw.st., ƒ 12.750,-. Tel. 045-215516 b.g.g. 231014.

Te koop GOLF GTS, bwj. '85, kl. rood, zeer sportief en i.z.g.st. Tel. 043-477645.

Te k. VW KEVER, bwj. '79, APK 6-'95, vr.pr. ƒ 2.900,-. Tel. 04457-1495.

Te koop Mexico KEVER bwj. '84, 1200 cc, geen roest, nooit gelast, 2e eig., i.z.g.st., pr. ƒ 4.950,-. 045-231246 of 045-716519 na 18.00 uur.

GOLF Madison 1.3i bwj '91, ƒ 14.500,-. 04954-2153/1685.

GOLF diesel 3-drs., bwj. '85, ƒ 5.500,-. 04954-2153/1685.

VW PASSAT 1.9 Diesel station, GL-uitvoering, fel-rood, roofrack, trekhaak, i.z.g.st., ƒ 22.500,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

VW GOLF diesel spierwit, 4-drs., 11-'82, km.st. 120.000, APK 1-'95, 045-726175.

VW GOLF rood, nw. APK bwj. 7-'79, ƒ 1.450,-. 045-726175.

Te k. VW GOLF 1.3 Manhattan, '90, grijsmet., km.st. 47.000, t.e.a.b. 043-617978.

Te k. VW JETTA 1.6 CL, bwj. '90, 4-drs., ƒ 15.950,-. Tel. 046-377047.

Te koop GOLF diesel, blauw, model '83, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-442647.

GOLF 1.3 CL, '87, sportwielen, 1e lak, zeer mooi, ƒ 7.950,-. Tel. 045-424128.

Te koop VW POLO bwj. '86, i.z.g.st. APK gek., pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-479505.

Te k. weg. omst.heden VW PASSAT 1.6 L, bwj. '81, kl. blauwmet., APK 15-3-'95, pr. ƒ 1.650,-. ☎ 046-378397.

Te koop geel/zwarte GOLF Diesel, bwj. '84, sportvelgen, i.z.g.st., APK mei '95, t.e.a.b. Telef. 045-441044.

Te k. VW GOLF 1.6, bwj. '83, 15" + uitgebouwd, vr.pr. ƒ 3.750,-. ☎ 04754-88483.

Te koop VW JETTA 1.6 blauwmet., bwj. 9-'81, trekhaak en radio, APK 6-'95, ƒ 1.500,-. ☎ 04492-5762.

Te k. VW KEVER Cabriolet, bwj. '72, i.nw.st., volledig gerestaureerd en VW Kever bwj. '76. Tel. 04499-5533.

GOLF Cabrio 1.8 GLi, bwj. '80, blauwmet., 15" velgen, inruil mogelijk. Wilhelminastraat 56, Nieuwenhagen.

Te koop VOLVO DLS 2.0, bwj. '82, APK 5 aug. '94, vr. pr. ƒ 1.000,-. Tel. 046-743652. Burg. Lemmenstr. 295, Geleen

Te k. VOLVO 440 DL, LPG, met diverse extra's, bwj. '89, kleur rood, vraagprijs ƒ 13.500,-. ☎ 046-752384.

Te k. VOLVO 340 GL, 5-deurs, in g.st., bwj. '85, pr. ƒ 4.500,-. ☎ 045-210751.

VOLVO 440 bwj. '91 m. of z. LPG, in st.v.nw., slechts ƒ 14.950,-. ☎ 046-512138.

VOLVO 244 GL inj., automaat, schuifdak, lederen bekl., bwj. '78, APK, i.g.st., vraagpr. ƒ 850,-. Tel. 04499-2311.

Te koop gevr. LOOP- sloop en schadeauto's. ☎ 045-228604 b.g.g. 04405-3783.

Met bovaggarantie, ANWB gekeurde auto's: Opel Astra 1600 '92 ƒ 23.950,-; Opel Kadett Sedan 1600i '90 ƒ 16.950,-; Vectra 18 GT '91 ƒ 25.950,-; Ford Escort 1.3 '87 ƒ 8.950,-; Opel Corsa 1.3 '87 ƒ 8.950,-; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 11.950,-; Opel Kadett GSi 2.0 16 V '90 ƒ 24.950,-; Opel Kadett 1300 '88 ƒ 10.750,-; Vectra 2.0 GLS automaat '89 met stuurbekr. ƒ 20.950,-; Opel Omega 2.4i stationcar LPG '90 ƒ 21.750,-; Peugeot 204 '87 ƒ 7.900,-; Renault 9 TL '87 ƒ 4.900,-; Subaru Justy '87 ƒ 5.900,-; WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

KIJKZONDAG bij autoparc Maastricht. Elke zondag kijkzondag van 12 tot 16 uur. Meer dan 300 occasions. Meer dan 300 occasions. Maastricht, Molensingel Randwyck wijk 29, langs autoweg A2 afslag AZM.

Wij geven het MEESTE voor uw auto. U belt wij komen. 045-423973, ook 's avonds.

SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Escort XR3 1986; Alfa 75 '86; Citrën AX bwj. '88; Escort '84/'85; Kadett '86; Escort 1400 CL '86; Escort XR 3i '83; Nissan Bluebird '86; Golf '86 type 1600; Fiësta '84; Citroën BX diesel 1900 '85; Volvo 360 '86, Volvo 340 '85 en '84; Alfa t. 33 '86 benz.; Nissan Sunny '85; Fiësta '82; Mazda 323 '83 automaat; Passat Diesel '85; Suzuki Carry '88 grijs kenteken busje, nog diverse goedkope inruilers v.a. ƒ 750,-. Telefoon 045-222455 of 231448.

Ford SIËRRA 2.0 CL '88 ƒ 7.950,-; Mini Mayfair '87 ƒ 4.950,-; Opel Kadett aut. station '87 ƒ 6.250,-; Mitsubishi Galant 1.8 Turbo D '85 ƒ 3.500,-; Ford Orion 1.6 D '85 ƒ 3.500,-; Toyota Celica 1.6 ST '84 ƒ 2.750,-; Escort '82 ƒ 1.950,-. Inr. mog. 045-211071, Overbroekstr. 54, Hoensbroek.

OPEL Record 1700, bwj. '63, APK 5-'95; Fiat 600 bwj. '72, APK 4-'95. Tel. 045-453930.

Te k. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Ascona 1.6 S 4-drs '87; Opel Kadett 13 S aut. '87; DAF 400 bestelbus '89; Ford Scorpio 2.0 CL '86; Alfa Romeo 75 1.8 10-'86; Peugeot 205 GE 5-drs. '85; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Siërra 20 L V6 '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; VW Jetta C 4-drs '83; Opel Kadett 1.2S '82; Renault 9 TL '83; Ford Escort 16 L 5-bak '85; Opel Corsa 12 S TR '84; Ford Fiësta 1.1 L '80; Zastava 750 (Fiat 600) '80; VW LT camper '76; Citroën Visa GT '83; Fiat 127 1050 '83; Toyota Tercel 13 DX '82; Citroën Eend 2 CV 6 '84; Mitsubishi Tredia 14 GLX '83; Opel Kadett 16 S '82; Ford Escort 1.1 combi '81; Renault 5 GTL '83 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel 046-338509. Ook 's avonds; b.g.g. 00-32.89-564008.

Automonteur biedt te koop DAIHATSU Aplaus, bord. roodmet., bwj. '90, APK 1-1-'95. Eend '84, wit, i.z.g.st., APK 11-'94. 04455-1334.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

AUTO'S, u belt, wij kopen!! Ook 's avonds, met vrijwaringsbewijs!! ☎ 045-427671.

Autohandel O.K. CARS: Honda CRX 16V '86; 2xOpel Kadett Stat.car diesel '87; Corsa HB '84; 2 x Kadett '86-'88; Nissan 1.5 '85; Ford Siërra '86; Golf GTD '87; Audi 100 autom. '81; BMW 318i '85; VW Polo '86; Volvo rolla LB 1.6 '84; Jeep Daihatsu 1.6 '83. Inr., financ., gar. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

Auto-, motor- en bromfietsverzekeringen door SPECIALISME goedkoper. Informatie M.A.A.F. Assurantiën, 043-616395. Voor al uw verzekeringen, pensioenen en sparen.

LANCIA Thema V6 '88 grijsmet., lm-vlgn., schuifdak, APK 5-'95. ☎ 04492-2021.

Te koop MINI 1000, bwj. 11-'86, ƒ 4.700,-. Tel. 045-418018.

Te koop Opel MANTA 1.9, bwj. '79, 120.000 echte km's, APK 4-'95, ƒ 750,-. Telef. 04498-54728.

Te koop VOLVO 66, bwj. '78, ruilmotor 10.000 km, ƒ 200,-. APK gek. Tel. 04498-54139.

Te koop Ford SIËRRA combi 2.0 CL met trekh., i.z.g.st., bwj. '87, vr.pr. ƒ 13.000,-. Tel. 04498-57672.

Te k. FIAT Panda 750 CL, bwj. '88, i.perf.st., APK, pr.n.o.t.k. Telefoon 043-620842.

Te k. oranje EEND, bwj. '81, APK 2-'95, t.e.a.b. Tel. 045-729507.

Uw AUTOVERZEKERING met no-claim-bescherming na 2 jaar schadevrij rijden. Max Hendriks, Born. Tel. 04498-55050.

Te huur STALLINGPLAATS (binnen) voor Oldtimer, klassieker of motorfiets e.d. Tel. 046-745483 na 17.00 u.

Te k. BMW 320i, diamantzw. met., Shadowline, vert., lm-vlgn., '87, APK 6-'95, vr.pr. ƒ 17.500,-. ☎ 04750-28867.

Te k. BMW 325i, vol Cabrio, bwj. '87, alle opties, 17" sportvelgen. Vraagprijs ƒ 27.750,-. Tel. 04748-1965.

Te koop mooie Ford ESCORT 1.6D bwj. '85, 5-drs. met trekhaak. Tel. 04406-40699 na 18.00 uur.

Te k. OPEL Corsa TR '85 ƒ 3.500,-; Ford XR3 cabrio '88 ƒ 16.500,-; Audi 80 '88 ƒ 15.000,-; Opel Manta GTE '87 ƒ 7.500,-; Honda Accord '85 ƒ 3.500,-. Alle auto's APK gekeurd. 045-323178.

CITROËN Visa, bwj. '84, 1 jaar APK, puntgaaf, ƒ 1.850,-. Tel. 046-513425.

OPEL Ascona 16 S, bwj. '84, APK 6-'95, i.z.g.st., ƒ 2.250,-. Tel. 046-513425.

Te koop DAIHATSU Cuore bwj. '83, APK 3-'95, 2 cyl. verbr. 1 : 20, pr. ƒ 1.650,-. Telef. 046-513425.

Te koop FORD Fiësta type '84, nw. model, APK 8-'95, ƒ 2.950,-. Tel. 046-513425.

Te koop Opel KADETT Stationcar, ƒ 1.800,-. Telef. 04493-3066.

Te koop SUZUKI Swift 1.3 GL, 5-drs. '88, d.blauwmet. Telef. 04498-54662.

REKORD 2.0, bwj. '83, nieuw model, APK 1-'95. Vr. pr. ƒ 1.700,-. ☎ 045-229357.

Te koop, moet weg, SKODA Rapid coupé, bwj. '88, in nieuwstaat, verbruik 1 : 16, met APK. Akerstr. Nrd. 164, Hoensbroek.

Opel KADETT, bwj. '81, APK 6-'95, i.z.g.st., pr. ƒ 950,-. Tel. 045-229357.

Te koop FORD Escort 16 L, bwj. '85, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-463690.

Te koop VW POLO, met APK 6-'95, vr.pr. ƒ 1.450,-. Tel. 045-708674.

I.v.m. sterfgeval te koop SEAT Ibiza Special 1.2, sunroof, radio/cass. 4-drs. 7-'91, i.z.g.st. ƒ 9.500,-. Telef. na 17.00 uur: 04451-1522.

Te koop BUGGY bwj. '67, pr. ƒ 5.900,-. Telefoon: 04451-2392.

VOLVO 360 GLT d.blauwmet. veel access. ƒ 5.250,-. nwe. banden. 046-339028.

Te koop SUZUKI SC 100 GX coupé, opknapper. Telef. 043-626613 na 18.00 uur.

Te koop mooie PORSCHE 924 Targa bwj. '78, div. extra's. Telef. 046-377385.

Te koop VOLVO 244 DL Amerikaanse uitvoering, bwj. '78. Telefoon: 046-373385.

Te k. BMW 316, '82, 82.000 km, 1ste eig., i.z.g.st. Vele acces. Tel. 043-215682.

Te k. MERCEDES 300 D, bwj. '86, ABS, vele extra's, ƒ 21.500,-. Tel. 043-255834.

Te k. FORD Fiësta 14i S, bwj. '89, nw. model, kl. rood, electr. schuifdak, centr. vergr., ANWB-rapp., alarm-install. radio, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 046-337571

Te koop SUZUKI GX coupé, bwj. '82, vr.pr. ƒ 1.700,-. evt. met losse onderdelen. Tel. 046-374522.

Te koop GOLF 1.3 '88, wit, slechts 50.000 km, goed onderh. + uitl. vrij nieuw, 1 jr. APK. Tel. 046-750118.

Te koop RENAULT 21 Nevada Symphony, bwj. '89, i.z. g.st. Tel. 04499-1271.

Te koop VOLVO 440 GL, bwj. 9-'91, kl. wit, lm-velgen, 71.000 km, LPG, vraagprijs ƒ 16.900,-. Tel. 046-518010.

Opel ASCONA, '85, LPG, APK 4-'95, in prachtstaat ƒ 3.950,-. Tel. 045-751438.

Te koop of te ruil tegen bromfiets/motor AUSTIN Allegro; Opel Kadett, '85, met kleine schade. Beiden met APK; Golf cabrio met APK, '79, nieuw interieur, ƒ 7.750,-. Tel. 046-740830.

Opel CORSA 1.2S, '84, i.z.g. st., wit, 3-drs., ƒ 3.300,-. Tel. 045-241540 na 18.00 uur.

Opel CORSA 1.2 S HB '85, VW Passat D '84, Opel Kadett 1.3 S autom. '84, Opel Ascona 1.6 S '85, BMW 316 '85, Ford Orion 1.6 CL '86, Opel Manta HB ƒ 2.950,-, Mercedes 280 SE '78. Diverse inruilers. Math Bruls Auto's, Hoofdstraat 200, Hoensbroek (nabij markt). 045-227395.

Opel KADETT 1.2, bwj. '80, APK 6-'95, pr. ƒ 1.000,-. Telefoon 045-724729.

OPEL Ascona 1.6S, bwj. '82, LPG, trekhaak, zonnedak, APK mei '95. 046-582832.

3x Ford ESCORT 1.6 XR3i Cabrio, sportvelgen, 5-speed, alarm, cv., radio, cd, zeer excl., bwj. t/m '88, v.a. ƒ 11.950,- of ƒ 239,- per maand. Tel. 04199-2588.

Te koop VW POLO m. '80, APK gekeurd, vr.pr. ƒ 650,-. Telef. 046-338509.

Te k. Toyota TERCEL, bwj. '81, APK 2-'95, vr.pr. ƒ 650,-. 046-338509.

VW GOLF GLi cabrio, bwj. 11-'86, 95.000 km, zwartmet., org. st., opties, vr.pr. ƒ 15.500,-. Tel. 046-745726.

2x BMW 320i 6-cyl. cabrio, sportvelgen, cv., met.kleur, alarm, radio/cass., zeer excl. v.a. ƒ 13.500,- of ƒ 270,- p.mnd. 04199-2588.

Opel KADETT 13 S Sedan, 4-drs, 5-bak, bwj. 11-'86, ƒ 5.250,-. 045-639127.

3x OPEL Kadett 2.0i Cabrio sportvelgen, stuurbekr., cv, radio/cass., alarm, zeer excl., bwj. '85 t/m '88, vanaf ƒ 16.950,- of ƒ 339,- per maand. Telef. 04199-2588.

2x VW GOLF GTi 1.9 16-klepper, 5-speed, sportvelgen, sunroof, zeer excl., slot vergr., stuurbekr., bwj. '86 t/m '88, v.a. ƒ 11.950,- of ƒ 239,- p.mnd. ☎ 04199-2588.

2x VW GOLF 1600i Cabrio, leder bekleding, sportvelgen, cv, alarm, radio, cd, zeer excl., bwj. '86 t/m '88, v.a. ƒ 14.950,- of ƒ 299,- per maand. Telef. 04199-2588.

MERC. 560 SEC autom., elektr. ramen, stuurbekr., stoelverw., sportvlgn., cv, schuif-, kanteldak, nog vele opties, '86, ƒ 31.500,- of ƒ 630,- p.mnd. 04199-2588.

Opel KADETT E type 1.6 diesel, wit, 2-drs. vr.pr. ƒ 2.950,-. Inr. mog. Telef. 045-478598.

NISSAN Praire, bwj. '83, wit, pr. ƒ 4.250,-, volume auto. Tel. 04499-1979.

SEAT Ronda 1200 L, rood, '87, APK 7-'95, ƒ 5.500,-, inr. mogelijk. 046-377603.

KOOPJE!! Ford Siërra 1600, trekh., APK 3-'95, '83, ƒ 2.500,-. 046-377603.

Koopje! VW GOLF 1.3, in prima staat, z.g.a.n. Extra's, nw. APK, org. '88. Vr.pr. ƒ 8.950,-. Tel. 043-472884.

Te k. MAZDA 323 Sedan, bwj. '83, 1 jaar APK, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-425253.

Te k. FORD Siërra 1.6 Laser, bwj. 11-'86, APK 6-'95, alle denkbare access. rood, ƒ 7.250,-. 045-452554.

Te koop gevraagd LADA'S + Skoda's. "Auto Roberts". Heirstraat 8, Urmond. Telefoon: 046-332352.

Te k. weg. auto v.d. zaak prachtige ROVER 200 Executive, alle extra's, o.a. leren bekl., el. ramen, c.v. enz. Tel. 045-721771 na 18.00 uur.

Te k. kl. LANCIA Y 10, bwj. '87, met elektr. ramen, in goede staat of ruilen voor grote auto. ☎ 046-581278.

Te koop VOLVO 340 diesel, 11-'86, ƒ 3.800,-, i.g.st. Telefoon 04498-58149.

Te koop Toyota Starlet bwj. '82 ƒ 1.950,-; Mazda 323 station bwj. '84 ƒ 3.250,-; Fiat Uno 55 S bwj. '85 ƒ 4.250,-; Mazda 323 Sedan bwj. '83 ƒ 2.750,-; Mazda 626 HB i.z.g.st. bwj. '86 ƒ 6.750,-; Opel Kadett Berlina bwj. '81 in nw.st. ƒ 1.750,-. Auto Lambriex, Schuttersstraat 14, Elsloo. Tel. 046-377545. Inr. en financ. mog.

Te k. GOLF diesel, bwj. '80, geen APK, goede motor, vr. pr. ƒ 1.000,-. ☎ 045-226704.

Te k. Opel KADETT 13, bwj. '81, APK 6-'95, vraagpr. ƒ 1.150,-. Tel. 045-224879.

Te koop KEVER 1303 cabrio bwj. '77, nwe. lak, inter., banden, schokbr., nooit gelast, geen roest, kl. wit, vr.pr. ƒ 15.950,-. 045-716519.

Te koop TOYOTA Corolla 1.3 DX Sedan autom. 4-drs. bwj. '83. Telef. 045-241619.

Te koop SAAB 99 GL, bwj. '81, APK jan. '95. Telefoon 046-375840.

Te koop BMW 316 '83, nieuwe type, verlaagd, sportwielen, i.z.g.st. ƒ 3.000,-. Caeciliastr. 4, Guttecoven.

Te koop VOLVO 343 DL, bwj. '81, APK mei '95, automatic, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.500,-. 046-527409.

Grandioze VAKANTIE-AANBIEDINGEN met super kortingen (aktie geldt t/m 4 juli). Nergens goedkoper "Kijk en vergelijk" Opel Kadett 1.6i ABS enz. ƒ 13.950,-; Kadett 1.4i '90 ƒ 11.950,-; Kadett '87 ƒ 7.950,-; Kadett autom. '85 ƒ 6.250,-; Kadett diesel '86 ƒ 5.950,- + '87 ƒ 7.250,-; Opel Omega combi diesel '88 ƒ 11.950,-; Opel Corsa '85 ƒ 4.950,- + '85 ƒ 4.250,- + '84 ƒ 3.500,-; Ford Scorpio 2.4 GLi '90 ƒ 13.950,-; Scorpio autom. '85 ƒ 4.950,-; Siërra '89 ƒ 11.000,-; Siërra '84 ƒ 3.500,-; Siërra Combi '84 ƒ 3.750,-; Escort '87 ƒ 7.450,-; Escort '86 ƒ 7.250,-; Escort diesel '84 ƒ 5.950,-; Escort XR3-uitv. '83 ƒ 2.950,-; Fiat XJ9 Sport Cabrio in nw.st. ƒ 6.950,-; Fiat Uno 60 S '87 ƒ 5.950,-; Uno '85 ƒ 3.250,-; Panda '87 ƒ 4.250,-; Panda '86 ƒ 3.750,-; Nissan Bluebird diesel '90 ƒ 10.950,-; Bluebird diesel '84 ƒ 4.750,-; Sunny 1.5 SLX '89 ƒ 8.750,-; Sunny Wagon '87 ƒ 6.500,-; Suzuki Alto '88 ƒ 6.950,- + '86 ƒ 5.950,- + '85 ƒ 4.250,-; Renault 25 TS '87 ƒ 7.950,-; R 25 GTS '86 ƒ 5.750,-; R9 '86 ƒ 4.500,-; Honda Civic '87 ƒ 7.950,- + Civic 1.5 Sport '85 ƒ 5.250,-; BMW 518 '85 ƒ 5.500,-; BMW 525 autom. '84 ƒ 4.950,-; BMW 316i nw.st. '84 ƒ 5.250,-; Mazda 626 GLX '87 ƒ 7.250,- + '86 ƒ 5.250,-; Mitsubishi Galant GL SE '86 ƒ 5.750,- + '84 ƒ 2.950,-; M.B. 190 D '88 ƒ 20.000,- (l.o.); M.B. 500 SE '83; Volvo combi Turbo '84 ƒ 5.250,-; Volvo 340 GL '86 ƒ 4.750,- + '84 ƒ 2.950,-; Toyota Carina II 16V '89 ƒ 9.950,-; Toyota Camry '84 ƒ 3.950,-; Audi 100 CD '84 ƒ 6.250,-; VW Golf '87 ƒ 7.950,-; Golf Diesel '86 ƒ 6.950,- + '85 ƒ 6.950,- + '82 ƒ 2.250,-; Alfa 33 rood '87 ƒ 6.950,-; Isuzu Jeep zeer mooi '84 ƒ 9.950,-; Hyundai Pony '89 ƒ 7.950,-; Mini 1000 '84 ƒ 3.500,-. "AUTO ROBERTS". Heirstr. 8 Urmond. Tel. 046-332352. Ondanks onze lage prijzen, verlenen wij u een goede service. (Dit zijn netto contant prijzen en gelden alléén "zonder inruil")

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '85, Alpina stereo-install., verlaagd, sportvelgen, electr. schuifdak, antrac., ƒ 14.000,-. Tel. 04492-4365.

Gevraagd LADA'S en Skoda's, bwj. '84-'91, defekt geen bezwaar. Tel. 04958-91917 b.g.g. 06-52.964552.

Autohandel de KROON heeft voor U: Opel Omega aut. 11-'87 ƒ 7.950,-; Daihatsu Cuore '88 ƒ 7.250,-; Escort 1.3 '84 ƒ 3.250,-; Escort 1.6 D '86 ƒ 4.950,-; Mitsubishi Galant '86 ƒ 4.750,-; Opel Kadett 1.3 combi '84 ƒ 3.750,-; Siërra 2.0 CL LPG '88 ƒ 8.100,-; Uno 70 SX '89 ƒ 8.950,-; Fiësta 1.3 S '85 ƒ 3.750,-; Corsa '85 ƒ 4.450,-; Honda Jazz 1.2 S '85 ƒ 4.650,-; Sunny '83 ƒ 1.750,-. Inr. mogelijk. Anjelierstraat 123a, Heerlerheide. Tel. 045-213021.

Te k. AUSTIN Metro bwj. '82, i.z.g.st.; Kadett coupé '76 kl. geel; Opel Kadett '78 Sedan, oranje; vrachtauto bwj. 1994 6x6m lier GMC. Telef. 04492-1714.

MAZDA 626 coupé 2.0 GLX '86, 90.000 km, i.z.g.st. Telef. 046-582560.

Sportieve OCCASSIONS: Porsche 911 SC 3.0 '82 i.nw. st.; BMW 520i '88 div. extra's ƒ 19.950,-; BMW 524 TD automaat '89 alle extra's ƒ 29.950,-; Honda Civic CRX coupé 1500i 12V '85 rood ƒ 11.500,-; Opel Kadett 2000 GSi Cabriolet '88 i.nw. st. ƒ 21.950,-; Peugeot 205 CT Cabriolet '88 sportvign. enz. i.nw.st. 1e eig. ƒ 15.950,-; Honda Civic CRX coupé 1500i 12V '84 div. extra's ƒ 10.950,-; Opel Kadett 2000 GSi '88 130 pk div. extra's ƒ 16.950,-; Opel Kadett 2000 GSi '87 rood 15" velgen enz. ƒ 13.950,-; Alfa Romeo 33 '88 rood 1e eig. ƒ 8.950,-; Opel Kadett 1200 S '87 stationcar "van" 1e eig. ƒ 6.750,-; Opel Corsa 1300 SR '84 i.z.g.st. ƒ 5.950,-; Opel Corsa 1300 S 5-drs. '87 ƒ 6.750,-. Motoren: Yamaha FZR 600 '89 ƒ 10.950,-; Kawasaki ZX10 '88 ƒ 10.950,-; Yamaha Super Teneré 750 cc '91 ƒ 12.500,-; Suzuki GSX 1100 R '91 ƒ 14.500,-. Inruil-Financiering-Garantie. Marc Dassen Auto's. Nijverheidsweg 13, Heer-Maastricht. 043-614164 - 634302.

Opel MANTA GT-E 1.9, 1 mnd APK, ƒ 200,-; Ford Escort 1.6 sport, bwj. '79, APK '95, ƒ 850,-. 043-645003.

Cabrio VW GOLF 1.8 GL d. blauw met sportw. '85, vr.pr. ƒ 13.250,-. 046-582560.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

## Onderdelen/acc.

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

Te k. gebruikte BANDEN 13, 14, 15 en 16 inch, incl. montage v.a. ƒ 25,-. Autobedr. Luyten, In de Cramer 50, Heerlen. Tel. 045-719335.

Nieuwe AUTOBANDEN. Alle merken en maten. De laagste prijzen bel voor prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. Telefoon 045-314027.

Te koop diverse maten gebruikte AUTOBANDEN (v.a. 235/50x16, v.a. ƒ 25,- inclusief montage, balanceren en garantie. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143 Landgraaf. Tel. 045-314027.

Te koop TREKHAKEN voor bijna alle typen auto's met onderbouwen en aansluiten ƒ 150,-. Tel. 045-229667. Tevens trekhaken te koop gevraagd.

Te koop 4 l.m.-velgen BMW, 5-gats, 7J x 15 H2 met Pirelli M + S 225/60 R15 95 H, pr. ƒ 900,-. Tel. 045-315941.

Te k. AUTORADIO incl. cass. Philips vr.pr. ƒ 75,-; dakimperial voor 3 fietsen model Fiat Tipo z.g.a.nw. vr. pr. ƒ 225,-. Telefoon 045-425114 v.a. vrijd. na 17u.

Te koop AUTORADIO Ford Sound 2000, autorev. cass., key code, zenderzoeksyst., ƒ 180,-. Tel. 045-319943.

## Motoren

De laagste MOTOR-PREMIES met aanvangskorting tot 45%. Max Hendriks, Born. ☎ 04498-55050.

Te k. KAWASAKI 454 LTD, bwj. '85, rood, Amer. uitv., i.z.g.st., Heisteeg 5, Stein.

Te k. Moto GUZZI TS 250, bwj. '78, Classic Racer look. ƒ 1.950,-. ☎ 04450-3544.

Te k. YAMAHA XJ 700 X, xim-X, waterk., nwe. accu, banden, km.stand 23.000, ml., bwj. '87, vr.pr. ƒ 9.500,-. ☎ 045-231779.

Te k. KAWASAKI Vulcan 750, zwart, sept. '90, 5.300 mijl, nw.st. ☎ 045-270704.

YAMAHA XV 750 Virago '82, 28.000 km, in prima staat ƒ 4.500,-. Tel. 04755-2024.

Te koop motor KTM LC4 Enduro, bwj. '91, vraagpr. ƒ 5.500,-. Tel. 04498-51710.

Te k. HONDA Revere 600 CC, verkeert in nieuwstaat, zien is kopen, wegens omst. t.e.a.b. ☎ 045-228622.

Te koop YAMAHA Virago 1100 cc, Amer. uitv., vaste pr. ƒ 7.000,-. 045-725033.

Te k. mooie chopper KAWASAKI 454 LTD, bwj. '86, vr.pr. ƒ 7.500,-. 046-752384.

MOTO-GUZZI V7 California '72, ƒ 9.750,-; Honda Wallaroo + Monkey; Saab 99 GL '82. Tel. 046-520115.

Te k. YAMAHA XT 600 bwj. '93, 1900 km, i.z.g.st. Tel. 04406-14121 na 18.00 uur.

Te k. SUZUKI GS 850 bwj. '81, 15.000 mls, met kardan, i.z.g.st., ƒ 5.500,-. Tel. 046-522303.

Te koop HONDA XR 600, bwj. '89, pr.n.o.t.k. 04492-2059.

Te koop HONDA XR 600, bwj. '89, pr.n.o.t.k. Tel. 04492-2059.

XJ 750 YAMAHA i.z.g.st., 51.000 km, met alarminstallatie. Tel. 045-324803.

Te koop HONDA VF 400 F, bwj. '86, ƒ 4.850,- en Honda CBX 750 F, bwj. '85. ☎ 043-436354.

Te k. HONDA CBX 1100, 6 cylinder, bwj. '78, pr.n.o.t.k. Tel. 045-314860.

YAMAHA TZR 250 R 2-takt, wegracer, zeer bijzonder, ƒ 9.500,-. ☎ 045-641321.

Voor Piccolo's zie verder pagina 36

## KENNISGEVING

Mr. B.J.A. Poppe, notaris ter standplaats Venlo, brengt ter kennis dat op 14 mei 1994 onder nr. 12512 in het huwelijksgoederenregister ingeschreven de akte waarbij de tussen de echtelieden dhr. **Jozef Jan Gerard Steeghs** en mevr. **Hubertina Johanna Maria Theresia Joosten**, wonende 5911 BZ Venlo, Keulsepoort 8, bestaand hebbende huwelijksvoorwaarden opgeheven.

## (Rectificatie)
## KENNISGEVING TERINZAGELEGGING ONTEIGENINGSBESLUIT

De burgemeester van de gemeente Heel deelt mede dat de raad van de gemeente Heel in de vergadering van 22 maart 1994 besloten heeft diverse percelen en perceelsgedeelten te onteigenen.

Deze onteigening vindt plaats ten behoeve van de uitvoering van het bestemmingsplan „Kruisstraat-oost" ten name van de gemeente Heel, in het bijzonder t.b.v. de bouw van woningen en de aanleg van wegen etc.

De betreffende percelen zijn aangeduid op de bij het besluit behorende lijst van de te onteigenen percelen en perceelsgedeelten.

Het raadsbesluit tot onteigening ligt met ingang van 4 juli 1994 gedurende 4 weken voor eenieder ter inzage in de inforuimte van het gemeentehuis, Raadhuisplein 1 te Heel.

Gedurende de termijn van terinzagelegging kunnen belanghebbenden die zich tijdig met hun zienswijzen tot het gemeentebestuur hebben gewend, schriftelijke bedenkingen indienen bij de Kroon.

De bedenkingen dienen gericht te worden aan: Hare Majesteit de Koningin, p/a Minister VROM, Postbus 20951, 2500 EZ Den Haag.

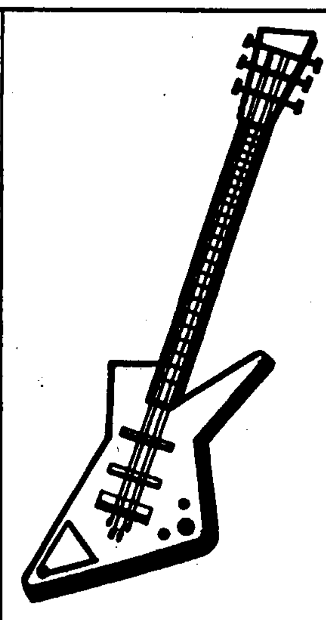
## Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

## 06-lijnen



## Kontakten/Klubs



## Mega-sterren maken plaats voor jong, hard & wild

# Torhout/Werchter kiest voor Pinkpop-formule

DOOR LAURENS SCHELLEN

ORHOUT/WERCHTER – elgië, het koninkrijkje aar zelfs de Rode Duivels u de hitparade bestormen, ag zich traditiegetrouw an het begin van de zomer wee dagen lang het epicen-rum van de levende rock-uziek noemen. Zo'n 0.000 muziekliefhebbers it alle windstreken, van ie naar schatting ruim enduizend uit Limburg, eizen komend weekeinde eer blindelings af naar de toffige grasvlakten van orhout (zaterdag) en erchter (zondag). Daar indt de inmiddels acht-iende editie plaats van ock Torhout/Werchter, inds jaar en dag Europa's rootste en meest presti-ieuze dubbelfestival.

eest in het oog springende onclusie na bestudering van et jongste T/W-affiche is het pvallend lage gehalte aan ge-oodverfde *mega-acts*, anders och altijd hét handelsmerk an het Belgische mammoet-venement. Met een beetje oede wil zou je hooguit *Aeros-ith*, de Amerikaanse erfgena-en van de Rolling Stones, en *eter Gabriel*, de 44-jarige eetvader van de sympho-ock, de status van (commer-iële) 'wereldvedette' kunnen ebedelen. Want van een artis-eke grootheid als good-old *ohn Hiatt* kun je dat toch met e beste wil van de wereld niet eweren.

ee, deze achttiende T/W gros-ert méér dan ooit in Jong, ild & Hard. Dat staat voor anstormend 'alternatief' mu-ektalent, opererend in de (an-o 1994 nog altijd oppermach-ge) sectoren metal, crossover n – toch eerst en vooral eer – de gierende gitaarrock.

aarmee de pikante constate-ng zich opdringt dat T/W-aas Herman Schueremans el degelijk heil en (vooral) rood ziet in het 'avontuurlij-er' programma-concept van ie eeuwige aartsrivaal uit Ne-erland: Pinkpop dus.

## amping

ie slotsom wordt nog meer evoed door het 'nieuwe' feno-een dat nu ook op T/W zijn ntrede doet: een groots opge-et en aantrekkelijk geaffi-heerd campingfestival, aan de ooravond van beide hoogtij-agen. Een handige en vooral ok praktische *package-formu-e*, die door Pinkpop het eerst en met doorslaand succes – erd gelanceerd.

er geruststelling van de Ne-erlandse T/W-gangers: op de estivalcamping in zowel Tor-out als Werchter is plaats oor ruim 18.000 bezoekers, ie voor de in totaal zeven ands inclusief overnachting e schappelijke prijs van 23 ulden moeten neertellen. Een aartje voor het hoofdfestival ost in de Nederlandse voor-erkoop 70 gulden. Opmerke-ijk genoeg is het festival-twee-uik, in tegenstelling tot de oorbije jaren, nog steeds niet itverkocht. „Voor elk van bei-de dagen zijn er nog ongeveer 1.000 kaartjes beschikbaar," liet Schueremans dinsdag we-ten.

Zoals gezegd, de representan-ten van de pro- en agressieve itaarrock kraaien ook op T/W ictorie. Op het affiche prijken de namen van het meedogenlo-ze multinationale gezelschap *Clawfinger* uit Zweden, hun Amerikaanse vakbroeders van *Grant Lee Buffalo* (bescherme-lingen van Sugar's Bob Mould en vorige week nog te zien in Limburg), de Ierse 'post-indus-trial grungers' van *Therapy?*, en het inmiddels wat gesophis-ticeerder klinkende *Buffalo Tom* uit Massachusetts.

En wat te denken van de gena-deloos beukende noiserock-formatie *Helmet* uit New York.

De band werd overigens giste-ren pas door Schueremans opgeroepen, ter vervanging van het aanmerkelijk gepolij-ster klinkende *Blind Melon* uit Los Angeles. Vanwege 'fysieke en mentale problemen' van Shannon Hoon zag Amerika's jongste hype zich genoodzaakt zijn Europese toernee acuut af te breken. De liefhebbers van de commerciële tak van de rockbranche hoeven overigens niet te wanhopen, want *The Spin Doctors* komen wél ge-woon opdagen. De groep is het Amerikaanse clubcircuit plot-seling ontgroeid dankzij haar twee jolige superhits Two Princes en Little Miss Under-stood.

De onvermijdelijke metal-act is dit keer afkomstig uit Brazi-lië, luistert naar de naam *Se-pultura* en heet op de planken een ware sensatie te zijn. Al wordt dat laatste in de metal-scene tegenwoordig zo onge-veer van elk beginnend groep-je al gezegd. Tenslotte mag het politiek-sociaal 'razend' geën-gageerde kwartet *Rage Against The Machine*, op han-den gedragen door zowat alle festivalgangers in de Lage Landen, de al even verplichte crossover-sectie vertegenwoor-digen.

Een snel rekensommetje leert dus dat de achttiende T/W-jaar-gang wordt opgeëist door bands van Amerikaanse make-lij. Slechts drie van de in totaal elf gecontracteerde groepen wortelt in Europa, waarvan op-nieuw – het blijft onbegrijpe-lijk – niet éénţje afkomstig is uit de toch behoorlijk floreren-de, eigen Vlaamse rockscene.

Schueremans ziet dus kenne-lijk nog altijd hoegenaamd niets in Pinkpops sympathieke 'Springplank-Filosofie', die bands van vaderlandse bodem steevast een felbegeerd plekje op het hoofdpodium gunt.

Grootste slachtoffer is dit jaar ongetwijfeld de klasserijke Belgisch-Limburgse rockfor-matie *Noordkaap*, hoewel die haar zeker gewaande T/W-debuut onderhand toch dubbel en dwars verdient. Als pleister op de wonde mogen zanger Stijn Meuris en kornuiten het campingfestival in Torhout (maar vreemd genoeg niet in Werchter) opluisteren.

### Debuut

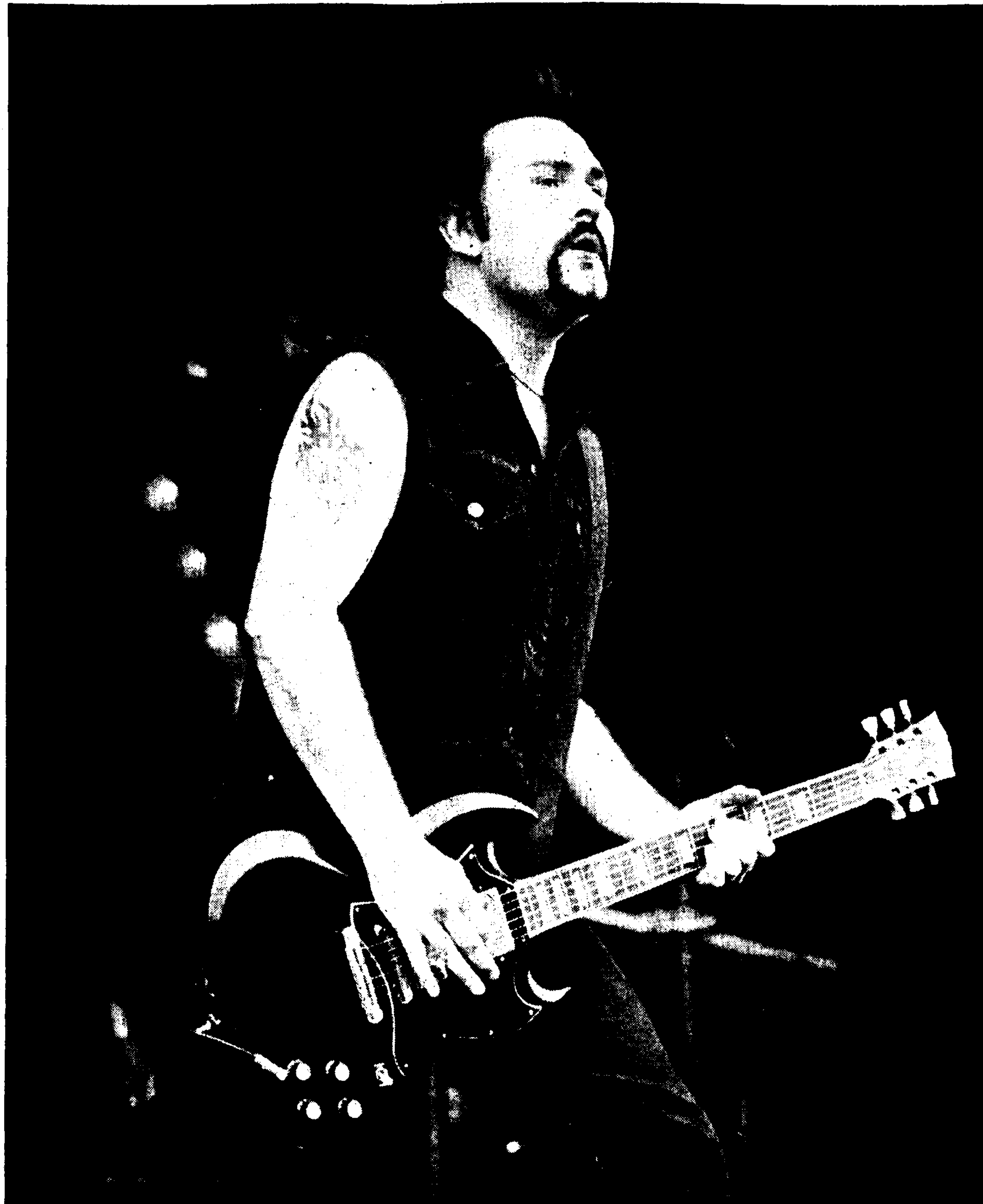
Er is trouwens, en dát nog wel op beide dagen, een tweede Belgische campinggast van de partij: *dEus*, Vlaanderens aller-nieuwste podiumrevelatie die al enkele weken de alternatie-ve hitlijsten bestookt. Een di-rect gevolg van het bijzonder opvallende debuutalbum Worst Case Scenario.

En wie tóch al van plan was om de nacht voor T/W in zijn tentje door te brengen, dient vooral niet onder zeil te gaan tijdens de optredens van *The Posies, Senser, Tool* en niet te vergeten *Sass Jordan*, een pracht van een rockzangeres die nog het best valt te om-schrijven als het ruige zusje van Melissa Etheridge.

De programmatische koerswij-ziging van T/W liegt er dus niet om. Schueremans zelf is trou-wens de eerste om dat te be-kennen. „We hebben nu heel duidelijk een stap gezet in de richting van jongere bands. Onder het motto: *power to the people*. We maken nu een festi-val voor die mensen voor wie festivals in wezen bedoeld zijn: jonge gasten. Iemand die tien jaar geleden naar T/W kwam, daarna een decennium overge-slagen heeft en die nu weer terugkeert, zal het vermoede-lijk niet meer begrijpen.

Iemand van boven de 35 neemt doorgaans nog altijd de Beat-les of The Stones als referentie-punt. Iemand van rond de twintig echter hanteert bij-voorbeeld R.E.M. als norm."

Bovendien signaleert de T/W-baas nog een andere ontwikke-ling, die tot voor kort ondenk-baar leek. „Bands die een jaar of vier geleden tot de alterna-tieve sector werden gerekend, verkopen nu ineens miljoenen platen. Daar komt nog eens bij dat genres die vroeger strikt gescheiden waren, nu gewoon door elkaar heen lopen. Wat vijf jaar geleden niet kon, is nu perfect aanvaardbaar." Het af-fiche van de achttiende T/W-jaargang vormt het overtuigen-de bewijs.



● *Met een meedogenloze set turborock zorgde de Ierse gitaarband Therapy? voor een van de onbetwiste hoogtepunten van het voorbije Pinkpopfestival. Op de planken van T/W verandert zanger-gitarist Andy Cairns ongetwijfeld opnieuw in een beest.* Foto: JOHN SMEETS



● *Rage Against The Machine, het razende crossover-kwartet uit Los Angeles, is pijlsnel uitgegroeid tot het favoriete speeltje van elk zichzelf respecterend rockfestival. Ook op T/W zijn zanger Zack de la Rocha en zijn manschappen van de partij.* Foto: JOHN SMEETS



● *Buffalo Tom bewees vorig jaar op Pinkpop al tot de allerbeste gitaarbands van Amerika te behoren. Komend weekend leggen zanger-gitarist Bill Janovitz en consorten een nieuwe proeve van bekwaamheid af tijdens de achttiende editie van Torhout/Werchter.* Foto: JOHN SMEETS

## de beste tien

Gedurende de maand juli stelt Omroep Limburg geen Beste Tien samen, omdat de zaterdagse uitzendingen van het jongerenprogramma Limburg Express moeten wijken voor de Tour de France.

## popagenda

**JULI**

● **1-3 Raggae Summer Jam Festival**, Vliegbasis Wildenrath ☆☆ ★★
● **1 Dragon Fly, Ginn Palace**, Exit in G Landgraaf; **The Nighttrains**, Fenix Sittard; **Janse Bagge Bend**, feesttent Heerlerbaan Heerlen; **The Post, Tupelo Honey, The Few**, Fenix Sittard; **The Cranks**, Azijnfabriek Roermond; **Kaza**, Scarlet heerlen; **Chinawhite**, Gloria Heerlen; **Slow Dice**, 't Kelderke Heerlen; **High Voltage**, Miller Time
● **2 WW-band**, La Rochelle Roggel; **Rock Torhout**, met **Aerosmith, Peter Gabriel, Rage Against the Machine, Sepultura, Spin Doctors, John Hiatt, Buffalo Tom, Grant Lee Buffalo, Blind Melon, Clawfinger**, Festivalterrein Torhout ★; **Bryan Adams**, Mungersdorf Keulen ★ ☆☆ ★★ □, **Rowwen Hèze**, Eckelrade; **Ginn Palace**, Camion Margraten; **Pigs Might Fly**, Cartouche America; **Blue Suede Shoes**, De Nor Heerlen; **Fietsefreem**, 't Hemelke Hulsberg
● **3 Rock Werchter**, met **Aerosmith, Peter Gabriel, Rage Against the Machine, Sepultura, SpinDoctors, John Hiatt, Buffalo Tom, Grant Lee Buffalo, Blind Melon, Clawfinger**, Festivalterrein Werchter ★ ☆☆ ★★ ● **Peter Gabriel, Galliano, Lucky Dube**, Statenhal Den Haag; **Honky Soul**, Koempelclub Brunssum; **Link Pertudi & Jaymen**, Perron 55 Venlo; **Teenage Sex Maniacs, Noisy Stuff**, Canix Lottum; **Fietsefreem**, feesttent Heerlerbaan Heerlen
● **4 Well-Amis**, Berchmans Heerlen; Endless Wire, Cartouche America
● **5 Ruff!!**, Cartouche America; **Great Balls of Fire**, Canix Lottum
● **6 Sals Paradise**, Cartouche America
● **8 ZZ Top, Whitesnake, Brother Kane**, Mungersdorferstadion Keulen ★ ☆☆ ★★ □; **Gwar**, Noorderligt Tilburg; **Ian Moore + Desert Dust**, Canix Lottum
● **9 Conincx Pop**, met **Noordkaap, Pele, Wicked Wonderland, Shine, Ifang Bundi, Ian Moore, De Familie Franssen**, Sanderboutlaan Elsloo; **Janse Bagge Bend**, feesttent Wessem; **Chaka Demus & Pliers, Buju Banton, General Levy**, Ahoy' Rotterdam; **Zwemdokrock**, Lummen (B)
● **10 Omar & The Howlers**, Boerderij Geleen
● **11 Omar & The Howlers + JJ & The Knights**, Basement 5 Maastricht
● **15 Eros Ramazzotti, PSV-stadion Eindhoven; Green Dream**, Kolk Heerlen; **Passing Strangers**, Vivaldi Heerlen; **Flushing the Toilet**, Gloria Heerlen; **Boez'n Blues**, 't Kelderke Heerlen; **Smoke House Brown**, Blauwe Schuit Heerlen; **Fietsefreem**, feesttent Maasband/Stein
● **16 Bingelpop**, met **Passing Strangers**, Bingelrade
● **17 Geusseltpop**, met **Hard Life, Hard Times, Morganoa, Hippalowpeep, Schröder, The Cranks, Marshmellow Steamhammer, Rub-a-Dub-Dub**, Geusseltpark Maastricht; **Fietsefreem**, a/d Kerk Sibbe

■ uitverkocht
□ busreis
★ kaarten bij alle VVV-theaterbespreekbureaus
☆ kaarten bij Buro Pinkpop, ☎046-752500
★★ kaarten bij Kasjmir Productions, ☎046-580100
☆☆ kaarten bij Ticket Express, ☎045-457273

**Opgave van concerten voor de popagenda uitsluitend schriftelijk, uiterlijk dinsdag voor publicatie: Popredactie Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen. Faxen kan ook: ☎045-739264.**

# Dead Moon houdt kaars rock 'n' roll brandende

DOOR JAN HENSELS

MAASTRICHT – Op het drumstel een druipkaars op een Jack Daniëlsfles: de bescheiden lichtshow van het Amerikaanse rocktrio Dead Moon. Die groep staat al zeker zes jaar voor zweet en passie, verzet en rauwe muziek. Rock 'n' roll in optima forma dus. Basement 5 in Maastricht bezorgde een voor iets meer dan de helft gevulde Bergmans in Maastricht een onvergetelijk avondje.

Volgens gangbare normen kan Fred Cole niet zingen. Volgens conservatoria-maatstaven kan Fred Cole niet gitaar spelen. Cole en zijn twee mede Dead Moon-clubleden bezorgen me wel rillingen.
Stevige rock met de nodige verwijzingen naar sixtiespunk. Sterke liedjes waarvan flarden als 'Fire in the western world' blijven hangen. Zweet en een mysterieuze glimlach op het gezicht van de soms manisch zingende bassiste Toody Cole. Fred en Toody Cole gaan behalve als bandleden ook als man en vrouw door het leven. Opa en oma ook, maar dan wel van het soort *forever young*.
Drummer Andrew Loomis mept zijn bijelkaar gesprokkeld drumstelletje bijna in elkaar terwijl de kaars nog altijd brandt. Van Fred is alleen nog maar een heftig bewegende haardos te zien, terwijl zijn op de rand van bezetenheid overslaande stem me wederom in de ban houdt.

**Gezien: Dead Moon, Bergmans Maastricht, 26 juni.**

## ld-cd



**Arrested Development – Zingalamaduni (Chrysalis/EMI)**

DOOR RIK VAN DRUTEN

*Wat moeten we toch met Arrested Development? Muzikaal gesproken is de tweede cd, Zingalamaduni, bepaald geen tegenvaller na het commercieel uitermate succesvolle debuutalbum '3 Years...' De zesmansformatie uit Milwaukee, in het Zuiden van de Verenigde Staten, weet opnieuw rap knap te combineren met hiphop, soul, jazz, funk en nog zo wat meer, hetgeen een uiterst prettig beluister- en dansbaar resultaat oplevert. Zingalamaduni is Swahili en betekent 'bijenkorf van culturen'. En daar begint voor mij de ellende. De voornamelijk van frontman Speech afkomstige teksten hebben vaak een dermate moraliserend karakter dat ik wel op mijn aanvankelijke enthousiasme móet terugkomen. Bij het nadrukkelijk voorop stellen van zijn Afrikaanse afkomst (Africa's Insi-' Me) kan ik me nog wel wat v. -stellen. Racisme is – ook – in het diepe Zuiden van de VS nog altijd springlevend. Maar pleidooien tegen abortus (Warme Sentiments) en voor dankbaarheid aan de Here (Kneelin' at my Altar) zijn voor mij te veel. Dan krijgt het luisteren naar Zingalamaduni zoiets als elke zondag naar de kerk gaan, niet omdat je gelooft, maar voor de mooie orgelmuziek en de sacrale sfeer. Ofschoon Preech zijn artiestennaam er natuurlijk alle eer mee aandoet.*

**Pele – The Sport of Kings (Dureco)**

DOOR HANS GOOSSEN

*De meest vernieuwende songwriter die de afgelopen vijftien jaar uit het popmekka Liverpool is voortgekomen. Die lyrische beschrijving zou volgens muziekjournalisten van toepassing moeten zijn op zanger Ian Prowse van Pele. 'Don't worship me' is de eerste single die het nieuwste album The Sport of Kings heeft opgeleverd en die titel lijkt me uitstekend van toepassing op het werk van Pele. Ik ga in elk geval niet met het wierookvat zwaaien. De eerste helft van de cd klinkt wel erg gladjes. Is dit de grote vernieuwer uit Liverpool? Ik moet Pele, dat haar naam inderdaad ontleende aan de Braziliaanse voetbalparel, wel nageven dat het spelpeil een stuk beter wordt naarmate de wedstrijd vordert. Dan worden de Keltische invloeden die Pele inspireren ook ineens duidelijk. Voorlopig krijgt Pele dan ook het voordeel van de twijfel. De wisselbordjes blijven nog even omlaag. Op 9 juli zijn Prowser en de zijnen live te horen en te zien in de boomgaard van boer Jozef, tijdens Conincxpop in Elsloo. Dan kan Pele laten zien dat een vaste basisplaats in het elftal van de hedendaagse popmuziek wel degelijk tot de mogelijkheden behoort.*

**Tom Petty & the Heartbreakers – Live in Oakland (ITM-Media)**

DOOR PETER HAMANS

*Wat is nou zo aardig aan bootlegs? Juist ja: dat je 's wat anders hoort dan doorgaans van een artiest wordt verwacht. Van de Amerikaanse new-wave rocker Tom Petty zul je na lang zoeken bij je platenboer een vrijwel perfecte live-registratie van een concert in Oakland aantreffen. Illegaal opgenomen in 1991 tijdens de Into The Great Wide Open Tour, maar nu pas 'verkrijgbaar'. En aangezien Petty sinds september 1987 niet meer in Nederland is geweest kun je deze dik zeventig minuten durende live-cd dan ook gerust beschouwen als een volwaardige muzikale compensatie voor dit gemis. Met als voornaamste inspiratiebronnen The Beatles (Psychotic Reaction!) en The Byrds dendert de robuuste rocktrein van The Heartbreakers in ijltempo voorbij. En kijk 'ns aan: zowaar een alleraardigste interpretatie van Van Morrisons I'm Tired Joey Boy staat erop, die met een aantal andere nummers een welkome aanvulling betekent op het toch al bekende Petty-repertoire. Het publiek gaat helemaal uit z'n dak en de snoodaard die al dit fraais illegaal heeft getaped stond er wel akelig dicht bovenop. Lang leve de bootleg!*

## Sloopauto's

Te koop GEVRAAGD loop-sloop en schadeauto's. Telefoon 045-228236.

Wij geven de hoogste prijs voor uw auto, SCHADE-AUTO en sloopauto. Tel. 045-225774

Te koop gevraagd LOOP-, sloop- en schadeauto's. Tegen redelijke prijs. Gratis afhalen ☎ 04405-1602.

Te koop gevr. loop-, sloop-, schadeauto's, tev. AUTO-WRAKKEN. Ook na 18.00 u. ☎ 045-232075 of 214403.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

## Aanhangwagens

Te k. camping AANHANGWAGEN met imperial vr.pr. ƒ 450,-. TeL. 045-313436.

Te koop BAGAGE-AANHANGWAGEN met afsluitbaar deksel, geheel metalen uitvoering, i.z.g.st., reservewiel, mt. 1.40m x 1.00m x 0.45m. Pr. ƒ 650,-. Telef. 04499-2950.

Te koop gevraagd AANHANGWAGEN tot ƒ 250,-. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 045-312189.

Te koop AANHANGWAGEN, ƒ 450,- Te bevragen telefoon: 045-720602.

Te koop BAGAGEWAGENTJE, nieuwe banden en achterlichten, zeer mooi. Tel. 04499-3040.

Te koop nieuwe AANHANGWAGENS 1.00 x 2.00 mtr en 1.25 x 2.00 mtr. Tel. 045-213988.

Te koop AANHANGWAGEN met huif en oplooprem, 2.44x1.22m., vr.pr. ƒ 950,-. Telefoon 045-229667.

Te koop SCHAFTWAGEN, in goede staat, prijs ƒ 1.000,-. Tel. 04450-1175.

## Watersport

Te koop KAJUITBOOT met trailer, dekzeil, besturing, 15 pk motor met electr. starter. Tel. 043-622241.

Te koop geheel compleet 4-pers. opblaasbare RUBBERBOOT met toebehoren, merk Bombard. 5 PK Yamaha BB-motor, z.g.a.nw. Telef. 045-214636.

Te koop BB-MOTOR Evinrude 40 PK, klein defekt, ƒ 500,-. Telef. 043-614468.

Te koop pol. KAJUITZEILJACHT 7.20 m, zeilklaar met ligplaats, 1992, zeer mooi! Compleet incl. b.b.motor, vr. pr. ƒ 24.500,-. 046-758506.

Te k. SPEEDBOOT, 4,30 mtr., 55 Pk, trailer, ƒ 7.950,-. Telef. 046-371195/339334.

## Landbouw en Veeteelt

Te k. Deutz TRACTOR D 25 m. hydr. hef, i.z.g.st. ☎ 04408-1462, b.g.g. 043-634302.

Te k. Deutz TRACTOR 45 Pk met frontlader. Telef. 04450-1505.

HEMDEN - polo's - broeken - havet ƒ 39,50. Raeven, ☎ 04450-3511.

WEILAND te koop aan de grens Nuth-Hoensbroek, groot 5765 m2, met stal, stromend water en 11 fruitbomen. Opslag voor stro, pr. ƒ 35.000,-. ☎ 045-220715.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. SCHARRELKIPPEN. Einighauserweg 3, telefoon 046-520322.

Te koop SCHARRELKIPPEN. Telefoon 04499-1341.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

Direkt contant geld!! Te koop gevraagd TRACTOREN alle merken en alle bouwjaren, ☎ 043-630504.

Te k. weg. omst.heden zwarte MERRIE, 5 jr. oud, met pracht. veulen, 2 mnd. oud, vr.pr. ƒ 7.500,-. ☎ 046-378397.

## (Brom)fietsen

Te koop OMAFIETS, dames- heren- kinderfietsen, v.a. ƒ 55,-. Telef. 045-257371.

Te k. UNION Torino meisjessportfiets, kleur rose, 5 versn., 3 jr. oud. Constantijnhof 1, Munstergeleen.

Te k. 2 VOUWFIETSEN, ƒ 100,- p. stuk, (vaste prijs). Tel. 045-710332.

Te k. DAMES- en herenfiets 3 versn. met trommelr.; dames- herenf. Gazelle Tourf. 5 en 10 versn.; racef. Giant 3 mnd. Telef. 045-326810.

Te koop dames CITYBIKE Batavus Apache 2jr., plusm. 50 km gefietst, a.nw., pr.n.o. t.k. Telefoon 045-754209.

Nu! 2 Halen 1 betalen! MOUNTAINBIKES, div. modellen, Shimano afgemont. oa. Deore LX, DX en STX enz. ☎ 045-754061.

Te koop PUCH Z-2 Special 7 mnd. oud, div. extra's, in nieuwstaat, nw.pr. ƒ 2.100,-, vr.pr. ƒ 1.400,-. Telef. 04498-55042.

Te k. Gazelle damesfiets, CITYBIKE, 18 versn., 9 mnd oud, ƒ 600,-. 046-337697.

Te k. herenmerkfiets UNION 3-versn., weinig gebr., ƒ 225,-. Tel. 04498-52136.

Motor YAMAHA FZR 1000 bwj. '87. 04954-2153/1685.

Te koop FIETSEN. Telefoon 043-624192.

Te koop dames SPORTFIETS Motobecane, 10 versnellingen, prijs ƒ 135,-. Tel. 045-720766.

Te koop PUCH Maxi, bwj. '89, vr.pr. ƒ 650,-. Telefoon 046-757558.

Te koop RENFIETS Koga Miyata, Prologue, z.g.a.n. Telef. 045-444673.

Fiets of mountainbike maand juli gratis een COMPUTER met 7 functies. Fin. mog. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

De meeste SCOOTERS en bromfietsen uit voorraad leverbaar. Nu halen na finale betalen. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

DAMESFIETS met 3 versn. en trommelrem, i.z.g.st., ƒ 125,-. 045-319969.

Te koop VESPA Ciao, kleur geel, in goede staat. ☎ 046-751557.

Te koop FIETSDRAGER voor max. 4 fietsen, ƒ 125,- bevestiging op trekhaak, ☎ 045-423775.

Te koop ZÜNDAPP KS50, geheel verchroomd, mooier als nieuw met verzekering en helm., ƒ 700,-. Telef. 045-213565/217056.

Te k. goed onderh. DAMESFIETS, 3 versn., trommelremmen en roestvr.stalen velgen. Tev. Union Torino meisjesfiets, kleur roze, 5 versn., 3 jr.oud. Constantynhof 1, Munstergeleen.

Nieuw in Nederland 2 traps automaat BROMFIETSEN, opklapbaar, kleine wielen, ideaal v. camper en caravan, pr. ƒ 1.288,-. 04450-1018.

Te k. dames- en HERENFIETS en lichte dames- en herensportfiets. Telef. 043-622354.

Te k. RACEFIETS Raleigh, nieuwe banden, ƒ 125,-. Telef. 045-253512.

Te k. heren- en meisjes-MOUNTAINBIKE, 2 jr. oud, ƒ 150,- p.st. 045-228455.

Te k. BROMSCOOTER, Puch, Vespa en snorbrommer. Telef. 045-321231.

Te k. dames TRIMFIETS mt. 50, pr. ƒ 325,-, z.g.a.nw. Na 18.00 uur 046-374941.

## Opleidingen

Wilt u snel in het bezit zijn van het MIDDENSTANDS-DIPLOMA of Ondernemersdiploma? Bel Handelsschool Brunnsum of Handelsschool Echt, ☎ 045-241156 of Handelsschool Maastricht, Handelsschool Geleen, Handelsschool Gulpen en Handelsschool Weert, ☎ 043-430477.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

## Sport & Spel

Te koop Kettler TRIMFIETS, ƒ 400,-. Tel. 045-353719.

FITTNES-combi app., halterbank, nw.pr. ƒ 2.000,-, vr. pr. ƒ 490,-. 04493-2966.

## Vakantie

Te huur te Zeeland 3 à 4-pers. CARAVAN 800 mtr. van zee. Tel. 046-512542.

Te koop SURFPLANK met 2 zeilen ƒ 250,-. Telefoon 04405-2297 b.g.g. 1358.

Te k. z. mooi rustig gel. CHALETJE bungalowpark Lanaken (B), ƒ 16.000,-. Tel. 043-216826/210717.

Te koop VOUWWAGEN Walker 6-pers. oplooprem, disselbak, voort.-luifel, i.perf. st. ƒ 1.650,-. Telefoon 045-425484 na 19.00 uur.

VALKENBURG te huur 2 appartementen, 1 beg. grond met tuin, 1 bovenverd. met zonneterras, huur resp. ƒ 1.500,- en ƒ 1.200,- all-in. Telef. 04406-16379.

Te huur 4-5 pers. ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en WC, in bosrijke omgeving. Vrij ponyrijden en zwemmen. Telef. 05246-1229 Gramsbergen, Overijssel.

Te h. CARAVAN in de Belgische Ardennen v.a. 23 juli nog vrij. Tel. 043-476659.

Nog enkele vakantiewoningen vrij in HONGARIJE v.a. 55,- DM p.dg. 046-334006.

Te k. zeer mooi houten CHALET, 10 x 3,5 mtr., inr. licht eiken, met zeer mooi aangel. tuin + 2 tuinhuizen, op camping de Sonnevijver te Rekem. Inl. 045-414028 of 351977 (tijd. kant.uren).

VAKANTIEWONING (Chalet) te koop, bosrijke omgeving in Zutendaal (België). Telefoon: 045-320229.

Vakantiewoning EIFEL/Ardennen, 2-4 pers., nog vrij van 2-7 tot 16-7, van 16-8 tot 31-8 huisdieren toegestaan ƒ 50,- p.d. Alles inbegrepen. 00.32.80647510.

Te huur KAJUITZEILJACHT 7.20 m, zeilklaar, 5-pers., weekend/midweek/week/meersweek. Info: 046-758506.

Te h. vak.app. in LEOGANG (Oostenrijk), compl. ingericht, keuken, 2 slaapk. badk., w.c., telef., sat.-t.v Telef. 00-43.6583255.

Te h. 4 à 5-pers. STACARAVAN op camp. Heelderpeel, vrij v. 9-7 tot 30-7 er na 13-8. Tel. 04406-42814.

Te huur BOERDERIJTJE voor vakantie in Dordogne dicht bij meer en tennisbaan nog vrij van 9/7 tot 23/7 er na 20/8. Inl. 04759-2701.

Euro Ferien! VAKANTIE-BUNGALOWS in Oost-Duitsland en Oostenrijk te h. ☎ 046-520974. Ook 's avonds.

## Zonwering

Te koop ZONNESCHERM br. 3.00m, uitval 2.50m. Telef. 043-645476.

## Caravans

Caravans en vouwwagens bij RIDDERBEKS, Prinsenbaan 180, Koningsbosch. Tel. 04743-2213.

OPRUIMING!! Show- en inruilcaravans, nu zeer aantrekkelijk geprijsd: Bartels Caravaning ********* Te huur nieuwe tourcaravans, nog enkele weken vrij: Bartels Caravaning ********* Voortenten- caravan- en campingaccessoires: Bartels Caravaning ********* Voor reparatie en schadebemiddeling, alle merken: Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870. Vrijdagavond koopavond!!

Te k. diverse CARAVANS vanaf ƒ 700,-. Mauritspark 4, Geleen. Tel. 046-754302.

Te koop VOORTENT, omloop 4 mtr., 3x gebruikt, vr.pr. ƒ 225,-. Tel. 046-518171.

Te k. CARAVAN met voortent 2 tot 4 persoons, 1972, pr. ƒ 700,-. ☎ 045-461925.

Te koop 2-3 pers. CARAVAN met voortent, prijs ƒ 1.200,-. Telef. 045-440264 na 16.00 uur.

Te koop IT-CARAVAN, 4-persoons, in zeer goede staat. Tel. 043-614852.

Te k. BÜRSTNER 450 TN, ƒ 12.750,-, bwj. '92. Leeuwerikstraat 23, Heerlen.

Te koop CARAVAN Hobby Prestige type 400 TK, bwj. '86, incl. voortent en veel extra's, ƒ 7.800,-. Tel. 043-647142 na 18.00 uur.

HOBBY'S 400 '87, '89, '90; 420 '90; 400 '93; 470 '91. R. van Gelrestraat 45, Nieuwstadt, ☎ 04498-54664.

Te koop caravan IT 360, i.z.g.st., geheel compl., TV, magnetron enz., pr.n.o.t.k. Telef. 045-210627.

Te koop 5-pers. zomer/winter TOURCARAVAN merk Soliver, 835 kg., met voortent, Primus ringverw., warm watervoorz., douche, ijskast, chem. toilet enz., ƒ 6.500,-. Tel. 04455-1955.

Te huur volledig ingerichte STACARAVAN direkt aan het water op ANWB camping Friesland met gratis verwarmd binnenzwembad. Vrij van 9 juli tot 16 juli, ƒ 400,- en v.a. 13 aug., ƒ 250,- per wk. Tel. 01751-13740 of 046-740472.

Te koop 4-persoons CARAVAN, i.z.g.st., met nieuwe voortent. Koopje! M. Curiestr. 8, Grasbroek Heerlen.

Te koop caravan merk TABBERT, 3-pers. voorzien van koelkast, verwarming, gesloten voortent, ƒ 1.800,-, i.z. g.st. Telef.04457-2458.

Te k. caravan ADRIA, 3 á 4-pers., bwj. '80, koelkast, voortent, i.z.g.st. ƒ 1.800,-. Tel. 045-462114.

Te k. CARAVAN Sterckeman 370 E, bwj. '87, toiletr., voort., nw. luifel, tv-ant., incl. compl. invent., Bovag-inspect.rapp., evt. winterstalling, ƒ 8.500,-. ☎ 046-751163.

Te koop 6-pers. VOUWWAGEN merk Florida, i.z.g. st., ƒ 2.350,-. Tel. 04493-3225, na 17.00 uur.

BÜRSTNER 430 Holiday, bwj. '91, licht interieur, PVC voortent. ☎ 04498-54664.

Te koop VOUWCARAVAN La Boheme Maxi, vr.pr. ƒ 1.000,-. 04406-42737.

Te koop caravan HOBBY 510 Deluxe 1992, nieuw, met alle toebehoren (o.a. luifel, wintertent, electr. poten etc.) Vr.pr. ƒ 18.000,-. Tel. 046-511830.

Te k. TABBERT Contes bwj. '91, 4.40. Jeroen Boschstr. 2, Sittard. 046-521887 na 17.00 uur. ƒ 14.000,-.

Te k. z.g.a.n. KIP-CARAVAN, type KL 510 T, 5-pers., bwj. '77, met toiletruimte, nwe. voort., nwe. luifel, vr.pr. ƒ 5.900,-. ☎ 046-523870.

3-Pers. KNAUSS Sudwind caravan, '85, ijskast, verw., voort., gasfles, gew. 530 kg, geh. als nieuw, Heerlerweg 67 Voerendaal. 045-751605.

Te koop TOURCARAVAN Bergland 3-4 pers., i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 046-757833.

Te koop in Belg. Ardennen (troispont) luxe STACARAVAN "Willerby", 3 jr., afm. 12.00x3.20 mtr., 2 slpk., alle comf., veel privacy, mooi uitzicht, vr.pr. B.frs. 700.000. Inl. 00-32.80684640.

Te koop YVONNE caravan in prima staat met nieuwe voortent. Telef. 04492-1659.

HOBBY 400 '90 Classic, eindk., badruimte, inbouwtoilet, voort. 04498-54664.

Te k. TRIGANO vouwwagen, '79, in prima st., zeer compl., ƒ 1.000,-. 043-617916.

TABBERT caravan, l. 4.70m, bwj. '80, PVC-voort., vr.pr. ƒ 7.000,-, 2 achterdeuren-achterspatborden van 2 CV, ƒ 100,-. 046-514106.

CARAVANS Hobby windk. 350 '90, '91; 425 '92, voort., inb.toilet. 04498-54390.

Caravan HOBBY 520 TQM licht interieur, voortent, inb. toilet. 04498-54390.

Te koop KIP Ecu-line 38 T incl. inbouwtoilet enz. Peelderpad 6, Oirsbeek.

Te k. enkele 4- 6-pers. BUNGALOWTENTEN. Tel. 046-751114.

Handige PARADISO vouwcaravan, pr. ƒ 700,-. 045-740041 b.g.g 751632.

CARAVELAIR 3-4 pers., bwj. '85, koelk. en voort., ƒ 5.500,-. Tel. 046-512138.

Te k. caravan ADRIA, bwj. '86, 3-pers., i.z.g.st., ƒ 4.250,-. Tel. 046-523918.

Te k. CARAVAN Bergland Roda, 3-pers., met PVC-wintertent, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-315996.

Te koop, moeten weg, enkele ingeruilde CARAVANS o.a. Adria's en Kip's. Akerstr. Nrd. 164, Hoensbroek.

## Campers

Te k. CAMPER Mercedes 206 D, bwj. '77, i.z.g.st. pr. ƒ 7.000,-. Tel. 04406-42512.

Te k. CAMPER VW LT 35 D, 4 sl.pl., keuken, warm+koud water, koelk., kach., fietsenrek, na 18.00 u. 04752-5321.

Te koop CAMPER Hanomag diesel, volledig ingericht. Vakantieklaar. Vr.pr. ƒ 4.950,-. Tel. 045-464010.

Te koop KAMPEERAUTO Citroën C 32 Diesel, i.z.g.st., APK tot mei '95, bwj. '80, prijs ƒ 7.500,-. Telef. 045-227908 of 223124.

Te k. FABRIEKSCAMPER, 4-pers., zeer mooi, bwj. '82, pr.n.o.t.k. Tel. 043-643636.

## (Huis)dieren

Te k. en te k. gevraagd PAPEGAAIEN, Ara's en Kakatoe's. Inr. mog. Baby's in voorraad. Tel. 04750-40073.

Te k. gevr. PAPEGAAIEN, Kakatoe's en Ara's, voor de kweek. Tel. 04754-84707.

Te k. VIJVERVISSEN v.a. ƒ 0,50; Koi vanaf ƒ 2,50; zuurstof/vijverplanten ƒ 2,50. Eerdshaag 22, Kelmond/Beek, za. van 10-17 uur.

RUIGHARIGE Tekkelpups, dwerg en middelgroot. Tekkelkennel sinds '61. Fam. Bienert, Herzogenrath. Telefoon 09-49.24063175.

Papegaaienkweker vraagt te k. BABY-PAPEGAAIEN v.a. 4 wk. oud. Tev. oudere papegaaien voor kweek gevraagd. Tel. 04499-5772.

VIJVERVISSEN, div. soorten, maten. Goudkarper v.a. ƒ 3,95; Israel. Koikarper v.a. ƒ 3,95. Hunnecum 20, Nuth, zaterdag 10.00-17.00 u.

Te koop prachtige Golden RETRIEVERSPUPS, prima stamboom en schrift. garantie. Tel. 04138-73284.

Te k. echte Hollandse MEEUWEN, wit/zwart, rood/wit. Cardinaals, Kamerling Onnesstraat 3, Geleen. Telefoon 046-748158.

Te koop Gorden SETTER-PUPS, ingeënt, ontw. met stamboom. Tel. 043-640667.

Te koop echte langharige BOOMERS, ingeënt, ontwormd en getatoeëerd. Telef. 04459-1816.

PAARDENTRAILER te koop. Gekeurd tot 1999. Ned. kenteken, pr.n.o.t.k. Tel. 00-32.89615115.

Te k. GRIJZE roodstaart 10 mnd. oud met rijdende kooi, praat en is tam, ƒ 1.250,-. Tel. 045-426781.

Te koop PALINGFUIKEN, 60 opz. ƒ 37,50; 80 opz. ƒ 47,50 enz. Ook tong en zeefuiken, vraag gratis folder. Tel. 03499-88039.

Weg. omst. te k. Engelse draadh. FOX-TERRIËR m. stamb. pr. n.o.t.k. Telef. na 18.00 uur: 043-641938.

Goed tehuis gezocht voor Pincher, reu, 2 jr. oud. Tel. 04450-3264 of 4518.

Te koop PUPS van Malthezers, Yorkshire, Cocker Spaniel, Boomers, West Highland en andere rashonden. Tel. 04405-4033.

Weg. omst.heden goed tehuis gevr. voor 2 aanhankelijke POEZEN. Tel. 046-747124 b.g.g. 045-728923.

Te koop YORKSHIRE-TERRIËR, 3 jaar oud met papieren. Tel. 045-740516.

Te koop prachtige Golden RETRIEVERPUPS en mooie Scheltie (kleine Lassie) pups. Tel. 04138-73284.

Te koop zeer mooi getekende BERNER-SENNEN pups ingeënt en ontwormd, ouders HD vrij. ☎ 08866-3151.

Te koop Groenendaeler-PUPS, ingeënt en ontwormd. Tel. 00-32.14308914.

Te k. MALTEZER Leeuwtjes, ingeënt en ontwormd. Telef. 045-230129.

Te koop jonge BASTAARD-HONDJES., kruising Retriever. ? 045-410733.

Te k. AKITA-INU teef, 13 wkn. oud, (Japanse Poolhond, zwaar type, hoge schoft), aanhankelijk, waaks, lief voor kind., rustig karakter, met alle papieren, van exposant, lid van ras-ver., tegen elk aannemelijk bod. ☎ 045-310565.

Te k. LEGKIPPEN; mestkuikens; kalkoenen; konijnen; broedmach. enz. Henk Ploemen. Rimburg. Tel. 045-320229. Alleen zat. of afspr.

Te koop Ouessant RAMMEN, bruin en zwart. Geregistreerd en ingeschreven in stamboek. Telefoon: 045-444705, E. Heijenk.

Te k. mooie West Highland WHITETERRIËRPUPS met stamb. Telef. 045-222413.

Te k. Tervurense HERDERPUPS m. stamb., gefokt met toest. rasver., vakantieregeling mog. 045-740995.

PAPEGAAIEN: baby witkuifkakatoe; baby blauwvoorhoofdamazone; baby grijze roodstaartjes v.a. ƒ 750,- met spraak en levensgar., verder tamme valkparkieten; Meijer pap. en Alexander's v.a. ƒ 50,-. Erk. Kwekerij Leo Handels, Pr. Mauritslaan 84b, Beek.

VOGELS: plm. 75 srt. uit buitenvoliere's: blauwe goudvinken; div. bulbuls; div. gaailijsters; div. lijsters; kuifmeesjes; div. Kwartels. Deze week bij aankoop 5 kg. zaad een kwartel gratis. DSZ Handels, Pr. Mauritslaan 84b, Beek. Tel. 046-375359.

GOUDVISSEN 4-7 cm, 10 voor ƒ 7,50. Bob's Dierenshop, Sittard, 046-581189.

Ruim assortim. REPTIELEN zoals slangen, vogelspinnen, hagedissen, leguanen, varanen enz. Bob's dierenshop, Sittard. 046-581189.

Te k. HONDEKAR 2-vaks, vr.pr. ƒ 550,-, tev. gegalv. honderen, ƒ 250,-. W. de Rijkestr. 11, Landgraaf.

Te koop BOBTAILPUPS met stamboom. Telef. 045-315878.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

## In/om de tuin

Voor het woelen en frezen van uw tuin, 60 cent/m2, ook oude gazons. Tev. maaien van hoog gras. 045-751653.

Aanleg en onderhoud van TUINEN, terrassen en opritten. Tevens sierbestrating. ☎ 043-472558.

ACTIE! Blokhut 260x200 ƒ 1.310,-; planken toogscherm 180x180 ƒ 99,-; vijverbruggen va. ƒ 230,-; pergola's etc. Ook in hardhout! Impreg Tuinhout B.V. In de Cramer 18, Hrl. Tel. 717733.

Voor AANLEG en onderhoud van terrassen en opritten. ☎ 043-431858/437025.

Uitgewassen TEGELS (60 x 40 en 50 x 50) 1e keus v.a. ƒ 2,50 p.st. Cobblestones 10½x10½ ƒ 26,50 p.m2. Geelen Beton, Heerbaan 58, Posterholt, ☎ 04742-1420.

BARBECUE'S. Martens gereedschappen Geleen. Telefoon 046-747070.

Te koop 50 GRINDTEGELS uitgewassen wit, 60x40 en 20 grindtegels uitgewassen wit 50x50, t.e.a.b. Tel. 04458-2084.

Accu ZAKLANTAARNS, milieuvriendelijk, geen batterij meer nodig, bel voor info 045-232503. Fax 231908.

ROZENBOGEN, 12 mm verzinkt staal, zeer mooi, ƒ 99,- excl. BTW. Tel. 045-232503, fax 045-231908.

Te koop dubbelwandig TUINHUISJE, 3.00x2.00 mtr. Tel. 046-583708.

Te koop GRASMAAIER. Te bevr. Kleverstr. 4, Schimmert na 17.00 uur.

Te k. Terra Cotta BLOEMPOTTEN, stenen tuinmeubelen, houtskool, tegels, vezelcement, golfplaten, in grijs en zwart, gipskartonplaten. L.A.G. BV. Industrieweg 5, Industrieterrein Borrekuil, Geleen. Open: dinsdag, donderdag, vrijdag, zaterdag. Tel. 06-52.983273.

Te huur BETONMOLEN 140 liter. Telefoon: 046-528703.

TUINMAN kan nog werk aannemen. Br.o.nr. B-05663, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

## Huw./Kennism.

WED. 65 jr. Wie is geïnter. in mooie reizen, zeer goed milieu, anders niet reageren. Heer of dame. Strikt geheim. Leeft. ca. 65 jr. Br.o.nr. B-05662, Limburgs Dagblad, Pb 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

## Mode Totaal

Te k. BRUIDSJURKEN, gedragen, 150 modellen verkoop op afspraak. Lou mode, Strucht 16, 6305 Schin op Geul. 's-Morg bellen, 04406-41302.

A.s. BRUIDJES opg Geopend volgens afspr. Caresse Bruidsmode tard. 1x gedragen bru jurken. 046-582136.

Te koop BRUIDSJU grote maat...!! 46/48. 045-271788, na 19.30 uur.

Te koop Bruidsjurk S MODEL met sleep, 1x dragen.Nw.pr. ƒ 3.000,-. voor ƒ 1.250,-. ☎ 046-52506

## Telecommunicatie

****** SEMAFOONS *** zonder abonnementskost Officieel PTT. Enorme sparing v. bedrijf en pa Venno tel/fax 04758-2416.

Gebr. SEMAFOONS ƒ 100,- (tune only). Nieu semafoons v.a. ƒ 5 (nummeriek). Euro Teleco tel/fax 04493-5272.

Voor Piccolo's zie verder pagina 38

'Alien War' in Londen biedt veel geschreeuw, weinig lol

# Ponden lichter na 'nachtmerrie'

DOOR HANS TOONEN

...f ik zin heb in een nachtmerrie, vraagt 'luitenant' Roger bleekjes op klaarlichte dag, hartje Londen. Zijn bleke blik heeft veel te maken met zijn baantje. Met nog acht andere kerels ...nt (letterlijk, zo blijkt ...en later) hij dagelijks ondergronds te 'meest angstaanjagende show in Londen'. Nee, niet de metro. Maar 'Alien War'.

Kranten van naam zoals The Independent, Daily Express, hebben verslaggevers - m/v, neem ...k aan - die nog altijd van de ...oorstane angst in hun kussen ...ijten. Zelfs Sigourney Weaver moet de schrik nog altijd in de ...nge benen zitten. Tenminste, dat staat te lezen op het foldertje waarmee 'luitenant' Roger toeristen op Piccadilly Circus naar de kelders onder Trocadero Centre lokt. Want daar herleef je de terreur van de razendsnelle 'alien'-monsters, die je je herinnert van de door 20th Century Fox razendknap gemaakte Alien-films rondom Sigourney Weaver.



● Nep-marinier Roger bij de ingang van 'Alien War'.


● Namaak-vechtjas luitenant Hunt, de gids tijdens de nachtmerrie.

## Overleven

Op naar de kassa. En dan in de ...rij voor de veelbelovende nachtmerrie. Pas als er twaalf 'slachtoffers' zijn, gaat de stalen deur van North Lock open en ben je ...e gast in het uit de film nagebouwde Prison Block.

Met een knal gooit 'luitenant' W. Hunt, zwaar bewapende nepmarinier, de deur in het slot. Kijkt dan zijn 'burgermannetjes' in de ogen om te zien of de schrik al oplicht. Twee knullen van dertien knijpen in mijn arm. Een wat belegen Brit in regenjas met paraplu laat zich niet bang maken.

Namaak-vechtjas Hunt ratelt op gejaagde toon wat ons in de Colony, het uitgewoonde ruimtestation, te wachten staat. *Terror.* Van vleesetende monsters die vooral reageren op geluid. Wie wil overleven, moet vooral dicht bij hem blijven. Want hij alleen heeft een machinegeweer. De Brit in regenjas klemt zich vast aan zijn paraplu.

Nogmaals: vooral geen geluid maken, waarschuwt de gids. En klost dan voorop door een schemerig gangenstelsel. Af en toe schreeuwt Hunt ons een hoek in waar we onder een rooster alvast dekking moeten zoeken voor een 'alien'.

Natuurlijk duik ook ik in elkaar. Want in de films komt het slijmerige gevaar vooral van boven. Helaas, weer gebeurt er geen donder. De enige die lawaai maakt, is onze bewapende gids. „Volgens mij is hij de bangste van het hele stel," fluistert de Brit met paraplu droogjes in mijn oor.

## Zweet

Conditie halverwege de betaalde nachtmerrie: veel zweetdruppels. Niet van angst, maar van het rennen.

Dan ineens laat Hunt de twee knullen voorop lopen. Een stalen deur vliegt open. En in een lichtbundel van nep-vlammen verschijnt een alien van drie meter.

Hunt ratelt zijn machinegeweer bijna leeg op de gluiperd. De rest holt op zijn hakken de andere kant op.

Eindelijk wordt het wat in dit buitenaardse spookhuis, denk je dan.

Niks daarvan. Weer veel geschreeuw, weinig lol.

Gids Hunt perst ons in een lift, die naar veiliger oorden moet leiden. Op de knop drukken. Even trekt de lift op om dan dodelijk vermoeid terug te zakken. Een beproefde methode om de schrik erin te houden. Hunt hijgt dat we ons alleen maar via een linker deur in veiligheid kunnen brengen. Pas na vijf tellen zal hij die deur openstampen.

Vijf, vier - je voelt het nachtmerrie aankomen - drie, twee...een. Deur vliegt open. En daarin staat weer een alien. Hunts geweer spuwt het gedrocht van de deur af. Gilt dat we voor ons leven moeten rennen. Twee deuren verder staan we weer veilig buiten.

Zelf voel ik me ponden lichter. Zes pond vijfenzeventig. Om precies te zijn.

## Faye Dunaway daagt componist voor rechter

Actrice Faye Dunaway gaat gerechtelijke stappen ondernemen tegen de Britse musicalcomponist Andrew Lloyd Webber. Dunaway zou vanaf 5 juli de hoofdrol spelen in de Los Angeles-produktie van Lloyd Webbers show 'Sunset Boulevard'. De componist liet op het laatste moment weten de stem van Dunaway niet sterk genoeg te vinden en legde de produktie direct stil.

Dunaway toonde zich zwaar teleurgesteld over deze onverwachte gang van zaken. „Na de laatste repetitie was meneer Lloyd Webber meer dan tevreden. Ik ben voldoende voorbereid om de rol vanaf 5 juli over te nemen van Glenn Close", aldus de actrice. Ze eist een schadevergoeding van Lloyd Webber. Bedragen zijn nog niet genoemd.

Lloyd Webber moest eerder dit jaar al een forse schadevergoeding betalen aan Patti LuPone. Zij zou de hoofdrol in de Broadway-versie van 'Sunset Boulevard' gaan spelen. Die eer gaat nu, op aandringen van de geldschieters, naar Glenn Close. LuPone zou ruim een miljoen dollar ontvangen hebben als genoegdoening.

De Britse componist kampt met meer problemen aangaande zijn meest recente musical. De vernieuwde voorstelling in Londen, die er sinds 19 april te zien is, werd door critici enthousiast begroet. De kaartverkoop blijft echter achter bij de verwachtingen. Mogelijk valt komend najaar al het doek voor 'Sunset Boulevard' in Londen.

● **HEERLEN**

**Royal:** The paper, dag. 18.30 en 21 uur. De aristokatten, za t/m wo 14 uur, za en zo ook 16 uur. **Rivoli:** Naked gun 33 1/3, dag. 19.30 en 21.15 uur, za zo ook 15 en 17 uur. **Maxim:** The concierge, dag. 18.30 en 20.45 uur, za zo ook 15 uur. **H5:** Police academy 7, dag. 14.30 18.15 20.30 uur, za ook 23.15 uur. De aristokatten, dag. 14.15 uur, za zo ook 16.15 uur. Mr. Jones, dag. 18.15 en 20.45 uur. Les visiteurs, dag. 14 18.30 21 uur, za zo ook 16.30 uur, za 23.30 uur. Ace Ventura, dag. 14 18.30, za zo ook 16.30 uur. Intersection, dag. 21 uur, za ook 23.30 uur. True romance, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16.30 uur, za 23.30 uur. Shadowlands, dag. 21 uur. Sneak preview, za 23.15 uur.

● **LANDGRAAF**

**Autokino:** Naked gun 33 1/3, vr t/m wo 22.15 uur.

● **MAASTRICHT**

**Mabi:** Police academy 7, dag. 21.15 uur, do t/m zo 18.30 uur, za zo wo ook 14.30 uur. The pelican brief, do t/m zo 18 en 21 uur, ma t/m wo 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. De aristokatten, za zo wo 14.30 uur. Hudsucker proxy, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21.15 uur. The naked gun 33 1/3, do t/m zo 19.15 en 21.30 uur, ma t/m wo 21.30 uur, za zo en wo ook 14.40 uur. **Ciné-K:** Schindler's list, dag. 20 uur. **Cinema- Palace:** Les visiteurs, dag. 18.30 21.30 uur, za t/m wo 15 uur. De aristokatten, za t/m wo 15 uur. Mr. Jones, dag. 18.30 en 21.15 uur, ma gniet om 21.15 uur. True romance, dag. 18.30 uur, za t/m wo 15 uur. Intersection, dag. 21.30 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** Geen voorstellingen !!!

● **GELEEN**

**Roxy:** Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur. Ace ventura, dag. 20.30 uur. Aristokatten, za zo ma di 14 uur.

● **SITTARD**

**Forum:** Cool Running, dag. 20.30 uur. The paper, dag. 20.30 uur.

● **ECHT**

**Royal-MicroRoyal:** Naked gun 33 1/3, do t/m di 20.30 uur, zo ook 14.30 uur. Schindler's list, do t/m di 20 uur.


● Scene uit 'De Aristokatten'. Foto: GPD

# 'Aristokatten' nog steeds niet voor de poes

DOOR RIJK VAN ROTTERDAM

'Maak dat een åndere kat wijs', 'Jij bent óók niet voor de poes'; de film waarin volop met gezegden en cliché's over katten wordt gestoeid is gerestaureerd en verleent nu opnieuw de bioscopen: 'De Aristokatten'. Voor de fundamentalisten onder de tekenfilmliefhebbers is er ook de weer de oorspronkelijke Engelstalige versie, 'The Aristocats'.

Die oorspronkelijke versie werd in 1970 uitgebracht, vier jaar na de dood van de grote baas van de studio van herkomst, Walt Disney. De regisseur was Wolfgang Reitherman. Het was de eerste tekenfilm die uit de Disney-studio kwam zonder supervisie van de meester, maar bleef evenzeer een 'Disney-klassieker' als de recente 'Aladdin' dat zal worden. Het was ook de eerste avondvullende 'Disney' die niet op een overgeleverd sprookje of kinderverhaal was gebaseerd, maar op een verhaal van Tom McGowan en Tom Rowe.

Dat verhaal vertelt van moederpoes Duchess, die met haar drie kinderen Marie, Toulouse en Berlioz in het Parijs aan het begin van deze eeuw alle bezittingen erft van haar 'vrouwtje', de enigszins excentrieke Madam. Als de butler Edgar dit hoort en ook te weten komt dat hij na het overlijden van de katten de eerste erfgenaam is, verdooft hij de katten en rijdt ermee de stad uit om ze in een riviertje te dumpen.

Dat laatste lukt niet helemaal, omdat hij het aan de stok krijgt met twee militante honden, Napoleon en Lafayette. De straatkat Thomas O'Malley brengt Duchess en haar kinderen weer naar Parijs, hetgeen een tocht inhoudt met tal van opwindende incidenten.

'The Aristocats' is voor jong en oud van nu nog even leuk als voor jong en oud van bijna een kwart eeuw geleden. De tekenstijl, gelieerd aan die van spotprenten uit het fin-de-siècle, oogt verfrissend en de grappen slaan nog steeds aan. Er zijn veel leuke scènes, maar de geestigste is misschien wel die, waarin een zich aan de wijn wijdende terraszitter een stel katten voorbij ziet rennen, achterna gezeten door een muis! De man besluit prompt met drinken te stoppen.

In de oorspronkelijke versie van de film gaven Phil Harris, Eva Gabor en Sterling Holloway hun stemmen aan respectievelijk O'Malley, Duchess en Roquefort. In de Nederlandstalige versie zijn in die rollen Louis Neefs, Wieteke van Dort en Arnold Gelderman te horen. De regie van de Nederlandse nasynchronisatie en de vertaling waren in handen van Harrie Geelen.

# Meligheid weer troef in 'Police Academy'

DOOR PIET VAN DE MERWE

Het Romeinse cijfer in de titel van de nieuwe Police Academy film is verdwenen. Deze zevende aflevering heet Mission To Moscow. Het speelt handig in op de actualiteit dat wij van het Westen nu rustig kunnen en moeten samenwerken met onze vroegere aartsvijanden. De plot is een kapstok om een aantal melige grappen van de bekende, stuntelende bende politieagenten in opleiding aan op te hangen. Hoewel bekend? Er zijn steeds meer afgestudeerden of afvallers. Even controleren wie er nog over zijn van dat zootje ongeregeld van de eerste Police Academy.

Steve Guttenberg, de bekendste acteur van het stel, is al een paar afleveringen geleden verdwenen. De rest is voornamelijk bekend dankzij de rollen in de vorige zes afleveringen van Police Academy. Gebleven is Commandant Lassard, de grijze baas van het spul die het allemaal niet zo goed meer kan volgen, goed gespeeld door George Gaynes. Deze keer stapt hij meteen bij aankomst op het vliegveld van Moskou de verkeerde auto in, om de rest van de film gezellig bij een Russische familie op een flatje door te brengen met wie hij wetenswaardigheden over zijn goudvis uitwisselt. Dat zijn de ontroerendste scènes van deze Mission To Moscow.

Ook nog present is de gekke geluiden makende Jones, inmiddels gepromoveerd tot sergeant en nog steeds gespeeld door Michael Winslow. David Graf, die de schietgrage Tackleberry speelt, en Leslie Easterbrook, die de rondborstige, blonde Callahan speelt, kregen voldoende geld om ook de reis naar Moskou te maken. Onontbeerlijk is natuurlijk Captain Harris, gespeeld door G.W. Bailey, die het leven van de overige politiemensen al zes afleveringen zuur maakt. Alle andere favorieten zijn thuis gebleven.


● Verbroedering op het Rode Plein; scene uit 'Police Academy; missing to Moscow'.

## Verslavend

De Amerikaanse politieagenten zijn op uitnodiging van de Russische president naar Moskou gekomen om jacht te maken op de koning van de Russische mafia, Constantine Konali (Ron Perlman).

Deze Konali wil de wereld in zijn greep krijgen door een computervirus in zijn nieuw ontworpen computerspelletje binnen te smokkelen. Het heet eenvoudig The Game en is onweerstaanbaar verslavend. Op deze manier is Konali er zeker van dat binnen een mum van tijd alle effectenbeurzen onder zijn controle komen. Aan de experts van de Police Academy de taak om met zoveel mogelijk flauwe grappen dat te verhinderen. En dat is ze wel toevertrouwd.

Opnieuw zijn de grappen lukraak aan elkaar geplakt, zonder dat men zich er echt druk over maakte of er sprake was van een beetje logische opbouw van het verhaal. En opnieuw zijn de grappen niet van een hoog kaliber.

## Soep

Captain Harris bijvoorbeeld gaat op eigen houtje die Konali afluisteren, omdat hij de rest daarvoor te dom vindt. Daartoe kruipt hij in het Moskouse riool, moet de halve stad ondergronds te voet afleggen en krijgt onderweg soep op zijn knar gegoten, die commandant Lassard juist op dat moment in dat Moskouse flatje door de gootsteen staat te kieperen. De film zit vol met dergelijke grappen die een enorme aanloop nodig hebben en uiteindelijk alleen maar leuk zijn, omdat ze helemaal niet leuk zijn. Voor de goede orde moet nog vermeld worden dat als nieuwkomer dit keer Charlie Schlatter de rekruut Connors speelt. Hij wordt in Moskou verliefd op de hen toegewezen tolk Katrina, gespeeld door Claire Forlani. Dit lijkt onbelangrijk en zal het ook wel zijn, want wie weet nog in welke aflevering Sharon Stone meespeelde?

# 'Les Visiteurs' barst van komische bezoekers

DOOR PIET VAN DE MERWE

Frankrijk liet vorig jaar de GATT-onderhandelingen bijna vastlopen om de eigen filmindustrie te beschermen. De twee beste paarden, Emile Zola en Gérard Depardieu met Germinal, werden van stal gehaald om de Europese cultuur tegen de oprukkende dinosaurussen uit Hollywood te beschermen. Maar wat bleek aan het einde van het jaar toen alle bezoekers geteld waren. Niet Germinal of Jurassic Park was in Frankrijk de best bezochte film van 1993, dat was Les Visiteurs. Want zo simpel is de filmbusiness wel, de mensen willen het liefst toch een vlot gemaakte komedie van eigen bodem zien.

Les Visiteurs pakt de Franse traditie van films met Fernandel, Louis de Funès en Pierre Richard op. Het betreft hier een vorm van Franse humor die vooral fysiek is en tevens getuigt van enige intelligentie en smaak. Woordgrappen en toespelingen op sociale verhoudingen zijn even goed aanleiding voor een volle lach als bepaalde lichaamsfuncties.

Les Visiteurs gaat uit van het simpele gegeven wat er gebeurt als een middeleeuwse ridder terechtkomt in onze tijd. Dat overkomt Graaf Godefroy Le Hardi (de Stoute) met zijn schildknaap Jacquouille La Fripouille na het drinken van een heksenbrouwseltje.

Het eerste wat ze tegenkomen is een bestelautootje van de Franse PTT dat de twee tijdreizigers in een oogwenk veranderen in een rokende puinhoop. Dat is natuurlijk een belangrijk onderdeel van de film, het voor de eerste keer kennis maken met vreemde gebruiksvoorwerpen. Een groter struikelblok voor de middeleeuwers vormen echter de veranderde immateriële zaken. De Graaf gelooft zijn ogen niet als hij ontdekt dat een nazaat van hem, Gravin Béatrice, in het jaar 1993 niet meer in het vooroudelijke slot woont, maar gewoon in het dorp in een fraai, maar voor hem eenvoudig huis.

Het slagen van zo'n simpele, directe komedie hangt grotendeels af van de casting. Jean Reno in de rol van Graaf Godefroy is buitengewoon indrukwekkend. Veel komischer is Valérie Lemercier als Béatrice.

Behalve een aardig plot zitten er ook behoorlijke dialogen in dat scenario. Om dat volledig te kunnen begrijpen moet je eigenlijk Fransoos zijn. De grote vraag is of deze vorm van humor buiten Frankrijk zal aanslaan.


● Het komisch duo in 'Les Visiteurs'. Foto: GPD

Siemens-Bosch-Zanker-AEG-Miele WASMACHINES, drogers, koelkasten, vriezers, vaatwassers. De laagste prijs! Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228/514862.

Te koop dubbeldeurs IJSKAST; tafelmodel ijskast; ladendiepvries. ☎ 046-753152.

Te koop zeer mooie VOLAUTOMAAT, combi wasautomaat, zeer mooie droger. Tel. 046-742086.

Te koop WASAUTOMAAT Zanker Ecomatic, ƒ 150,-. Tel. 04499-4841.

Te koop WASMACHINE Philips volautomaat, pr. ƒ 200,-. Telef. 043-641205.

Te koop KOELKAST, merk Ignis, ƒ 50,-; diepvrieskist, hoog 88 cm, br. 1 mtr, diep 60 cm, vraagprijs ƒ 250,-. Tel. 043-645753.

Te k. JVC Videocamc. svhs-C, USA-uitv. N.T.S.C., óók voor Sony-t.v., in box met 3 accu's etc. ƒ 700,-. Telef. 045-421476.

Electronische WATERONTHARDERS te koop. Bel voor info: EAB 04407-2035.

Te k. gevraagd: IJSKASTEN, diepvriezers (kist + kast), gasfornuizen (buta- en aardgas), wasmachines en drogers. Telef. 045-457624.

AEG Combi WASAUTOMAAT ƒ 275,- 6 mnd. garantie; wasdroger Bauknecht; Philips wasautomaat ƒ 250,-; koelkast tafelmodel, dubbeldeurs ƒ 150,-. Tel. 045-275291.

Te koop nieuw 12 delig PANNENSET met 1 cm dikke sandwich-bodem (biogaren), voor alle energiebronnen, nw.pr. ƒ 2.350,-, af te halen in orig. verpakking voor ƒ 145,-. ☎ 045-326550.

Te k. DROGER; diepvriezer; ijskast; kampeerdiepvriezer 220 V. Tel. 045-222258.

Te k. BOVENLADER Bosch, 1 jaar oud, Zanker volaut. 2 jr., div. wasmachines, koelkasten. Telef. 045-255578.

Te k. DIEPVRIESKIST, vr.pr. ƒ 150,-; centrifuge ƒ 50,-. Telef. 046-752384.

Te k. dubb.drs. IJSKAST, wasautom., diepvrieskist, tafelmodel ijsk. 046-528315.

Te k. 4-pits KOOKPLAAT buta; koelk.; kleine inbouw vrieskast; 4-pits kookpl., i.z. g.st. Tel. 045-210614.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

**Radio e.d.**

Te k. BANDRECORDER, Akai. Perfect in orde! Telefoon: 04499-3589.

Te k. SONY CD-wisselaar ƒ 650,-; Manacor mengpaneel ƒ 265,-; Bose 301 luidsprekerset ƒ 850,-; Peavey eindversterker ƒ 750,-; Sony tuner ƒ 200,-; Sony cassetedek ƒ 350,-. Alles 6 mnd. oud. In één koop ƒ 2.750,-; 46 gekleurde lampen van 75 Watt, t.e.a.b. Tel. 045-463366.

Te koop BANDRECORDER Akai, prijs ƒ 100,-. Tel. 045-750232.

**TV/Video**

VIDEOREPARATIES snel en voordelig bij P.A. Wildschut, bel of fax 043-437066.

Goede kleuren TV's met garantie, zeer grote sort. v.a. ƒ 95,-. 25 jaar TV Occasion Centrum GEEL, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telef. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,-; met afst.bed. v.a. ƒ 125,-; met tt v.a. ƒ 250,-. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Te k. SCHOTELSYSTEMEN compl. vanaf ƒ 399,-. Decoder (videocrypt) nu voor ƒ 370,-. 045-457708.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

**Zonnebank/-hemel**

Nu halen, na de WK-Final betalen! 10-Lamps zonnehemel, compleet v.a. ƒ 795,-. Zonnehemelverhuur met bezorgen, 3weken voor ƒ 175,-; 6 weken voor ƒ 275,-. groothandelscentrum AU SOLEIL BV, Markt 38, Kerkrade. ☎ 045-461417

Te k. 2 ZONNEBANKCOMBINATIES, 1x met gezichtsbruiner voor proff. gebr., 4 jaar oud + 5 muntapparaten, ƒ 2.500,- en ƒ 3.000,-. ☎ 043-210369/045-355327.

Voor gezond bruinen: GOERGEN zonnehemels, de grootste zonne-vakspecialist in de regio. Superlage prijzen, alles met 3 jaar voll. garantie. Rijksweg Noord 97, Sittard, ☎ 046-583002 (oude pand Smeco, t.o. ziekenhuis bij tankstation).

Te koop gevr. ZONNEHEMEL met 10 of 12 lampen op statief, niet te duur. 043-620338, na 19.00 uur.

**Bel de Vakman**

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Fa. ROLLUX voor aluminium rolluiken, vrijblijvende prijsopgave ook voor D.H.Z. (bij inlevering van deze advertentie 5% korting), plus kunststof ramen (renovatie profiel). Telef. 046-750640. Rijksweg Nrd. 62, Geleen.

All-round KLUSJESMAN biedt zich aan voor alle werkzaamheden. Tel. 043-253372 b.g.g. 04409-2336.

Voor vakkundig snoeien of kappen van (HOGE) bomen belt u: tel. 045-728893.

HUWELIJKSFOTO'S. Reportages v.a. ƒ 395,-. Foto Lex Huijts. 045-271693.

SCHILDERS bieden zich aan voor al uw voorkomende schilderwerkzaamheden. Tevens stuc- en sierpleisteren. De goedkoopste in Limburg e.o. Bel voor gratis offerte telef. 04750-30175.

Nu prijsgunstig en vakkundig ONDERHOUDSWERK aan of in uw huis. Info. 046-581420.

Voeger kan VOEGWERK aannemen: o.a. voegen, uitkappen, stralen en impregneren met eigen steiger. Tel. 045-459369.

De KLUSSENMAN. Voor al uw sanitairen-, electra-, schilder-, timmer-, en metselwerken. Nieuwbouw, reparatie en verbouwingen. Bel voor vrijblijvende prijsopgave. Tel. 043-218252.

GEVELREINIGING: groen en zwarte aanslag wordt perfect verwijderd. Uw gevel wordt als nieuw. Bel voor vrijblijvende prijsopgave. Telef. 043-218252.

Ervaren STOFFEERDER bekleedt voordelig uw trap, woonkamer of slaapkamer. Wij komen ook voor u meten. Aanbieding deze maand uw trap bekleedt v.a. ƒ 150,-. Telef. 043-258956.

Elektro REPARATIE, wasmachine, droger, ijskast. Telefoon: 046-528708.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

DAKDEKKER kan nog werk aannemen. Repareren en vernieuwen. Telef. 046-750347 na 18.00 u.

Voor SCHILDER-, behang-, hout-, pleister- en tegelwerk, specialist in schrootjes met 35 jaar ervaring. Telefoon: 046-750347, na 18.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

**Verzamelingen**

Te koop postzegel VERZAMELING. Tel. 04451-1642.

**Wonen Totaal**

MEUBELSTOFFEERDERIJ J. Dupont, bekleden van al uw meubels. 043-634430.

Luxe AANBOUWKEUKENS incl. apparatuur nu met 30% korting. Tel. 04406-40857, Pieter van Zwanenburg.

Te k. gevr. BAROKMEUBELS, antieke meubels en porcelein. Tel. 04498-51122.

BANKSTELKUSSENS! Honderden stuks voorradig. Tevens het adres voor meubelstoffen en kuipbankstellen. Nergens goedkoper! Bij de vakman beter uit. Stoffeerderij Savelsberg, Einderstr. 112, Kerkrade. Maandag gesloten. Telefoon 045-452189.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

STOELMATTERIJ vernieuwt rieten- en biezenstoelen m. gar., echt vakw., eigen werkpl. ☎ 045-418820.

Koopje Oriënt TAPIJTEN, nergens goedkoper! Afm. ca. 240 x 170 cm ƒ 100,-; ca. 300 x 200 cm ƒ 150,-; wollen kleuren Maroc, Nepal etc.; handknoop karpetten tot 40% goedkoper dan elders, alleen bij: Mady Oriënt Tapijten, Import & Export, Hoogenweg 10, Stein. Tel. 046-333247 (richting haven).

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te koop gevraagd goedkope eiken en Barok BANKSTELLEN. Tel. 04746-1869.

Geloogd grenen meubelen bij Twin Peaks vindt u een uitgebreide collectie grenen kwaliteits MEUBELEN voor een zeer concurrerende prijs. Prinsenbaan 87, Koningsbosch. Tel.: 04743-1853. Open: woensd., donderdag 13.00-18.00 uur, vrijdag 13.00-20.00 uur. Zaterdag 10.00-17.00 uur.

KOOPJE! Tapijten aan fabrieksprijzen. Voorbeeld: ca. 240 x 170 cm ƒ 100,-, ca. 300 x 200 cm ƒ 150,-. Nergens goedkoper! Grote keuze bij Mady, Rijkswg. Nrd 38, Geleen (t.o. Paterskerk). Telefoon 046-744529.

Te k. mokka kleurig stoffen BANKSTEL 2-2-1-zits, ƒ 450,-. Tel. 04455-2583.

Te koop MDF-DRESSOIR en TV-kast, 2 jaar oud. Telef. 04407-2463 na 18.00 uur.

Te k. bruin stoffen BANKSTEL; bruine eiken salontafel, in prima staat, ƒ 400,-. Telef. 046-338807.

Te k. mass. donk. eik. ÉETHOEK, rond, rieten zittingen, vr.pr. ƒ 600,-. 045-317966.

Massief eiken BANKSTEL (3-1-1); massief eiken ronde salontafel. ☎ 045-242883.

Te koop eiken EETHOEK met 6 biezen stoelen, vraagprijs ƒ 875,-. Tel. 04492-3902. Na 18.00 uur.

Te koop eiken EETHOEK met 6 stoelen; eiken bankstel met leren kussens 3-2-1 zits. Tel. 04451-1705.

Te koop modern zwart lederen BANKSTEL (3-2), nw.pr. ƒ 3.500,-, 3 jr. oud voor ƒ 900,-. Telef. 045-232317 na 18.00 uur.

Te koop GALACOSTUUM Creation, zwart, mt. 54, nieuw, gesch. v. o.a. zangver., van ƒ 624,- voor ƒ 200,-. Tel. 045-221286.

Te koop barok BANKSTEL. Vr.pr. ƒ 800,-. Telef. 04498-57672.

Antieke KLOK regulateur met paardje ƒ 750,-; eiken bankstel met leder 3-2-1-zits ƒ 250,-; moderne massief eiken slaapkamer compl. ƒ 1.000,-. Tel. 04406-15488, na 18.00 uur.

Te koop CAMPINGBEDJE blauw/wit, wandelw. rood/grijs met toebeh., t.e.a.b. div. rommelmarktspullen, bruin verstelb. kinderbedje, bruine commode, bruin 2-drs hangkastje, dit alles uit grootmoederstijd, ƒ 500,-. Telef. 043-643385.

Te koop prachtige complete SLAAPKAMER. Tel. 045-462093.

Te koop grenen BUREAU met opzet, leuke indeling, ƒ 375,-. Tel. 04498-52136.

Te koop eiken KINDERSLAAPKAMER, ƒ 200,-; eiken ronde salontafel ƒ 100,-. ☎ 045-424968.

Mooie ant. KLEERKAST ƒ 495,-; commode met sp. ƒ 425,-; koopje lichteik. kleerkast en marm. wastafel samen ƒ 600,-; div. ophangrails voor lamellen ƒ 12,50 per mtr. Tel. 04498-58538.

Te k. zeer mooie BUFFETKAST uit oma's tijd. Bellen na 18.00 u.: 046-526801.

Te koop lichteiken TOOGKAST, salontafel. Na 18.00 uur 045-245440.

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Handelsstr. 9, Sittard, ☎ 046-512981.

Te k. dubb.drs. IJSKAST, wasautom., diepvrieskist, tafelmodel ijsk. 046-528315.

In- en verkoop alle 2e hands MEUBELS: bankstellen, kasten, ijskasten, gasfornuizen, diepvriezers, antiek- en barokmeubels, enz. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek. ☎ 045-725595.

Zeer mooi BANKSTEL 2 2-zits en 2 1-zits. Promenade 157, Heerlen.

In- en verkoop gebruikte meubels, INBOEDELS, enz., enz. Telef. 045-323077.

MEUBELBOERDERIJ 1500 m2 barstensvol met nieuwe en gebruikte meubels. Onze afdeling gebruikte meubels is niet van nieuw te onderscheiden, waarom nieuw, duur kopen!!! Overtuig u van onze grandioze aanb. in eiken-bankstel, kasten en eethoeken. Eiken kuipbankstellen in leer al v.a. ƒ 495,-. Barok en Lodewijk XV meubels. Blank eiken, eethoek tafel 200x90 cm + 6 stoelen en 2 kasten o.a. dressoir, geheel massief. (koopje). Weekaanbieding: waterbed met ombouw verw.element geh. compl. ƒ 1.185,- (zolang de voorraad strekt). Reserveren en gemakkelijke betaling mogelijk. Waar Eiermarkt 16 en 18, Roermond-Maasniel. Tel. 04750-28877.Donderdag koopavond.

Grijs leren BANKSTEL, 2-3 zits, 2 jr. oud, ƒ 1.500,-. Tel. na 20 uur 043-634317.

Te koop BANKSTEL mohair 3-zits + 2 fauteuils, ƒ 600,-. Telef. 046-745587.

Te k. 4 Empire EETKAMERSTOELEN ƒ 300,-; staande schemerlamp ƒ 100,-. Alles z.g.a.n. ☎ 043-641097.

MEUBELHAL Geleen: Het leuke en ! aparte spotgoedk. Let op: moderne slaapkamers v.a. ƒ 175,-; antieke slaapkamers v.a. ƒ 595,-; rundl. 2 zitters v.a. ƒ 175,-; eethoeken klassiek en modern; bankstellen in rundl. v. a. ƒ 395,-; schitt. buffetten; zilverkasten; wandmeubels enz. enz. Een niet op te noemen keuze in een enorme hal. Inruil mogelijk en betaling in 6 mnd. is contant. Oude Maastrichterweg 27, Geleen ( deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. Let op videoth. de Kijkdoos, daarachter is de hal).

Te k. geloogde antieke eiken LADENCOMMODE ƒ 650,-; geloogd eiken kleerkast geslepen spiegel ƒ 650,-; donkere ladencommode ƒ 375,-. ☎ 045-312164.

**Kachels/Verwarming**

Gas, HOUTKACHELS, c.v. ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg nrd. 104, Sittard. Tel. 046-513228-514862.

BARBAS openhaarden, gashoutkachels, inzethaarden. Kachelcentrum Jac Köhlen, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. ☎ 046-513228.

ATTENTIE!! Vakkundige reparaties van al Uw loodgieterswerk, centr. verwarming en electra. A. Ploem & Zn. Kerkrade. Tel. 045-452841.

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

**Computers**

Te k. COMMODORE 64, 80 diskettes, 2 joysticks, diskdrive, printer, final cartridge. Telefoon 046-518869.

CD 32, met 7 spellen, muis, 1 joypad, 15 PD-spellen, 5 demo's, 5 mnd garantie, vr. pr. ƒ 650,-. 045-711843.

Te koop Acer NOTEBOOK 386 80 HD, 4 MB, incl. veel extra's, 3/4 jr. oud, pr.n.o.t.k.. Tel. 043-611674.

—Nieuw! COMPUTERS— Met kleurenmon. en gar. 386SX 2R 210HD ƒ 1.625,- 486DX 66 250HD ƒ 2.750,- Norbertijnenstr. 67, Geleen. ☎ 046-743394, betaalgemak.

Te k. COMMODORE 64, diskdr., Powercartridge printer, diskettes, plm. 100, zwart/wit-tv kl.beeld en boeken, ƒ 500,-. ☎ 043-434574.

NINTENDO-aanbieding: 260 spellen voor ƒ 225,-; gameboy-aanbieding: 64 of 68 of 88 spellen v.a. ƒ 169,-; Sega 16-bit spellen: 7 spellen ƒ 150,-. Demonstratie en levering aan huis. Tel. 04950-42673.

COMPUTERSPEL huren! keuze uit meer dan 1000 spellen, voor alle systeemspelcomputers. Eurovideo, Scharnerweg 65, Maastricht.

TELE GAMES de spellengigant! Grootse keus voor de laagste prijzen. Inruil spellen mog.! Nintendo, Sega, Mastersystem, CDI, CD-ROM P.C., P.C. Games, CD'S en meer spellen op 1 cassette voor Game Gear en Nintendo. Sittard, 046-583513. Maastricht 043-637763.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

**Te koop gevr.**

Te koop gevr. DEFECTE KTV's v.a. '85 en defecte VHS video's v.a. '87 (typenr. vermelden). ☎ 045-723712.

Wij kopen al uw nog bruikbare BOEKEN/strips/series/encyclopedieën. Wij halen en betalen kontant. Tel. 04747-2549.

Gevraagd: vestelbaar hoog-/laag BED. Tel. 046-741016.

Knip mij uit: Wij kopen POSTZEGELS, munten en goud. Zelf hebben wij o.a. prachtige Romeinse munten voor U, maar ook veel Nederlandse. Stamps and Coins, Kasteellaan 102, Heerlen (Meezenbroek). Tel. 045-726789.

Te koop gevraagd BETONMOLEN. Tel. 045-250571 na 18.00 uur.

Te koop gevr. grenen of eiken uittrekbare KEUKENTAFEL. Telef. 04492-2421.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

**Kunst en Antiek**

ANTIEKHANDEL Lodewijk vraagt te koop antieke inboedels, klokken, kleingoed enz. tegen contante betaling. Tel. 040-120526.

John van Riessen ANTIEK in- en verkoop antieke meubels, zoals vitrinekasten, commodes, nachtkastjes, compl. slaapkamers, eetkamers, bankstellen, Franse, Jachtstijl en Barok meubels. Ook voor complete inboedels. Herkenbroekerweg 44, Valkenburg. ☎ 04406-16739.

Antiekhandel HAMERS is verhuist naar het handelsterrein De Wolfskoul te Susteren. Op 500 m2 bieden wij te koop aan: antieke grenen en eiken 1 en 2 drs kasten, vitrinekasten, tafels en commodes. Tevens verzorgen wij uw restauratie en loogwerk. Antiekhandel Hamers, Rafaelweg 6, Susteren. Telef. 04499-3763.

Te koop gevraagd barok, antieke en grootmoederstijd MEUBELEN. 04499-3763.

Te koop eiken antieke RIDDERSTOEL met veel houtsnijwerk. Kerkstr. 41, Vaals, tel. 04454-64816.

Te koop ant. eiken KLEERKAST met spiegel ƒ 600,-. Tel. 04405-2297 b.g.g. 1358.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Te k. diverse ANTIEKE kasten, commodes, tafels, stoelen etc. o.a. eiken en grenen. Riga, Ambyerstr. Nrd. 174 Maastricht, Wijk 25, ☎ 043-620924, v. 10.00-17.00 uur, zaterdag 12.00-16.00 uur.

**Braderieën/Markten**

KRAMEN te huur voor Rommelmarkt te Vaesrade op zondag 28 augustus. Info 045-244394.

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten zo. 3 juli Valkenburg, zo. 10 juli Kessel-Eik en andere markten periode juli t/m september a.s. Inl. 045-324112.

Zondag 3 juli 10-18 uur ZWARTE markt, Valkenier Valkenburg. Kinder-, rommel-, Luikse markt. Inl. 045-213386.

ROMMELMARKT 3 juli in zaal Drieluik Heerlerbaan. 045-721452/728393/710539.

ROMMELMARKT, georganiseerd door de Vriendenclub fanfare St. Caecilia, aan de Heisterbrug te Schinnen op zondag 3 juli a.s. van 10.00 uur tot 18.00 uur. Kraampjes à ƒ 40,- via 04493-1114 of 04493-1396 (kinderen gratis).

**Muziek**

ACCORDEONIST met keyboards en zang, boekingen vrij voor juli en aug. Telef. 045-415270. Allround repertoire, referenties aanwezig. S.v.p. tijdig reserveren.

Gezocht TROMPETTISTEN die graag dansmuziek spelen, geen verg. 04492-2021.

Te koop o.a. 2 JBL Bas Bin BOXEN voor orkest of discotheek. Telef. 045-714711.

Te koop AUDIOMIXER J. Carson ƒ 250,-; echo ƒ 200,-; stereo comb. 300 W ƒ 250,-. Telef. 045-230217.

Te koop 2 Piano ACCORDEONS 1 x 120 bas en 19 registers en 1 x 80 bas en 11 registers. Tel. 045-223728.

Topmodel electronische PIANO Korf C50 3-pedaals, volledig klavier (88 toetsen), aanslaggevoelig met bijpassend onderstel, in perfekte staat, nieuw ƒ 7.000,- nu ½ prijs.!! 04408-2723.

ROLAND RS 50 Module pl. mengpaneel Bell, 2x 350 W, prof. gebr. 04498-57353.

Te k. GITTAAR-VERSTERKER Hughes & Kettner, ƒ 790,- + f.sw., ½ jaar oud, 80 W. Tel. 04459-1968.

Te k. weg. omst.heden electronisch ORGEL, merk Cosmovox F 20 L, vr.pr. ƒ 250,-. ☎ 046-378397.

Te koop JUKEBOX Wurlitzer, type 3600 (1972). Goede staat, prima geluid. Vraagprijs ƒ 2.250,-. Tel. 045-444705, E. Heijenk.

Te k. Wiener ZUPAN B, ES, AS, DES, m. ing. micr. Gladiolenstr. 169, Kerkrade-W.

**Literatuur**

't RAETHUYS antiquariaat in- en verkoop van de betere boeken. Raadhuisplein 13, Heerlen. ☎ 045-717306.

Wie kan mij HELPEN aan het boek "Ontmoeting met de bevrijding.", uitgegeven door de Limburger in '85. Telefoon: 043-641984.

Te koop 1e jaars MEAO-BOEKEN, halve prijs. Telef. 045-415325.

Te koop STUDIEBOEKEN, M.D.G.O. dokterassistent, ½ prijs. Tel. 043-470249.

Te koop boeken BELL-COLLEGE. Telef. 04405-2785.

Te koop SCHOOLBOEKEN 4e jaar MTS electronica. Telefoon 045-315329.

M.D.G.O.-AB BOEKEN (Sittard), ½ prijs. Telefoon: 045-412340.

**Diversen**

Te koop grenen COMMODE, wandmeubel, 2 1-pers. bedden; kantoorbureau met opst., bruin fineer bureau en div. babyspullen, t.e.a.b. Tel. 046-513242 na 18.00 uur.

Weg. omst. te koop nie koffer 70-dlg. Solingen STEK, nw.pr. ƒ 650,-, voor ƒ 260,-. 045-740675.

Te k. MICROSCOOP vo a. natuurliefh., verzame studenten en biol. on Tel. 04789-2462.

Te k. WINKELINVENT voor AGF, 2 electr. w schalen, 1 kasregister. men ƒ 5.800,-. 045-225208

Te k. COMPRESSOR liter, 220 Volt, prijs ƒ 650, 045-728802 / 06-52.98453

Te k. weg. omst.: n dondereik. SALONTA Nieuw, 1.35x0.70 mtr, ƒ 975,-. Nu ƒ 425,-. cass. + platensp. + 2 ƒ 100,-. Einderstr. 13, straat Markt.) Kerkrade.

Te k. DIEPVRIESKIST, bouwfornuis met oven; semkap; Terra Cotta p koelvriescomb. en b automaat. Tel. 046-379323

Te k. KETTLER-m nesscenter, 6 mnd ƒ 2.200,-, tevens ƒ 600,-. 046-521308.

Te k. groot stalen BU ƒ 100,-. Telefoon 314776.

Te k. GASFORNU koelkasten, diepvri wasdrogers en wasm nes, stofzuigers en di huishoudelijke app. TV's video's, stereo app. boxen, babykleding en behoren. Porcelein, di nieuwe en gebruikte sp kleinmeubel, fietsen en reedschappen. Het Sn paradijs, Burg. Lemmen 107. Geleen. ☎ 046-74852

Te k. VIDEO VCC 2 zonnebank; eiken ban gasfornuis; stereotoren Telef. 043-625580.

Te k. Trinitron KLEURE V. + Tenor blokfluit. T 043-474739.

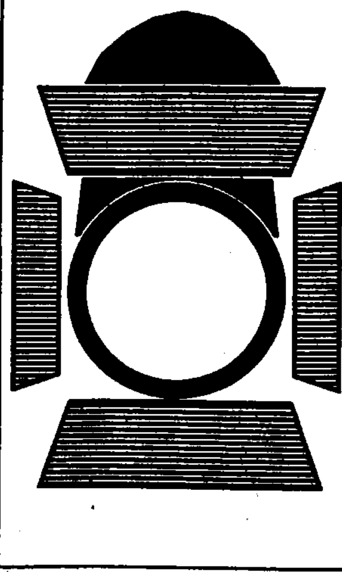
Te k. GOLFPLATEN compleet, br. 600 m., d. m. Telef. 046-514112.

NOVEEN St. Clara. Be rijk. Vraag alleen pos dingen. Bid 9 dagen Wees Gegroet bij een b dende kaars, ook als u geen zin in heeft. Vraa dingen die vast onmog lijken om verhoord te den en iets wat u ter h ligt. Laat de negende dag kaars geheel opbranden publiceer dit bericht. U k wat u vroeg. P.L.

Te koop nieuwe AL BRANDER; electronisch gel. Op den Bock 1, beek, tussen 18.00-19.00 u.

Koop/reserv. nu Uw jarige Maastrichtse BEV DINGSBORDEN, on pen zoals vroeger. ƒ 25,95. Alleen verkrijgb. de kiosk op de St. Serv brug te M'tricht. Tel. 214800, fax: 043-218333.

Voor Piccolo's zie verder pagina 40



## Coproduktie van NOS en Theater aan het Vrijthof

# Avond Nederlandse Dans opnieuw in Maastricht

Van onze rtv-redactie

**MAASTRICHT – De NOS en het Theater aan het Vrijthof in Maastricht houden woensdag 21 september voor de tweede maal een Avond van de Nederlandse Dans. De visuele weerslag van deze avond wordt vrijdag 23 september door de NOS op Nederland 3 uitgezonden.**

De eerste Avond van de Nederlandse Dans vond vorig jaar ook in Maastricht plaats. Vijf balletgezelschappen verbleven toen drie dagen lang in de Limburgse hoofdstad voor repetities en opnamen. „Voorheen zond de NOS altijd het Balletgala uit, met werken van bekende choreografen. Maar door problemen met de rechten konden we veel van de getoonde produkties dan weer niet uitzenden. Daarom besloten we vorig jaar zelf het initiatief te nemen voor dit speciale programma," aldus NOS-producer Ynske Rodenburg.

### Gunstig

Op televisie wordt doorgaans maar weinig aandacht geschonken aan de ontwikkelingen in de Nederlandse dans. De NOS is een gunstige uitzondering. Regelmatig worden balletten uitgezonden van gerenommeerde choreografen als Hans van Manen, Jiri Kylian en Rudi van Dantzig. Ook is er aandacht voor opkomende talenten door speciale projecten.

Daartussen ligt echter nog een gebied braak van kleinere maar bekende dansgezelschappen en gelegenheidsformaties. Op De Avond van de Nederlandse Dans wordt de schijnwerper met name op produkties van deze groepen gericht. Een selectie-commissie, bestaande uit onder anderen dansrecensente Ine Rietstap, Piet Erkelens, hoofd Muziek en Dans bij de NOS en regisseur Jellie Dekker, koos een aantal produkties uit. De geselecteerde werken geven volgens de commissie een goed beeld van de huidige ontwikkelingen in de Nederlandse dans. „Het totale programma is een mooie terugblik van wat het afgelopen jaar aan vernieuwing in de theaters te zien is geweest," vindt Rodenburg.



● *Leden van het Nationale Ballet zullen te zien zijn met 'Stop It' in een choreografie van Krzystof Pastor.* Foto: JORGE FATAUROS

De programmering is volgens Rodenburg nog niet helemaal rond, maar in elk geval zal het Nationale Ballet te zien zijn met 'Stop It', een choreografie van Krzystof Pastor, die als danser aan het gezelschap is verbonden. De Israëlische danser/choreograaf Itzik Galili zal samen met zijn vrouw Jennifer Hanna te zien zijn in het duet 'In case of love', een stuk dat verwijst naar de politieke situatie in hun land.

Paul Selwyn Norton verraste vorig jaar op het dansfestival Springdance met een duet op muziek van John Zorn. Ook in Maastricht zal dit stuk te zien zijn. Choreograaf Ted Brandsen zal tenslotte een dansstuk maken voor vijftien studenten uit de hoogste klassen van de Nederlandse dansopleidingen. Dit onderdeel van het programma is bedoeld om het opkomende danstalent onder de aandacht van het publiek te brengen.

De produktieploeg is inmiddels volop bezig met de voorbereidingen van het dansprogramma. Rodenburg: „Het is een grote organisatie, vijf gezelschappen die drie dagen lang aanwezig zijn. Er moeten hotels worden geregeld, studio's waar de dansers hun dagelijkse trainingsprogramma kunnen afwerken. Er zijn veel kleine, maar toch belangrijke problemen. Er is bij het theater bijvoorbeeld niet genoeg ruimte om de vijf vrachtwagens van de gezelschappen tegelijk te laten laden en lossen. Daar moeten dan weer oplossingen voor gevonden worden."

Het is lastig om een dansproduktie goed in beeld te brengen. Je kunt een registratie maken, dus een pure weergave van dat wat er op het podium gebeurt. „Dat is vaak erg statisch," zegt Rodenburg. „Maar een uitvoerige tv-bewerking is weer heel duur."

De NOS heeft daarom een middenweg gekozen. De opnamen worden tijdens een voorstelling op 21 september in het theater gemaakt, maar kunnen achteraf nog worden gemonteerd en bewerkt. „Er is natuurlijk maar weinig tijd voor. In twee dagen moet het programma klaar zijn. Ik denk er ook over om de technische ploeg na afloop van de opnamen terug naar Hilversum te laten vliegen. Eén file kan al fataal zijn."



● *Laurel en Hardy zijn regelmatig te zien in het programma Telekids van RTL4.* Foto: GREEN WOOD

# Meer jeugdprogramma's op Nederlandse televisie

AMERSFOORT – De Nederlandse televisie besteedt meer aandacht aan jeugdprogramma's. Van de totale zendtijd van de publieke omroep bestond veertien procent uit programma's voor kleuters, kinderen en jongeren. Twee jaar geleden was dit nog tien procent. De Nederlandse publieke omroepen hebben in 1993 evenveel zendtijd besteed aan jeugdprogramma's als de RTL-zenders en de BRTN.

Dat blijkt uit een onderzoek dat De Kinderkast heeft verricht. 'Van 1 for U tot Zoekiejakkie', luidt de titel van het onderzoek. Er werd gekeken naar het aanbod jeugdtelevisie van de Nederlandse en Belgische publieke omroep, RTL4 en RTL5 en Kindernet. De Kinderkast, gefinancierd door het ministerie van WVC en de Stichting Kinderpostzegels, is een organisatie die de kwaliteit van de Nederlandse kindertelevisie wil bevorderen. „De publieke omroep scoort beter dan werd verondersteld," zegt onderzoeker Peter Nikken.

Kindernet heeft alleen programma's gebracht voor kleuters en kinderen. Met name op het gebied van kleutertelevisie is Kindernet een belangrijke zender.

Van alle kleuterprogramma's werd 37 procent door Kindernet uitgezonden. Van de programma's steekt de kleuter aardig wat op, wat de onderzoekers positief achten. RTL4 en RTL5 krijgen van de onderzoekers een onvoldoende omdat ze helemaal geen kleuterprogramma's hebben gebracht. RTL4 besteedde wel relatief veel aandacht aan programma's voor de iets ouderen

Kindernet en de BRTN voeren naar het oordeel van de onderzoekers een goed beleid voor kinderen jonger dan acht jaar. Ondertiteling van buitenlandse programma's wordt gemeden. De Nederlandse publieke omroepen en de RTL-zenders hielden veel minder rekening met de beperkte leesvaardigheid van kinderen.

De VPRO, de Humanistische Omroep en de EO hebben vorig jaar meer dan twintig procent van hun zendtijd besteed aan jeugdprogramma's. De Vara had veel minder aandacht voor jeugdtelevisie dan voorheen. IKON en de Humanistische Omroep brachten relatief de meeste programma's voor de 'oudere' categorie.

## 'Wij willen gewoon weer zelf muziek maken'

# Verrassende rentree op cd van producersduo Bolland

DOOR JOB BOOT

**BLARICUM – „Een paar maanden geleden traden we op tijdens een pro-deo festival in Den Haag. Eindelijk weer eens zelf op het podium gestaan. Een fantastische ervaring. Het publiek ging uit z'n dak en wijzelf kregen er ook een enorme kick van. Voor ons het signaal om zelf weer eens wat meer van ons te laten horen."**

Ferdi Bolland (38) maakt samen met zijn broer Rob (39) al meer dan twintig jaar beroepshalve muziek. De afgelopen jaren hebben zij zich vooral ontpopt als producers van en componisten voor andere artiesten. Nu, vinden zij eendrachtig, is het moment aangebroken om als duo Bolland & Bolland nadrukkelijk naar buiten te treden. Aan het einde van de zomer verschijnt een splinternieuwe cd onder de titel 'Pure'. Voorafgaand daaraan is zojuist uitgekomen de cd-single 'Love somebody now'. Een via de radio al veelgehoorde compositie, die de naam van de gebroeders Bolland opnieuw in de hitparade kan doen belanden. Al is dat niet de belangrijkste drijfveer. „Een hit is geen doel op zichzelf, we willen gewoon weer zelf muziek maken en bewijzen, dat we de kunst niet hebben verleerd."

Ze hebben er heel duidelijk zin in, al zijn Rob en Ferdi Bolland niet van zins met een band langs tochtige zalen of jeugdhonken te trekken. „We spelen met enkele bevriende muzikanten ter promotie van onze nieuwe cd. En dan zijn het vooral radioprogramma's, waarin we onze opwachting maken. Zoals onlangs Leidsekade Live van de KRO. Verrukkelijk om te doen. Dat live-element hebben we best een beetje gemist. Maar om nu met een band op tournee gaan, nee daar zijn we niet op uit. Daarvoor ontbreekt ons ook de tijd. We moeten onze aandacht over veel verschillende projecten verdelen."



● *Rob (links) en Ferdi Bolland: „Terug naar de oorspronkelijkheid van de muziek."* Foto: GPD

Rob en Ferdi Bolland hebben de afgelopen maanden liedjes geschreven voor hun binnenkort in grote delen van Europa en wellicht Amerika uit te brengen cd 'Pure'. De titel verraadt veel van de inhoud. Want de Bollands zijn teruggekeerd naar de basis van hun muziek: herkenbare zang en eerlijke gitaarpartijen. Ferdi Bolland: „We hebben in onze produkties met andere artiesten veel gewerkt met synthesizers en andere technische hoogstandjes. Daar zijn we in onze eigen studio voortdurend mee aan het experimenteren, maar voor onszelf stond vast: terug naar onze roots. Terug naar de oorspronkelijkheid van de muziek. Die hebben we willen vastleggen op 'Pure'."

Drie jaar geleden verscheen de laatste cd van Rob en Ferdi Bolland. Voor de nummers, die daarop te horen zijn, lieten de gebroeders zich inspireren door internationale filmmuziek. De meeste tijd investeerden zij de afgelopen jaren niet in hun eigen muziek, maar in die van andere artiesten. Vanuit hun eigen opnamestudio in Blaricum werken zij energiek aan nieuw en oud talent.

Ferdi vertelt: „We werken met veel verschillende artiesten samen en komen op die manier in aanraking met sterk uiteenlopende muziekstijlen. Van Falco tot Status Quo, van Samantha Fox tot Ian Gillan." Gillan, de zanger van de legendarische rockgroep Deep Purple, trad onlangs weer in Nederland op. En Rob en Ferdi Bolland waren van de partij. Ferdi Bolland heeft zich prima geamuseerd. „Er is sprake van een neue Welle met oud-gedienden uit de popmuziek. Groepen, die in de jaren zestig en zeventig een miljoenenpubliek aan zich wisten te binden, komen krachtig terug en boeken opnieuw succes. Het concert van Deep Purple in Den Bosch was uitermate inspirerend. Aerosmith is ook zo'n band, die al decennia bestaat en opnieuw een top of the bill act is. Het zijn 50-plussers, die nog altijd hun partijtje meeblazen. En hoe! Trouwens, eerlijk gezegd worden ook wij een jaartje ouder."

### Debutanten

In 1972 maakten Rob en Ferdi Bolland als pubers hun debuut met het door henzelf geschreven nummer 'Summer of '71'. Destijds traden ze ermee op in de Vuist van Willem Duys en die introduktie naar het grote publiek toe effende het pad naar een ongekende populariteit. In korte tijd vestigden de Bollands hun naam en om de haverklap dook die naam op in de hitparade. Klinkende titels uit die jaren zijn 'Wait for the sun', 'Mexico', 'I can't say goodbye' en 'The last Apache'. Ook in het buitenland waren Rob en Ferdi Bolland graag geziene gasten. Ze reisden over de hele wereld.

De zestien nummers op 'Pure' zijn bijna allemaal door Rob en Ferdi geschreven. Op 'Crying in the rain' na. Dit nummer van de Everly Brothers hebben zij als een eerbetoon aan hun Amerikaanse vakbroeders opgenomen. „Don en Phil zijn onze jeugdhelden. Hun muziek heeft ons destijds geïnspireerd. Wij vonden dat we zoveel jaar later wel iets mochten terugdoen. Daarom hebben we één nummer van hen opgenomen."

### Thematiek

Wat de thematiek voor hun nummers betreft kiezen Rob en Ferdi Bolland niet louter voor simpele liefdesteksten, maar ook voor onderwerpen met inhoud. Zoals uit het nummer 'Kevorkians machine' blijkt, waarin zij verhalen over de omstreden praktijk van de Amerikaanse dokter Jack Kevorkian die terminale patiënten helpt euthanasie te plegen met behulp van een door hemzelf ontworpen machine. Een ander nummer, 'The good die young', beschrijft de glamour van Hollywood, waarbij jonge acteurs die opeens wereldberoemd worden ten onder gaan aan drugs of zelfmoord plegen omdat ze het succes niet aankunnen.

Ferdi Bolland over de keuze van dit soort onderwerpen voor liedjes: „Teksten moeten een lading hebben. Ze moeten ergens over gaan. I love you is prachtig, maar wat ons betreft is er meer in het leven waar we over willen zingen. We hebben geen pretenties in de zin, dat we de wereld willen verbeteren, maar we willen wel enige diepgang in onze teksten aanbrengen. Aan oppervlakkigheid hebben wij een broertje dood."

# Veronica actief in Surinaamse media

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Veronica gaat zich meer bezighouden op de Surinaamse mediamarkt. De jongerenomroep gaat een samenwerkingsverband aan met het Surinaamse radiostation ABC van Johnny Kamperveen. Door een financieel ondersteuningsprogramma wordt het ABC mogelijk gemaakt om naast FM ook via de middengolf te kunnen uitzenden. Daardoor is de zender in de toekomst landelijk te ontvangen.

Het nieuwe AM-station gaat de naam ABC-Veronica dragen. Volgende week legt Veronica-voorzitter Joop van der Reijden de eerste steen voor het nieuw te bouwen zendstation in Paramaribo. Tevens zal Veronica begeleiding geven op het gebied van programmering en opleiding. Ook wordt nagegaan welke radioprogramma's van Veronica kunnen worden toegevoegd aan het programmapakket van ABC.

Kamperveen keerde een paar jaar geleden terug naar Suriname om ABC opnieuw op te zetten. Het radiostation was tijdens de staatsgreep van 1981 uit de lucht gehaald door Bouterse en consorten. Daarbij werd de vader van Johnny, André Kamperveen, vermoord.



● *Radio- en tv-presentator Johnny Kamperveen.*

Behalve het ondersteunen van ABC wil Veronica in de toekomst ook de Surinaamse tv helpen. Het is de bedoeling dat de omroep minimaal één programma per week levert aan twee lokale tv-stations in Paramaribo. Waarschijnlijk wordt dat in eerste instantie de tv-versie van de Mega Top 50. De radioversie is al vanaf april in Suriname op ABC te beluisteren.

# MIP-beurs nu ook in Hongkong

HEERLEN – Zes Nederlandse televisieproducenten gaan op 1, 2 en 3 december gezamenlijk naar de MIP-tv-beurs in Hongkong. Het is voor het eerst dat deze beurs in Azië wordt georganiseerd en het is bovendien ook voor de eerste keer dat de Nederlandse producenten gezamenlijk één stand betrekken.

Onder leiding van de Economische Voorlichtings Dienst, een onderdeel van Economische Zaken, proberen Han Peekel Produkties, Endemol, ID-tv, Bos Bros Productions, René Stokvis Produkties en TenFold voet aan de grond te krijgen in Azië. Volgens Peekel zijn de mogelijkheden om tv-programma's te verkopen aan landen als Japan, Noord- en Zuid-Korea, Hongkong, Maleisië, Indonesië en China groot. De zes producenten, allen lid van de OTP (Vereniging van Onafhankelijke Televisie Producenten) proberen de concurrentiestrijd aan te binden met Australië en Nieuw-Zeeland. Deze twee landen beheersen de buitenlandse markt in Azië.



● *Joop van den Ende vertegenwoordigt Endemol Productions BV.*

Op dit moment hebben al 195 tv-producenten uit 31 landen toegezegd aanwezig te zullen zijn op de MIP-tv Asia in Hongkong. Die kunnen in onderhandeling gaan met de ongeveer 350 Aziatische televisiestations en videodistributeurs die op de beurs hun opwachting zullen maken.

*"Hé Jeanne heb je het al gehoord?"*
"Wat moet ik gehoord hebben?"
*"Je kent toch die mooie Mozaïek-Gallery in het midden-limburgse Roggel?"*
"Is dat die van: Mooi de Mooiste Mode Gallery van Limburg?"
Alleen van horen zeggen, waarom, wat is daarmee?"
*"Nou, daar moet je beslist eens naar toe!"*

"Waarom zou ik?"
*"Het is echt een schitterend modepaleis, naast dames, heren, tiener en kinderkleding vind je er ook schoenen byoux en zelfs een parfummerie, echt je komt ogen te kort......, en de sportafdeling was ik bijna vergeten. Nou moet je horen; op 1 juli start er de grote zomeropruiming. Dan gaat al dat modemooi met fikse kortingen de deur*

*uit, dat mag je beslist niet missen."*
"Klinkt interressant, .... dan neem ik Bert en de kinderen ook meteen mee. Dan kunnen we met z'n allen flink wat besparen.......
Want de vakantieperiode is zo al duur genoeg......"

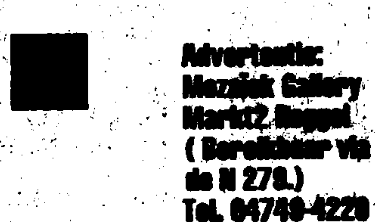
*"Net wat je zegt, En na het inkopen is het heerlijk vertoeven in het gezellig lunchcafé. Niet alleen voor een lekker kopje koffie, je kunt er ook lekker eten!*
"A propos koffie, zal ik nog eens inschenken..."
"Wat zit je haar trouwens leuk een andere kleur"?
*"Ook Mozaïek Gallery"!*
"Hoe bedoel je"?

*"Net wat ik zeg, er is ook een kapsalon voor dames heren en kinderen. Handig toch, zoveel zaken onder een dak. Vorige week heb ik mezelf eens echt verwend. Ik heb er een leuke set lingerie gekocht, en om het af te maken ook nog een heerlijk geurtje van Salvador Dali."*

"Kapsalon? Lingerie? Waarom heb je me dat nooit eerder verteld?"
*"Ik kan je nog veel meer vertellen. Mode Centrum Frans Theelen, onderdeel van de Mozaïek Gallery kun je ook vinden in Panningen Boxtel en Horst, stuk voor stuk winkels die je alleen maar in grote steden verwacht. En omdat ze zo groot zijn, kunnen ze konkurrerend in - en dus ook verkopen. Je bent er nooit te duur uit."*

Maak je soms reklame voor die zaak? Je hebt me in elk geval reuze nieuwsgierig gemaakt. Bert geeft normaal niet zo veel om winkelen, maar ik weet zeker dat hij dit leuk zal vinden.
Alles onder een dak....., een café....., geen kilometers hoeven lopen, winkel in winkel uit,.....

*En er is ook nog eens ruime parkeergelegenheid voor de deur.*
Meid je hebt me overtuigd. Morgen gaan we met de hele familie naar de Mozaïek Gallery...........!
*Mag ik mee ............?*




De artikelen, afgebeeld in deze advertentie zijn slechts ingelicht. Er bestaat echter geen garantie dat bij het uitbrengen van deze advertentie deze nog voorradig zijn.

---

Gaat U VERHUIZEN, bel 045-277122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

... dipperkende MASSAGE, ... in een rustige sfeer. ... Tel. 045-...

PARAGNOSTE voorspelt uw toekomst. Ook voor genezing. Telef. 046-754314.

RADARDETECTORS ... Tel. of fax 04750-2416...

... problemen. Bel PARAGNOSTE: Telefoon: 043-...

POTENTIEPROBLEMEN?? ... Postbus 467, ... AL Geleen.

Te koop Terra cotta BLOEMPOTTEN ... Industrieterrein, ... Geleen.

MASSAGE ... Tel. 045-... v. 9.00-21.00 uur.

Te k. KANOBOOT, compl. met roer, ƒ 350,-; grote koperen ... (ets aparts) ƒ 500,-; oude Amsterdamse paardentram bel ƒ 100,-. ☎ 045-457405.

Noveen St. CLARA volbracht. In afwachting van uw gunst G.F.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken en verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vraagt. M.N.

Te k. LITS-JUMEAUX met ... zonnebank ... St. ..., Brunssum.

MASSAGE na afspr. ... Tel. 04462-... of 04750-11462.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken en verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vraagt. J.J.H.

Te koop eiken BANKSTEL 3-1-1, z.g.a.n. ... Tel. 045-443209.

Te koop z.g.a.n. TEKENTAFEL ... Tel. 04496-55524.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken en verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vraagt. A.C.

Voor broderie, markt en particulier ... HAARMODE ... ƒ 0,15. Telefoon: 045-725788.

Gedipl. NAGELSTYLISTE ... Tel. 045-...

Te koop: FITNESS toestel ƒ 650,-. Tel. 045-220158.

HELDERZIENDE voorspelt uw toekomst ... Tel. 046-...

Te k. 4 tot 6 pers. BUNGALOWTENT en 2 gr. rubberboten met peddels, ƒ 350,-. Tel. 045-412277.

Te k. WASMACHINE ... ƒ 160,-; ... ƒ 85,-; ... Tel. 045-...

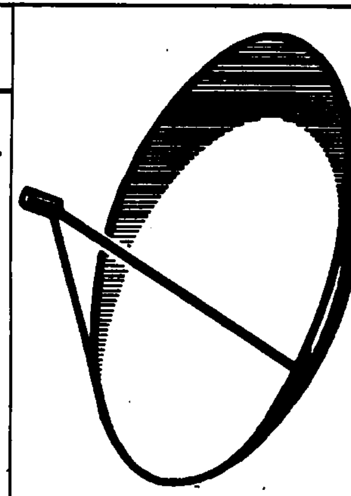
Te k. ... RAAM ... Tel. 045-...

Voor Piccolo's zie verder pagina 43

---



---



## Nederland 1

Ncrv/Ikon/EO
07.00 **Journaal.**
07.07 **David de Kabouter.** Tekenfilm.
07.33 **Journaal.**
07.37 **KRO's Tekenfilmfestival.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **Kissy Fur.** Tekenfilmserie.
08.28 **Journaal.**
08.31 **Topscore met Ted de Braak.**
09.00 **Journaal.**
09.07 **Ik geloof.** Religieuze serie.
09.38 **Markant achterland.** Serie.
10.00 **Total work out.** Lichaamstraining.
10.16 **(TT) Vrouw-zijn.** Magazine.
11.07 **Mars voor Jezus.** Verslag van deze gebedswandeling in Utrecht afgelopen zaterdag. Afl. 1. Herh.
11.32 **Het ziekenhuis.** 11-delige documentaireserie. Afl. 2. Herh.
12.03 **Overal en nergens: Hollywoods best bewaarde geheim...** Portret van de acteur Dean Jones.
12.30 **(TT) Journaal.**
12.40 **(TT) Marokko - Nederland.** Herh.
14.18 **(TT) België - Saoedi-Arabië.** Herh.
16.52 **Uitzending politieke partijen:** Unie 55+. Herh.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.08 **O, ja! De NCRV in beeld.** Fragmenten uit het NCRV-tv verleden.
16.53 **NCRV-Dokument: Vijf minuten voor aanvang.** Documentaire over de voorbereidingen voor een operaproduktie.
17.33 **Cum laude.** Spelprogramma.
18.15 **Sesamstraat.** Kinderprogram.
18.30 **Familie Knots.** Afl. 2.
18.59 **Roseanne.** Amer. comedyserie.
19.28 **(TT) Ja, natuurlijk.** Vandaag: De verscheidenheid aan dieren in de bossen van Centraal Amerika.
20.00 **(TT) Journaal.**
20.25 **Kenmerk.** Actualiteiten.
21.01 **De uitvinding van Amerika.** Documentaire over de Nieuwe Wereld 500 jaar na Columbo. Afl. 2: Over het maken van Amerikanen.
21.51 **Wilde ganzen.**
21.59 **The commish.** Amerikaanse politieserie.
22.50-22.55 **Journaal.**

## Nederland 2

Veronica/Tros
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.15 **Mega top 50.** Muziekprogramma.
17.58 **2 vandaag.** Met om:
18.00 **Journaal.**
18.15 **Actualiteiten.**
18.47 **Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
19.00 **Newlyweds.** Australische comedyserie. Afl.: De stereo-installatie. Als Peter zonder overleg een dure stereo-installatie koopt, krijgt hij danig op zijn kop van Allie. Voortaan moeten alle grote uitgaven besproken worden. Peter neemt wraak door Allie's uitgaven met argusogen te bekijken.
19.25 **Veronica reisgids.** Reismagazine.
19.55 **Step by step.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Karen leert een lesje. Carol haalt de verlegen nieuwe buurjongen Freddie Donovan over Karen mee te nemen naar het schoolfeest. Als deze echter door een spetter uitgenodigd wordt, zegt ze Freddie met een smoesje af.
20.25 **Die 2 in de USA.** Sfeerbeeld van het WK Voetbal. Presentatie: Henk Spaan en Harry Vermeegen.
20.50 **Delta fever.** Amerikaanse speelfilm uit 1987 van William Webb. Met: Tom Eplin, Leif Garrett e.a. Nick Ramsey komt uit een rijke familie maar wil proberen het zonder steun van zijn vader te rooien. Hij wordt waterskileraar in het noorden van Californië, alwaar zijn idealen en zijn toekomst al gauw naar de achtergrond verdwijnen. Pas als ene Jilliam hem afwijst omdat ze hem ongemotiveerd en onverantwoordelijk vindt, besluit hij zijn leven te beteren.
22.25 **Tycoons II.** 7-delige serie over mensen die het gemaakt hebben in de zakenwereld. Afl. 5: Lars-Erik Magnusson.
23.15 **De Victoriaanse bloementuin.** Afl. 6.
23.45 **Journaal.**
23.50-23.55 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

## Nederland 3

Vara/NOS/Vpro
08.53-09.00 **en 17.00-17.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.30 **Villa achterwerk: Madicken.** Zweedse jeugdserie. Afl. 3: Betalen. Herh.
18.00 **Journaal.**
18.17 **Comedy op 3: All in the family.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Archie en de FBI. Een FBI-agent ondervraagt Archie over zijn beste vriend, maar Archie wil er niet bij betrokken raken.
18.45 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.15 **(TT) Bureau Kruislaan.** Nederlandse politieserie. Afl. 7: De naald. De onervaren agente Jenny Brink weet nog niet hoe je een verslaafde fouilleert en prikt zich aan een vuile injectienaald. De paniek is groot. Herh.
19.45 **999: Waargebeurde reddingsoperaties.** 7-delige Engelse serie gedramatiseerde reddingsacties.
20.35 **Laat je (niet) kennen.** Spel/talkshow met een zoektocht naar overeenkomsten of verschillen tussen het imago en de werkelijke persoonlijkheid van zes bekende Nederlanders.
21.25 **Seth en Fiona.** Nederlandse comedyserie: Afl. 11: Afscheid.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **(TT) Sportjournaal.** Beelden van het tennistoernooi van Wimbledon en van de hockeywedstrijd Nederland-Pakistan tijdens het zevenlandentoernooi in Amstelveen.
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma.
23.00 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.06 **(TT) WK Journaal.**
23.35 **Rose against the odds.** Australische miniserie. Afl. 2. Tegen alle verwachtingen in wint Lionel op 19-jarige leeftijd de wereldtitel en staats opeens volop in de belangstelling. Hij tekent een contract met de boxing promoter Parnassus, maar roem eist zo z'n tol.
01.25 **(TT) Argentinië - Bulgarije.** Rechtstreeks. Gast: Jan Jongbloed.
03.30-04.00 **(TT) Griekenland - Nigeria.** Samenvatting.

## RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Bob in the bottle.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **Zasu Pitts & Thelma Todd.**
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.08 **The bold & the beautiful.** Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Deel 2.
09.30 **The Simpsons.** Amerikaanse tekenserie. Herh.
09.55 **Rescue 911.** Amerikaanse gedramatiseerde documentaire. Herh.
10.50 **Showtime shop.** Thuis bellen en bestellen.
10.55 **As the world turns.** Herh.
11.40 **Studs.** Amerikaans datingprogramma. Herh.
12.10 **Telekids.** Kinderprogramma.
13.10 **RTL text.**
13.20 **Love boat.** Amer. serie. Herh.
14.20 **Showtime shop.**
14.25 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie.
15.10 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
15.40 **Santa Barbara.** Amer. soap.
16.30 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
17.20 **Wie ben ik?** Spel. Herh.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.** Reportages. Herh.
18.30 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
19.00 **Full house.** Amerikaanse comedyserie. Herh.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.50 **Weer.** Door: John Bernard.
20.00 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap.
20.25 **De vakantieman.** Informatief programma.
21.40 **Jake & The fatman.** Amerikaanse detectiveserie.
22.30 **Jacques Cousteau.** Franse natuurserie.
23.00 **Nieuws en weer.**
23.15 **David Letterman.** Talkshow.
00.00 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
00.45 **As the world turns.** Herh.
01.30 **Nachtprogramma.**

## RTL5

14.55 **Sport: Tennis Wimbledon.** Live-verslag van het belangrijkste tennistoernooi ter wereld, Wimbledon. Onderstaande programma's kunnen geheel of gedeeltelijk komen te vervallen in verband met het live-verslag van Wimbledon.
17.50 **C.O.P.S.** Cartoon.
18.00 **C.O.P.S.** Vervolg.
18.15 **Paradise Beach.** Australische serie.
18.40 **Happy days.** Amer. comedy.
19.10 **21, Jump Street.** Canadese politieserie.
20.00 **Denktank.** Quiz.
20.30 **Northern exposure.** Amerikaanse dramaserie. Afl.: 'Dreams and Schemes and Putting Greens'.
21.25 **Weer.**
21.30 **Half tien nieuws.**
22.00 **Sport.** Aandacht voor het tennistoernooi van Wimbledon, met onder meer een terugblik op de halve finales bij de dames: Lori Mc Neil-Conchita Martinez en Martina Navratilova-Gigi Fernandez. Tenslotte een samenvatting van de WK-wedstrijden in Amerika.
22.30 **Yellowbeard.** Amerikaanse filmkomedie uit 1983. De beruchte piraat Yellowbeard lukt het om een enorme hoeveelheid goud van de Spanjaard El Nebuloso en zijn priester El Segundo te stelen. Twintig jaren gaan voorbij en Yellowbeard, die al die tijd in de gevangenis heeft gezeten, wordt vrijgelaten door het hoofd van de Spaanse veiligheidsdienst, Clement. Hij hoopt dat Yellowbeard, zonder dat hij het door heeft, hem naar het goud zal leiden dat begraven is op een eiland. Wanneer Yellowbeard thuis komt, vertelt zijn vrouw Betty hem dat zij de geheime schatkaart op het hoofd van hun zoon Dan heeft laten tatoeëren, maar die is met de noorderzon is vertrokken. Comedy in het kader van de themaweek: Engelse week.
00.10 **Hill Street blues.** Amerikaanse politieserie.
01.05 **Hei elei, kuck elei aktuell.**

## RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. 16.40 Nouba nouba. 17.35 Charlie's angels. 18.30 Info première. 18.45 Weer. 18.55 Maguy. 19.30 Nieuws. 20.05 Autant savoir. 20.35 Hero and the terror. 22.05 Télétourisme. 22.45 Coup de film. 23.10 Nieuws. 23.30 24 H sur les marchés. Beursberichten.

## Sports 21

18.49 Schtroumpfs. 19.12 Info première. 19.30 Zie La Une. 20.05 Champion's 94. 21.05 EK Jet ski. 21.30 Let's goal. WK-magazine. 22.08 Zie La Une. 23.35 Clips. 01.15 Let's goal. WK-magazine. 01.35 WK Voetbal: Griekenland-Nigeria. Live. In de rust: 02.20-02.35 Let's goal. 03.20 Let's goal. WK-magazine. 03.26 WK Voetbal: Argentinië - Bulgarije. Samenvatting. 04.30 Let's goal. WK-magazine.

## TV 5

06.00 Ochtendprogramma. 10.00 Espace francophone. 10.30 Obsidienne. 11.00 Reflets: images d'ailleurs. 12.00 Nieuws. 12.05 La chance aux chansons. 12.40 Weer. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 La maison Deschenes. 13.30 Bouillon de culture. 14.50 Magellan. 15.05 Viva. 16.00 Nieuws. 16.10 Vision 5. 16.30 Des chiffres et des lettres. 16.50 La cuisine des mousquetaires. 17.05 Une peche d'enfer. 17.35 Evasion. 18.05 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Presse hebdo. 19.00 Paris lumières. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Nord Sud. 20.30 Tell quel. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Nieuws. 21.40 La marche du siècle. 22.55 Grand écran. 00.10 Nieuws. 00.35 Sept jours en Afrique. 00.55 Intérieur nuit. 01.25 Francofolies. 01.55 La chance aux chansons. 02.30 Reves d'Afrique. 03.00 Santé visions. 03.25 Orient sur Seine. 03.30 Espace francophone. 04.00 Obsidienne. 04.25 Reflets images d'ailleurs. 05.25 Eurojournal.

## BBC 2

07.20 Open University. 09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster daily. 10.00 Yesterday at Wimbledon. 11.00 ■ The matchmaker. Amer. speelfilm. uit 1958 van Joseph Anthony. Met: Shirley Booth, Anthony Perkins, Shirley MacLaine e.a. 12.35 Holiday outings. Afl.: Argentina. 12.45 Melvin and Maureen's music-a-grams. Afl.: The wriggle. 13.00 Tennis en Cricket. Live. Halve finales dames enkelspel vanuit Wimbledon; Cricket: Engeland-Nieuw-Zeeland. Met om 15.00, 16.00 en 16.50 nieuws. 17.30 The Bots master. 17.50 Uncle Jack and the dark side of the moon. Herh. 18.15 Newsround. 18.25 Record breakers. Herh. 18.55 Tennis. Vervolg. 21.30 Ferrari: The italian legend. Herh. 22.00 The travel show. 22.30 One small step - Man on the moon. Afl. 2. De gebeurtenissen rond de Apollo 11 maanmissie. 23.20 BBC Design awards 1994. Aansl.: Video nation shorts. 23.30 Newsnight. 00.15 The indiscreet charm of Pedro Almodovar. 00.55 Weer. 01.00 Open University.

## Eurosport

07.00 WK nieuws. 09.00 WK voetbal. 11.00 Eurogolf. 12.00 Truckracing. 12.30 WK nieuws. 13.00 WK voetbal. 15.00 Atletiek. 16.30 Atletiek. 17.30 Autosport. 18.30 Motoren. 19.30 Eurosportnews. 20.00 Olympisch magazine. 21.00 Biljarten. 22.00 Boksen. 00.00 Golf. 01.00 Eurosportnews. 01.30-03.15 WK: Argentinië-Bulgarije OF Griekenland-Nigeria. Live.

## NBC

05.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 06.30 NBC News. 07.00 ITN World news. 07.15 US Market wrap. 07.30 Business insiders. 08.00 ITN World news. 08.15 US Market wrap. 08.30 NBC News. 09.00 Super shop. 12.00 Today's business. 13.00 Today. 13.30 FT Business today. 14.00 Today. 14.30 The money wheel. 17.30 FT Business tonight. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Documentary showcase. 20.30 NBC News magazine. 21.30 Masters of the game. 22.00 ITN World news. 22.30 The tonight show. 23.30 Real personal. 00.00 FT Business tonight. 00.20 US market wrap. 00.30 NBC News. 01.00 Equal time. 01.30 The golden age of rock 'n' roll. 02.30 Executive lifestyles. 03.00 Rivera live. 04.00 The golden age of rock 'n' roll. 05.00 Executive lifestyles.

## Duitsland 1

06.15 **Brisant.** Boulevardmagazine.
06.45 **WM extra.** Met nabeschouwing van vannacht gespeelde wedstrijden.
09.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met WM extra.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Dallas.** Afl.: Texas Walzer.
09.45 **Tele-gym.** Gymnastiek.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **(TT) Vorsicht, Falle!** Herh.
10.35 **ZDF-Info Verbraucher.**
11.00 **Tagesschau.** Beursberichten.
11.04 **(TT) Das Fremde.** Reportage.
12.30 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.03 **Schimpf 19 7 17.** Talkshow.
14.30 **Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen.** Tekenfilmserie. Afl. 13.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Kinderquatsch mit Michael.** Gast: Nino de Angelo.
15.30 **Fliege.** Talkshow. Met om ca. 16.00-16.03 Tagesschau.
16.30 **Hey, Dad!** Comedyserie.
17.00 **(TT) Tagesschau.**
17.10 **Brisant.** Boulevardmagazine.
17.40 **ARD vor acht.**
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Dingsda,** spelprogramma.
18.25 **Marienhof,** serie. Afl.: Spieler.
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
18.55 **Trauzeuge FBI,** serie.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **WM extra.** Met reportages. Aansl.: Bern 1954. Documentaire.
21.05 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.07 **(TT) Der 7. Sinn.** Verkeerstips.
21.10 **Magnum: Echoes of the mind.** Amerikaanse tv-film uit 1984.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Reif fürs Museum?** Reportage over de crisissituatie waarin de Katholieke kerk in Duitsland verkeert.
23.45 **(TT) Knall Cops.** Comedyserie.
00.15 **■ Mark of the vampire.** Amerikaanse horrorfilm uit 1935.
01.10 **Tagesschau.**
01.20 **WK voetbal: Argentinië - Bulgarije.** Rechtstreeks. Aansl.: Griekenland - Nigeria. Vanuit Boston.
04.00-04.05 **Z.E.N.** Afl.: Gullfoss, der goldene Wasserfall.

## Duitsland 2

05.15-11.04 **Gezamenlijk programma.** Zie Duitsland 1.
11.04 **Die WM gestern.** WK-magazine met een herhaling van een gisteren gespeelde wedstrijd.
12.40 **Mensch Mama!** Opvoedkundig magazine. Herh.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
13.45 **Der gläserne Pantoffel** (The glass slipper). Amerikaanse speelfilm uit 1955 van Charles Walters. Met: Leslie Caron e.a.
15.15 **heute.**
15.20 **Die WM gestern.** WK-magazine met een herhaling van een gisteren gespeelde wedstrijd.
17.00 **heute, sport en weerbericht.**
17.15 **länderjournal.** Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 **SOKO 5113.** Duitse politieserie. Afl.: Rache. Aansl.: Guten Abend.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Unsere Hagenbecks.** Duitse serie. Afl.: Jede Menge Pläne.
20.15 **So ein Tag mit guten Freunden.** Volksmuziekprogramma. Met o.a. Valeries Garten, Kristina Bach en Mara Kayser.
21.15 **WISO.** Sociaal-economisch magazine.
21.45 **heute-journal.**
22.15 **Zündstoff: Staatsterror aus Teheran.** Documentaire. Vijf jaar geleden werd de Engelse schrijver Salman Rushdie vanwege zijn 'Duivelsverzen' door Ayatollah Khomeini ter dood veroordeeld. Onderzoek bij de westerse geheime diensten, de Hezbollah in Libanon en de Mullahs in Iran leert dat dit geen uniek geval is. De Iraanse geheime dienst heeft vanuit Bonn een internationaal terroristisch netwerk opgesteld, wat de Duitse geheime dienst overigens niet weerhoudt de Mullahs met vele miljoenen te 'sponsoren'.
23.00 **Marco Terzi gibt nicht auf.** Italiaanse tv-film uit 1988. Naar de roman van Aurelio Grimaldi.
00.40 **heute.**
00.45-02.15 **Kung Fu: Die Tochter des Meisters** (Wu Dang). Chinese speelfilm uit 1983 van Sun Sha.

## Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursusinformatie. 09.00 Aktuelles aus dem Videotext. 09.05 ARD-Morgenmagazin. 10.00 Zug um Zug - Zum Bauerndiplom. Afl. 7. 10.15 Reportage over Duitse drukpersen voor een krant in Estland. 10.45 Durchgehend warme Küche. Afl. 1: Die Dinnerparty. 11.15 Nordwestpassage. Afl. 2: Eis, überall Eis. 12.00 Bonn am Rohr. 12.45 Parlazzo. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Wenn die Liebe hinfällt. Afl. 9: Lebenskrisen. 15.00 WDR aktuell. 15.05 Fenster-Platz. 16.00 (TT) Gott und die Welt. 16.30 Cursusinformatie. 17.00 (TT) Die Sendung mit der Maus. 17.30 Don Quixote. Afl. 4. 18.00 NRW. 18.05 KuK. 18.30 Streifzüge NRW. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.45 Comic & Chaoten. Afl. 1. 20.15 Portret van de Poolse auteur Andrej Szczypiorski. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 Joe Kidd. Amer. speelfilm uit 1972. 22.40 Signale. Afl.: Porno, Lust und Partnerschaft. 23.30 Magnum. Afl. 9: In der Manege. 00.15 Portret van auteur Hans Bender. 01.00 Nachrichten. 01.05-06.15 Nachtprogr. met o.a.: 01.20 Aktuelle Stunde. 06.30 Weltkarrieren.

## Duitsland 3 SWF

09.00 Schooltv. 11.00 Non-Stop-Fernsehen. 13.30 Landesschau unterwegs. 14.00 Schooltv. 14.30 Strubbeltatz. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Cursus Engels. 15.45 Schlaglicht. 16.15 Abenteuer Wissenschaft. Afl.: Neurotechnologie. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Es war einmal ... das Leben. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 (TT) Lindenstrasse. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Kein schöner Land. 21.00 Nachrichten. 21.15 Politik Südwest. 21.45 Reisreportages. 22.15 Kultur Südwest. 22.45 Verslag van de 92ste Katholikentag vanuit Dresden. 23.00 Night of the hunter. Amer. speelfilm uit 1991. 00.30 Schlussnachrichten. 00.45 Non-Stop-Fernsehen.

## RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. 09.05 Emergency. Herh. 10.00 The bold and the beautiful. Soapserie. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. Spelprogramma. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 The guiding light. 13.15 Santa Barbara. 14.10 Murder, she wrote. Herh. 15.00 Wimbledon '94. Rechtstreeks verslag van de Open Engelse Tenniskampioenschappen, halve finale dames-enkelspel vanuit Wimbledon. Met RTL aktuell. Volgende tijden onder voorbehoud. 18.45 RTL aktuell. Nieuws, sport en weerbericht. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Soapserie. 20.15 Notruf. Spectaculaire reddingsacties. 21.15 Stadtklinik. Afl.: Die Falle. 22.10 Die Wache. Afl.: Das falsche Parfüm. 23.10 RTL-Nachtshow. Talkshow. 00.00 RTL-Nachtjournal. Nieuwsmagazine. 00.30 Married with children. Herh. 01.00 Die Tracey Ullman Show. 02.00 Explosiv - Das Magazin. Herh. 02.30 RTL-Nachtjournal. Nieuwsmagazine. Herh. 03.00 Hans Meiser. Talkshow. Thema: Hypnose, nicht nur was für's Varieté. Herh. 04.00 Ilona Christen. Talkshow. Herh. 05.00 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie. Herh.

## SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. 09.00 Superboy. Herh. 09.30 Love Boat. Herh. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 5 mal 5. Herh. 12.30 Knots landing. 13.30 Love Boat. 14.30 Superboy. 15.05 Bonanza. 16.00 Star trek: The next generation. 17.00 5 mal 5. 17.30 Ran - USA '94. Voetbalmagazine. Live. 18.00 Geh aufs Ganze! 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.15 Regionale programma's. 19.35 Glücksrad. 20.15 Wolffs Revier. 21.15 Schreinemakers live. Aansl.: TopNEWS. 23.30 Willy Bogners Feuer und Eis. Duitse speelfilm. 01.05 Star trek: The next generation. 01.55 Hunter. Herh. 02.45 Willy Bogners Feuer und Eis. Herh. Aansl.: Programma-overzicht. 04.35 Wolffs Revier. Herh.

## België/TV 1

07.00-14.00 **WK-Voetbal: Ochtendjournaal.** Overzicht van de vorige speeldag en randinformatie. Het programma wordt elk half uur herhaald.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 181.
18.00 **Journaal.**
18.10 **The bold and the beautiful. Amer. serie. Afl. 974.**
18.35 **Black Beauty.** Amerikaanse jeugdserie. Afl. 8: De vliegende krat.
18.58 **Samsonclip.**
19.03 **Hélène en de jongens** (Hélène et les garcons). Franse serie. Afl. 24: Een moeilijke scheiding.
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Buren** (Neighbours). Afl. 1399.
20.25 **Stahlkammer Zürich.** Duitse avonturenserie. Afl. 5: De speelklok.
21.15 **Panorama.** Documentaires.
22.15 **Vis, natuurlijk.** Visrecepten.
22.20 **Vlaanderen Vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- en buitenland.
22.30 **Vandaag en sport.** Met een parlementaire rubriek.
23.00 **Good morning Belgium.** WK-nieuws.
23.25 **Programma van ACV-informatief.**
23.25 **Tekens: Guy Vaes, een Fransschrijvende Vlaming.** Portret van de Antwerpse auteur, dichter en fotograaf Guy Vaes.
00.25-00.30 **Coda.** Frank de Crits leest voor uit eigen werk: Vandaag nog.

## België/TV 2

07.00-14.00 **WK-Voetbal: Ochtendjournaal.** Overzicht van de vorige speeldag en randinformatie. Het programma wordt elk half uur herhaald.
21.20 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristisch magazine.
21.30 **Journaal en sport.**
22.00-23.24 **Shock to the system.** Amer. komedie uit 1990. Met: Michael Caine e.a.
01.30-03.25 **WK-Voetbal: Argentinië - Bulgarije of Griekenland - Nigeria.** Rechtstreeks verslag. In de rust en aansluitend zal er een samenvatting van de andere wedstrijd worden uitgezonden.

## RAI UNO

06.00 Ochtendprogramma. 10.00 Angeli o quasi. Speelfilm. 11.00 Nieuws. 11.40 Utile futile. 12.30 Nieuws. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Nieuws. 14.00 WK-magazine. 14.20 Mi ritorni in mente. 14.25 Il tesoro di Matecumbe. Speelfilm. 16.15 Uno per tutti. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuws. 18.20 In viaggio nel tempo. 19.05 Mi ritorni in mente. 19.50 Weer. 20.00 Nieuws. 20.30 Sport. 20.40 Mosacieca. 22.25 Oltre il traguardo. 23.00 Nieuws. 23.10 Oltre il traguardo. Vervolg. 00.00 Nieuws. 00.10 Oggi al parlamento. 00.20 DSE Sapere. 00.55 Documentaire. 01.25 WK-voetbal. Aansl.: Nachtprogrammering.

## BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC Breakfast news. 10.05 The infinite voyage. 11.00 Nieuws. 11.05 Playdays. Herh. 11.30 Poddington Peas. Herh. 11.35 Barney Bear. 11.50 Nieuws. 11.55 Cricket. Live. Engeland - Nieuw-Zeeland. Met om 13.00 Nieuws. 13.55 Nieuws. 14.30 Neighbours. 14.50 Tennis en Cricket. Live. 19.00 Nieuws 20.00 Neighbours. Herh. 20.30 EastEnders. 21.00 Top of the pops. 21.30 The clothes show. 22.00 Nieuws. 22.30 Roughnecks. Engelse serie. 23.20 Today at Wimbledon. 00.20 Cricket. Samenvatting Engeland-Nieuw-Zeeland. 01.00 WK Voetbal: Argentinië-Bulgarije en Griekenland - Nigeria. Samenvattingen van groep D en groep F: Nederland - Marokko en België - Saoedi-Arabië. 03.30 Weer.

## MTV

06.00 Awake on the wild side. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 Simone. 16.00 Sports. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Music non-stop. 20.00 Greatest hits. 20.30 The pulse. 21.00 Most wanted. 22.30 Beavis & Butt-head. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Party zone. 02.00 Marijne van der Vlugt. 03.00-06.00 Night videos.

## CNN

06.00 World news. 07.30 Moneyline. 08.00 World news. 08.30 World report. 09.00 World news. 09.30 Headline news. 09.45 CNN newsroom. 10.00 World news. 10.30 Headline news. 11.00 World news. 11.30 World report. 12.00 World news. 12.15 World sport. 12.30 Business morning. 13.00 World news. 13.30 Business day. 14.00 World news. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. 16.00 World news. 16.45 World sport. 17.00 World news. 17.30 Business Asia. 18.00 World news. 19.00 World news from London en Atlanta. 20.00 World business today. 20.30 World news. 21.00 International hour from London en Washington. 22.00 World news. 22.45 World sport. 23.00 World business today update. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 04.00 World news. 05.30 Showbiz today.

## TV FILMS VIDEO

**BBC 2**
11.00 uur - The Matchmaker - (1958-USA).
Comedy van Joseph Anthony naar het toneelstuk van Thornton Wilder.
Rijke zakenman besluit opnieuw te trouwen en Dolly werpt zich op als koppelaarster.
Met: Shirley Booth en Anthony Perkins.

**Duitsland 2**
13.45 uur - The Glass Slipper - (1955-USA).
Sprookjesfilm van Charles Walters met Leslie Caron en Michael Wilding.
Bonte verfilming van het Assepoesterverhaal, vol zang en dans.

**Nederland 2**
20.50 uur - Delta Fever - (1987-USA) Jongen uit rijk nest wil op eigen benen staan en gaat werken als waterski-leraar. Als meisje hem afwijst wegens gebrek aan verantwoordelijkheid gaat hij nadenken.
Met: Tom Eplin. Regie: William Webb

● *In de Amerikaanse horrorfilm 'Mark of the Vampire' maken graaf Mora (Bela Lugosi) en zijn inwitte dochter Luna (Carol Borland) 's nacht de buurt onveilig. (Duitsland 1 - 00.10 uur).*

**Duitsland 3 West**
21.15 uur - Joe Kidd - (1972-USA)
Opwindende traditionele western van John Sturges met Clint Eastwood als de ruige Joe Kidd die Mexicanen die geen afstand willen doen van hun grond moet opsporen voor een grootgrondbezitter.

**België/TV 2**
22.00 uur - A Shock to the System - (1990-USA).
Michael Caine als de gentleman-misdadiger die ontspoort als hij op zijn werk gepasseerd wordt door een yuppie.
Komedie van Ian Egelson geeft zwarte kijk op de zakenwereld.

**RTL5**
22.30 uur - Yellowbeard - (1983-USA).
Bijzonder teleurstellende komedie van Mel Damski met Graham Chapman en Peter Boyle.
Flauwe grappen rond een verborgen schat, sketch die opgerekt wordt tot een speelfilm.

**Duitsland 1**
00.10 uur - Mark of the Vampire - (1935-USA).
Degelijke herverfilming van Tod Brownings eigen geluidloze horrorfilm uit 1927.
Een baron lijkt het slachtoffer van een vampier.
Met: Lionel Barrymore en Bela Lugosi.

**Duitsland 2**
00.45 uur - Wu Yang - (1983-CDN)
Een van de eerste Kung fu-films uit China vol acrobatische toeren.
Regie: Sun Sha.
In de vorige eeuw wordt China overheerst door Europa en Japan. Een dochter komt op voor haar vader.
Met: Lin Quan.

## radio

**Radio 1**
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 Nieuws. EO: 7.07 Tijdsein. (NOS: 7.34 en 8.34 WK Voetbal journaal) KRO: 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren AVRO: 17.07 AVRO Radiojournaal.
Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. AVRO: 18.07 AVRO Radiojournaal. Vervolg. KRO: 20.04 Onder tafel. NOS: 22.04 WK Voetbal '94. 23.07 Met het oog op morgen. VPRO: 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijke zenders Peazens & Moddergat.

**Radio 2**
Elk heel uur Nieuws. NCRV: 7.04 Goedemorgen Nederland. 9.04 Het Willem Weverplein. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Bergweg 30. AVRO: 17.04 Fileradio.
Elk heel uur Nieuws. EO: 18.04 Alle mensen. TROS: 19.04 TROS Schlagerfestival. 19.30 Oud plaatwerk. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

**Radio 3**
Elk heel uur Nieuws. AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. VARA: 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 The magic friends. VOO: 17.04 Rinkeldekinkel.
Elk heel uur Nieuws. NOS: 18.04 De Avondspits. EO: 19.04 Spoor 7. NCRV: 20.04 Paperclip magazine. VPRO: 21.04 Villa 65. TROS: 0.04 TROS Nachtwacht. VARA: 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

**Radio 4**
Om 7.00. 8.00. 13.00 Nieuws. VOO: 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. I. Radio Symf. Ork. met piano; II. 12.42 Amati Kwartet. 13.04 Variaties op vier. VARA: 14.00 Middagconcert: Uit VARA's matinee archief. Radio Symf. Ork. en leden Radio Filharm. Ork. 15.25 W.A. Mozart: Pianoconcert in d KV 466. 16.00 De Nederlanden. Rond Johannes Ciconia. KRO: 17.00 Zin in muziek.
Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. Holland Festival. Nederlands Kamerkoor en Schönberg Ens. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. VPRO: 0.00-1.00 Vier na middernacht.

**Radio 5**
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. NOS: 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. TROS: 9.02 TROS Perspektief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. NOS: 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. NCRV: 15.02 Schuim en as. NOS: 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 CD.
Om 18.00 en 23.00 Nieuws. NMO: 18.02 Actualiteitenprogramma in drie talen: 18.02 Nederlands programma; 18.30 Arabisch programma; 18.45 Turks programma. EO: 19.00 Waar waren we ook alweer? NOS: 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. TELEAC: 21.00 Tema. 21.30 Knoop in je zakdoek II. TROS: 22.00 Finale. NOS: 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

**Omroep Limburg**
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel. 7.30-8.00 WK-Journaal. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen / buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

**BRTN/Radio 2**
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Alle donders. Top 30-hits van gisteren en morgen. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

**België/BRF**
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

**Happy RTL Radio**
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid, Ron Bisschop. 19.00 Zeven uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift

**WDR 4**
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

## Baby en Kleuter

Te koop wit LEDIKANT + commode, ƒ 200,-. Telefoon 043-434861.

Te koop AUTOSTOELTJE ANWB-gek. merk Peggy. ƒ 50,-; donk. blauwe kinderwagen ƒ 175,-. 04458-2610.

Te koop KINDERWAGEN met dekbed, kl. paars/groen ƒ 200,-; kinderwiegje ƒ 80,-; baby-uitzet, z.g.a.nw. ƒ 200,-; babybad met standaard ƒ 50,-; houten schommelpaard ƒ 25,-. Tel. 04492-1985.

## Foto/Film

Camera-service FÖRSTER reparatie van foto en filmapparatuur, Medealaan 29, Schipperskerk/Born. Tel. 04498-58174. Geop. van ma.-vrijdag. 9.00-17.00 uur. Zat. gesloten, middagpauze van 12.00-13.00 uur. Aan- en verkoop foto-apparatuur.

## Kunst en Antiek

ANTIEKHANDEL Lodewijk vraagt te koop antieke inboedels, klokken, kleingoed enz. tegen contante betaling. Tel. 040-120526.

John van Riessen ANTIEK in- en verkoop antieke meubels, zoals vitrinekasten, commodes, nachtkastjes, compl. slaapkamers, eetkamers, bankstellen, Franse, Jachtstijl en Barok meubels. Ook voor complete inboedels. Herkenbroekerweg 44, Valkenburg. ☎ 04406-16739.

Antiekhandel HAMERS is verhuist naar het handelsterrein De Wolfskoul te Susteren. Op 500 m2 bieden wij te koop aan: antieke grenen en eiken 1 en 2 drs kasten, vitrinekasten, tafels en commodes. Tevens verzorgen wij uw restauratie en loogwerk. Antiekhandel Hamers, Rafaelweg 6, Susteren. Telef. 04499-3763.

Te koop gevraagd barok, antieke en grootmoederstijd MEUBELEN. 04499-3763.

Te koop eiken antieke RIDDERSTOEL met veel houtsnijwerk. Kerkstr. 41, Vaals, tel. 04454-64816.

Te koop ant. eiken KLEERKAST met spiegel ƒ 600,-. Tel. 04405-2297 b.g.g. 1358.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Te k. diverse ANTIEKE kasten, commodes, tafels, stoelen etc. o.a. eiken en grenen. Riga, Ambyerstr. Nrd. 174 Maastricht, Wijk 25, ☎ 043-620924, v. 10.00-17.00 uur, zaterdag 12.00-16.00 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 42

## ...derieën/Markten

...MEN te huur voor Rom-...markt te Vaesrade op ...g 28 augustus. Info ...244394.

...ners gevr. voor ...ELMARKTEN en ... markten zo. 3 juli ...burg, zo. 10 juli ...-Eik en andere mark-...periode juli t/m septem-...s. Inl. 045-324112.

...g 3 juli 10-18 uur ...TE markt, Valkenier ...burg. Kinder-, rom-... Luikse markt. Inl. 045-...6.

...MELMARKT 3 juli in ... Drieluik Heerlerbaan. ...721452/728393/710539.

...MELMARKT, georga-...rd door de Vrienden-...fanfare St. Caecilia, aan Heisterbrug te Schinnen zondag 3 juli a.s. van ...0 uur tot 18.00 uur. ...mpjes à ƒ 40,- via ...3-1114 of 04493-1396 ...eren gratis).

## ...e koop gevr.

... koop gevr. DEFECTE ...'s v.a. '85 en defecte ... video's v.a. '87 (typenr. ...elden). ☎ 045-723712.

... kopen al uw nog bruik-... BOEKEN/strips/series/ ...clopedieën. Wij halen ... betalen kontant. Tel. ...47-2549.

...aagd: vestelbaar hoog-... BED. Tel. 046-741016.

... mij uit: Wij kopen ...TZEGELS, munten en ... Zelf hebben wij o.a. ...ige Romeinse munten ... U, maar ook veel ...landse. Stamps and ..., Kasteellaan 102, ...en (Meezenbroek). Tel. ...26789.

...oop gevraagd BETON-...EN. Tel. 045-250571 ....00 uur.

...koop gevr. grenen of ei-... uittrekbare KEUKEN-...EL. Telef. 04492-2421.

... betalen de hoogste prijs ... al uw oude METALEN. ... Swinkels, Beitel 74, ...en. 045-422025.

## Diversen

... U VERHUIZEN, bel ...377122, wij verhuizen ...en een betaalbare prijs.

... diepwerkende MAS-... loslaten en ontspan-... een rustige sfeer. Al-... volgens afspraak. Tel. ...28477.

...AGNOSTE voorspelt ... toekomst. Ook voor ge-...g. Telef. 046-754314.

... RADARDETECTORS* ... Rijksp. + AVD. Test ze ... Niet goed, geld terug!! ... gratis info. Venno Ra-...etector ☎ fax 04758-2416.

...en met hyperventilatie ...STRESS? Assertief zijn? ...an! Info 04408-2406.

...nen 1 maat VER-...EN of verbreden met ...v.a. ƒ 20,-. Vijgen, A-...30, Spekholzerheide.

...ELPOT: WestFries ...mengsel, gemengd ...oomboter. Zuivert het ...m van onstekingen, ...uistjes, eczeem, etc. ...r. oud, recept van de fa-... Ursum tot heil van fistel. ... per briefkaart gratis ...ure bij Drogisterij, ...aise-Conijn, Westerstr. ..., 1601 AC, Enkhuizen.

... u problemen, bel PA-...NOSTE. Telefoon: 043-...81/046-583811.

...NTIEPROBLEMEN?? ... oplossing voor U! ...: Oké, Postbus 487, ... AL Geleen.

... koop Terra cotta ...EMPOTTEN, stenen ...eubels, houtskool, te-... vezelcement golfplaten ...s en zwart, gipskarton-... L.A.G. B.V. Indu-...eg 5, Industrieterrein, ...uil, Geleen.

...SAGE: stress, gespan-... Masseur geeft ont-...ngsmassage, 45 min. ... voor m/v. Telef. 045-... v. 9.00-21.00 uur.

... geld nodig? Hoog-...prijs voor uw GOUD en ...nt, oud of kapot. Wij ... alles op of nemen het ...ewaring (u blijft eige-...). Goudboom, Boschstr. ...Maastricht, ☎ 043-219698.

...ratieve MASSAGE ... diepe ontspanning van ...m en geest. Bel voor ...of afspr. Detlef Wittgens, ...492-5485/04750-11462.

... koop KLAPBED, 1.20x-... mtr, incl. matras, pr.n.o. ... hometrainer, electr., 5 ...es, zo goed als nw., ...0,-; zonnehemel, 700 W, ...0,-; bureau, wit, ƒ 50,-. ...045-459914 na 18.00 u.

...k. 2-deurs geloogd eiken ...ODKASTJE ƒ 750,-; ...eib. eiken opastoel ...0,-; Raleigh racefiets + ...horen ƒ 225,-. Telef. ...750954.

...koop KO spray, electro ...OKKERS. Telefoon 06-...0885.

... k. KANOBOOT, compl. ... roer, ƒ 350,-; grote ko-...n mast-scheepslamp ... aparts) ƒ 500,-; oude ...erdamse paardentram-... ƒ 100,-. ☎ 045-457405.

...en St. CLARA vol-...ht. In afwachting van uw ... G.F.

...VEEN St. Clara. Belang-... Vraag alleen positieve ...n. Bid 9 dagen het ...s Gegroet bij een bran-... kaars, ook als u er ... zin in heeft. Vraag 2 ... die vast onmogelijk ... om verhoord te wor-...en iets wat u ter harte ... Laat de negende dag de ... geheel opbranden en ...ceer dit bericht. U krijgt ...u vroeg. M.N.

Te k. LITS-JUMEAUX met ombouw; zonnehemel met lift. Vijverlaan 4, Brunssum.

MASSAGE na dieper liggend niveau. Tel. 04492-5485 of 04750-11462.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. J.J.H.

Te koop eiken BANKSTEL 3-1-1 zits en solarium. Tel. 045-443209.

Te koop i.z.g.st. TEKENTAFEL plus machine, afm. blad 1.25m x 2.20m, merk Isis plus telescoopverstelling. Telef. 04498-55524.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. A.C.

Voor braderie, markt en party's: oorbellen, HAARMODE etc. Reeds vanaf ƒ 0,15. Telefoon: 045-726789.

Gedipl. NAGELSTYLISTE v. kunstnagels en nagelversteviging. Tel. 045-220158.

Te koop FITNESS toestel ƒ 550,-. Tel. 045-220158.

HELDERZIENDE voorspelt uw toekomst, ook voor relatiebemiddeling. 043-253637.

Te k. 4 tot 6 pers. BUNGALOWTENT en 2 gr. rubberboten met peddels, ƒ 350,-. Tel. 045-412277.

Voor liefhebber originele Duitse LEGERHELM, juni 1943. Tel. 04498-52334.

Eiken TV-KAST; eiken naaimachine; oude dekenkist; schoenenkastje; aquarium met onderfilter; verschillende lampen; miniwash; 16 balken; 20 planken; minitiatuur gebouwen. Telefoon: 045-315942.

Oerdegelijke BOLDERWAGENS op brede luchtb., 'n org. kado voor kind of kleink. v.a. ƒ 225,-. ☎ 04950-33740

Te k. WASMACHINE; bureau 1.90x1.00; 50 stoelen ƒ 100,-; koelkast ƒ 85,-; gaskookplaat ƒ 85,-; diepvrieskast. Tel. 046-379323.

Te k. Thermopane RAAM met kozijn en jalouzie, 240x170 mtr.; raam met kozijn en dubb. glas 140x94. Alles voor ƒ 450,-; div. fietsen koopje. ☎ 045-243898.

Te koop grenen COMMODE, wandmeubel, 2 1-pers. bedden; kantoorbureau met opst., bruin fineer bureau en div. babyspullen, t.e.a.b. Tel. 046-513242 na 18.00 uur.

Weg. omst. te koop nieuw in koffer 70-dlg. Solingen BESTEK, nw.pr. ƒ 650,-, nu voor ƒ 260,-. 045-740675.

Te k. MICROSCOOP voor o. a. natuurliefh., verzamelaars, studenten en biol. onderz. Tel. 04789-2462.

Te k. WINKELINVENTARIS voor AGF, 2 electr. weegschalen, 1 kasregister. Samen ƒ 5.800,-. 045-225208.



Te k. COMPRESSOR 150 liter, 220 Volt, prijs ƒ 650,-. ☎ 045-728802 / 06-52.984535.

Te k. Trinitron KLEUREN-T.V. + Tenor blokfluit. Telef. 043-474739.

Te k. GOLFPLATEN afdak compleet, br. 600 m., d. 2.00 m. Telef. 046-514112.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. P.L.

Te k. GASFORNUIZEN, koelkasten, diepvriezers, wasdrogers en wasmachines, stofzuigers en diverse huishoudelijke app. TV's + video's, stereo app. en boxen, babykleding en toebehoren. Porcelein, diverse, nieuwe en gebruikte spullen, kleinmeubel, fietsen en gereedschappen. Het Snuffelparadijs, Burg. Lemmensstr. 107. Geleen. ☎ 046-748526.

Te k. VIDEO VCC 2000; zonnebank; eiken bankstel; gasfornuis; stereotoren enz. Telef. 043-625580.

Te k. DIEPVRIESKIST; inbouwfornuis met oven; wasemkap; Terra Cotta potten; koelvriescomb. en blikjesautomaat. Tel. 046-379323.

Te koop nieuwe ALLESBRANDER; electronisch orgel. Op den Bock 1, Oirsbeek, tussen 18.00-19.00 u.

Koop/reserv. nu Uw 50-jarige Maastrichtse BEVRIJDINGSBORDEN, ontworpen zoals vroeger. VVP ƒ 25,95. Alleen verkrijgb. bij de kiosk op de St. Servaasbrug te M'tricht. Tel. 043-214800, fax: 043-218333.

Te k. weg. omst.: middel dondereik. SALONTAFEL. Nieuw, 1.35x0.70 mtr, nw.pr. ƒ 975,-. Nu ƒ 425,-. Radiocass. + platensp. + 2 boxen, ƒ 100,-. Einderstr. 13, (zijstraat Markt.) Kerkrade.

Te k. groot stalen BUREAU ƒ 100,-. Telefoon 045-314776.

# We hebben vlees noch vis deze week.

Nee, er hangt geen vlees aan de haakjes. Maar 't zijn wel een schnitzel, een hamburger en een cordon bleu. Ze zijn verrukkelijk. Maar vegetarisch, dat wel.

Daarom smaken ze prima, als u eens een dag wel trek hebt in vlees, maar u wilt eigenlijk een dagje vlees overslaan. Vanavond misschien?

En dan neemt u morgen weer 'n biefstuk of slavink.

Tivall vegetarische produkten: f 3.– korting per kilo.

Vegetarische schnitzel, 100 gram 1.59 **1.29**
Vegetarische hamburger, 100 gram 1.59 **1.29**
Vegetarische cordon bleu, 100 gram 1.85 **1.55**

1.99
1.99
79
2.99
1.99
2.99
2.29

Mini-stolletje 1.25
AH Perla Mild koffie cafeïnevrij 5.98
Uit de bediengsafdeling Stegeman cervelaat extra 1.99
AH Hamblokjes 1.69
Maak een smakelijke pizza met o.a. Danerolles pizzadeeg. 2.98
MD Geraspte pizzakaas. 1.98

AH Goudse extra belegen kaas 48+ 14.90
Conimex kroepoek. Nu 1.29
Schweppes Ginger Ale of Bitter Lemon. 2.19
Fortant Cabernet-Sauvignon of Sauvignon blanc. 5.95
Kitkat, Crunch, Nuts, Bros, Smarties of Lions mini's. 5.49

AH Roomboter stroopwafels. 2.79
AH Fruitvla, Chipolatavla 2.49
LU Tuc naturel. 1.49
Calvé vlees vissauzen 1.79
AH Tomatenketchup 1.49
Johma huzarensalade grof. 3.99

Struik maaltijden 3.89
AH Gekookte mosselen 3.95
Calgon Ultra. 8.39
Huggies luiers Boy of Girl. 38.49
AH Wattenschijfjes. 4.98
Nivea shampoo + deospray 6.95 of Nivea cremedouche + deospray. 6.45

Ola raket waterijsjes 2.99
Kitekat voor de kat 3.79
Whiskas Cocktail 3.79
WK-oranje autovlaggetje 2.75
Nylon reiskoffer 29.–
Petchrysanten 5.–



Extra kristalzegel bij:

Kellogg's Cornflakes 3.39
Orienta kaas 50+. 8.95

albert heijn

---

# berden
## MEUBELEN
# RUIMT OP!

Kijk Berden Meubelen heeft zijn showroom-modellen afgeprijsd met

**KORTINGEN TOT 50%**

om ruimte te maken voor een verrassende nieuwe kollektie eigentijdse woonideeën.

# berden
## MEUBELEN

GEGARANDEERD 'T GOEDKOOPSTE IN KWALITEITS MEUBELEN

2e 3e 4e VERDIEPING SCHUNCK

VENLO-BLERICK, LA PLAZA - HEERLEN, PROMENADE 12
ROERMOND, WILLEM II SINGEL 25 - VENRAY, GROTE MARKT 12

---

# GROOT AMERIKAANS FEEST

GRATIS TOEGANG

## 1 ★ 2 ★ 3 JULY

Brunssum/AFCENT Sport Velden

Brunssum — Rumpener Str. — N274 — Prins Hendrikln — Aker Str. — AFCENT — Venweg — N274 — Freedom Fest '94

Freedom Fest 94 — AN AMERICAN 4TH OF JULY

1 July 1600-0200
2 July 1200-0200
3 July 1200-2400

Sponsored by: TV-Guide, NedCar, Coca-Cola, Limburgs Dagblad, Boels, Grolsch, Miller Genuine Draft

Market Tent Sponsored By: MTC, Handmade Dolly, Mountain Bike Plus, Reulen bv, Holland, Quorum, Schürmann, C. Groven, Old Dutch Crafts, Retei

COMMERCIAL SPONSORSHIP DOES NOT IMPLY ENDORSEMENT OF THE SPONSOR BY THE US ARMY